



PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.713
LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 10 DE NOVIEMBRE DE 1996 - 120 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAÍS, Bs. 3.00



En esta
Edición
Exija
LITERARIA

Los suplementos
Reportajes,
Historietas, TV
Guía, Deportes y las
separatas de
Homenaje a Potosí
y Ahora.

Cumbre
Mandatarios de
países
iberoamericanos,
reunidos en Chile,
buscan consolidar y
hacer eficiente la
democracia.
(PRESENCIA del
Mundo, página 8).

Defensa
Ronald MacLean
enfrentó a dirigentes
de su partido, ADN,
y dijo que al
Presidente Sánchez
de Lozada no se lo
puede comparar con
García Meza
(página 7).

"Bombón"
El alcalde de
Cochabamba,
Manfred "Bombón"
Reyes Villa confirmó
el acuerdo con ADN
aunque los
dirigentes de ese
partido prefieren no
hablar del tema
(página 7).

El Dólar
1US = Bs. 5,18

El gobierno: A la educación le falta democracia

Apuesta que la Reforma Educativa es el instrumento para que los niños y jóvenes bolivianos tengan iguales oportunidades para estudiar. La población escolar de Bolivia es de 1.958.000 estudiantes y más del 75% no recibe una buena educación.

El sistema educativo nacional no es democrático porque no permite el acceso igualitario de niños y jóvenes de los sectores populares y rurales a una educación altamente calificada, dijo ayer el secretario nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel.

Uno de los más grandes desafíos que enfrenta el país es otorgar a los sectores menos favorecidos de la sociedad las

Todos jugamos con la selección

Bolivia buscará quitarle hoy el invicto a Colombia

En el equipo nacional debutará Fernando Ochoaizpur. El goleador William Ramallo reaparecerá después de dos años. Estará ausente Miguel Rimba. Los colombianos llegaron optimistas a La Paz y esperan retornar manteniendo su liderazgo en las eliminatorias para el mundial de fútbol Francia '98.

Después de trece días de intensos entrenamientos, un renovado equipo boliviano saldrá hoy a las 15:00 horas al gramado del Estadio Hernando Siles para enfrentar a la selección de Colombia con la difícil misión de vencer al invicto y líder de los plantel sudamericanos. "No prometemos una victoria, pero prometemos hacer todo para lograrla", dijo ayer el técnico de la selección nacional Antonio López sin ocultar el nerviosismo de las horas previas a una confrontación como la de hoy.

"El partido no es para la clasificación, para eso falta mucho, pero nos vamos a jugar la ilusión; la nuestra y sobre todo la del país, por eso es muy importante que consigamos el triunfo", insistió López.

Aseguró que la gente tendrá la oportunidad de ver una Selección Nacional "en lo posible equilibrada en sus filas, atacando y defendiendo, llevando un ritmo acelerado que es lo que nos conviene, porque no debemos dejar que Colombia haga su fútbol".

PRESENCIA del Deporte



OPTIMISMO.- El técnico de la selección nacional, Antonio López, y los jugadores Marco Antonio Etcheverry y Juan Manuel Peña comparten el optimismo del todo el plantel para obtener hoy un resultado positivo frente a Colombia.

El Senado aprobó el proyecto de Ley de Pensiones

Sepa cuánto tiene ya para ingresar al nuevo sistema

Si ingresa al nuevo sistema a los 30 años, sin haber hecho anteriores cotizaciones, recibirá cuando cumpla 65 años un equivalente al 108% de su sueldo. Si el traspaso se realiza a los 50 años, luego de 20 años de aportes al anterior sistema le corresponderá un 56% de renta asegurada.

Los menores de 21 años al 31 de diciembre de 1995 no tendrán derecho al Bono Solidario (Bonsol), que se trata de un pago vitalicio proveniente de los recursos de las empresas capitalizadas, pero si queda-

rán incorporados al nuevo sistema de pensiones, en forma automática, en cuanto ingresen al mercado laboral.

Con la reforma de pensiones, quienes están en edad de jubilarse y supe-

raron las 180 cotizaciones mínimas se mantendrán en el régimen que está por cambiar, pero ahora su relación será con el Tesoro General de la Nación.

El proyecto de Ley de Pensiones pasó a la Cáma-

ra de Diputados, después de que esta madrugada el Senado lo aprobó en sus tres instancias con el mayoritario voto de los parlamentarios del MNR.

Páginas 10 y 11

En 7 ciudades
La vida es
más cara
cada día



ALIMENTOS.- La carne es un artículo de lujo para miles de bolivianos.

La carne de res con hueso, la carne de pollo, la leche fluida, el huevo de gallina y el aceite comestible son algunos de los productos que valen más en los mercados de La Paz, Santa Cruz, Cochabamba, El Alto, Trinidad, Tarija y Sucre. En siete ciudades del país el costo de vida se eleva día a día, según las estadísticas regionales y opiniones de los ciudadanos que enfrentan con esfuerzo una dura realidad para sobrevivir.

No se tienen datos precisos, pero la ropa, los artículos para el hogar y el transporte registraron aumentos que, en promedio, significan por lo menos un 30% en relación al primer semestre de este año.

Los precios de los medicamentos subieron hasta en 300% y las tarifas de los servicios de agua, energía eléctrica y teléfono están indexados a la cotización del dólar. Las tarifas de consulta médica aumentaron en un 50%.

PRESENCIA del País

Oficialistas y opositores admiten:

El Legislativo fracasó en lucha contra la corrupción

"El gobierno ha rehuído luchar contra la corrupción", acusa ADN. "Hay actos de encubrimiento", dice el MIR. "Cierto", afirma la UCS. "Culpables son los diputados", replica el MNR. Los parlamentarios buscan a los responsables del fracaso de la resolución congresal anticorrupción, aprobada en 1995.



PALACIO LEGISLATIVO.- Los parlamentarios no cumplieron su compromiso de considerar todos los casos de corrupción.

Médico Richard B. Patt, de EE.UU.

El dolor es una experiencia muy personal y diferente

- Es auténtico y psicológico el dolor del alma. Lo primero que se debe hacer es evaluar la causa que provoca ese estado en las personas.

Luisa Limachi F.

El médico del Centro de Cáncer y docente de la Universidad de Texas (Estados Unidos), Richard B. Patt, dijo que de acuerdo con investigaciones médicas, se estableció que el dolor es una "experiencia personal y diferente en cada persona".

En cada caso varía la intensidad de dolor que pueden sentir los enfermos, pero fundamentalmente el cáncer que avanza y afecta a los huesos es el más doloroso.

El médico estadounidense estuvo de visita en el país y participó en un simposio sobre el dolor, donde los médicos bolivianos de todas las especialidades conocieron la experiencia que gana Estados Unidos en cuanto al manejo del dolor.

Esta la entrevista que sostuvo con PRESENCIA.

P.- ¿Doctor Patt, qué es el dolor, cómo se lo percibe en el organismo?

R.- La gente necesita conocer qué si un dolor se presenta varias veces puede ser signo de que algo está funcionando mal en el organismo. Es la primera alarma para buscar ayuda médica.

El dolor suele ser agudo o leve, pero siempre es una manifestación de una enfermedad que requiere tratar. Hay dolores ocasionados por un tumor, la artritis, parasitismo y otras patologías.

También está el dolor como reacción que se siente cuando uno cogió la Caldera caliente, que le obliga a uno a retirar la mano. Es la respuesta del organismo a un peligro.

P.- ¿Qué dolor es el más intenso y fuerte?

R.- Hay diferentes percepciones del dolor, pero es seguro que el dolor de cáncer es grave, especialmente cuando es un dolor que envuelve al hueso. Los dolores de los nervios comprimidos, puede ser una sensación eléctrica muy grave.

P.- ¿Pero, dónde se registra la sensación de dolor en

las personas?

R.- Tenemos nervios específicos que transmiten la sensación de dolor desde el sistema nervioso periférico hasta el nivel de la espina y el cerebro. Entonces hay una respuesta.

P.- ¿La percepción del dolor es la que varía en cada persona?

R.- Sí. Es evidente que para cada persona el dolor tiene un significado diferente. Por ejemplo si alguien está luchando en un conflicto bélico en las Fuerzas Armadas, puede tener heridas y sufrir dolores, pero otras personas no, porque ellos internalizan que esa experiencia es importante para que piensan volver a casa con honores. El dolor es una experiencia personal.

P.- ¿Cómo medir la magnitud del dolor que sufre el ser humano?

R.- Ahí está la cuestión. Pues aunque tenemos muchos avances sofisticados en la medicina, no hay forma de medir el dolor. Sí, nos guiamos por lo que dice el paciente. Hemos fijado una escala de cero a 10, el cero significa ningún dolor y 10 insufrible.

P.- ¿Los recién nacidos también sufren dolores?

R.- Hasta hace poco se pensaba que los niños y los jóvenes, especialmente los recién nacidos no tienen dolor. Ahora sabemos que experimentan sensaciones de dolor y pueden dañarse, hay que observar la posición de su cuerpo y el rostro. Apenas se nota la causa necesitamos tratarlo.

P.- ¿Algunas personas tienen dolor en el alma, esto existe?

R.- Claro que sí. Se trata de un dolor psicológico, pero es auténtico, y lo primero que se debe hacer es evaluar la causa que provoca ese estado en las personas.

P.- ¿Entonces dice usted que puede ser tratado?

R.- Así es, hay medicamentos, los médicos saben como manejar esto, y por otro lado están los psicólogos. Los dolores del alma también se curan.

Una realidad que se trata de revertir

Los niños no tienen acceso democrático a la educación

- ¿La reforma educativa podrá superar las abismales diferencias que se dan en la formación de los recursos humanos?

es la pregunta. Mientras tanto, por lo menos dos millones de niños y jóvenes conforman el "ejército" de estudiantes de primaria y secundaria del país.

El gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada admitió ayer que los niños y jóvenes bolivianos no tienen las mismas oportunidades de formación académica y apostó por la Reforma Educativa sea el instrumento para revertir esa realidad.

El secretario nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, aseguró que el sistema educativo boliviano no es democrático, por cuanto no permite el acceso igualitario de niños y jóvenes, principalmente de sectores populares y rurales, a una educación altamente calificada que, con raras excepciones en el sector fiscal, solo se ofrecen en algunos establecimientos privados.

Es por eso que la reforma



ESPERANZA.- Ella también tiene derecho a la educación, al pan y al amparo del Estado.

educativa busca la democratización de la educación y ya tenemos varias líneas de trabajo que nos están llevando a concretar ese objetivo", aseguró la autoridad a PRESENCIA.

ESFUERZOS

Uno de los más grandes desafíos que enfrenta el país es el otorgar a los sectores menos favorecidos de la sociedad, de las condiciones necesarias de infraestructura y de currículum destinados a la formación de los recursos humanos.

"El país está haciendo esfuerzos extraordinarios para equipar las escuelas fiscales no sólo con libros, sino con otro tipo de materiales, además de una refacción adecuada de su infraestructura

física", dijo al respecto Pimentel.

Explicó que todas las medidas de transformación de la educación contenidas en la reforma están orientadas a mejorar la calidad de la enseñanza en los establecimientos dependientes del Estado.

Señaló que de esa manera los alumnos matriculados en los establecimientos de educación fiscal no están en desventaja de formación, respecto de los estudiantes de la educación privada.

DEMOCRATIZAR LA LECTURA

También afirmó que los programas para fomentar la lectura en los niños y jóvenes forma parte de un vasto plan para promover la investigación a través de los

libros. Esto permitirá que los estudiantes logren una educación complementaria por su propia cuenta.

Para el año que viene, se implementará un nuevo plan curricular que comenzó a ser ejecutado en los establecimientos que ya fueron incorporados a la reforma.

DOLARES Y NIÑOS

Según datos oficiales de la Secretaría Nacional de Educación, Bolivia tiene una población escolar (pre-escuela, primaria y secundaria) de 1.958.000 estudiantes, de quienes una gran mayoría (más del 75%), según estimaciones extraoficiales) no recibe una buena educación.

Además, otras instituciones como la Secretaría de Asuntos Etnicos, Género y Generación, señalaron hace poco que más de 1.000.000 de niños menores de 5 años no reciben educación pre-escuela.

Explicó que 200 millones de dólares que Bolivia está invirtiendo en transformar el sistema educativo para la formación de recursos humanos, es la respuesta que debería ser apoyada por todos los sectores de la población.

"El acceso a una buena educación y a los libros no debe ser circunscrito solamente a ciertas clases sociales que tienen dinero y pueden acceder a la cultura escrita", afirmó.

Iglesia reclama mayor sensibilidad al gobierno

(Erbol)- La Iglesia Católica solicitó del gobierno mayor sensibilidad social al momento de definir el incremento salarial de 1997.

El presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia y Arzobispo de La Paz, Mons. Edmundo Abastofor, dijó ayer a la Agencia Erbol que el Poder Ejecutivo debe hacer un esfuerzo para subir el porcentaje del 7,5% ofrecido a los trabajadores por el Jefe de Estado.

"Se debe tratar de llegar a lo más posible", dijo al precisar que las posibilidades del Tesoro General de la Nación y de los empresarios privados también deben ser tomadas en cuenta.

Asimismo los datos oficiales de la economía advierten mejoras, no se han resuelto problemas objetivos de grupos empobrecidos y marginados.

Mons. Abastofor insistió en la búsqueda de un punto de equili-

brío para el incremento salarial de 1997 para que los trabajadores no carguen el peso de la inflación.

"Hay muchas señales preocupantes que no deben dejarnos tranquilos, sino impulsarnos a un esfuerzo mayor para tender a todas las necesidades de la población", afirmó.

DIETAS Mons. Abastofor lamentó que los diputados hayan resuelto un incremento en sus dietas que alcanza a Bs 20.000, cuando el salario

mínimo nacional es de Bs 22.000.

Aquella elevada cifra es compatible con el sacrificio que realizan los trabajadores y aumenta la brecha entre quienes ganan mucho y quienes perciben muy pocas.

"La misma población clamará fuertemente por servirse la equidad entre aquellas que ganan más y las personas que ganan menos", afirmó.

ESTE FIN DE SEMANA, CONOZCA TODAS NUESTRAS VENTAJAS Y CAMBIESE A

VEA

Los teléfonos que Entel Móvil le ofrece (y vea por qué le convienen)

COMPRUEBE

La calidad de nuestra tecnología y de nuestro servicio

SUSCRÍBASE

Ya mismo a Entel Móvil, con todas las ventajas que le ofrecemos:

- Teléfonos a precios promocionales

- Tarifa mensual reducida

PERMANENTE para quienes se suscriban en Noviembre y Diciembre

- Una polera de regalo a los primeros 3000 suscriptores.

Entel
móvil
Estar juntos, llegar lejos.

Fin de semana MÓVIL para que usted pueda elegir

VISITE NUESTROS PUNTOS DE PROMOCIÓN:

LA PAZ

- San Miguel

- El Prado (Plaza del estudiante)

- Estadio Olímpico (las banderas)

COCHABAMBA

- Frente a la heladería DUMBO

SANTA CRUZ

- Supermercado HIPERMÁX

- Paseo Comercial El Chuubi

Viernes 8, Sábado 9, Domingo 10 de Noviembre

AQUÍ ESTAN NUESTRAS TIENDAS:

LA PAZ Federico Zuazo, Edificio Tower # 1771 Telf: 392873 Av. Ballivián esq. calle 21 de Calacoto Telf: 771924 - 771916 Fax: 771894

COCHABAMBA Calle Ayacucho esq. General Achá

SANTA CRUZ Calle Warnes entre Chuquisaca y René Moreno.

SOLO UNA VEZ AL AÑO VENTA DE TAPETES PERSAS

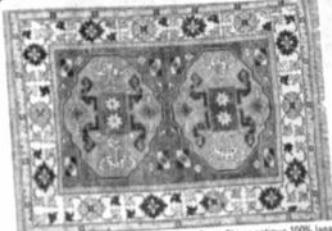
La selección más grande de tapetes Persas, anudados a mano, jamás exhibida en lugar alguno

Ahora con 60 a 70% de descuento

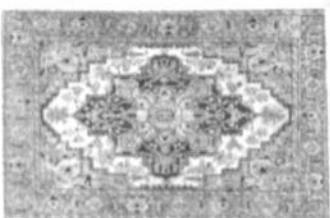
Azhar's Oriental Rugs®



▲ \$1,475.00 Persa Bidjar 100% lana
140 nudos por pulg.



▲ Persa Shiraz antiguo 100% lana
3.60 x 2.70m. teñidos vegetales



▲ Persa Heriz semi-antiguo 100% lana
2.70 x 3.60m. teñidos vegetales



▲ Persa Sena antiguo 100% lana
2.40 x 3.00m. teñidos vegetales

Azhar's Oriental Rugs



Los más finos tapetes, la más grande selección, los más grandes ahorros. Usted lo tiene todo en Azhar's



▲ Persa Shiraz semi-antiguo 100% lana
2.70 x 3.60m. teñidos vegetales



▲ Persa Hamadan semi-antiguo 100% lana
1.80 x 2.70m. teñidos vegetales



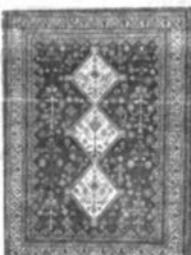
▲ Persa Isfahan 100% lana
1.20 x 1.80m. 224 nudos ppf



▲ Persa Sena antiguo 100% lana
2.70 x 1.80m. teñidos vegetales



▲ Persa Heriz antiguo 100% lana
2.40 x 3.00m. teñidos vegetales



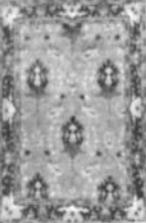
▲ Persa Shiraz semi-antiguo 100% lana
2.70 x 1.80m. teñidos vegetales



▲ Persa Sena semi-antiguo 100% lana
1.20 x 1.80m. teñidos vegetales



▲ Persa Feraghan antiguo 100% lana
2.40 x 3.60m. teñidos vegetales



▲ Persa Hamadan antiguo 100% lana
1.50 x 2.40m. teñidos vegetales



▲ Persa Shirvan semi-antiguo 100% lana
2.70 x 1.80m. teñidos vegetales



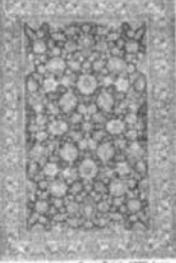
▲ Persa Kashan 100% lana
1.80 x 2.70m. 224 nudos ppf



▲ Persa Shiraz antiguo 100% lana
2.70 x 3.60m. teñidos vegetales



▲ Persa Shirvan semi-antiguo 100% lana
2.40 x 3.00m. teñidos vegetales



▲ Persa Tabriz 100% lana
2.40 x 3.0m. 224 nudos ppf



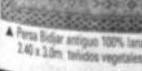
▲ Persa Qazqan semi-antiguo 100% lana
2.00 x 3.0m. teñidos vegetales



▲ Persa Tabriz 100% lana
3.60 x 2.70m. 224 nudos ppf



Ordene por
teléfono
hoy mismo



▲ Persa Bidjar antiguo 100% lana
2.40 x 3.0m. teñidos vegetales

Azhar's Oriental Rugs

NUEVA TIENDA

SANTA FE DE BOGOTA D.C.

Calle 94 No. 21-40
(1) 610-0358-610-3085-218-2100

■ MIAMI, FL. Dadeland Mall

Adentro, al lado de Lord & Taylor
(305) 666-3451 Fax: 666-6832

■ HOUSTON, TX. Houston Galleria #1

Adentro, 2er nivel, entre Neiman Marcus y Lord & Taylor
(713) 621-3461

■ ATLANTA, GA. North Point Mall

Adentro, al lado de Lord & Taylor
(404) 442-6745

■ MEXICO, D.F. Col. Anzures

Intersección de Mariano Escobedo y Reforma
(525) 254-5794 -254-5778

■ MIAMI, FL. Omni Int'l Mall

Adentro, 2do. nivel, al lado de Bally Shoes
(305) 358-8282 Fax: 358-8383

■ McALLEN, TX. La Plaza Mall

Adentro del Mall
(210) 631-7153

■ MEXICO, D.F. Col. Anzures

Intersección de Mariano Escobedo y Reforma
(525) 254-5794 -254-5778

■ FT. LAUDERDALE, FL. Galleria Mall

Adentro, 2do. nivel, al lado de Bally Shoes y Lord & Taylor
(305) 568-5951 Fax: 568-0273

■ PEMBROKE PINES, FL. Pembroke Lakes Mall

Adentro, en frente de Burdines
(305) 433-2212

■ MONTERREY N. L., México

Adentro Galerías Monterrey
(833) 47-72-22

■ N. MIAMI BEACH, FL. Aventura Mall

Adentro, 2do. nivel, al lado de J.C. Penney
(305) 933-0273

■ ATLANTA, GA. Phipps Plaza

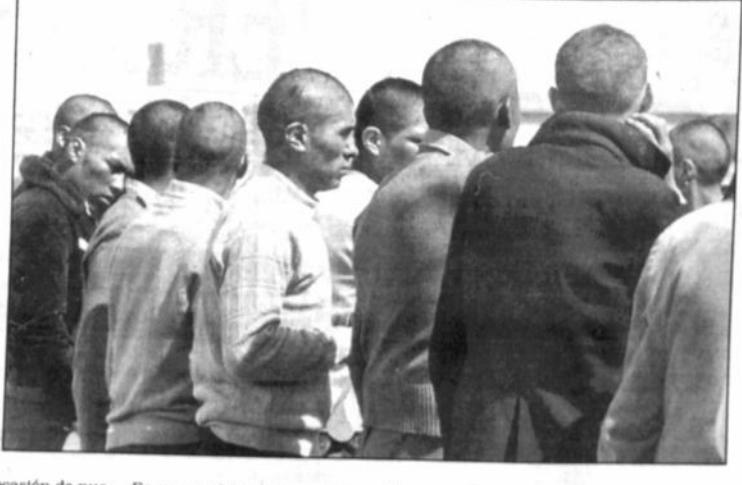
Adentro, al lado de Lord & Taylor
(404) 261-4335

■ GUADALAJARA Jal., México

Intersección de La Paz y Unión
(361) 16-36-12

Servicio militar, por fin un poco de aire fresco

Por Hugo Fernández A.*



Con ocasión de nuevas denuncias acerca de malos tratos a los conscriptos que hacen el servicio militar, hemos tenido la satisfacción de percibir que por fin entra un poco de aire fresco en esta arcaica institución nacional. Un poco de aire fresco y algo de sentido crítico. Ya era hora de que la opinión pública se ocupara del asunto. Ya era hora de que el comandante del Ejército aceptara que "este tema debe ser materia de un debate nacional".

Para evitar malos entendidos, queremos dejar sentado que al escribir estas líneas de ningún modo intento invalidar el mandato constitucional relativo a que "todo boliviano está obligado a prestar servicio militar de acuerdo a ley", pero al mismo tiempo tengo en cuenta que, conforme al Art. 208, las Fuerzas Armadas tienen como misión fundamental "asegurar el imperio de la Constitución Política, garantizar la estabilidad del gobierno legalmente constituido y cooperar en el desarrollo integral del país".

¿Quién hace servicio militar en Bolivia? ¿Quién cumple la ley? Lo normal es que sea el campesino. Esto ha sido así desde siempre. Si no, que lo digan los que acudieron, en grandes contingentes, a la guerra del Chaco. La generación del Chaco surge allí cuando, con ocasión de la guerra, algunos jóvenes de clase media se encuentran luchando codo a codo con los campesinos y se dan cuenta que son ciudadanos de la misma patria. Las luchas campesinas y las consignas de abolición del poneaje de los años cuarenta tienen su origen en esa convivencia fraterna. La revolución del 52 y la Reforma Agraria del 53 también comienzan a gestarse allí.

Pero en 1953 no habían Fuerzas Armadas. Cuando se restablecen, se restablece también el poneaje en su seno: su nombre es servicio militar.

Es un servicio que cumplen los campesinos y que tiene, entre otras características, las siguientes: los que sirven en él pueden ser impunemente agredidos, se les puede encargar que laven los pañales de los hijos de sus jefes, o que trabajen en su casa, y pueden recibir órdenes tanto de su jefe como de la esposa o de los hijos de su jefe. Es decir, son campesinos tomados nuevamente como pongo. Me dirán que estoy exagerando. Puede ser que últimamente las cosas hayan cambiado. Un pariente mío fue general del Ejército, llegó a ser Agregado Militar de nuestro país en los Estados Unidos. Cuando yo era muy joven, observaba que estas cosas pasaban y me sorprendía. Ahora que oigo los detalles de las últimas denuncias, creo que mucho no ha cambiado.

Pero esto no es raro ni anormal. La Revolución del 52 no fue mágica. Fue el inicio de los cambios. Y algunos cambios tardaron. Tampoco los maestros se quisieron fácilmente de encima las estructuras mentales que dan origen al poneaje. El derogado Código de la Educación, tan venerado por maestros trotskistas, establecía la Junta de Auxilio Escolar como órgano de supervisión comunal de las actividades escolares, tratando de recrear así los hallazgos de Warisata. Para poner en práctica esta prescripción, los maestros encargaron a los campesinos, nombrados miembros de la Junta, que les hagan la comida, que les traigan agua, que se encarguen de barrer el patio de la escuela, etc. Es decir, los tomaron como pongo, no les dieron su lugar. Y esta situación dura hasta ahora, como el servicio militar actual. La reforma educativa intenta cambiar este esquema y, hay que ver cómo se oponen los maestros!

Sin embargo, no todo está tan mal. La Ley Tributaria exime del pago del IVA a quienes perciben menos de dos salarios mínimos. Todos o la mayoría de los campesinos son

pobres y son beneficiados por esta disposición. La Ley INRA, que acaba de aprobarse, salvamente exime también del pago de impuestos al solar campesino, a las tierras comunales de origen, propiedad de campesinos e indígenas. Es lógico que se proceda así. Es lógico que los mecanismos redistributivos del Estado contribuyan a que los que tienen menos reciban de los que tienen más.

¿Por qué las Fuerzas Armadas, que son parte del Estado, no razonan así? ¿Por qué les exigen sólo a los más pobres, cumplir una obligación que es de "todo boliviano"? ¿No será porque éste es precisamente el más indefenso y nadie va a protestar cuando se lo maltrate? ¿No será porque es más cómodo tener un "pongo" que va a obedecer sin chistar todo lo que se le mande y no simplemente un soldado que sólo va a obedecer a su jefe y no a la esposa de su jefe?

Se nos dirá que los campesinos están "felices" de hacer el servicio militar porque de ese modo obtienen la mayoría de edad en su comunidad, etc. Todo eso es verdad. Pero también es verdad que las oportunidades de educación en el campo son muy pocas. A pesar de sus desventajas, el servicio militar es una ocasión de aprender para un campesino. Pero qué pasará cuando la reforma educativa comience a lograr resultados. Será lo mismo. Estas denuncias ¿no están mostrando que las cosas ya comienzan a cambiar?

Pero además, no entiendo cómo las Fuerzas Armadas pueden estar satisfechas de reclutar a los recursos humanos peor formados del país. Esta bien pensar en debatir si el servicio militar debe ser voluntario u obligatorio. Pero, por qué no pensar en debatir sobre la conveniencia de restringir la obligatoriedad del mandato constitucional (puesto que no hay plata para más, y, de todos modos, hace ya mucho tiempo que no todos

hacían el servicio militar) solamente a bachilleres que tengan un determinado promedio de notas. Así la formación del soldado, partiendo de una base superior, podría enfatizar más los aspectos técnicos que los disciplinarios (que se asemanjan mucho a una servidumbre hace mucho tiempo abolida). ¿Por qué no pensar que el servicio militar debe ser obligatorio igualmente para hombres que para mujeres. Así el cuartel no sería escuela de "machismo" sino de civismo y equidad. ¿No está ya en discusión una Ley de Cuotas?

Conviene además tener en cuenta que, como muchas cosas de la vida moderna, la guerra actual no necesita "carne de cañón", sino preparación y conocimiento. Ser bachiller debería ser una condición indispensable para hacer el servicio militar. Y quizás hacer el servicio militar una condición indispensable para ingresar a la Universidad. Quizás entonces se necesiten solamente diez mil efectivos en las Fuerzas Armadas en vez de treinta mil, y sean igualmente eficientes.

De este modo, la obligación constitucional sería cumplida por aquellos que más beneficios han recibido y seguirán recibiendo del país. Y los campesinos, los pobres que casi no reciben nada, serían librados de esta obligación discriminatoria. Y claro, desaparecerían las quejas y las demandas de los maestros, porque los conscriptos ya no serían pongo sino ciudadanos cumpliendo responsablemente lo que manda la Constitución. Probablemente más de un coronelillo estaría en la cárcel por hacer trabajar a sus subordinados en su beneficio. O más de un generalito si se le va la mano pensando que el cuartel no es un "liceo de señoritas".

Servicio militar, por fin un poco de aire fresco.

*Director del Centro de Investigación y Promoción del Campesinado (CIPCA). La Paz.

La reelección de Clinton y la coca "satanizada"

Por Mario Castro*

Dos asuntos de actualidad y de especial importancia se relacionan estrechamente y convocan al comentario: La reelección del Presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, y recientes declaraciones del ministro de Gobierno de nuestro país, Carlos Sánchez Berzain.

Uno porque en la continuidad del mando del país, se anticipó que se proseguiría con la política referida a la coca-cocaína que caracteriza a la era Clinton, y otro porque decidió el titular de la cartera de gobierno que en el país se alcanzaría una meta decisiva -plan y exigencia del gobierno norteamericano- de erradicación de la coca con destino al narcotráfico, tema harto conflictivo que ha enfrentado tantas veces a los cocaleros y a las autoridades nacionales.

Es pertinente volver a citar antecedentes respecto de esta cuestión. Tiene antigüedad la lucha entre productores de coca y demanda de atención gubernamental a sus planteamientos. Se trata de una disputa referida a los términos de la legislación sobre la coca, particularmente para discriminar a quienes la cultivan, fuera de la producción considerada legal, y otra que no puede simplemente erradicarse, sin dar oportunidad de sustitución adecuada al producto excedentario.

Hace mucho tiempo todos parecían distantes de cuanto estaba desarrollándose en una especie de aislamiento, pero se estaban incubando problemas de gran envergadura. Tal situación ilegaríamos a lamentar -lo hacemos ahora- como resultado de esa política negativa que consistió en ignorar los acontecimientos, como si ignorándolos desaparecerían. Pero el problema no se debió aislamiento, por el contrario, características de gravedad. Y así se la toma en cuenta hoy en ámbitos del exterior como los Estados Unidos, tan dañados por el narcotráfico, país donde muchas veces no se toma en cuenta la responsabilidad compartida no obstante la ley elemental de la producción y el consumo formuladas en aspectos de fuerza y soberanía bolivianas: determinaciones que por magnitud y connotaciones hacen que se satanice la cuestión. Pues señalan sistemáticamente que hay que acabar con los cultivos de coca instruyendo sobre cantidades y medidas en hectáreas condicionando, inclusive, ayuda y asistencia, si no sigue al pie de la letra sus determinaciones, aunque no se cumpla con el compromiso de la adecuada sustitución de esos cultivos ni se favorezca con la apertura de mercados.

Sin embargo, desde otro ángulo y también con el

membrete de Norteamérica se hacen públicos otros argumentos. Por ejemplo, estudios realizados por la Agencia Internacional de Cooperación, USAID, bajo la dirección de Kenneth Beasley, indican que los analistas de la coca-cocaína para la erradicación bimbiendanamente su importancia dentro de la economía nacional. Puntualmente que esa actividad bajó sostenidamente, que no es significativa en la generación de Producto.

Interior Bruto y, con ello, se ubica muy lejos de la economía legítima del país.

Hacen suyo, igualmente de modo oficial un ensayo titulado *Los efectos negativos del narcotráfico sobre la economía latinoamericana*, del Dr. Patrick Carson, el mismo que sostiene que entre los países más desarrollados, Bolivia no depende del ingreso de la coca tanto como se cree y que es una parte mínima de su Producto Bruto. De sus conclusiones se desprende tal vez que en la realidad se corre el riesgo de la pérdida de control de la economía y, finalmente, siempre surge la amenaza de conflicto entre gobernantes productores.

Pero, ¿por qué no se aplica una medida decidida en el país más allá de lo que se ha hecho hasta ahora para hacer real la implementación del Plan Integral de Desarrollo y Sustitución de la Coca, que con el apoyo de PILDOS, se comenzó después de denodados años? La omisión constante exige soluciones más drásticas que se propone, por qué no totalmente definidas.

Por otro lado, es una oportunidad que no los Estados Unidos han admitido que la ayuda que brinda a Bolivia no guarda las debidas proporciones con las difíciles tareas que se propone.

Ahora, queda otra expectativa en la nueva gestión del Presidente Bill Clinton que tiene el antecedente de haber estado apuntada en su Directiva Decisiva de hace casi un año -noviembre 1993- y en el próximo pasado que en parte dice: Ayudar a los países en ocuparse de las causas fundamentales de la producción y el tráfico de narcóticos mediante la ayuda al desarrollo sostenible.

Finalmente lo que se expresa es que, desde ayer y en el país, se cumplen las promesas hechas a científicos bolivianos que manifiestan estar dispuestos a dedicarse a los cultivos alternativos. En tal sentido es imperativa una definición coincidente en la política a seguir. La gente que es obligada por una serie de factores concurrentes, ha ingresado en el círculo del delito, bien puede también suspirar su realidad.

*Periodista, es director de Radiodifusores Cristal, La Paz.

La independencia de poderes en Bolivia

Por Pablo Ramos Sánchez*

Diversos hechos ocurridos en los últimos años, pero sobre todo en lo que va de la gestión gubernamental del señor Gonzalo Sánchez de Lozada, pusieron en el tapete de las grandes preocupaciones públicas el tema de la independencia de los poderes en Bolivia. Por la importancia de sus repercusiones, no puede ser ignorado en el análisis de la realidad contemporánea.

La independencia de los poderes constituye uno de los aspectos vitales de la vida republicana. Más aún, la independencia y la coordinación de los poderes Legislativo, Ejecutivo y Judicial son la base del gobierno. El artículo 2 de la Carta Magna establece este principio y afirma que las funciones del poder público -legislativa, ejecutiva y judicial- no pueden ser reunidas en el mismo órgano.

No se trata simplemente de una declaración formal encaminada a demostrar que Bolivia es una República. Es, en realidad, una condición para el ejercicio de la soberanía que

reside en el pueblo. El ex presidente de la República del Ecuador apunta que: "Ninguno de los tres Poderes está en posibilidades de sobreponer sobre los demás y de establecer un despotismo sobre la sociedad".

Estas son las previsiones de la Constitución y de la doctrina. Sin embargo, en la vida práctica no siempre son respetadas. Para ser más precisos, se las vulnera constantemente por medio del avasallamiento y la imposición del Poder Ejecutivo sobre los otros dos poderes. En verdad, lo cotidiano es la subordinación.

Si bien en la prelación establecida por el mencionado artículo constitucional, el Poder Legislativo figura en primer lugar, en los hechos está permanentemente se sujeta a la voluntad del Ejecutivo, en el que se concentra el poder del Estado. Tal comportamiento hace daño a la vida republicana y es una de las principales causas que dan lugar a la crónica fragilidad de las estructuras institucio-

nales de país.

El uso irreflexivo de la capacidad decisoria por mayoría circunstancial, que controlan el Parlamento, contribuye en forma decisiva a que se vulnere el principio de la independencia de poderes. Aunque la conformación de mayorías y minorías parlamentarias no es ajena a la vida republicana y democrática, lo que hace daño es el uso del poder de la mayoría para vulnerar la institucionalidad, conciliar derechos, danar los intereses de la nación y, en suma, apuntalar el despotismo.

Este es, lamentablemente, el mal que aqueja las relaciones entre los poderes del Estado. En el actual Gobierno ha llegado a profundidades inadmisibles y ya no se cuidan ni siquiera los aspectos formales. El llamado "rodillo parlamentario" es la expresión más cabal del uso irreflexivo y anti-democrático de la mayoría circunstancial. El "rodillo" es símbolo de supeditación y acatamiento, pues

significa voto por consigna.

Asimismo, el tratamiento de las leyes por "tiempo y materia", que debería ser la excepción para los casos de urgencia o emergencia, se ha convertido en práctica corriente de la actual vida parlamentaria. El abuso en esta prevención reglamentaria testifica el temor al debate razonado y a la exposición informada. Este tratamiento conduce a la pérdida de la capacidad de reflexión y a la aprobación por consenso.

Empero, las demostraciones de mayor aberración no radican en las prácticas del "rodillo" y del tratamiento por "tiempo y materia". Al fin y al cabo se ajustan formalmente a reglas establecidas en el desempeño parlamentario. Lo más conspicuo se expresa cuando los nombres de quienes van a formar parte de las directivas de las cámaras son definidos por el Ejecutivo e impuestos por medio del "rodillo". Asimismo, cuando el Ejecutivo "presupone" el contenido de una Ley y comienza

a aplicarla antes de su aprobación por el Legislativo.

En hechos como éstos se traduce el avasallamiento, pero también se demuestra la falta de respeto a las funciones y atribuciones de cada Poder del Estado. En ellos se manifiesta el manejo despotista del poder estatal.

Los testimonios son históricos. Hace poco tiempo, con motivo de la elección de las directivas de las cámaras para la presente legislatura, se hizo evidente que quien define los nombres de los presidentes de las cámaras de diputados y senadores es el Presidente de la República. Los parlamentarios votan, pero los nombres ya están definidos por un Poder diferente. Asimismo, la defenestración del Presidente de la Corte Suprema sin prueba plena y mediante el voto por consigna en el Senado de la República, es otro hecho descriptivo.

En esta línea se apunta la licitación para contratar Administradoras de Fondos de Pensiones, antes que se apruebe la Ley de Pensiones. En este caso, el Poder Ejecutivo da por hecho que el Legislativo aprobará la Ley en los términos y condiciones definidas

en la convocatoria y que, consecuentemente, podrá aplicarse con carácter retroactivo. Esta es una forma de avasallamiento.

Finalmente, la presión actual para desestilar al Presidente de la Corte Nacional Electoral e imponer en el cargo a una persona designada por el Presidente de la República, muestra que tampoco el Poder Electoral está al margen de los intereses dominantes por el Ejecutivo.

La falta de respeto al principio de independencia de poderes hace daño a la organización institucional del país y a la democracia. Los responsables de estos hechos no son únicamente los que manejan el Poder Ejecutivo, sino también los que conducen los otros poderes y aceptan que se produzcan tales situaciones. Por ello, quienes ostentan un cargo público de alta responsabilidad no deberían olvidar que entre sus funciones está la de mantener la dignidad del cargo.

*Economista y Rector de la UMSA.

Editor: Juan Cristóbal Soroco Quiroga
Editor General: Jaime Humérez Seleme
Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, domingo 10 de noviembre de 1996

Premios obtenidos:
Nacional de Fotografía: 1991 y 1994
Internacional de Prensa: 1993
Internacional de Periodismo: 1992 y 1994
Maria Moors Cabot: 1990
América Latina - ALADI: 1984 y 1989
SIP - P. J. Chamorro: 1987
EFE de Periodismo: 1981



Curso bíblico/Nº 25

Por Oscar Uzín Fernández

Cómo responder a la Palabra

Una interpretación simbólica de los terrenos en los que caen las semillas de la parábola del sembrador es presentada por Marcos. Muchos biblistas opinan que esta interpretación proviene de la experiencia de las comunidades cristianas y, por lo tanto, de un tiempo posterior a Jesús.

“El sembrador siembra la Palabra. Los que están a lo largo del sendero donde se la siembra son los que la escuchan, pero de inmediato Satanás los ataca y les quita la Palabra. Los sembrados en terreno pedregoso son los que, al oír la Palabra, la reciben con alegría, pero no tienen raíz en sí mismos pues son inconstantes: en cuanto hay tribulación o persecución por causa de la Palabra, se rinden. Los sembrados entre abrojos son

los que la oyen, pero las preocupaciones del mundo, la seducción de la riqueza y otras malas inclinaciones los invaden y ahogan la Palabra, y quedan sin fruto. Por fin, los sembrados en tierra buena son todos los que escuchan la Palabra, la aceptan y dan fruto: “unos treinta, otros sesenta, y otros ciento por uno” (Marcos 4: 14-20).

El uso reiterado de la frase “la Palabra” (griego “ho logos”) muestra que ella es el centro de gravedad de esta interpretación. Significa la predicación de Jesús, es decir “el evangelio” en su sentido primario: no como un documento escrito sino como una proclamación viva.

El origen de la interpretación puede deducirse de su vocabulario especial, frecuente en las epístolas pero no en los evangelios, que refleja aspectos ne-

gativos de la vivencia cristiana encarnada en el mundo, inconstancia, tribulación, persecución, preocupación, seducción de la riqueza, malas inclinaciones (griego “epithumia” = concupiscencia). Ya no se trata de la época ideal de Jesús y sus discípulos, que iban anunciantes de gozosos la pronta venida del Reino de Dios por todos los pueblos de Galilea, sino de la historia real de la iglesia formada por justos y pecadores.

Otro aspecto interesante es la diferencia entre la parábola y la interpretación. La primera puso el énfasis en la semilla; la segunda lo pone en los terrenos. En la parábola había un perfecto equilibrio entre los terrenos: tres malos y tres buenos, que en la interpretación es reemplazado por la preponderancia del negativo.

Sin embargo, hay que reconocer que esta interpretación no es exageradamente pesimista, porque termina con una excelente descripción del verdadero discípulo de Jesús: la persona que escucha el evangelio, lo acepta y da fruto en su vida.

Por otra parte, esta interpretación es muy valiosa porque muestra que las comunidades de la segunda generación cristiana (cuando los evangelios estaban en proceso de formación, es decir, cuando se recopilaban las tradiciones sobre Jesús y se reflexionaba en ellas) ya experimentaban las dificultades del discipulado que han sido enfrentadas por las generaciones cristianas de todos los siglos posteriores.

La interpretación está precedida por dos preguntas de Jesús a los discípulos: “¿Dicen ustedes que no entienden esta parábola? ¿Cómo, entonces, comprenderán las demás?” (4:13). Esto sugiere que la parábola del sembrador es la clave de toda la enseñanza de Jesús, y que su comprensión debe seguir siendo profundizada por las comunidades cristianas.

A mano alzada

Por Rulo Vall



Día del Señor

Entonces el Reino de los Cielos podrá ser comparado a diez jóvenes que salieron con sus lámparas para recibir al novio. De ellas, cinco eran desdichadas, y las otras, previsoras.

Las desdichadas taparon sus lámparas como estaban, sin llevar más aceite. Como el novio demoraba en llegar, todas terminaron por quedarse dormidas.

Pero, al llegar la medianoche, alguien gritó: “Viene el novio, salgan a recibirlo!” Todas las jóvenes se despertaron inmediatamente y prepararon sus lámparas. Entonces las desdichadas dijeron a las previsoras: “Dennos

aceite, porque nuestras lámparas se están apagando”. Las previsoras dijeron: “Vayan a comprarlo, pues el que nosotras tenemos no alcanzará para ustedes y para nosotras”.

Mientras iban a comprarlo, vino el novio, y las que estaban preparadas entraron con él a la fiesta de las bodas, y cerraron la puerta.

Cuando llegaron las otras jóvenes, dijeron: “En verdad, no las conocí”.

Por eso, añadió Jesús, estén despiertos, porque no saben el día ni la hora. (Mateo 25, 1-13).



El planeta escondido

Por Fernando Molina

Cuando ellos mueren

Lo más probable es que Frank Sinatra haya muerto. Ésa fue, hace algunos días, la lapidaria opinión de observadores norteamericanos del mundo del espectáculo. Poco después, una declaración oficial los desmintió: el legendario cantante solo sufrió la recaída de una larga dolencia pulmonar, y se espera su pronta recuperación. Simplemente, bastó que pusiera un pie en el hospital para que los pájaros de mal agüero profesionales se disputaran ordenadores en los que redactar el obituario.

Siempre será una noticia que se mueran los famosos, de esas noticias que despiertan en la gente una suerte de avidez morbosa y que, por ello, resultan

bienvenidas en cualquier sala de redacción. Ni periodistas ni lectores nos ponemos a pensar, en esas ocasiones, que también marcan los puntos de nuestra propia curva descendente.

Una mañana de 1986 pasé ante uno de los quioscos de periódicos que están en la plaza principal de Oruro y me fijé en los titulares de las primeras planas. Varios de ellos daban cuenta de la muerte de Borges, el día anterior, en Ginebra, o lo que era igual, al otro lado del mundo. Sin embargo, compré toda la prensa como si acábara de enterarme del fallecimiento de alguien próximo, de un tío abuelo a quien hace tiempo no visitaba. Y mientras leía recordé, con verdadera nostalgia, las anteriores veces que había visto la foto de Borges impresa, cuando aún no era la foto de un personaje histórico, sino la de un escritor clérigo, de carne y hueso, candidato eterno a alcanzar el Premio Nobel. Sus frases memorables, su soberbia política, sus continuos viajes a recoger el doctorado “honoris causa” de cuanta universidad existiera, su romance en braille con María Kodama, todo esto era parte de las anécdotas del planeta, y me entristecía que ya no pudiera suceder nunca más.

Cada grupo social tiene sus ídolos, como estrellas de su particular firmamento; algunas son solamente estrellas fugaces, es decir, banales (pero siempre habrá gente para la que formen la única constelación del cielo). Estrellas de primera o de segunda, su luminosidad alegra el camino y saca reflejos en los cuerpos de los seres co-

munes que caminamos por él, y que, gracias a esa luz prestada, nos hacemos visibles por un instante en medio de las sombras.

Así es. Las estrellas se van eclipsando, una a una. Aparecen otras nuevas, pero éstas ya no brillan para nuestros ojos, sino para los ojos de nuestros hijos. De esa forma, mientras las luces se prenden a nuestras espaldas, el horizonte que tenemos por delante se oscurece más y más, como si, al atardecer, nos estuviéramos viendo de una gran ciudad.

Después de la muerte de Julio Cortázar, en 1984, leí el texto en el que el Cronopio “descubrió” (igual que un científico descubre un nuevo elemento de la naturaleza) la importancia de la taza de café, de los ruidos que una mujer causa en la cocina. El liviano peso de estas cosas deja rastros imperceptibles en el espíritu, y ellos van formando la huella dactilar de la vida; los saben bien quienes los pierden bruscamente: los enfermos o los presidiarios.

Si embargo, a la lista hay que añadir las canciones que cantarán nuestros cantantes, los libros que escribirán nuestros escritores, los discursos que dirán nuestros políticos. Estamos acostumbrados a esperarlos, es también una de nuestras rutinas. Hasta que llega la muerte. Si la cárcel y el hospital arrebatan a sus víctimas los hábitos que las hacían sentir vivas, la muerte notable nos despoja del futuro de los grandes y, de esa manera, empobrece también nuestro futuro.

A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que desean analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

• Los artículos no deberán sobrepasar las **sesenta líneas**, a doble espacio.

• El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

• Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carné de identidad, dirección o número telefónico.

• Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

• Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

Jefes de Área:

Política: Amparo Canedo
Economía: Ana Fabbri C.
Social: Teddy Molina

Internacional: Víctor H. Sandóval R.
Cultural: Rubén Vargas
Deportes: Miguel Velarde T.
Reportajes: Gloria Eyzaguirre L.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lic. María Luisa Urdury
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
Casilla de Correo 3276 -
Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040



Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno



Roberto: Un trabajador feliz

Hace más de diez años lo veo una vez por mes, pero previamente tenígo que pedir hora estando: es Roberto, mi peluquero. Es un excelente profesional que está siempre impecable (asimismo su local) y que se caracteriza por una gran disposición: siempre mantiene una conversación inteligente que en ningún momento molesta al cliente o que respeta el silencio.

Cuando hoy en la mañana se despide a la peluquería, Roberto me despidió en una “bulliciosa” clínica. “El me enseñó el oficio”, me dijo. Y a partir de aquí su disposición de su habilidad, su sencillas palabras su risa. Nació en Trigal, una pequeña población cercana a La Paz y su abuela: “Eramos los más”, recuerda sin duda su tercero de primaria: “Sé lo que es escribir para mi gusto...”

Después del servicio militar decidió establecerse en Santa Cruz de la Sierra y buscó el trabajo que sabía hacer: ayudante de peluquero. Sin embargo, lo que el joven Roberto buscaba era trabajar en una “empresa extranjera” para tener un ingreso fijo y seguro. Persistió en esta idea hasta que conoció a un peluquero chileno que en poco tiempo lo convirtió en “maestro” y, sobre todo, le hizo tener ganas de ser tal. Al cabo de unos cuantos años Roberto compró la peluquería en la que trabajaba, que hoy funciona en un local propio en una de las mejores galerías del centro de la ciudad, y tiene una vida desabogada que le ha permitido dar formación universitaria a sus tres hijos.

Escuché la historia con gran atención y quedé con la linda sensación de haber conocido a un hombre que ama su trabajo a la manera de los artesanos de la Edad Media que, a costa de dominio técnico, se convierten en verdaderos maestros. Pero esa sensación se enriqueció con el recuerdo del señor de este trabajador. En los diez años que frecuento su peluquería nunca lo he oido quejarse: siempre está de buen humor; trabaja desde las 7 de la mañana hasta las 9:30 de la noche con un breve descanso para almorzar, seis días a la semana (hasta hace poco trabajaba incluso los domingos en la mañana).

Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A.
Jefe de Informaciones del País: Al Cándido Tancara C.
Jefe de Producción: Miguel Valdez G.

Mastilero fundado por Hulscar Cajías K. el 28 de marzo de 1952

Políticos no podrán resolver los casos hasta fin de año

La corrupción se quedó a vivir en el Parlamento

- Los parlamentarios buscan a los responsables del fracaso de la resolución anticorrupción, aprobada en 1995. "El gobierno ha rehuído luchar contra la corrupción", acusa ADN. "Hay actos de encubrimiento", dice el MIR. "Cierto", afirma la UCS. "Culpables son los diputados", replica el MNR.

Andrés Gómez

Vela Gareca

Parlamentarios de la oposición y el oficialismo constataron ayer el fracaso de la lucha anticorrupción en el Parlamento al desembozar una apolillada resolución congresal, aprobada en junio de 1995, para resolver, hasta el 31 de diciembre de este año, todos los casos de corrupción archivados por una provocada amnesia política de los partidos.

A pesar de todos los esfuerzos, a pesar de que se aprobó por unanimidad esta resolución, el gobierno ha rehuído una vez más a luchar contra la corrupción, que nos hace daño a todos", lamentó el subjefe de ADN, Fernando Kieffer y recordó que la resolución congresal anticorrupción fue aprobada por unanimidad y en medio de aplausos.

"La mayoría de los casos de corrupción están radicados en las comisiones de Constitución de Diputados y Senadores. Pero, lo que se observa aquí es que hay actos de encubrimiento de algunos parlamentarios, de la mayoría oficial del oficialismo, a la que no le interesa investigar los trivocínculos ni los bancovínculos", respaldó el diputado del MIR, Hugo Carvajal.

DIPUTADOS, CULPABLES!!

Ante estas acusaciones, el senador del MNR y presidente de la Comisión Mixta de Constitución del Congreso, Walter Zuleta, responsabilizó del incumplimiento de la resolución congresal anticorrupción a los diputados, argumentando que éstos no asistieron a las reuniones convocadas por su presidencia.

Según el diputado del MBL, Luis Fernández Fagulde, para que este trabajo no quede en nada, al menos se debería pedir un informe completo de la situación de cada uno de los casos de corrupción para ver la posibilidad de resolvérselos hasta fin de año.

"No. Es un mal antecedente no esclarecer los actos de inmovilidad; aquí hay intereses que se protegen porque cuando se llega al borde del esclarecimiento, extrañamente, se estanca", comentó el diputado de la UCS, Jaime Ponce, que no se olvidó de preguntar la "pureza" de su partido.



TU ME TAPAS, YO TE TAPO

Resignados ante la imposibilidad de cumplir la promesa de expulsar los casos de corrupción del seno del Legislativo, los parlamentarios opositores y oficialistas intentaron buscar responsables, pero al final se echaron la culpa entre ellos.

Fernando Kieffer no titubeó en responsabilizar de esta situación a Walter Zuleta; al vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas; al presidente del Senado, Raúl Lemus; y al subjefe del MNR, Guillermo Bedregal.

"Ellos son los culpables, manipularon para que la resolución no se ponga en práctica. Se nota que hay una actitud reciproca entre el Ejecutivo y la mayoría oficialista: que se resumen en una frase: 'tú me tapas, yo te topo'", puntualizó y agregó que la UCS y el MBL son tan culpables como el MNR.

"Hay un manoseo innecesario de parte de algunos partidos de la oposición: el rol de la coalición ha estado enmarcado de manera distinta, somos los más interesados en un manejo transparente de la cosa pública", replicó el embeblista, Fernández Fagulde.

En opinión de Zuleta, el subjefe admistina "miente" cuando asegura que el MNR y sus aliados son los encubridores de los casos de corrupción. "Yo he llamado como a veinte reuniones de la

Denuncias radicadas en el Congreso

Caso	Invueltos
Bancovínculos	Ex banqueros y el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo
Trivocínculos	Dirigentes del MBL
Bolíbras	Ex ministro de Educación del AP, Hedim Céspedes
Huanchaca	Dirigentes del MNR
Narcoavión	Policias de la FELCN (definido por voto)
Preámbulo	Ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos. (definido por voto)
Torturas y violación de DD.HH.	Policias y personal del Ministerio de Gobierno
Fondo de Desarrollo Campesino	Franklin Cárdenas, hermano del Vicepresidente de la República
La Pecera	Policias de la PTJ (en proceso de investigación)

Comisión Mixta, sólo han venido los diputados Oliverio Iriarte (MNR) y Tommy Durán (MBL), los demás ni se han aparecido; me han dejado plantado", agregó.

HAY TIEMPO

Pese a que falta poco para la conclusión del plazo fatal, el diputado del MIR dijo que el cumplimiento de la resolución

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Esta opinión fue compartida por Zuleta, quien dijo que, en estos dos últimos meses del año, el Congreso debería dedicarse, exclusivamente, a la investigación y solución de todos los casos de corrupción, archivados en instancias legislativas.

congresual anticorrupción deberá ser hasta fin de año.

Partidos satisfechos con la cartografía electoral

Los partidos políticos no están, por el momento, observando a las circunscripciones uninominales presentadas el viernes por la Corte Nacional Electoral.

Los dirigentes de ADN, Jorge Quiroga, de CONDE, A. Gonzalo Ruiz Paz, del MNR Hugo Carvajal; de UCS, Antonio Chain, y del MNR, Walter Zuleta, destacaron que el trabajo de la Corte Nacional Electoral y ratificaron su confianza en los notables.

El dirigente adenista, Jorge Quiroga señaló que ahora los ciudadanos podrán elegir a los diputados y vigilar su trabajo además de recibir una información constante sobre las medidas que se ejecutan en el país.

"Confiamos en el trabajo allegante de la Corte Nacional Electoral y si tenemos alguna observación la haremos conocer en su oportunidad, tal como establecen las plazas legales", afirmó Quiroga.

Por su parte, el diputado mirista Hugo Carvajal señaló que su partido no realizó ningún análisis al respecto, pero que por lo poco que vio es una distribución acorde con la población.

Para el dirigente de UCS, Antonio Chain no existe ningún problema ya que fue un trabajo técnico bien realizado por los miembros de la Corte Nacional Electoral.



Buen trabajo de los notables en la elaboración de las circunscripciones.

"No tenemos mayores observaciones, el mismo responde a la realidad de la población existente en cada región, si algún momento observamos algo lo diremos", agregó.

Este mismo criterio fue expresado por el dirigente candepesta Gonzalo Ruiz Paz, quien señaló que el lunes su partido hará una revisión del documento entregado por la Corte y el miércoles en la reunión de delegados hará conocer su criterio y observaciones.

Finalmente, el dirigente adenista Walter Zuleta destacó la importancia del documento, entregado el viernes, señalando que se está cumpliendo con el mandato constitucional.

"Eso es lo que se tiene que hacer porque la Constitución lo señala así, no hay ningún problema eso lo vamos a hacer conocer a la Corte en la próxima reunión que se tenga con los delegados", subrayó.

Consultado sobre la postergación de las elecciones señaló que su partido mantiene su posición de que éstas sean postergadas por un mes.

"La Corte no es quién decide si se postergan o no, existen Poderes del Estado y serán estas instancias las que determinen si se postergan o no las elecciones", acotó.

MacLean salió en defensa del Presidente

A Goni se debe respetar y no se lo puede comparar con García Meza

El alcalde paceño demandó a los partidos políticos y principalmente a los diputados de ADN llevar adelante un proceso electoral enmarcado en un debate político que se caracterice por planteamientos y soluciones a los grandes problemas del país.

Ante los ataques de Fernando Kieffer al gobierno y la amenaza de iniciar un juicio de responsabilidades al presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, el adenista y alcalde paceño, Ronald MacLean salió sorpresivamente en defensa del Jefe de Estado, afirmando que no se lo puede comparar con el ex dictador Luis García Meza.

"No se pueden hacer ataques al Presidente de la República y no lo digo por la persona, sino por la institución, no se pueden confundir dos niveles que son fundamentales, estamos gozando de una democracia legítima y tenemos autoridades legalmente constituidas que no pueden ser comparadas con la delincuencia dictatorial que tuvo García Meza", dijo MacLean.

El pasado miércoles, Fernando Kieffer, junto a diputados y senadores adenistas, advirtió que el contrato con la ENRON, firmado por el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada, es similar al convenio para la explotación de la Gayba, suscrito por García Meza y que resultó ser un negocio que benefició a la dictadura.

Los parlamentarios, a nombre de ADN, anuncian que estudian la posibilidad de iniciar un juicio de responsabilidades contra el Presidente, sin embargo, este hecho molestó a Ronald MacLean, que calificó el anuncio como un golpe bajo y desautorizó a los parlamentarios a asumir acciones a nombre de su partido.

No es una decisión del partido, esta es una acción personal de los diputados, lamentó profundamente y obviamente es un afán electoral que no corresponde", agregó.

MacLean, como si fuera un buen movimientista, señaló que el Presidente no se encuentra en campaña electoral, sino ejerciendo los destinos del país, subrayó.



MacLean sorprende a su partido y se enfrenta a Kieffer por defender a Goni



MacLean sorprende a su partido y se enfrenta a Kieffer por defender a Goni

además pidió respeto para el Jefe de Estado.

Añadió que no se puede comparar a García Meza que es un personaje que asaltó el poder, con Gonzalo Sánchez de Lozada, que fue elegido democráticamente.

Yo lamento que algunos miembros de mi partido se hayan prestado a un ataque de tan bajo nivel, que desde luego de un tono muy malo para iniciar un proceso electoral donde el pueblo de Bolivia está interesado en temas de solución a los problemas y esto casi linda en el insulto", subrayó.

Senialó que la guerra verbal iniciada por los parlamentarios de su partido no contribuye al buen debate político y más bien acentúa la percepción de la gente que piensa que los políticos están enfocados

en luchas "intestinales" o personales.

SOLUCIONES

Demandó a los partidos políticos y principalmente a los parlamentarios de su partido a llevar adelante un proceso electoral enmarcado en el debate político con planteamientos y soluciones a los grandes problemas del país.

Rechazó también la actitud de los parlamentarios de su partido afirmando que la misma afectaría a la campaña electoral del general Hugo Banzer, quien desconoce el tema.

Lamentó que el diputado por La Paz, Fernando Kieffer

hubiera lanzado este ataque que no corresponde al estilo político de mi partido", dijo.

Senialó que la guerra verbal

iniciada por los parlamentarios de su partido no contribuye al buen debate político y más bien acentúa la percepción de la gente que piensa que

los políticos están enfocados

en luchas "intestinales" o personales.

Demandó a los partidos políticos y principalmente a los parlamentarios de su partido a llevar adelante un proceso electoral enmarcado en el debate político con planteamientos y soluciones a los grandes problemas del país.

Tenemos que debatir sobre cosas productivas y dar soluciones a los grandes problemas del país, como la educación, empleos, entre otros", dijo MacLean.

Empleos es la principal oferta de UCS

No sólo Johnny tiene su candidato, las bases también

Una vez más, el líder ucesista no quiso dar el nombre de la persona que eligió como candidato a la Presidencia de la República, sólo describió sus cualidades.

No sólo el jefe de Unidad Civil-Solidaridad, Johnny Fernández, tiene su candidato para la Presidencia, sino también las bases ucesistas, afirmó el secretario ejecutivo de ese partido político, Antonio Chain.

"El partido también está haciendo su trabajo interno y vamos a ver en convención de UCS quién es el candidato", dijo a PRESENCIA el dirigente ucesista.

Añadió que el Jefe de su partido sugerirá el nombre de los candidatos o el candidato en conformidad de los estatutos de UCS.

"Johnny va a comunicar al partido la persona que tiene en mente y del cual él sabe quién es, mientras tanto nosotros estamos trabajando en el perfil del candidato, en la propuesta, en el proyecto nacional", agregó.

Por su parte, Johnny Fernández afirmó que nadie más que él sabe quién será el candidato ucesista para las elecciones generales de 1997.

Una vez más, el líder ucesista no quiso dar el nombre de la persona que eligió como candidato a la Presidencia de la República y sólo describió las cualidades que lo caracterizan como lo hizo en una anterior entrevista con varios medios de comunicación.

"Estamos haciendo en este momento lo que está tranquilo, concentrado, no podemos dar el nombre hasta que llegue la convención nacional, porque eso dicen los estatutos orgánicos", señaló.

El joven político no quiso explicar si el candidato pertenece a su partido o es independiente y



Johnny no quiere revelar el nombre del candidato.

sólo atinó a decir que el elegido tiene "connotación positiva, es una persona destacada. Tiene que ser una persona correcta, de servicio al país, con fuerza y vitalidad para aguantar todo el proceso electoral".

También descartó como posible candidato al actual ministro de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmuz, quien, según Fernández, continuará al frente de esa cartera de Estado "y obviamente eso significa que le vamos a dar todo el respaldo para que él salga con una buena performance como Ministro", señaló.

LA PLATAFORMA ELECTORAL

En cuanto a la oferta electoral de su partido, Johnny Fernández

habló de la posibilidad de generar empleos mediante el fortalecimiento institucional de los gobiernos locales.

Según la explicación del líder ucesista, la plataforma de UCS se basa en tres pilares fundamentales: la lucha contra la pobreza y el pago de la deuda externa; la lucha frontal contra el narcotráfico; y el fortalecimiento institucional de los gobiernos locales con la gran posibilidad de generar fuentes de trabajo.

Por otra parte, aseguró que UCS actualmente goza de la preferencia electoral, con más de un 20 por ciento según una encuesta que realizó ese mismo partido "y eso es importante para que podamos lograr nuestro objetivo".

Mientras el "Bombón" lo confirma

ADN no quiere hablar del acuerdo con el partido de Manfred Reyes

El Alcalde cochabambino, que se encuentra en Santa Cruz, desestimó su candidatura a la Presidencia o Vicepresidencia.

Mientras los adenistas no quieren hablar del tema, el Alcalde de Cochabamba, Manfred Reyes Villa, fundador y jefe de Nueva Fuerza Republicana (NFR), confirmó ayer en Santa Cruz que su partido tiene muy avanzadas las negociaciones con ADN para firmar un acuerdo con miras a las elecciones generales del 30 de noviembre.

Disculpenme por favor, pero no voy a hacer ningún comentario al respecto, es una noticia que no tiene fuente", dijo a PRESENCIA el dirigente adenista.

Pese a la insistencia Quiroga se excusó de hacer comentarios, señalando que este tipo de informaciones sin fuente, buscan que los dirigentes confirmen o desmientan la misma.

Estimado, mientras eso afirma el dirigente adenista en Santa Cruz, según la agencia de noticias Jatha, el Alcalde de Cochabamba confirmó sus acuerdos con el partido de Manfred Reyes Villa.

El "Bombón" estuvo en Santa Cruz para poseicionar al jefe departamental de Nueva Fuerza Republicana, Roberto Landívar Roa, oportunidad en la que manifestó

que su partido quiere sentar presencia en los próximos comicios en Santa Cruz.

Manfred Reyes Villa aseguró que NFR estará presente en las elecciones generales de 1997 aunque él no será candidato a la Presidencia o la Vicepresidencia de la República.

Vamos a estar presentes en esos comicios y lo vamos a hacer con mayor fuerza y vigor", afirmó el Alcalde.

Reyes Villa, a tiempo de explicar su renuncia a una posible candidatura presidencial, dijo que eso no quiere decir que su partido no participará en las próximas elecciones generales, razón por la cual no descarta una alianza con cualquier otro partido.

Respecto a una posible alianza con otro partido, Reyes Villa anunció que en los próximos días se reunirá con dirigentes de Acción Democrática Nacionalista, "para decidir qué es lo que se puede hacer".

"Estamos conversando con ADN, eso no hay porque ocultar y seguramente definiremos algo la próxima semana", indicó Reyes Villa.

Siempre a planteado", afirmó el dirigente.

PATALEO DE AHOGADO

Respecto de las críticas de algunos miristas de que los casos "narco-avión" y "Huanchaca" están inconclusos, sostuvo que son un "pataleo del ahogado" porque el MIR sobre todo, tuvo cuatro años para emprender un juicio y llevar a la cárcel a los responsables de Huanchaca, si los había.

Lamentablemente, los líderes opositores, tanto en el orden sindical como empresarial son tremendamente conservadores que no tienen visión de las alternativas planteadas por el MNR.

Lamentablemente, los líderes opositores, tanto en el orden sindical como empresarial son

tremendamente conservadores que no se imaginan otro tipo de alternativas como la que el MNR

Bedregal recibió consejos de Víctor Paz

TARIJA (PRESENCIA).- El subjefe movimientista Guillermo Bedregal, luego de reunirse el viernes por más de una hora con el ex presidente Víctor Paz Estenssoro, declaró que los líderes de la oposición son gente que no tienen visión de las alternativas planteadas por el MNR.

Lamentablemente, los líderes opositores, tanto en el orden sindical como empresarial son

tremendamente conservadores que no tienen visión de las alternativas planteadas por el MNR.

Respecto de la desesperanza de la oposición porque ellos no tienen una alternativa diferente a la que nosotros

estamos haciendo", sostuvo al indicar que el MNR quisiera que la oposición presente un programa mejor al Plan de Todos, porque ese si sería constructivo.

Bedregal recordó las duras críticas lanzadas inicialmente contra la participación popular que ahora es tomada como suya por los opositores. "ahora dicen que ellos son papás de la participación y lo mismo dicen de la Ley INRA", señaló para remarcar que esta ley es la segunda revolución agraria social retomando el curso del "famoso" Plan de Todos de agosto de 1953.



Como antes Bedregal escucha al Dr. Paz

Lo denunciaron sus pobladores

Yacuiba estaba a punto de ser centro de exportación de droga

El Ministro de Gobierno ordenó a la FELCN una investigación minuciosa sobre el tráfico de drogas en esa población. Entregó dos vehículos al 110, otros dos al Hospital y se comprometió a ampliar la cárcel.

La población tarifeña de Yacuiba estaba a punto de convertirse en el centro de exportación de droga a la Argentina, debido a la negligencia de los efectivos de UMO PAR acantonados en esa región, denunciaron sus pobladores al ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain.

La población manifestó a la autoridad que de un tiempo a esta parte se despidió el control del tráfico de drogas lo que generó un incremento en su consumo.

Ante esta denuncia el Ministro de Gobierno ordenó al director de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, coronel Tomás Asturaga, el envío del Inspector Nacional para que verifique las denuncias.

Además, instruyó a la unidad acantonada ejercer un mejor control para evitar que esta población caiga en manos del narcotráfico, como ocurrió con la población cruceña de San Matías.

Hemos dispuesto que el Inspector General de la FELCN realice una investigación de todas las denuncias y verifique si se está realizando una buena labor antidroga", dijo el Ministro a su retorno de Yacuiba.

Sánchez Berzain estuvo ayer en la población tarifeña, habiendo realizado una inspección del trabajo que cumple UMO PAR y la Policía.

Asimismo, visitó la cárcel e instruyó la licitación para los



Pobladores temen que Yacuiba se convierta en centro del narcotráfico.

trabajos de ampliación de este recinto penitenciario.

Aprovechó la oportunidad para entregar a la Policía dos vehículos destinados a Radio Patrullas 110, equipos de comunicación y dos ambulancias para el hospital de Yacuiba.

El Ministro, de quien se dijo que visitaría Yacuiba para lanzar su precandidatura, se reunió con estudiantes de pro-

mociones, que llevan el nombre del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, para explicarles todas las medidas de cambio ejecutadas por el gobierno.

Durante su visita también se reunió con dirigentes del MNR, a quienes les pidió que se pueda trabajar con mayor intensidad en el cumplimiento de las medidas de cambio, además de hacerlo en forma

unitaria hasta la culminación de la gestión gubernamental.

Acompañaron a Sánchez Berzain el secretario de Defensa Social, Víctor Hugo Cañellas; el subsecretario de Régimen Penitenciario, José Luis Harb; el comandante de la Policía, Gral. Willy Arriaza, y el director nacional de la FELCN, coronel Tomás Asturaga.

Un abanico de posibilidades para el país

Las relaciones de Bolivia con EE. UU. están en su mejor nivel

La cooperación binacional se fortalecerá y se incrementará en el futuro próximo para desarrollar una estructura productiva diversificada e integral, para compensar las pérdidas generadas en el proceso de sustitución de la economía de la coca.

Jorge Lazzo Valera

Las relaciones de Bolivia con los Estados Unidos se encuentran en su mejor momento tras el cumplimiento de las metas en la lucha contra el narcotráfico, confirmó a PRESENCIA el canciller interino Eduardo Trigo, identificando a ese país como el principal aliado para llevar adelante la erradicación de los cultivos de coca excedentaria.

Aseguró que Estados Unidos apoya de manera decidida a Bolivia en esta campaña que lleva a cabo el gobierno para prevenir la producción de cocaína, habiéndose recibido importantes ayudas, confiando además que este apoyo se mantendrá en forma sostenible y que se incrementará en el futuro.

Bolivia participa -según el

Goni y Kammann celebran las buenas relaciones entre sus países



Canciller de otros convenios multilaterales, pero las relaciones con los Estados Unidos presentan un abanico de posibilidades que, fundamentalmente, están referidas a la cooperación económica.

ACUERDOS BILATERALES

De todas maneras, la relación de Bolivia con los Estados Unidos es muy fluida y se espera que la cooperación binacional se fortalecerá y se

incrementará en el futuro próximo, puesto que ahora se ha dado un paso muy significativo con la aprobación del Tratado de Extradición, en anteriores días, porque eso va dentro del marco jurídico de las relaciones", manifestó el Canciller interino.

En el marco de la cooperación bilateral con el gobierno de Estados Unidos se recibe importante apoyo técnico-objetivo, financiero y donacio-

nnes con destino a la ejecución de programas y proyectos de interdicción y desarrollo alternativo.

Se tiene también cooperación de la República Federal de Alemania para los mismos propósitos, además del Reino de Bélgica para las áreas de interdicción y prevención, y del gobierno de Francia para interdicción.

POLÍTICAS Y ESTRATEGIA

La política boliviana anti-droga se enmarca a lo establecido en la Ley 1008 del Régimen de las Coca y Sustancias Controladas como una estrategia sustentada en la prevención, la erradicación con el desarrollo alternativo y la interdicción.

Se busca sustituir la economía de la coca por la producción de otros cultivos que oferten el mismo nivel de rentabilidad sobre una base macroeconómica y programática, capaz de generar empleos, divisas e ingresos en un marco de crecimiento económico social equilibrado y sostenido, preservando el medio ambiente y el desarrollo sostenido compatible con el equilibrio y aptitud ecológica de varias regiones del país.

Los esfuerzos de la interdicción abarcan también el control y fiscalización de las sustancias controladas o precursoras, para evitar el uso de los productos químicos en la fabricación de estupefacientes.

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

EL PRESIDENTE Y DIRECTORIO DEL ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ, se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue dignísimo colega:



Dr. JUAN BAUTISTA LOBATON PEREZ PATON (Q. D. D. G.)

Excelentísimo Ministro de la Respetable Corte Superior del Distrito Judicial de La Paz, y ruega a Dios les dé la fuerza necesaria para superar tan grande pérdida.

La Paz, Noviembre 10 de 1996

Tiene pendiente condena de 30 años

El MBL solicitará a EE.UU. extradición de Arce Gómez

(ANFP).- La bancada parlamentaria del MBL solicitará la próxima semana que la Cancillería inicie de inmediato los trámites de extradición del Ex ministro de la cocaína, Luis Arce Gómez, para que cumpla su condena en Bolivia por los delitos de asesinato, sedición armada y asalto al poder.

La información fue proporcionada por el presidente de la Comisión de DD.HH. y vicepresidente emblema Juan del Granado a ANFP indicando que se debe dar cumplimiento a la sentencia que se libró contra Arce Gómez el 21 de abril de 1993.

Este lunes y mediante los procedimientos camarales la bancada emblema solicitará que el ministerio de Relaciones Exteriores a nombre del Estado boliviano inicie los trámites de extradición ante los Estados Unidos para que una vez que Arce Gómez concluya su condena en ese país sea extraditado a remitido a una cárcel nacional.

Del Granado recordó que

la Corte Suprema de Justicia en su sentencia de 21 de abril de 1993 determinó que el ex ministro de facto y ex colaborador del dictador Luis García Meza cumpla una condena de 30 años por los delitos indicados.

ARCE GÓMEZ CUMPLE SU CONDENA EN EE.UU. EL 99

De acuerdo con un informe de la Cancillería Arce Gómez cumpla su condena en 1996 bajo fianza en 1998, lo que "es tiempo para que iniciemos los trámites de extradición a EE.UU. para cumplir la condena en Bolivia".

Entre los delitos del ministro de la cocaína se tiene asesinato, genocidio y violación de las garantías constitucionales. El diputado emblema señaló que Arce Gómez se relacionó con el asesino del líder socialista Mario Quirós Santa Cruz, Roberto Vega y el genocida de La Paz Harrington de La Paz, quienes fueron muertos a los dirigentes del MIR. (MAR).

En un juicio en el Brasil

Bolivia busca recuperar bienes de García Meza

(ERBOL).- La Cancillería de la República inició, en Brasil un juicio ordinario para recuperar los bienes que le fueron incautados al ex dictador Luis García Meza, cuando fue detenido en São Paulo, el pasado 11 de marzo de 1994.

Fuentes del Ministerio de Relaciones Exteriores, informaron a ERBOL que si el proceso se trasladó a la justicia ordinaria porque siguió los de los bienes que adquirió el ex dictador fueron inscritos a nombre de su amante de 24 años de edad, María Divina Gómez Acevedo.

La Policía Federal de São Paulo confiscó a García Meza dos automóviles, 45.900 dólares en efectivo y dos departamentos, uno donde fue detenido y otro próximo al aeropuerto de Congonhas.

También se le confisca una computadora personal y varios discos, en los que se presume tenía almacenada importante información sobre el manejo de sus cuentas bancarias y la red de colaboradores.

De acuerdo al Tratado de Extradición de 1938, los bienes incautados deben ser entregados al Estado requirente, pero el hecho de haberlos titulado a nombre de terceros complica la devolución.

El Estado boliviano debe demostrar que esas propiedades fueron adquiridas con dineros que García Meza malversó, cuando comandó la dictadura de 1980.

Según el informe de la Cancillería, el dinero y un automóvil han sido entregados a la embajada de nuestro país, en tanto que el otro vehículo y el segundo departamento son objeto del juicio ordinario.



Los bienes del ex dictador serán devueltos a Bolivia.

El proceso se complica porque María Gómez atribuyó a su hermano la autoridad de su hijo, al ex presidente de facto, Luis García Meza.

Los otros bienes fueron devueltos sin obstáculos, pero estaban inscritos a nombre de Jorge Terrazas Pino, identificado como el ex dictador, durante su clandestinidad en Brasil.

COMPUTADORA

La computadora y los discos, sellados, también fueron devueltos a la embajada boliviana en marzo de 1995, luego de la autorización de extradición del ex dictador militar. La Cancillería recibió esos equipos al Ministerio de Gobierno, donde está guardada la información importante.

En seminario internacional

Explicarán descentralización a los delegados de 34 países

El modelo boliviano de descentralización vigente en los últimos tres años con reformas estructurales orientadas a consolidar e institucionalizar los procesos de modernización económica y democratización política del país, será explicado a autoridades de 34 países que se reunirán en un seminario este lunes y martes en la ciudad de Santa Cruz.

El seminario será inaugurado por el presidente interino Víctor Hugo Cárdenas a las 9:00 horas de este lunes y se prevé la participación de representantes de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, Trinidad y Tobago, Uruguay, Venezuela, Zambia y otras organizaciones.

La realización del encuentro fue confirmada por Rudy Araujo, secretario nacional de Coordinación de la Presidencia y el secretario nacional de Participación Popular, Carlos Hugo Molina, quienes señalaron que la experiencia aplicada en Bolivia ha sido calificada como paradigmática en materia de participación ciudadana, redistribución equitativa de recursos económicos y acercamiento del Estado a la sociedad, por la vía del fortalecimiento de la interdicción.

Los esfuerzos de la interdicción abarcan también el control y fiscalización de las sustancias controladas o precursoras, para evitar el uso de los productos químicos en la fabricación de estupefacientes.

El modelo boliviano de descentralización, que será expuesto en las jornadas del seminario internacional el 11 y 12 de noviembre de Santa Cruz.

Añadió que este vigente convenio firmado entre el gobierno de Bolivia y la Federación de Municipios del Istmo Centroamericano para efectuar intercambio de información y desarrollar una cooperación horizontal permanente, que incluye el intercambio de funcionarios para compartir experiencias.

LOS TEMAS CENTRALES

Los temas centrales del seminario son: gobernabilidad democrática y participación ciudadana, programas estratégicos para la lucha contra la pobreza, los nuevos caminos de la reforma y las estrategias para la modernización.

Los tres temas serán abordados a partir de las relaciones entre el Estado y la sociedad, las relaciones entre democracia representativa y democracia participativa y la gobernabilidad participativa en el proceso de concertación social (buen gobierno) y formas de autoridad.

En la lucha contra la pobreza se enfocarán acciones estratégicas a partir de una política social en el marco del desarrollo humano, la política productiva dentro del desarrollo económico, la política integral y participativa estará relacionada al desarrollo sostenible.

Gracias a Nuestros Clientes

Solvencia

1º BISA 10.19%

Calidad de Cartera (menor mora)

1º BISA 1.08%

Liquidez

1º BISA 131.19%

Rentabilidad (sobre el Patrimonio)

2º BISA 18.63%

Fuente: La Razón, Suplemento "El Financiero", 7 de Noviembre de 1996.
Indicadores de Evaluación al 30 de Septiembre de 1996: Bancos Grandes.

Estas cifras confirman la clasificación del BISA
como el Mejor Banco de Bolivia por:

- América Economía
- América Economía
- Nueva Economía
- Euromoney

Abril 1994
Abril 1995
Abril 1996
Julio 1996

banco bisa

primeros en servicios bancarios

Esta madrugada y sin la oposición

Senado aprobó Ley de Pensiones garantizando rentas a jubilados

Cambios en la Ley

✓ El aporte patronal que soldado al salario del trabajador, en un mínimo de 4.5 por ciento

✓ Se establece un período de transición a partir de la promulgación de la Ley hasta que se adjudiquen las AFPs, lapsos en el que las personas afiliadas al actual sistema mantendrán sus cotizaciones

✓ Las recaudaciones, durante este lapso, se realizarán por la Secretaría Nacional de Pensiones con apoyo de la Dirección General de Impuestos Internos (DGII) con destino a una cuenta fiscal del TGN

✓ La unidad de recaudación tendrá las facultades legales necesarias y suficiente para el cobro de los adeudos por la vía coactiva social

✓ Los afiliados al sistema de reparto con rentas en curso de pago cobrarán sus rentas del Tesoro General de la Nación, éstas tendrán mantenimiento de valor respecto a lo actual

✓ El último artículo derogó los artículos 70 al 80 y 105, 106, 158, 160 y el primer párrafo del 159 de la Ley 1488 (Ley de Bancos y Entidades Financieras); todas las disposiciones legales del sistema de reparto y todas las disposiciones contrarias a la presente Ley.

✓ Queda abrogado el Decreto 7585 y derogado el artículo 24 del decreto 5035 (Ley general de Sociedades Cooperativas).

✓ Se mejoró el proyecto inicialmente presentado, aseguró el presidente del Senado, Raúl Lema. El ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, admite que la reforma será costosa, pero afirma que valdrá la pena



Manos arriba, el proyecto va a Diputados

El proyecto de Ley de Pensiones fue aprobado en sus tres estaciones esta madrugada en la Cámara de Senadores, la que hizo algunas modificaciones al texto, ampliándolo en nueve artículos, a fin de garantizar el pago de rentas a los jubilados.

El proyecto aprobado ayer, luego de un fracasado intento de concertación con la Central Obrera Boliviana, será remitido a la Cámara Baja para su tratamiento en la semana que se inicia, donde ya se prevé una dura batalla desde la oposición y posiblemente de dos de los partidos gobernantes, el MBL y la UCS.

Durante el proceso de aprobación los representantes de la oposición afirmaron que la reforma de pensiones provocaría un alto déficit fiscal y un endeudamiento al Estado.

El proyecto de Ley fue aprobado en ausencia de los opositores AND, MIR y Condepas, quienes desde el jueves, cuando se inició el tratamiento, buscaron retrasar la aprobación con cierto éxito.

PROYECTO SUPERADO

El presidente de la Cámara Alta, Raúl Lema, dijo que "se trata de un proyecto muy super-

rior al que fue presentado por el Ejecutivo, que era híbrido porque no garantizaba las rentas a los jubilados".

Ahora el proyecto fue remitido a la Cámara de Diputados con 69 artículos donde establece que el Tesoro General de la Nación financiará el pago de las rentas y señala que la Secretaría Nacional de Pensiones será el ente que las haga efectivas.

Agregó que gracias al atraso provocado por la oposición se pudo hacer un mejor estudio del proyecto y mejorarlo.

VALE LA PENA

El proyecto de Ley establece la creación de un nuevo sistema

de pensiones de administración, en manos de dos empresas privadas las que se harán cargo de un fondo de capitalización individual proveniente de los aportes mensuales de los afiliados y de un fondo de capitalización colectiva que se forma con los recursos de las empresas capitalizadoras.

Por su parte el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, dijo que si bien la Ley tendrá un costo para el país, 2.078 millones de dólares, éste vendrá a bonos a las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs) que utilizarán recursos de los fondos de capitalización individual, al que cada afiliado consentirá a aportar.

Se estima que el total de bonos emitidos tendrán un valor de 1.938 millones de dólares, un acumulado al año 2060, y que la deuda interna que esto generará representará el 12 por ciento del Pro-



Alfonso Revollo Rueda habla de la futura deuda interna estatal.

Para financiar la reforma

TGN emitirá bonos a largo plazo, 15 años

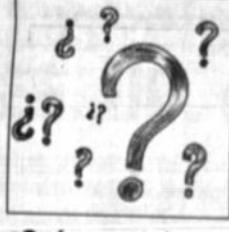
Los bonos que serán emitidos por el Tesoro General de la Nación para financiar la reforma al sistema de seguridad social, serán vendidos a largo plazo, entre 10 a 15 años, dijo ayer el secretario nacional de Pensiones, Alfonso Revollo Rueda.

Los bonos del TGN tendrán una tasa de rentabilidad del siete por ciento, pero la autoridad explicó que es posible que ésta aumente en el mercado, ya que para ello habrá una entidad fiscalizadora.

La reforma costará en el primer año, en 1997, un total de 198 millones de dólares que deberán ser financiados por el Tesoro, por ello, para tener liquidez, éste venderá bonos a las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs) que utilizarán recursos de los fondos de capitalización individual, al que cada afiliado consentirá a aportar.

"Los bonos que el Estado va a invertir van a ser comprados y ésa va a ser la generación de la liquidez necesaria que precisamente pagará justamente las rentas que ya están siendo canceladas", dijo.

El Tesoro General de la Nación pagará las rentas a los actuales jubilados, más tarde oportará una amnistía por las cotizaciones al anterior sistema, que demanda 1.938 millones de dólares, que significaría el 12 por ciento del Pro-



¿Qué ocurrirá con los jóvenes?

Los menores de 21 años al 31 de diciembre de 1995 no tendrán derecho al Bono Social y a la renta (BonoSol), que se trata de un pago vitalicio proveniente de los recursos de las empresas capitalizadoras, pero si quieren incorporarse al nuevo sistema de pensiones, en forma automática, en cuanto ingresen al mercado laboral.

También podrán incorporarse al sistema en forma voluntaria, si es que en el futuro no tienen una relación de dependencia laboral, aportando un monto que no sea inferior al diez por ciento de su salario mínimo.

"El nuevo sistema es para los jóvenes", comentó hace unas semanas un funcionario del gobierno, porque ellos no tienen nada que perder.

¿Podrá jubilarse y no lo hizo?

En el actual sistema, la mayoría de las personas no se jubilan a la edad establecida, 50 años las mujeres y 55 los varones, ya que cuantos más años continúan aportando reciben una renta mayor.

Con la reforma, quienes están en edad de jubilarse y superaron las 180 cotizaciones mínimas se mantendrán en el régimen que está por cambiar, pero ahora su relación será con el Tesoro General.

Estas personas podrán continuar trabajando, máximo hasta los 65 años, y aportando sus cotizaciones al Tesoro para luego jubilarse bajo las rentas del sistema que aún está vigente.

En la Secretaría de Pensiones se estima que estas personas sólo llegan al número de 9.000.

Ley de Pensiones

Algunas respuestas a muchas preguntas sobre la reforma

✓ Ya aportó algunos o varios años al actual sistema de pensiones y no sabe cuánto recibirá de compensación por ellos. Siga cuidadosamente la lectura y sabrá cuánto tiene ya asegurado al ingresar al nuevo sistema

El gobierno se comprometió a otorgar a los trabajadores una compensación por las cotizaciones realizadas al actual sistema de pensiones, ya que con la reforma todos serán transferidos a las Administradoras de Fondos de Pensiones.

Conocer cuánto se recibirá por los aportes realizados al actual sistema de pensiones es algo que preocupa a la mayoría de las personas y que la Secretaría de Pensiones trató de explicar.

La Secretaría elaboró una fórmula para calcular la compensación de cotizaciones (cc) que se resume en una multiplicación

COMPENSACIÓN DE COTIZACIONES

APORTE 10%



del número de los años cotizados por 2.8, el resultado es el porcentaje de su futura renta que el afiliado tendrá ya asegurado.

TRASPASO

En base a la fórmula creada, el gobierno elaboró un cuadro (ver compensación de cotizaciones) en el que explica la posibilidad que tendrían las personas de recibir un porcentaje de renta sobre su sueldo, según la edad en que realicen el traspaso.

Si ingresa al nuevo sistema a los 30 años, sin haber hecho anteriores cotizaciones, recibirá cuando cumpla 65 años un equivalente al 108 por ciento de su sueldo.

El cuadro se toma en cuenta una posible edad de jubilación de 65 años, que la persona hubiera iniciado sus cotizaciones a los 30 años y que reciba en el nuevo sistema por sus aportes acumulados una tasa de interés del siete por ciento.

Si ingresa al nuevo sistema a los 30 años, sin haber hecho anteriores cotizaciones, recibirá cuando cumpla 65 años un equivalente al 108 por ciento de su sueldo.

Si ingresa a los 35 años, llevará ya cinco años de aportes en el anterior sistema que le darán de hecho una compensación que representaría el 14 por ciento de su futura renta, la que se calcula podrá llegar al 90 por ciento del salario a los 65 años.

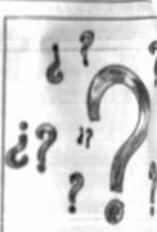
Más adelante, si el traspaso se realiza a los 50 años, luego de 20 años de aportes al anterior sistema le corresponderá un 56 por ciento de renta asegurada y en 15 años más la jubilación llegará con una pensión que representaría el 76.3 por ciento del salario.

DEPÓSITOS NO DEPOSITADOS

Pero existen muchos trabajadores que aportaron por varios años, o al menos creyeron que lo hacían, pero los descuentos realizados por planilla en las empresas donde prestaron sus servicios simplemente no fueron entregados a los fondos básico y complementarios.

En las últimas semanas se dijo que las deudas de las empresas privadas a la seguridad social alcancaban a 400 millones de bolívianos, mientras que el Estado debería más de 1.000 millones de dólares.

El gobierno nada dijo al respecto, pero el proyecto de Ley establece un plazo de diez años a los deudores para ponerse al día.



¿Y la generación sandwich?

Con las últimas modificaciones al proyecto de Ley de Pensiones, la que fue denominada "generación sandwich" y que era la que "pagaba los platos rotos de la reforma" simplemente desapareció.

Ahora todas las personas afiliadas al actual sistema de pensiones pasaron al nuevo sistema de capitalización individual, pero consiguió un porcentaje de los fondos básico y complementarios.

Con el anterior proyecto de pensiones comprendido por los 35 y 45 años de edad se decidió si trasladarse al nuevo sistema dejando sus aportes en el anterior o permanecer en el sabiendo que estaba destinado a desaparecer.

El actual sistema establece que los hombres que han trabajado para obtener una renta mínima de 55 años de edad y las mujeres 50, en el nuevo sistema de pensiones, la edad de jubilación no es mortal, sino que es de 65 años.

La jubilación será diferente por sexos?

El actual sistema establece que los hombres que han trabajado para obtener una renta mínima de 55 años de edad y las mujeres 50, en el nuevo sistema de pensiones, la edad de jubilación no es mortal, sino que es de 65 años.

Tanto hombres como mujeres que han trabajado para obtener una renta mínima de 55 años de edad y las mujeres 50, en el nuevo sistema de pensiones, la edad de jubilación no es mortal, sino que es de 65 años.

Los hombres y mujeres que han trabajado para obtener una renta mínima de 55 años de edad y las mujeres 50, en el nuevo sistema de pensiones, la edad de jubilación no es mortal, sino que es de 65 años.

Cuando los fondos no existan

¿Quién pagará a los actuales rentistas?

Con la Ley de Pensiones, que está en proceso de aprobación, el Fondo de Pensiones Básicas y absolutamente todos los Fondos Complementarios dejarán de existir y tanto sus bienes como sus deudas pasarán al Tesoro General de la Nación, según lo explicado por las autoridades de gobierno.

Los jubilados de estos fondos tendrán sus rentas garantizadas, en el mismo monto y de por vida, lo asegura el gobierno.

Con la aprobación de la Ley, los jubilados recibirán sus pagos de la Secretaría Nacional de Pensiones y, luego, cuando estén en operación, de las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs) priva-

das que se crearán.

El Tesoro tomará todos los bienes y recursos de los fondos básico y complementarios

y con ellos financiará parte del pago de las rentas, pero la mayoría del dinero necesario la obtendrá de la emisión de

bonos que serán comprados por las AFPs. Para el primer año se requerirán 198 millones de dólares.

entre los sexos.

Tanto hombres como mujeres que han trabajado para obtener una renta mínima de 55 años de edad y las mujeres 50, en el nuevo sistema de pensiones, la edad de jubilación no es mortal, sino que es de 65 años.

Los hombres y mujeres que han trabajado para obtener una renta mínima de 55 años de edad y las mujeres 50, en el nuevo sistema de pensiones, la edad de jubilación no es mortal, sino que es de 65 años.

Los hombres y mujeres que han trabajado para obtener una renta mínima de 55 años de edad y las mujeres 50, en el nuevo sistema de pensiones, la edad de jubilación no es mortal, sino que es de 65 años.

Los hombres y mujeres que han trabajado para obtener una renta mínima de 55 años de edad y las mujeres 50, en el nuevo sistema de pensiones, la edad de jubilación no es mortal, sino que es de 65 años.

Burocracia y cambios en las reglas son las trabas de siempre

inestabilidad jurídica y una burocracia extrema son los grandes obstáculos con los que se topan los pequeños, medianos y grandes exportadores a la hora de emprender un negocio.

Los interminables trámites que deben realizar los empresarios para exportar son frustrantes y a veces dan a quitar el ánimo, reseñó el gerente general de la empresa de aleaciones Bera de Bolivia, Reynaldo Soliz, quien aseguró que el Gobierno, si bien se preocupa por reformar estructuralmente la economía boliviana, la atención que ha prestado a la microempresa ha sido desastrosa.

“Mientras los exportadores de otros países se preparan de abrir mercados y mejorar sus procesos de producción, nosotros aquí estamos haciendo trámites para la devolución de impuestos”.

El criterio es general y muchos productores afirman que a veces dos tercios del tiempo de las empresas es utilizado sólo para tramitar el Certificado de Devolución Impositiva (CEDEIM).

De otra parte, Soliz comentó que una fiscalización realizada por la Dirección de Impuestos Internos (DGI)

usualmente tarda hasta 6 meses, independientemente del monto.

Contó que tiene conocimiento del trámite de una nota de cargo por Bs500, que ya está más de cuatro años en la DGI y “cuánto vale eso en costo de horario”.

LEYES AL GUSTO DE LOS GOBIEROS

Meses atrás, diez técnicos de la Cámara de Exportadores de La Paz (CAMEX) y diez de la DGI, se reunieron durante diez meses, todos los lunes, durante 5 horas, con el objetivo de emitir una resolución para la devolución de impuestos de los bienes de capital. Después de dos días de emitida la resolución, el nuevo director de la DGI negó la validez de la misma.

Para Soliz, el hecho implicó por un lado el desperdicio de tiempo y dinero, y por el otro poner en la deriva al sector exportador. “Uno ya no sabe si un decreto o ley durará porque las reglas del juego se cambian permanentemente, situación que perjudica en demasía, puesto que los procesos de exportación duran hasta 10 meses y mientras uno negocia, viene un señor y lo cambia todo”.



Producir no es nada fácil.

Consejos de un pequeño empresario

Fórmula del éxito: Trabajar con pasión y actualizarse

✓ *De nada sirve contratar al mejor profesional si el dueño de una empresa no sabe nada de su negocio, aseguró el gerente de Muebles Tórrez, empresa que obtuvo el primer premio en la última Feria Artesanal.*

Tener gusto por el trabajo que uno hace, es decir, “trabajar con pasión” y actualizarse continuamente para fabricar el producto que el mercado requiere, son factores clave para que una empresa progrese, comentó el gerente propietario de Muebles Tórrez, empresa que obtuvo el primer premio en la categoría muebles tallados en la VII Exposición de la Feria Nacional de Artesanía y Pequeña Industria.

Raymundo Tórrez afirmó que de nada sirve contratar al mejor profesional si es que el propietario de una empresa no sabe del negocio. “Hay que tener gusto por fabricar muebles y fijarse hasta en los detalles si se quiere que el producto salga casi perfecto”.

Explicó se las sabe todas porque inició el negocio hace 16 años, solo y como carpintero, tallador,

Trabajo duro, éxito seguro



laqueador, dorador y tapicero. De otra parte, aconsejó que es necesario tener constancia en el trabajo y adecuarse a lo que el mercado exige. “No se podrá vender nunca un producto que no esté actualizado”, aseguró Tórrez.

Muebles Tórrez, que casi quiebra durante la superinflación, fabrica muebles de última moda revisando catálogos y revistas extranjeras, enciclopedias y visitando museos.

SIN CONTACTOS PARA EXPORTAR

Mencionó que el mercado ex-

terior aún no es accesible para su empresa porque lamentablemente no tiene contactos y no le es posible ubicar potenciales compradores. Sin embargo, dijo, trabaja con organismos internacionales, embajadas y clientes locales “de clase media para arriba”.

Es lógico que su mercado sea aquél, pues una silla cuesta alrededor de 150 dólares y un espejo casi 750.

Muebles Tórrez trabaja exclusivamente con maderas nobles (foble, mara y cedro), con yeso y con láminas de oro de 8 quilates

importadas de Europa y utilizadas para dorar algunos de sus productos.

Por las características del producto, no utiliza máquinas, a no ser un equipo básico de carpintería. El resto es pura mano de obra.

Básicamente, produce dos estilos de muebles, el francés y el inglés. “En el francés trabajamos todos los tipos de ‘Luises’, III, XIV, XV, XVI, Regencia y otros. En el inglés realizamos Queen Ann, Victoriano, Sheraton, etc”, mencionó.

No hay apoyo gubernamental Empresas bolivianas crecen... apenas

Si bien la actividad de algunas empresas exportadoras ha crecido en los últimos años, no lo hizo al ritmo deseado debido principalmente a la poca atención que recibe por parte de los diferentes gobiernos de turno, comentó el gerente general de Bera de Bolivia (Aleaciones) SA, Reynaldo Soliz.

Bera recientemente fue premiada por la Cámara de Exportadores de La Paz (CAMEX) por destacarse en la exportación

de varillas de estadio y su ejecutivo explicó que para poder salir adelante en medio de un contexto no muy favorable para exportar, tuvo que adecuarse al “modus operandi” de la actividad interna y adoptar continuamente nuevos sistemas de producción para elevar su productividad.

A pesar de todo ello, “lastimadamente nos hemos mantenido en un nivel estático y no crecemos al ritmo deseado”, dijo al

asegurar que aún existen muchas trabas para los exportadores.

Bera de Bolivia exporta anualmente 250 toneladas en aleaciones y soldaduras de estadio a Chile, Argentina, Colombia, Ecuador, Panamá y México por un valor cercano al millón de dólares. Fue constituida en 1977 para colocar en el mercado externo soldaduras de estadio en alambres, varillas y barras que de alguna manera implicaron la

diversificación del sector minero.

Según Soliz, generalmente los gobiernos de turno utilizan a las exportaciones como un bastón cuando tienen que hablar de políticas económicas, pero cuando se trata de apoyarlas, se olvidan de todo.

Agregó que la devolución impositiva (que lleva un retraso de 10 meses) es un derecho, no es un favor que el gobierno le hace al exportador.

Desde el 21 de noviembre el LAB lo lleva en vuelo directo hasta
COLOMBIA
(Bogotá)



LUNES • JUEVES • SABADO



LAB
BOLIVIAN AIRLINES

AHORA USTED PUEDE ELEGIR



NOKIA 636 / Analógico.
Selección de tipo de reloj
-Antena fija para llamadas claras y vivas - Llamada en espera - Indicadores de señal y fuerza de batería.

Precio Regular
\$us 180.-
PRECIO PROMOCIÓN
\$us 85.-



ERICSSON AH-620 / Analógico. Medidor de batería e intensidad de señal - Operación con una sola mano - Menú amigable al usuario - Tono y volumen del timbre ajustables.

Precio Regular
\$us 200.-
PRECIO PROMOCIÓN
\$us 120.-



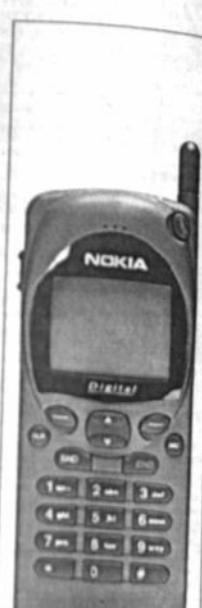
AUDIOVOX MVX 460 / Analógico. Discado Super rápido - Entrada silenciosa con alerta de tono Beep - Auricular Handsfree con micrófono (ideal para manejar automóvil) - Discado de emergencia con una tecla.

Precio Regular
\$us 200.-
PRECIO PROMOCIÓN
\$us 175.-



ERICSSON DH-318 / Digital/Analógico. Pantalla informativa de 3 líneas - Almacenamiento de últimas 10 llamadas - Indicador de mensaje en espera - Aviso silencioso de llamada.

Precio Regular
\$us 400.-
PRECIO PROMOCIÓN
\$us 165.-



NOKIA 2160 / Digital y Analógico. Menú tetralíngue (Español, Inglés, francés, portugués) - Respuesta con cualquier tecla - Guía telefónica personal (100 posiciones para números y nombres) - Pantalla grande LCD SuperTwist.

Precio Regular
\$us 450.-
PRECIO PROMOCIÓN
\$us 190.-

Llévese un Entel Móvil pagando sólo por el aparato:

MENSUALIDAD PROMOCIONAL

Negocio	Bs. 70,20
Familia	Bs. 10,40

Estas tarifas se aplicarán a las personas que se suscriban al sistema en Noviembre y Diciembre y permanecerán vigentes de modo PERMANENTE.

Conexión \$us 0.-

Depósito de garantía \$us 0.-

RECUERDE: LAS LLAMADAS ENTRANTES NO SE COBRAN.

PRECIOS DE PROMOCIÓN VÁLIDOS SÓLO POR EL MES DE NOVIEMBRE

No importa su ocupación... importa su **economía**, porque Entel Móvil tiene un modelo que se aadecúa a cada necesidad. Cada teléfono de Entel Móvil (analógico o digital) es la última palabra en tecnología, y le permitirá gozar de una nítida comunicación. **Acuda a nuestras tiendas y encontrará su modelo ideal.**



Para mayor información llame a nuestro Servicio al Cliente al teléfono gratuito: **0800-5000.**

Entel
móvil
Estar juntos, llegar lejos.

del



Foto / Julio Mamani

Toda la familia obligada a trabajar para sobrevivir

La calidad de vida está por los suelos

La miseria ronda por todas las regiones y cada día es más difícil vivir bien o comer mejor, pues de cada 10 hogares, 6 tienen su economía sustentada en el trabajo de la esposa y los hijos menores. El ejército de desocupados crece en el país, quienes se dedican al comercio informal para ganar en un mes entre 200, 300 y 600 bolivianos.

En siete ciudades del país - Santa Cruz, Cochabamba, Tarija, Sucre, Beni, La Paz y El Alto -, toda la familia está obligada a trabajar para seguir viviendo, pues los ingresos que obtiene un jefe de familia son insuficientes por el elevado costo de la vida.

En Santa Cruz, de cada 10 hogares, 6 tienen su economía sustentada en el trabajo de la esposa y los hijos menores. Además, tres niños trabajadores de la calle (hijos de un hogar), logran ganar el doble del salario que percibe el jefe de la familia.

La mayor parte de la población está dedicada al comercio informal, de manera que los recursos tienen algo así como un reciclaje en el que el asalariado con ingresos fijo es víctima de todas las variaciones.

En Cochabamba cada día es más difícil vivir bien o comer mejor. Los informales logran reunir entre 5 y 10 bolivianos sólo para su alimentación diaria. La mayoría vive "de prestado" y en condiciones infrahumanas.

De acuerdo al INE, desde enero hasta octubre pasado, Santa Cruz registra una inflación aproximada del 8%. La canasta familiar creceía contem-

plía 24 productos, entre los más consumidos estan el pan (de batalla), el arroz, azúcar, la carne con hueso.

En la ciudad de Tarija, en una canasta familiar reducida de 23 productos se estableció que lo que más se consume es la carne, el fideo y la papa.

En el Beni, los productos de la canasta familiar se han incrementado en más de un 50%, mientras que los salarios de los trabajadores se han mantenido.

La miseria ronda por todo el departamento de Chuquisaca, no hay necesidad de ir lejos, pues hay cantones donde la miseria llega al 99.4%. En 1995, se estableció que en esta región hay 94.969 hogares. De ellos 72.925 son pobres (76.8%). Pese a esa pobreza en lo que va del año el azúcar subió de Bs 110 a Bs 120; la carne de Bs. 12 (kilogramo) a Bs. 20.

Una gran parte de los alteños y pacemotos que no pudieron encontrar una fuente de trabajo, se ganan la vida dedicándose a actividades que están dentro de la economía informal, donde su lugar de trabajo se han constituido las calles abarrotadas de La Paz o las estrechas callejuelas

de la ciudad de El Alto.

El producto de su trabajo sólo alcanza para comer y pagar el costo del transporte, según se pudo evidenciar por el testimonio de comerciantes ambulantes, vivanderas, zapateros, changueros e inclusive vendedores de tostado.

LO QUE MAS CUESTA

Trece son los productos que más cuestan. En primer lugar está la carne de res con hueso seguida por carne de pollo, leche fluida, carne de res sin hueso, huevos, aceite comestible que, en general, son productos poco accesibles al común de los hogares.

No se tiene datos precisos, pero la ropa, artículos para el hogar, transporte y otras necesidades básicas que satisfacen también registraron aumentos que en promedio, significan por lo menos un 30% en relación al primer semestre de este año, sin contar con los precios de los medicamentos que subieron hasta en 300% y las tarifas de servicios como agua, energía eléctrica y teléfono, además a la cotización del dólar o las tarifas de consulta médica que aumentaron en un 50%.

(Más información págs. 3, 4 y 5)

Miseria en las regiones

En Tarija el promedio de ingresos de la mayoría de los habitantes está entre Bs 250, 350 y 400. Se estima que una persona logra \$US 800 anuales. No es extraño ver a maestros y funcionarios públicos trabajar con taxis, mientras sus mujeres se dedican al comercio informal.

En El Alto y La Paz, una vendedora de dulces gana Bs 2,50 al día, en tres horas de trabajo. Un concejal gana Bs 293 (El Alto) y 700 (La Paz) en seis horas/día. En El Alto el ingreso mensual promedio es de Bs 583 y en La Paz Bs 1.171.

En Cochabamba la gente gana Bs 10 por día y otros 250. Un promedio de ingreso mensual es de Bs 800, de los que 470 están destinados a cubrir los alimentos del hogar.

En Santa Cruz una familia requiere Bs 1.600 al mes, pero el jefe de familia en un hogar aporta Bs 400 ó 500 pesos.

En Sucre, hay gente que vive el mes con Bs 218. Un trabajador con cinco hijos debería ganar por lo menos Bs. 2.500.

En el Beni un familia de 5 personas requiere Bs 1.270 para el mes, pero la gente gana un promedio mensual de Bs 300.

Los parlamentarios ganan Bs 20.000 al mes. El gobierno propone un aumento salarial al básico de 7.5% en 1997.



La aspiración de tener agua seguirá en proyecto.

En la "llajta" se prolonga la espera para tener agua

Consorcio italiano abandonó Misicuni

La Sociedad Italiana pro Condotte D'acque-Cosapi solicitó el pago de \$US 50 millones, aunque el monto original era de \$US 28.266.439. Prefecto Gasser anuncia que continuarán las obras.

COCHABAMBA, (PRESENCIA) - La Empresa Misicuni y el consorcio italiano Condotte D'acque-Cosapi rescindieron el contrato de ejecución de la primera etapa de la primera fase del proyecto agua Misicuni, firmado el 12 de mayo de 1993, sin embargo, "no vamos a paralizarlo", afirmó el prefecto Alberto Gasser.

El motivo para la extrema determinación fue económico. La Sociedad Italiana pro Condotte D'acque-Cosapi solicitó el pago de \$US 50 millones. El monto original del contrato era de \$US 28.266.439. A los 50 millones hay que sumar \$us 3 millones del addendum para la construcción de los primeros 310

metros de túnel.

"Obviamente no es una buena noticia", sostuvo el prefecto a tiempo de anunciar más detalles, el próximo lunes, cuando retorna la comisión que viajó a Roma para conversar con los constructores. El presidente Luis Carlos Sánchez; el gerente, Pablo López; y el abogado de la empresa Misicuni, Bill Scarborough, negociarán en Italia con la Astaldi-ICE, segunda clasificada en la licitación correspondiente.

Según Gasser, el pedido de la Condotte, "está fuera de todo lugar" motivo por el que se trabajará en el marco legal del contrato para establecer responsabilidades y actuar en con-

secuencia. El lunes, prometió, "tendremos un informe detallado".

MOMENTO DIFÍCIL

Este nuevo inconveniente, encuentra al proyecto Misicuni en la perforación de los primeros 310 metros del túnel de 13.2 kilómetros entre la Ventana Callo y la Ventana Intermedia para captar y trasvasar las aguas de los ríos Titiri y Senkata Mayu, en la llamada primera etapa de la primera fase que posibilitaría aliviar en algo la aguda escasez de agua para consumo de la población.

"Es un momento difícil para el proyecto (Misicuni), pero no vamos a paralizarlo", insistió el prefecto antes de remarcar que

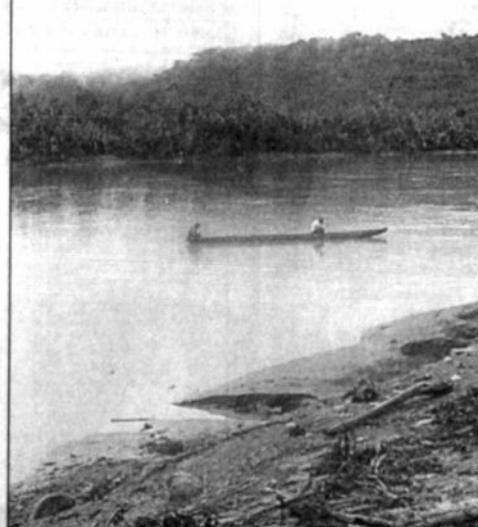
el crédito italiano de 30.000 millones de liras, unos 18 millones de dólares, está asegurado ya que cumple la condición de que sea italiana la firma constructora. "Tenemos el dinero y tenemos la segunda empresa calificada. Vamos a negociar", indicó a tiempo de admitir la posibilidad de que se lleve a una nueva licitación.

Anunció que la próxima semana se trabajará con los miembros del directorio de la Empresa Misicuni, el Comité Cívico, para tomar una decisión lo más pronto posible de manera que la ejecución del proyecto continúe adelante y cualquier demora sea la menor posible porque este es un proyecto prioritario.

En el norte cruceño

Identificadas industrias que contaminan el Pirai

Los responsables obligados a descontaminar este río.



Cinco factorías, entre productoras de aceite y procesadoras de madera son las responsables, quienes serán procesadas para que respondan por los daños ocasionados.

SANTA CRUZ, (PRESENCIA) - La Secretaría Departamental de Medio Ambiente identificó a cinco industrias

productoras de aceite y procesadoras de madera, como responsables de la contaminación del río Pirai, en la zona norte de la región. Las empresas tienen seis días para el descargo de las acusaciones que pesan por violar los reglamentos medioambientales.

Sergio Antelo, secretario del área, informó que en un rastreaje que la zona industrial, en la provincia Warnes, se constató que cinco empresas arrojan sus desechos a la cuenca del Pirai, ocasionando altos niveles de contaminación de las aguas.

Las muestras de agua correspondientes han sido evaluadas y están en proceso de análisis en los laboratorios de la Universidad Gabriel René Moreno. Los resultados precisos, sobre el grado de contaminación serán entregados la

próxima semana.

Mientras tanto, el Ministerio Público inició los trámites contra las empresas identificadas, procediendo a la notificación de las mismas. Sin embargo, la contaminación del Pirai se extiende en toda la cuenca, desde donde nace (en los valles), hasta el norte cruceño, atravesando la ciudad donde también es víctima de contaminación.

La identificación de las cinco empresas, cuyos nombres se guardan en reserva, es producto del trabajo coordinado entre varias instituciones, encabezadas por la Secretaría de Medio Ambiente (con técnicos y laboratorios) y el Ministerio Público que se encarga del asunto social.

Según Antelo, los responsables de la contaminación serán procesados en la justicia para que establezca las responsabilidades y sancione a los culpables del daño.

Dos casos de lepra blanca en frontera con Argentina

El mal es curable. El vecino país donó a Bolivia 30 mil ampollas de Glucantime, el gobierno a cambio entregó vacunas contra la fiebre amarilla.

TARJIA, (PRESENCIA) - En las localidades de Barredero y Campo Grande, al sur de Bermejo, en plena línea fronteriza entre Bolivia y Argentina se detectaron dos casos de lepra blanca o leishmaniasis.

El caso ha sido confirmado en laboratorio y el otro está en estudio", afirmó el director de Salud, Renán Justiniano, que estuvo en Orán, Argentina, en una reunión binacional de salud.

Al asegurar que la lepra blanca es curable, dijo que los dos casos están en pleno tratamiento y afirmó que no se conoce de otro caso más en la zona tropical de Tarjia como el Gran Chaco.

Informó que no son los primeros casos ya que hace tiempo se detectaron otros en algunos puntos de esta región, asimismo, dijo que en el norte argentino los casos de leishmaniasis son más.

En la reunión binacional de salud, la Argentina donó a Bolivia 30 mil ampollas de Glucantime, que es un medicamento extremadamente costoso y en contraste Bolivia entregó vacunas contra la fiebre amarilla.

"Creo que estas acciones son de beneficio para el cinturón fron-

Hoy recuerda 186 aniversario de la gesta libertaria de 1810

Políticos lamentan pobreza de Potosí

El Presidente interino Víctor Hugo Cárdenes anunció ayer que se hacen realidad sueños de esta población como la captación de aguas del río San Juan, la remodelación del Hospital "Daniel Bracamonte" y otros. Informó que se firmarán 24 contratos de áreas de trabajo en beneficio de los cooperativistas mineros en el Cerro Rico.

POTOSÍ. (PRESENCIA). Los jefes políticos de ADN, Hugo Banzer Suárez, del MIR, Jaime Paz Zamora, y de CONDEPA, Carlos Palenque, lamentaron ayer la situación por la que atraviesa Potosí, después de participar del homenaje a la fecha cívica regional.

Banzer aclaró que no inició la campaña "Banzer '97", pero que no podía obviar la visita a Potosí para dar su mensaje de optimismo y fe en días mejores para los potosinos. "Yo estoy de acuerdo con cambios, si pero no así", puntualizó, a tiempo de expresar su preocupación por la poca atención que recibe Potosí.

Paz Zamora expresó que "Potosí es una ciudad en cuyo alrededor se conformó la nacionalidad boliviana". "Constata la falta de interés del gobierno con Potosí que origina una especie de desaliento de los potosinos, pero que debe superarse con la fe y sobre todo corrigiendo errores pasados para lograr su desarrollo", añadió.

Palenque también tuvo las mismas apreciaciones anteriores. Cumplió una nutrida agenda par-

ticipando de reuniones y encuentros con los "compañeros".

URGE CAMBIAR

El Presidente interino Víctor Hugo Cárdenes, en su mensaje dirigido a los potosinos, dijo que "convocaba a los hombres y mujeres de esta tierra para que miren hacia adelante con esperanza, para permitir la captación de mayores inversiones a fin de solucionar las necesidades más imperiosas de la capital y sus provincias".

Pidió a los ciudadanos y dirigentes no dejarse llevar por el derrotaismo y frustración, sino por el contrario empezar a dar pasos significativos en un "cambio de mentalidad" que permita captar inversiones en base al diálogo y no a las presiones o actitudes que sólo perjudican.

Participó del acto cívico-escalar en el Campo de Marte con la presencia de autoridades nacionales y locales. Dijo que el gobierno cumplió con Potosí al concretar viejos proyectos esperados por la población, como la captación de aguas del río San Juan, la remodelación del Hospital "Daniel Bracamonte", la conexión de obras en su segunda fase del

aeropuerto "Cap. Nicolás Rojas", la construcción del camino asfaltado Potosí-Méndez.

Anunció que se elaboran proyectos finales para la construcción de los tramos camineros de Chalapata-Ventilla-Potosí, Chucho Ingenio-Potosí-Tarja para cuya fina ha destinado un financiamiento de Bs 15 millones.

En este mismo rubro, anunció que hace pocos días atrás se firmó el contrato correspondiente para la construcción del puente sobre el río Tica Tica, en el tramo Potosí-Uyuni, por un valor de un millón y medio de dólares.

También dijo, atendiendo la ejecución de la segunda fase del mejoramiento y ampliación del aeropuerto "Cap. Rojas" en los rubros de la terminal área, calle de rodaje y plataforma de estacionamiento.

Cárdenes también anunció que se concretó el financiamiento de 31 millones de bolivianos para la construcción del Hospital "Daniel Bracamonte", luego de la modificación y reformulación del proyecto tan esperado por la ciudadanía.

Por otra parte, informó que Sánchez de Lozada, en su recien-

te viaje a Japón, consiguió \$US 10 millones que serán asignados a los municipios provinciales y destinados para obras de aducción de agua, el mejoramiento de las lagunas del cerro Kari Kari y garantizar el abastecimiento especialmente en la capital.

Para el área rural, también se ha consignado un monto de \$US 10,5 millones, como donación del Gobierno de Dinamarca para proyectos de preinversión en obras de riego y micro riego.

Aseguró que el presupuesto de Potosí en 1993 fue mejorado en 1996 en 50 veces más, es decir, que el departamento sería uno de los más favorecidos en las asignaciones presupuestarias.

Cinco millones de bolivianos fueron destinados para los planes integrales de Desarrollo en Salud y Fortalecimiento Institucional, así como se entregó más de 11 puestos de salud en diferentes comunidades, señaló el primer mandatario. En el tema minero, Cárdenes informó que se firmarán 24 contratos de áreas de trabajo en beneficio de los cooperativistas mineros en el Cerro Rico.

En ámbitos legal, técnico y económico

Cochabamba pide investigar a brasileña Andrade-Gutiérrez

La carretera a Chimoré tiene 400 fallas en 16 km. Tenía un costo original de \$US 57 millones, pero ahora cuesta más de 100. Mañana toda la región paralizará sus actividades por 2 horas en protesta por la "estafa".

COCHABAMBA. PRESENCIA

CIA. Los contratos de las obras adjudicadas a la constructora brasileña Andrade-Gutiérrez y la supervisora Hidroserciv-Conmal deberán ser investigados a fondo en los ámbitos legal, técnico y económico, así como un supuesto tráfico de influencias que las favoreció y encubre los malos trabajos efectuados, como es el caso de la carretera Cochabamba-Chimoré, cuya recepción definitiva paralizará este departamento mañana.

Representantes de distintos sectores de esta capital emplazaron a las autoridades gubernamentales y a la Contraloría General de la República a investigar, pronunciarse y, en su caso, sancionar a los autores materiales e intelectuales de las irregularidades denunciadas.

El presidente del Comité

Cívico, Oscar Bakir, exigió a la Contraloría se convierta en una celosa vigilante de los gastos del país e informe sobre las auditorías realizadas en el proyecto de rehabilitación de la carretera al Chapare, la manera que la Ley Sipep pueda responsabilizar la irregularidad en la administración del contrato. "Quien equivocó su nombre en sentido estricto no tiene la calidad deseada. De confirmarse que las muchas irregularidades estén lesionando seriamente la economía nacional", declaró.

MÁNANA PARO CÍVICO. Desde las 6:00 horas mañana el departamento se paralizará en forma "total y absoluta", como protesta por la recepción definitiva de obra por parte del Servicio Nacional de Caminos, no obstante las observaciones y los problemas comprobados en el kilómetro 10 de la vía.

Bakir reiteró que las ciplaciones recibidas de parte del secretario Nacional de Transportes, Alfonso Rodríguez, y el director del SNCAC, Juan Carlos Gotter, "no nos convencen". Como ejemplo, reveló que la carretera fue recibida, pero recién el jueves se conocerá el resultado de 14 muestras que se analizadas en laboratorio. "Esta es una prueba de que se actuó irresponsablemente", agregó.

La carretera, de 180 km, tenía un costo original de \$US 57 millones, pero ahora cuesta más de 100. Presenta más de 400 kilómetros que no fueron asfaltados, solo recibieron "retoqueches" que no garantizan su uso adecuado y obviamente están fuera del marco contractual legal y técnico. Fundamentalmente la Comisión de Seguimiento que el 28 de octubre informó al Presidente de la República informe pormenorizado.

Por intensa lluvia El Ingenio Bermejo paraliza producción

TARIJA (PRESENCIA). Las intensas lluvias destruyeron reportes desde Bermejo donde más de 200 kilómetros al sur de esta ciudad, disminuyeron drásticamente el corte y se recortó la carretera por parte de los indios.

Es probable que en la noche de este domingo el proceso de producción empiece el pasado mes de junio se realizó por una semana más, cuando la zafra correspondiente a este año llegue a su final.

Hasta antes de la actual lluvia en el proceso de producción de azúcar, se embolsaron millones de quintales, cada vez superior a las registradas en el transcurso de la zafra.

Se estima que a la fecha se Bermejo más de 500 mil toneladas caña a un promedio por día de 11 mil toneladas, para un período de 10 mil quintales.

VERIFICACIÓN.

Este domingo, desde tempranas horas, los ejecutivos de la factoría sobrevolaron en un helicóptero los cañaverales para marcar cuántos de materia prima quedó en campo y funcionó el dato asumió las acciones.

Oficialmente el final de la fría, como se informó anteriormente, se dará este viernes cuando los corrientes, que tendrán una importancia singular porque ratificarán el fin del período estival, que hasta el próximo diciembre la factoría deberá usar manos de cañeros y trabajadores que eran los nuevos propietarios.

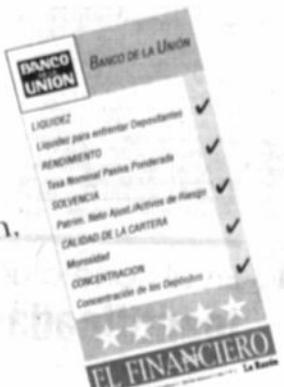
Cañeros y trabajadores conjuntamente el gobierno, a través de la dirección, firmaron acuerdos por el cual la industria venderá por más de once millones de dólares a los primeros y a un precio preferencial para los 700 mil quintales.

Esta industria que fue fundada en 1967, hace 29 años, desde diciembre próximo tendrá una administración próxima a cerca de 500 trabajadores independientes, entre asociados y 300 cañeros, entre los cuales la inclusión asumieron más de 60% de la producción.

Según el contrato de suba total de azúcar que se logró, el 60.9% será para los cañeros, el 39.1% para la prima encarecimiento de la materia prima y el 39.4% para el uso de la industria.

Comunicamos a nuestros clientes que la clasificación de bancos al 30 de septiembre de 1996, realizada por el "El Financiero" del diario La Razón, nos ubicó entre los bancos más sólidos de Bolivia en indicadores de: Liquidez, Rendimiento, Solvencia, Calidad de Cartera y Diversificación de la base de clientes.

Agradecemos la confianza depositada por nuestros clientes y reiteramos nuestro compromiso de seguir trabajando con mucha pasión, para ofrecerles los mejores servicios.



BANCO UNION S.A.
seguridad Total



El Beni recuerda hoy revolución indígena

Rendirán un homenaje al líder indígena Pedro Ignacio Muiba, que encabezó la revolución indígena del 10 de noviembre de 1810.

TRINIDAD, PRESENCIA. - La Prefectura, Casa de la Cultura del Beni, Central de Pueblos Indígenas, Central Obrera Departamental y otras entidades rendirán este domingo su homenaje al líder indígena Pedro Ignacio Muiba, que encabezó la revolución indígena del 10 de noviembre de 1810.

Este día ha sido considerado como una de las fechas históricas más importantes para el Departamento del Beni y por ello se ha pretendido crear conciencia en los estudiantes, docentes y demás autoridades con el fin de que éstos puedan recordar el valor del hombre indígena, puesto que de manifiesto cuando se trata de defender su libertad y territorio.

El presidente de la Casa de la Cultura del Beni, Arnoldo Lijerón Casanave, dijo que las instituciones del departamento harán una ofrenda floral al monumento de Pedro Ignacio Muiba y posteriormente a las 10:00 de la mañana se realizará un acto académico especial.

Esta es la primera vez que se realizará un acto de esta naturaleza, donde participarán todas las autoridades políticas, administrativas, sindicales y eclesiásticas.

Lijerón manifestó que en la Corte Superior de Distrito del Beni el historiador Dr. Ruber Carvalho será el encargado de una conferencia denominada "Muiba y Muiba en la Revolución Libertadora del 10 de Noviembre de 1810".

Con esta exposición se pretende hacer que todos los benienses asuman como responsabilidad nuestra tarea de recordar todo que reconocemos el valor patriótico y amor entregado por Pedro Ignacio Muiba y todo su caudillo conformado por trinitarios y mojeros, quienes participaron en la gesta libertadora de nuestra patria", aseveró Lijerón.

Esta celebración forma parte del programa oficial de conmemoración de los 54 aniversario de fundación del Departamento del Beni.

Insoportable costo de vida en Cochabamba

Cada día es más difícil vivir y comer bien

Todo está "por las nubes" y el sueldo no alcanza para nada. En cinco productos se gasta mitad del presupuesto mensual. El pollo subió de Bs 10 a Bs 12 y la papa tuvo un incremento de Bs 16 a Bs 25 la arroba. Esta capital ya no es el mejor lugar para vivir.

Carlos Krings Fortún

COCHABAMBA (PRESENCIA). - El primer pensamiento sobre Cochabamba es su lindo clima, su rica y abundante comida, su verde y lo mejor de su gente, pero cada vez es más evidente que las cosas cambiaron y la llajta no pue de ser la excepción, cada día es más difícil vivir bien o comer mejor.

No se tiene datos estadísticos respecto a los ingresos de los cochabambinos. Como es de suponer, hay de todo. Gente que gana apenas 10 bolivianos por día y otros que perciben 250 bolivianos diariamente. Un promedio real señala un ingreso mensual de 800 bolivianos de los que 477,20 están destinados a cubrir los alimentos imprescindibles dentro del hogar. El resto se gasta en alimentos fuera del hogar, vivienda, vestido, educación, transportes y otros. Sólo cinco productores de la canasta familiar absorben el 50 % del presupuesto.

No es un secreto que el índice de desempleo es cada vez mayor así como la falta de agua, sin embargo crece la contaminación, el caos peatonal y vehicular y la escasez de vivienda y la incesante inmigración. En resumen, Cochabamba ya no es el mejor lugar para vivir.

HAY QUE SOBREVIVIR.

Es increíble cómo los cochabambinos se dan formas para sobrevivir, porque ese es el término correcto. Los informes recogidos de distintas fuentes dan cuenta que muchos cochabambinos logran reunir entre 5 y 10 bolivianos sólo para su alimentación diaria. La mayoría vive "de prestado", con déficit o en condiciones infrahumanas.

Los ingresos tienen diversas fuentes. La mayor parte de la población está dedicada al comercio informal, de manera que los recursos tienen algo así como un recicaje en el que el asalariado con ingresos fijos es un "sandwich" víctima de todas las variaciones.

Los que no tienen ingresos, a su vez, sufren los rigores de la pobreza y la extrema pobreza. Increíblemente, el director departamental de trabajo, Florian Tomayor, está seguro que en Cochabamba no hay desempleo, sino que es mayor el número de personas que llegan desde otras regiones y no encuentran ocupación. De hecho, este departamento es el sexto en desarrollo humano en el país.

PAPA, PAN Y REFRESCOS. - Según un trabajo denominado "Alimentación y Nutrición en

la ciudad de Cochabamba", efectuado por el Instituto Nacional de Estadística (INE), de los 16 grupos de alimentos estudiados, pan, cereales, carnes, menudencias y embutidos representan el 46,6 % del gasto total del hogar.

Hay 338 alimentos y los más adquiridos son el pan de batalla (96,8%), tomates (82,4%) carne de res con hueso (79 %), papa (64,5 %), zanahorias (63,3%) refrigerado en botella (58,6%), cebolla entera (58,1%), plátano de comer (55,8%), leche fluida (52,1%) y fideos (51,9%).

Uno de los productos de mayor importancia es la papa, con un consumo per cápita diario de 187 gramos. Cada cochabambino consume, por lo menos, dos panes cada día. Arroz y fideo consumen entre 39 y 44 gramos y el promedio per cápita de pan y cereales es de 240 gramos y 79 mililitros de bebidas alcohólicas y no alcohólicas.

LO QUE MAS CUESTA.

Trece son los productos que más cuestan. En primer lugar está la carne de res con hueso seguida por carne de pollo, leche fluida, carne de res sin hueso, huevos de gallina, aceite comestible que, en general, son productos poco accesibles al común de los hogares.

En el Beni el salario se devalúa día que pasa

Entre tanto, los artículos de la canasta familiar continúan en aumento. Una familia compuesta por 5 integrantes necesita de Bs 1.270/mes para sobrevivir.

TRINIDAD, PRESENCIA. -

En el Departamento del Beni una familia integrada por 5 personas requiere como mínimo de Bs 1.270/mes para subsistir, monto que no puede ser cubierto por el salario que perciben los trabajadores.

En esta región existe un promedio de salario equivalente a Bs. 300, hecho que obliga en muchos casos a buscar más de dos fuentes de trabajo con el fin de cubrir los gastos en la familia.

Johnny Villarroel, dirigente de la Central Obrera Departamental, manifestó que se ha notado un incremento de los productos en más de un 50%, mientras que los salarios de los trabajadores se han congelado.

"En este momento nosotros no aceptamos un incremento de 7,5% al salario, porque no nos permitirá cubrir el monto de la canasta familiar. Es imposible esta situación viendo que los parlamentarios se han

incrementado en un cien por ciento, pese a que solo levantan la mano para aprobar leyes que están en contra de los trabajadores", aseveró.

"Las migajas que da el gobierno es insuficiente para cubrir las necesidades. Los obreros ganamos muy poco y nos vemos obligados a buscar otras fuentes de ingresos; es decir que debemos esforzarnos por trabajar más de ocho o quince horas diarias para cubrir los gastos de la casa. Las cosas aumentan y nuestros salarios no suben nunca", aseveró.

El abogado Miguel Angel Balleza dijo que el incremento salarial debe ser coherente con los precios de la canasta familiar. "El aumento debe ir proporcionalmente al elevado costo de vida que se tiene y soportamos todos

los ciudadanos", acotó.

Afirmó que el incremento de los artículos de la canasta familiar llegan casi al 20% contrario a los salarios de los trabajadores.

Precios de la canasta familiar

	6 meses
arroz	2
azúcar	2,30
pan	0,20
harina	2
aceite	5
fideo	2
papa	2
cebolla	2
zanahoria	1,60
carne	
pura	10
primera	10
segunda	8
molida	7

SAMAPA

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 018/96

SEGUNDA CONVOCATORIA

ADQUISICION

MEDIDORES DE 3/4 DE 5 M3 DE CAPACIDAD

SAMAPA

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 049/96

SEGUNDA CONVOCATORIA

CONTRATACION DE SERVICIOS

CONSTRUCCION ALCANTARILLADO SANITARIO - PLUVIAL

CALLE ARANZAES - SOPOCACHI

SAMAPA

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 054/96

SEGUNDA CONVOCATORIA

CONTRATACION DE SERVICIOS

CONSTRUCCION RED AGUA POTABLE

SECTOR EL ROSAL - VILLA EL CARMEN

SAMAPA

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 020/96

SEGUNDA CONVOCATORIA

ADQUISICION

TUBERIAS Y ACCESORIOS PVC

SAMAPA

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 048/96

SEGUNDA CONVOCATORIA

CONTRATACION DE SERVICIOS

CONSTRUCCION ALCANTARILLADO SANITARIO - PLUVIAL

ZONA SAGRADO CORAZON DE JESUS

SAMAPA

SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 055/96

SEGUNDA CONVOCATORIA

CONTRATACION DE SERVICIOS

RENOVACION ALCANTARILLADO SANITARIO - PLUVIAL

AV. DEL POLICIA - ALTO SEGUENCOMA

SE VENDE MAQUINARIA TEXTIL PARA LANA DE ALPACA

1 Puntadora
1 INTERSECTING (preparadora), marca SANTA ANDREA (italiana)

Ref. Tel. 327171 - 323836 (horas de oficina)

COMPRESORA INGERSOLL RAND:

Se vende compresora seminueva

1 Estacionaria eléctrica, Cap. 6 martillos.

Referencias teléfonos:

LA PAZ 327171 - 323836

ORURO 54280 - 51171

POTOSI 25113

SE VENDE MAQUINARIA DE ZAPATERIA

con las siguientes características

ORIGEN	ESTADO
Hechiza	seminueva
Brasil	seminueva
Brasil	seminueva
Brasil	seminueva
China	seminueva
Argentina	buen estado
Brasil	Nueva
Nacional	seminueva

71 Hormas de zapatos

Referencias en los teléfonos 327171 - 323836 (horas de oficina)

ADELANTESE AL MERCOSUR

SR. EXPORTADOR - IMPORTADOR

- GESTIONAMOS SUS VENTAS Y COMPRAS EN ARGENTINA.
- ESPECIALIDAD EN ALIMENTOS.
- RED DE DISTRIBUCION EN TODO EL PAIS.

ALAR (Representación)

Atendemos sus consultas, en nuestras oficinas de Buenos Aires

Tel: (541) 490 7200

Fax: (541) 322 1300

La Paz, Noviembre de 1996

RELACIONES PÚBLICAS

La Paz, Noviembre de 1



República de Bolivia
H. Senado Nacional

SALUDO A POTOSI

A 186 AÑOS DE LA GESTA REVOLUCIONARIA PROTAGONIZADA EL 10 DE NOVIEMBRE DE 1810, EN LA VILLA IMPERIAL, EL SENADO DE LA REPUBLICA EXPRESA AL NOBLE PUEBLO POTOSINO, SU SENTIMIENTO DE SOLIDARIDAD CON LOS ESFUERZOS DESTINADOS A SUPERAR LAS CONTINGENCIAS QUE CONFRONTA, EN SU INDECLINABLE VOLUNTAD DE VENCER AL SUBDESARROLLO Y PROYECTARSE A UN HORIZONTE DE PLENO DESARROLLO Y BIENESTAR.

LA ACTUAL PROBLEMATICA POTOSINA TENDRA, EN EL FUTURO IMMEDIATO, UNA POSITIVA SOLUCION MEDIANTE LA PARTICIPACION POPULAR, LA CAPITALIZACION, LAS INVERSIONES REPRODUCTIVAS, LA DESCENTRALIZACION ADMINISTRATIVA Y EL NUEVO CODIGO DE MINERIA, QUE SERAN LOS FACTORES DECISIVOS PARA LA RECUPERACION DE SU ESENLOR DE ANTAÑO EN LA DRAMATICA COYUNTURA DEL PRESENTE.

LA PAZ, 10 DE NOVIEMBRE DE 1996.

H. RAUL LEMA PATINO

PRESIDENTE

HONORABLE CAMARA DE SENADORES

La Paz

5

Cruceños enfrentan elevado costo de vida

Una familia de cinco miembros necesita un ingreso mínimo de Bs 1.060 mes. La economía de las familias populares está sustentada en el trabajo de la mujer e hijos menores. De acuerdo al INE, desde enero hasta octubre pasado, Santa Cruz registra una inflación aproximada del 8%.

Por Guisela López

SANTA CRUZ, PRESENCIA.

El nivel de vida en esta ciudad podría ser uno de los más elevados del país, considerando las cifras que maneja la Central Obrera Departamental (COD) y el Instituto Nacional de Estadística (INE). Según este último, una familia requiere un ingreso promedio de Bs 1.060 mensuales para cubrir los gastos diarios.

Sus estimaciones no están lejos de las demandas laborales, ya que la COD que considera que los gastos de la canasta familiar se los cubre con un mínimo de Bs 1.600 al mes, demandó ese monto como salario mínimo para el trabajador cruceño.

El abogado Hugo Salvatierra, asesor de la COD, dice que la cruda realidad oriental repercute considerablemente en las familias populares, donde mujeres y niños se ven obligados a realizar todo tipo de trabajos para aportar económicamente a sus hogares.

CANASTA FAMILIAR

De los nueve capítulos que contempla la canasta familiar a nivel nacional, el más importante es el primero, referido a los alimentos y bebidas. El 48% de los ingresos se los destina a cubrir la alimentación de la familia tipo (cinco personas).

Los otros están referidos al vestuario, gastos en la vivienda, equipamiento y funcionamiento del hogar, en salud, transporte y comunicación, esparcimiento y cultura además de bienes y servicios diversos.

La canasta familiar cruceña contempla 24 productos, entre los más consumidos estan el pan (de batalla), el arroz, azúcar, la carne con hueso.

Y LA INFLACION

De acuerdo al INE, desde enero hasta octubre pasado, Santa Cruz registra una inflación aproximada del 8%. El índice de precios en el primer mes del año fue de 156.12%, mientras que en octubre, alcanzó a 165.71%, dando como resultado una variación acumulada del 7.69%.

Uno de los factores que incide en el incremento del costo de vida en la capital oriental es que las tarifas de los principales servicios, como ser agua y luz, están



dolarizados, por lo que sufren permanente incremento de acuerdo al cambio del dólar.

PROBLEMAS SOCIALES

Según la COD, el jefe de familia en un hogar cruceño aporta con un ingreso mensual de Bs 400 ó 500 (salario), insuficientes para cubrir los gastos que demanda un hogar.

En consecuencia la esposa e hijos se ven obligados a trabajar en fuentes eventuales, sin protección laboral ni servicios de seguridad social.

Salvatierra reveló que un estudio realizado en un barrio popular de la zona sur de la ciudad, de cada 10 hogares encuestados, 6 tenían su economía sustentada en el trabajo de la esposa y los hijos menores.

Además, tres niños trabajadores de la calle (hijos de un hogar) logran ganar el doble del salario

que percibe el jefe de la familia (el padre). Por ello, la mayoría de los hogares pobres envían a sus hijos, desde muy pequeños, a trabajar para aportar en el sustento del hogar, sacrificando la formación educativa de miles de menores.

La alimentación en esta ciudad está sustentada en grasas y calorías, según la COD que considera que el precio moderado de carne con hueso y alto contenido graso, induce a la población a consumir ese producto.

El promedio de vida en Santa Cruz, según Salvatierra es de 45 años, 20 años menos que el oficial en el país. Ello deriva de la mala alimentación de la población, que a diferencia de otros departamentos que consumen verduras, el cruceño tiene como base de su alimentación la carne grasa (cerdos).

¡MAS OBRAS menos palabras!



CENTRO DE RECREACION Y ATENCION INTEGRAL AL ADOLESCENTE Y JOVEN

- UBICACION: Calle Luis Paz, Tembladerani
- CARACTERISTICAS: gimnasio, juegos, sala de videos, biblioteca, sala de música, salas de tratamiento.
- BENEFICIADOS: MEDIO MILLON de Habitantes
- PROYECCION: 20 centros integrales en el dpto., 10 en las provincias, 5 en La Paz-ciudad y 5 en El Alto.



CONVENIO PARA EL AUTODROMO DE PUCARANI

Después de la inauguración de la carretera asfaltada PATAMANTA-PUCARANI, se firmó el convenio para la construcción del AUTODROMO también asfaltado de Pucarani, que financia y ejecuta la Prefectura Departamental conjuntamente con la H. Alcaldía Municipal de Pucarani y la Asociación de Pilotos de La Paz.



CONVENIO PARA HACER REALIDAD EL AUTODROMO DE PUCARANI

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ

Y PARA SEGUIR CRECIENDO JUNTOS, SEGUIREMOS HACIENDO.

No hay ayuda

CAF desmiente a Gaby Candia

Un documento de la representación de la CAF en Bolivia, revela que la concejal estaba equivocada al informar que esa entidad del Grupo Andino financiaría los estudios para el asfaltado de la vía Guayaramerín-La Paz. La CAF no da cooperación técnica ni reembolsable.

La Corporación Andina de Fomento (CAF) salió al paso en la controversia entre la presidenta del Concejo Municipal, Gaby Candia, y el secretario nacional de Transportes, Alfonso Kreidler, declarando que no otorga cooperación técnica ni reembolsable ni tiene conocimiento de una solicitud al respecto, para los estudios del asfaltado del corredor norte de exportación.

La concejal dijo el 30 de octubre que el presidente de la CAF, Enrique García, comprometió el financiamiento no reembolsable para los estudios del asfaltado de la vía nacional N° 8 (Guayaramerín-La Paz). El anuncio fue rechazado por Kreidler, originando una confrontación de connotaciones regionalistas.

El secretario nacional dijo que la cooperación de la CAF no existía, lo que provocó la indignación de Candia y le costó ser declarado persona no grata por los municipios de La Paz, Beni y Pando, supuestamente por obstruir el desarrollo del norte boliviano.

UNA NOTA REVELADORA

Sobre el tema, el representante en Bolivia de la CAF, Hernán Escudero, informó al ministro de Hacienda, Fernando Candia, mediante oficio CB-1029/96, que esa institución no recibió ninguna solicitud formal de crédito para atender el proyecto de la "Carretera Biocénica", el cual "debe ser examinado previamente por el Ministerio de Hacienda".

Es más, Escudero dice al ministro que la CAF "no otorga recursos de cooperación técnica ni reembolsable para los próximos a los que se refieren las notas de prensa [31 de octubre]. Al tampoco autorizar en los montos a los que se hace referencia, parece que se estarían excediendo los márgenes que tiene la Administración de la CAF para otorgar recursos de asistencia técnica".



Gaby Candia tendrá que explicar sobre la supuesta cooperación de la CAF

Otro elemento que precisa Escudero -coincidiendo con las afirmaciones de Kreidler- es que, "como es práctica habitual, es el Ministerio de Hacienda que tiene que dar prioridad a las solicitudes de cooperación técnica que se presentan a nuestra institución".

DISPUTA A COOPERAR

Luego de las aclaraciones que desmienten los anuncios hechos por Gaby Candia, el representante en Bolivia de la CAF indica que "en el caso de que las autoridades bolivianas consideren pertinente efectuar una solicitud de préstamo, tanto para la etapa de preinversión como de inversión del proyecto aludido, la CAF, mediante los procedimientos que son de su conocimiento, estará atenta a examinarlo".

Al respecto, se tuvo conocimiento de que los intereses de crédito de esa entidad, para el tipo de obra que significa la vía Guayaramerín-La Paz, son altos y es poco probable que sean considerados por el gobierno boliviano.

Buscando la equidad en el pago

Nuevas tarifas en COTEL a partir de la 2º quincena de noviembre

En la segunda quincena del presente mes estará ya vigente el nuevo sistema tarifario de la Cooperativa de Teléfonos de La Paz, COTEL, que contempla una tarifa fija mensual, complementada con otra variable que será calculada por tiempo de llamada.

La Superintendencia de Telecomunicaciones aprobó la propuesta del nuevo sistema tarifario de la Cooperativa, el pasado 5 de noviembre, y el próximo 24 medirá la calidad técnica y la expansión de los servicios de las operadoras locales, incluida el cumplimiento de la tarifa promedio tope, fijado en Bs 39,39.

Para el efecto, fuentes de COTEL reiteraron que a partir del 15 de noviembre entrará en vigencia el nuevo sistema que deja de lado las tarifas planas.

Para el efecto, el Concejo de Administración ultima detalles para iniciar una intensa campaña de información a los socios, que no solo contemplará los medios masivos, sino los llamados alternativos.

TARIFAS PARA LOS SOCIOS

El nuevo sistema contempla dos categorías para los cerca de 110.000 socios accionistas de COTEL: Residencial y Comercial. Cada una de éstas tienen tarifas básicas fijas con una cantidad de tiempo libre para llamadas; una vez los socios consuman estos minutos libres, pagarán 18 centavos por cada minuto adicional de uso.

En la categoría residencial (actual categoría doméstica, más pequeños sectores productivos y profesionales) hay dos opciones. Una primera llamada "paquete A", con una tarifa básica de Bs 10 y el derecho a 200 minutos libres; y el "paquete B", con una tarifa básica de Bs 5 y 100 minutos libres para llamar y hablar.

COTEL inscribirá a todos sus socios de la categoría residencial directamente al "paquete A", que es el más ventajoso. Pero si un socio usa el teléfono menos de 100 minutos por mes, entonces mediante un formulario se podrá inscribir al "paquete B", de sólo Bs 5 la tarifa básica.

Para la categoría Comercial (no residencial), la tarifa base será de Bs 90 por 200 minutos libres para llamar.

PARA LOS USUARIOS

El nuevo sistema también contempla una tarifa especial para los usuarios, que sin ser accionistas sólo alquilen de COTEL el servicio telefónico.

Estos tendrán que pagar por instalación Bs 750 (monto no recuperable y que debe ser pagado otra vez si hay cambio de domicilio) y una tarifa básica de Bs 130 a cambio de 50 minutos libres. Por minuto adicional de llamada también tendrán que pagar 18 centavos.

COBRO SOLO POR LLAMADA

COTEL aclaró que sólo se hará el cobro por las llamadas que se hagan; las llamadas recibidas no serán tomadas en cuenta. Asimismo, se prepara la introducción de la llamada libre (las "call free" con los dígitos 0-800, en otros países) para los servicios que funcionan con llamadas telefónicas, como los radiotaxis.

Se dará un dígito especial a las empresas que la soliciten y éstas tendrán que pagar por la llamada gratuita del usuario; el mismo que, sin embargo, será incorporado a sus costos de operación. Algunas empresas como el LAB y Telecel ya incorporaron estas llamadas en favor de sus usuarios.

EMERGENCIA E INFORMACIÓN

Las llamadas a los servicios de emergencia o información básica (números de tres dígitos) tampoco serán computadas en las tarifas: 102 (deuda por servicio telefónico), 104 (información telefónica), 110 (Radio Patrullas), 118 (Asistencia Pública) y 119



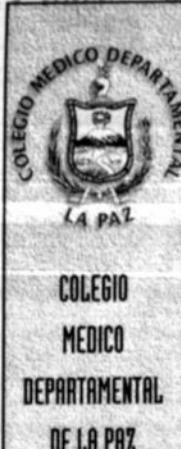
En adelante, el abuso en las llamadas telefónicas tendrá un precio alto.

(Bomberos), entre otros. Las conexiones al Internet y llamadas de larga distancia nacional e internacional no serán tomadas en cuenta por COTEL, porque son cobrados por otras empresas, como ENTEL.

Un tema que aún estudia la Cooperativa es la posibilidad de una tarifa especial para los medios de comunicación, porque para éstos el servicio telefónico es un instrumento básico de trabajo y corren el riesgo de ser afectados negativamente por la tarificación por tiempo de llamada.

Nuevas Tarifas de COTEL				
Categoría	Conexión	Tarifa básica	Minutos libres	Tarifa variable por minuto
Residencial				
Paquete A	0	Bs 10	200	Bs 0,18
Paquete B	0	Bs 5	100	Bs 0,18
Comercial (no residencial)	0	Bs 90	200	Bs 0,18
Alquiler (no accionistas)	Bs 750	Bs 130	50	Bs 0,18

Tiempo de uso telefónico	Porcentaje de socios
Menos de 200 minutos/mes	46,9 %
De 271 a 541 minutos/mes	25,8 %
Más de 541 minutos/mes (abuso)	25,3 %
Total: Cercas de 110.000 socios.	100 %



Al Cuerpo Médico y a la Opinión Pública

El Colegio Médico Departamental de La Paz, ve con profunda preocupación los acontecimientos que se vienen sucediendo en el país.

El maratónico tratamiento que se le da al "PROYECTO DE LEY DE PENSIONES", muestra una actitud de carácter dictatorial de parte del Supremo Gobierno.

El Proyecto de Ley de Pensiones afecta de manera directa a TODA LA POBLACION y, por consiguiente, las instituciones que tenemos representación legal en el país, hemos manifestado nuestra predisposición al diálogo a fin de que el "CONSENSO" que busca el Gobierno sea una realidad (y no una fachada), en beneficio de todos los habitantes del país y no en beneficio de unos pocos y extraños que acumulan el capital (transnacionales).

Manifestamos que el Proyecto de Ley de Pensiones, tiene a nuestro entender problemas jurídicos, económicos, sociales, violación a los derechos humanos y la de la niñez, etc.

Por lo expuesto el Colegio Médico Departamental de La Paz, comunica:

1. Hemos fundado junto a otras organizaciones el COMITÉ NACIONAL DE DEFENSA DE LA SEGURIDAD SOCIAL, con el único objetivo que es la defensa fortalecimiento y vigilancia de la Seguridad Social, sus afiliados y su patrimonio.
2. Coordinarán con el Comité Nacional de Defensa de la Seguridad Social todas las acciones pertinentes.
3. No permitirán que una de las principales banderas de la democracia que es el DIALOGO sea "olvidada" por el Gobierno.
4. El Gobierno será responsable por las medidas de presión que la Ley nos faculta a tomar.
5. Seremos intransigentes en la vigilancia y defensa de:
 - a) La Soberanía Nacional
 - b) Los derechos del pueblo de Bolivia
 - c) Vigencia de la democracia
 - d) La Constitución Política del Estado
 - e) Derechos irrenunciables que la Ley otorga a los trabajadores y sus familias
 - f) Nuestros bienes y patrimonios
 - g) Código de Seguridad Social vigentes

MINISTERIO DE JUSTICIA INVITACION

El Ministerio de Justicia invita a todos los Arquitectos legalmente registrados e interesados en participar en el concurso de anteproyectos para la

REMOLACION DE SOTANO, PLANTA BAJA, MEZZANINE, PISOS 1,2,3, Y AZOTEA

del edificio situado en la Av. 16 de Julio No 1769 de la ciudad de La Paz.

Las Bases del Concurso podrán ser adquiridas a partir del día miércoles 13 en la Dirección Administrativa del Ministerio situada en la Av. 16 de Julio No 1769 previo el pago de Bs. 150.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado tal como se especifica en las bases hasta horas 18:00 del día martes 26 de noviembre en las oficinas de la Dirección Administrativa del Ministerio.

La Paz, 8 de noviembre de 1996.

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA PARO DE PROTESTA

El Colegio Médico de Bolivia consecuente con sus postulados de defender el PATRIMONIO de los profesionales médicos, que aportaron durante muchos años y concentrados en el FONDO COMPLEMENTARIO. Ante el proyecto de Ley que analiza el Senado de la República y en el cual de manera ANTICONSTITUCIONAL se apropiará del FONDO (efectivo, muebles e inmuebles) al promulgar su DESAPARICION, pasando éste con todos sus bienes al Tesoro General de la Nación, perdiendo los aportantes **absolutamente todo** el dinero depositado en el mismo, lo que les aseguraba una vejez digna.

DECRETA:

Paro de 24 horas a partir de las cero horas del día martes 12 de noviembre de 1996, en señal de justa protesta.

Los comités de Huelga de los Consejos Departamentales deben hacer cumplir la determinación del Colegio Médico de Bolivia, manteniendo el ESTADO DE EMERGENCIA, para posteriores medidas de presión.

Santa Cruz, 9 de noviembre de 1996

Por la defensa del PATRIMONIO de los profesionales médicos

EL DIRECTORIO

Concejo Municipal paceño llama a la movilización

El Concejo Municipal paceño en pleno, excepto su presidente Gaby Candia, ratificó ayer su propósito de promover -junto a otros municipios de Pando Beni y La Paz- el asfaltado de la carretera Guayaramerín-La Paz y convocó a la ciudadanía a movilizarse para respaldar este anhelo regional.

Los concejales salieron al frente del secretario nacional de Transportes y Telecomunicaciones, Alfonso Kreidler, quien junto al prefecto Germán Quiroga, explicó en una conferencia de prensa que la Cooperación Andina de Fomento no tiene la posibilidad de financiar con una cooperación no reembolsable los estudios para el asfaltado de la vía indicada, además que el gobierno nacional no descuida las obras camineras en La Paz y el norte boliviano.

Pese a esto, el Concejo ratificó la declaración de persona no grata en contra de Kreidler y repudió la actitud asumida por el prefecto del Departamento, Germán Quiroga, por haber acompañado al secretario nacional en una conferencia de prensa "en la que se ha agredido los sentimientos de la población".

Los concejales se solidarizan con Gaby Candia, por respaldar las posturas paceñas, y convocan a la ciudadanía a una movilización, pero cuyas acciones puntuales se rían dictadas por los concejales departamentales.

Sexto suicidio en el Puente de Las Américas

[Jatahá].- Un nuevo suicidio se produjo ayer, aproximadamente a las 9:00 horas, en el Puente de las Américas de la ciudad de La Paz, donde una mujer se lanza al vacío, causando la muerte de su hijo de 10 años, que quedó a cargo de la Policía Técnica Judicial (PTJ), que hasta la última hora de la tarde de este sábado no había confirmado la identidad del fallecido.

Sólo se supo que el suicida tenía cerca de 30 años de edad, estatura de 1.65 metros, tez morena; y vestía una camiseta azul, pantalón blanco, zapatos guindos y medias blancas.

En el Puente de las Américas, inaugurado hace casi dos años, se han registrado seis suicidios, incluido el de ayer y un intento fallido; este último cuando el fracasado suicida cayó sobre un vehículo que pasaba abajo, por la Avenida del Poeta.

La Paz, Noviembre 8 de 1996

LA DIRECTIVA

BREVES

La Cumbre en pocas líneas



GONI BUSCA EXPERIENCIAS (DPA) - El presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Loza, que llegó a Chile para asistir a la VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, dijo que viene a compartir con otros países experiencias en la lucha para lograr democracias plenas.

“En el mundo moderno no solamente intercambiamos bienes de servicios, sino que también experiencias”, dijo el gobernante boliviano a su arribo a Santiago de Chile.

Sánchez de Loza destacó que Bolivia tiene interés en compartir con las otras 20 naciones participantes en este encuentro la lucha para lograr una plena democracia y la gobernabilidad dentro de ella.

CHILE DIVIDIÓ

(ANSA) - Chile se dividió ayer ante la presencia del presidente cubano Fidel Castro, con manifestaciones de adhesión desde sectores de izquierda, de rechazo desde la derecha y un sobrevelo de aviones de la Fuerza Aérea en la zona de La Moneda, la casa de gobierno.

Grupos de manifestantes de izquierda saludaron a Castro a su paso veloz por las principales calles de Santiago, en un vehículo de vidrios blindados.

Mientras tanto, por la tarde se reunieron grupos de derecha, y a la noche se esperaba un “cacerolazo” en inmediaciones del hotel Hyatt, donde se hospedó el presidente cubano y sus colegas.

HELMUS-BURTON

(ANSA) - Los 23 jefes de Estado

de Iberoamérica expresarán mañana su “más energético rechazo” a la ley norteamericana Helms-Burton, y exhortarán expresamente al gobierno de Washington a reconsiderar la norma, dijeron ayer fuentes diplomáticas.

“Expresamos nuestro más energético rechazo a la aprobación por Estados Unidos” de la ley Helms-Burton, que “viola los principios de derecho internacional y de la Carta de Naciones Unidas señalaron.

CASTRO SE COMPROMETE

(ANSA) - El presidente cubano, Fidel Castro, asumirá durante la Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado y de gobiernos compromisos de apertura política, que incluyen la promesa de garantizar la libertad de asociación, aunque con la salvaguarda de que debe hacer frente a la situación excepcional que representa el bloqueo norteamericano.

Fuentes diplomáticas dijeron que la declaración que los 23 jefes de Estado difundirán el lunes contendrá niveles de compromiso nuevos para Iberoamérica, y que incluirá la instalación de mecanismos de seguimiento que forzarán a Cuba a dar respuestas al menos en 1998, cuando organizará la cumbre de ese año.

Lista la declaración de la Cumbre Iberoamericana

Líderes de 21 países quiere consolidar la democracia

- *Mandatarios iberoamericanos no se animaron a pedir a Fidel Castro un cambio de régimen en Cuba.*

Santiago de Chile, nov (EFE) - Los mandatarios de los 21 países iberoamericanos se reunieron ayer en Santiago para mantener una cumbre de dos días destinada a consolidar y hacer eficiente la democracia, pero sin exigir abiertamente a Cuba un cambio de su régimen político comunista.

Los 23 mandatarios se reunirán hoy en Santiago y pasarán en la localidad de Viña del Mar, a 125 kilómetros de distancia, para suscribir una declaración bajo el lema “la gobernabilidad para una democracia eficiente y participativa” a cuyo contenido Cuba no se opone.

La declaración, según un borrador que solo sufrirá “cambios menores”, según el canciller chileno, José Miguel Insulza, hace una serie de recomendaciones sobre el ideal de vida en democracia sin nombrar a ningún país, por expreso deseo de las partes.

Los cancilleres, en una re-

FIDEL CASTRO
- *La llegada del mandatario de Cuba, marcó la jornada de ayer en la Cumbre de presidentes.*

unión donde examinaron el documento, dividieron sus opiniones respecto a qué entienden por democracia.

Para la mayoría de los países, la democracia pasa por la celebración periódica de elecciones pluripartidistas y libres, mientras que Cuba entiende que el sistema político debe ser más participativo y menos representativo.

El canciller cubano, Rober-



to Robaina, afirmó en las discusiones con sus colegas, para despejar cualquier duda, que su gobierno mantiene una completa adhesión al documento acordado, incluso a los párrafos que aluden a la democracia plena con elecciones libres, periódicas, transparentes y el respeto a la libertad de asociación.

El líder cubano Fidel Castro acaparó desde su llegada a Santiago la atención, sobre todo porque su presencia es motivo de una fuerte controversia entre partidarios y enemigos de su régimen a la que no es ajeno el general Augusto Pinochet, ex presidente chileno (1973-90) y jefe del Ejército, quien se ausentó de la capital.

Castro, vestido de civil, de riguroso azul, con el semblante serio, mostró su emoción por volver a Santiago 25 años después de la visita que hizo durante la presidencia del marxista Salvador Allende, a quien Pinochet derrocó en 1973 y cuya tumba se propone visitar este fin de semana.

El rey Juan Carlos de España, que llegó con un horario de retraso, y el presidente del Gobierno español, José María Aznar, que se demoró cuatro horas por una avería en su avión, se mostraron convencidos de que esta cumbre contribuirá para afianzar la idea de la comunidad iberoamericana.

La llegada del rey tras la de Fidel Castro al aeropuerto santiaguino coincidió con sucesos apagones en las instalaciones de Casa Piedra, d

de convenciones sede de la cumbre y en la sala de prensa que sembraron el desorden en una organización que chilenos pretenden que ejemplar e impecable.

El presidente de Guatemala, Alvaro Arzú, que había dejado el viernes en pleno los demás mandatarios iberoamericanos, hizo declaraciones para reclamar apoyo internacional para llevar a cabo con éxito los acuerdos firmados con la guerrilla para paz en su país a 36 años de la inestabilidad.

La existencia de guerrillas en diversos países iberoamericanos ha sido señalada en comentarios de los especialistas, junto a la pobreza, el desempleo, el desencanto de los ciudadanos, la violencia social y la corrupción como algunos de los inconvenientes para la gobernabilidad y la democracia en el continente.

El presidente de El Salvador, Armando Calderón Sol, que la mejor manera para la democracia es dar un nivel de la vida de libertad, colección costarricense, María Figueras, demandó mantener el presupuesto de la defensa para invertirlo en desarrollo.

El peruviano, Alberto Fujimori, nada más pisar tierra chilena, manifestó “poco congoja” por la muerte de 27 personas, de ellas 31 chilenos, al caer al mar, cerca de Lima, el pasado primero de octubre, un avión de bandera peruana

En la cena de bienvenida

Eduardo Frei pidió democracias integradoras



EDUARDO FREI. - *Dirigió un saludo a los jefes de estado y de gobierno de los otros 20 países de la comunidad iberoamericana.*

Santiago, nov (IPS). - El presidente de Chile Eduardo Frei exhortó ayer a los mandatarios participantes en la VI Cumbre Iberoamericana a construir democracias “cada vez más integradoras y generosas” identificadas con la vida de cada ciudadano. Frei dirigió un saludo a los jefes de estado y de gobierno de los otros 21 países de la comunidad iberoamericana en la cena de bienvenida que les ofreció en la noche de ayer sábado en el palacio presidencial de La Moneda.

La cumbre, que tiene como tema central al de la “gobernabilidad para una democracia eficiente y participativa”, comenzará este domingo en Santiago y será clausurada el lunes en el balneario de Viña del Mar, 120 kilómetros al oeste de la capital.

Este encuentro de 21 países asisten 23 mandatarios de 19 naciones de América Latina, más España y Portugal, que se hacen representar tam-

bien con sus jefes de estado y de gobierno. El rey Juan Carlos y el presidente Jorge Fernando Branco, respectivamente.

El presidente de Argentina, Carlos Menem, fue el único de los gobernantes que no llegó a Santiago, en una jornada que tuvo como nota de menor interés político y periodístico el arribo del presidente cubano Fidel Castro.

Además de Frei, Menem, Castro participan en este encuentro los presidentes de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Loza, de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, de Colombia, Ernesto Samper, de Costa Rica, José María Figueras y Ecuador, Raúl

bién con sus jefes de estado y de gobierno. El rey Juan Carlos y el presidente Jorge Fernando Branco, respectivamente.

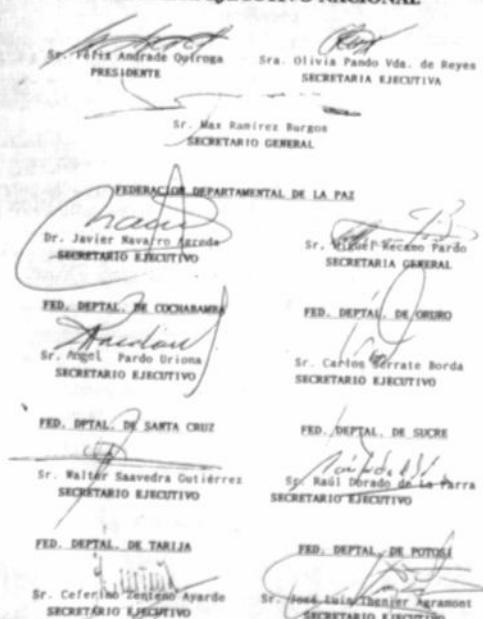
También asisten Armando Calderón Sol, de El Salvador; Alvaro Arzú, de Guatemala; Carlos Roberto Reina, de Perú; Ernesto Zedillo, de México; Violeta Chamorro, de Nicaragua; y Ernesto Pérez Balladares, de Panamá.

La lista de participantes se completa con Juan Carlos Wasmosy, de Paraguay; Alberto Fujimori, de Perú; Leónel Fernández, de República Dominicana; José María Sanguineti, de Uruguay; Rafael Caldera, de Venezuela; el presidente del gobierno español, José María Aznar, y el primer ministro portugués Jorge Fernández Branco.

La democracia, es el imperativo que une a los países iberoamericanos, y de mantenerla diversidad y de mantenerla en su encuentro. Sólo la democracia, como forma concreta de gobernanza, puede reunir a los rostros del vasto mundo iberoamericano.

El mandatario destacó que los esfuerzos desplegados por la comunidad iberoamericana para restablecer la paz y la convivencia, así como para buscar mejores condiciones de vida mediante políticas económicas y sociales. “Nuestra gente -agregó- ya no quiere tam-

COMITÉ EJECUTIVO NACIONAL



PRESENCIA MUNDO



9

En el 7º aniversario de la caída del Muro
Aún falta mucho para la
reunificación de Alemania

Bonn, nov (EFE). - La mayoría de los alemanes, en el séptimo aniversario de la caída del Muro de Berlín, que se conmemoró ayer, opinan que aún está muy lejano el día en el que puedan decir que ya han comenzado la reunificación nacional.

Los alemanes de la extinta República Democrática Alemana (RDA) son los que más optimismo muestran respecto a que pronto pueda ser una realidad la "unificación en las sábanas" de los germanos.

Los resultados de la última encuesta realizada con motivo del séptimo aniversario de la apertura del denominado "Muro de la Vergüenza" destacan claramente que aún el 51 por ciento de los alemanes opinan que la reunificación social de Alemania tardará aún en conseguirse entre 10 y 20 años.

Otro 18 por ciento creen que otros 20 años son muy poco tiempo para conseguir esa unificación y un 11 por ciento considera que será imposible volver a unir, en plazo previsible, lo que estuvo separado más de 40 años.

La realidad es que existen dos alemanes muy diferentes en diversos campos, como es el cultural, con problemas de adaptación, y especialmente el económico.

Los alemanes occidentales

un pagado hasta ahora alre-

dedor de un billón de marcos (unos 650.000 millones de dólares) para mejorar la situación económica de los nuevos estados federados que componían la antigua Alemania Oriental.

Sin embargo, los alemanes orientales dicen que se sienten abandonados a su suerte y que no tienen muchas perspectivas de futuro mientras que los occidentales muestran su disgusto por tener que pagar el "impuesto de solidaridad" para ayudar a sus hermanos pobres.

Cada alemán occidental ha cotizado anualmente, desde 1991, unos 3.000 marcos (2.000 dólares) para financiar la reunificación alemana y aún se calculan como mínimo otros diez años para abolir ese impuesto de solidaridad.

La unificación laboral tampoco se ha conseguido, ya que los alemanes orientales ganan cerca de un tercio por ciento menos que los occidentales, en las mismas profesiones, y tampoco están equiparados en las prestaciones sociales.

Desde la apertura del muro, el 9 de noviembre de 1989, 1,6 millones de alemanes orientales, casi todos jóvenes, "emigraron" a la parte occidental para trabajar en igualdad de condiciones y no tener que sufrir las dificultades y los bajos sueldos de su tierra natal.

Naciones Unidas se niega a intervenir militarmente

Zaire pone al descubierto divisiones internacionales

- Mientras se demora una decisión, el número de muertos aumenta en Goma, zona amenazada por el hambre y el cólera.

GOMA, Zaire, nov (Reuters). - Las divisiones entre las potencias mundiales por la crisis de Zaire quedaron ayer al descubierto con lo que se demoró aún más la ayuda para millones de refugiados hutus y civiles zaireños.

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se abstuvo de respaldar un plan de intervención militar patrocinado por Francia y dijo a los miembros del organismo mundial que, en vez de eso, "preparen las bases" para una fuerza multinacional que aliviaría a los hambrientos.

La inercia en Nueva York causó indignación entre aquellos que advierten que la catástrofe es inminente si no se apresura el envío de alimentos, agua y medicamentos a los refugiados y zaireños sorprendidos por una rebelión iniciada hace tres semanas.

Esos gobiernos que han impuesto la autorización inmediata para una fuerza multinacional deberían explicar a sus ciudadanos y al mundo por qué (lo han hecho)", dijo en Bruselas la comisaria europea Emma Bonino.

Algunos diplomáticos dijeron que Estados Unidos, Gran Bretaña y Rusia tenían profundas reservas respecto al plan patrocinado por Francia.

¿Cuáles son las intenciones?

¿Qué van a hacer? ¿Quiénes son los malos y cómo se les va a separar de los buenos?" preguntó un alto diplomático en el África central.

CATASTROFE

Funcionarios de la Cruz Roja vaticinaron una catástrofe en Goma, la mayor ciudad del este de Zaire capturada por los rebeldes.

gracias a una evolución más favorable de los tipos de cambio.

DRAMATICO. - Los combates en el este de Zaire han llevado muerte, terror y miseria a través de una extensa zona del África central.



cion contra el presidente Mobutu Sese Seko.

Alrededor de 120 exhaustos refugiados llegaron casi muertos de hambre después de caminar durante más de una semana.

Este viernes, zaireños insurrectos ocuparon la última bodega de alimentos de las Naciones Unidas en Goma.

El asesor de una misión alemana de ayuda llevó cierta esperanza este sábado al entregar los primeros medicamentos que se reciben en Goma desde que los rebeldes capturaron la ciudad hace una semana tras una batalla en la que perieron 500 personas.

El doctor Jo Lusi, único cirujano que queda en Goma, dijo a los periodistas que una combinación de agua, alimentos y medicinas, así como el espectro del cólera, auguran un desastre para toda la región.

Si el cólera comienza a producir sus efectos, la gente verá que lo de la guerra no fue nada

en comparación", dijo.

Mobutu, quien se somete desde hace tres meses en Europa a un tratamiento contra el cáncer, insistió este sábado en que se está recuperando sin problemas.

Dijo por primera vez que Zaire había aceptado "una tregua de facto" con los rebeldes para permitir la repatriación de los refugiados.

Su frágil gobierno informó en Kinshasa que el presidente volverá en los próximos para encargarse de la situación, pero el diario francés *Liberation* reveló este sábado que tendrá que guardar una convalecencia de varias semanas en Francia.

MUERTE, TERROR Y MISERIA

Los combates en el este de Zaire han llevado muerte, terror y miseria a través de una extensa zona del África central.

Centenares de miles de zaireños han emprendido la huida y el alimento escasea cada vez más.

Ruanda y los rebeldes que apoyan rechazaron cualquier in-

tervención francesa en una fuerza multinacional denunciando las viejas alianzas de París con Mobutu y los ex líderes hutu de Ruanda que ordenaron el genocidio de la minoría tutsi en 1994.

Y mientras se demoraba una decisión internacional, el número de muertos seguía aumentando.

Pero la parte más grave de la situación está fuera del alcance de los periodistas.

El último trabajador de ayuda salió del este de Zaire el 2 de noviembre. Los organismos de asistencia advierten que se producirán enormes pérdidas de vidas, pero sus cálculos son solo aproximaciones.

"Hubo gente que murió de hambre y sed cuando huía, pero no vimos a nadie con síntomas de cólera, todavía", dijo Charles Kairwa, un refugiado hutu.

El fue uno de los 120 ruandeses que llegó este sábado a Goma después de caminar durante más de una semana sin agua ni alimentos.

IMPOR
TANTE

El Vaticano espera modesto superávit

Ciudad del Vaticano, nov (EFE). - El Vaticano espera que su presupuesto para 1997 arroje, al igual que este año, un pequeño superávit, según informó ayer el cardenal Edmund Szoka, responsable de las finanzas de la Santa Sede.

Para 1997, el Vaticano prevé un superávit muy pequeño" de 680 millones de liras (unos 645.000 dólares), indicó Szoka,

al precisar que se esperan para el próximo año ingresos por 310.201 millones de liras contra egresos por 309.221 millones de liras.

El presupuesto de la Ciudad

Vaticana habrá arrojado déficit en el período comprendido entre 1970 y 1992. A partir de 1993 se registraron pequeños superávits gracias a una evolución más favorable de los tipos de cambio.

IMPIUESTO A LA PROPIEDAD DE BIENES INMUEBLES 1995

Se comunica a todos los propietarios de bienes inmuebles (personas naturales y sucesiones individuales) que en fecha 1º de noviembre se concluyó la entrega a domicilio de los Formularios del Impuesto a la propiedad de bienes inmuebles gestión 1995.

Se recuerda a los contribuyentes que a la fecha no hubiesen recibido los mencionados formularios deben apersonarse a fin de recabar la liquidación para su pago, a las dependencias de la Alcaldía de La Paz situadas en:

Edif. Ex-Banco del Estado (Mercado esq. Colón) P.B. y Primer Piso.
Edif. Técnico (Colombia esq. Mcal. Santa Cruz)
Oficinas de Administración del Cementerio General
Sub Alcaldía Zona Sur (Calle 12 de Obrajes).

Dirección de Recaudaciones - Alcaldía de La Paz.

El plazo vence indefectiblemente el 22 de noviembre



JORGE TORREZ OBLEAS

Ley de Pensiones

Una mirada crítica al proyecto del gobierno

Conduce: Carlos D. Mesa Gisbert

Lunes 11 de Noviembre hrs. 22:00



Aunque no se lo afirme explícitamente

Latinoamérica es prioritaria en el segundo mandato de Clinton

- Una gira de Clinton por el continente podría comenzar el 20 de enero. El presidente de EE.UU. visitará varios países, pero no Bolivia, que quizo contar con su presencia para la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible, a realizarse en Santa Cruz.

WASHINGTON, NOV (EFE). Latinoamérica es para el Gobierno de EEUU una prioridad no declarada, según la Casa Blanca, a pesar de que el presidente de ese país, Bill Clinton, no la mencionó como objetivo de su política exterior, según fuentes diplomáticas de Washington.

Las prioridades de la política exterior para el segundo mandato de Clinton fueron conocidas dos días antes de inaugurar en Santiago de Chile la VI Cumbre Iberoamericana.

La construcción de una "Europa indívada y democrática" es la primera prioridad de política exterior que tiene Clinton, y las otras se refieren a la paz en Oriente Medio, en Irlanda del Norte y Bosnia, para responder a los "nuevos retos de seguridad" y aprovechar las oportunidades de la globalización de la economía.

El mensaje de Clinton fue recogido con cierto desaliento en los círculos diplomáticos latinoamericanos de Washington, que lamentaron que no mencionara a la región, ni siquiera la intención de continuar con los



BILL CLINTON. - Varios diplomáticos consultados después de las elecciones que confirmaron el segundo mandato de Clinton, consideran que la intensidad de las relaciones comerciales obligan a una mayor atención de Washington para Latinoamérica por tratarse de un socio económico de importancia.

objetivos de la "Cumbre de las Américas".

Sin embargo, varios diplomáticos consultados después de las elecciones estadounidenses consideran que la intensidad de las relaciones comerciales obligan a una mayor atención de Washington para Latinoamérica por tratarse de un socio económico de importancia.

La apertura gradual de los mercados latinoamericanos al comercio exterior ha dado la oportunidad a EEUU de aumentar considerablemente sus exportaciones a la región, la

única con la que disfruta de un saldo a favor en su balanza comercial.

El lunes pasado, víspera de las elecciones estadounidenses, Thomas McLaughlin, consejero de Clinton, dijo que las relaciones con América Latina son una prioridad para Clinton y que Washington desea construir una relación con sus vecinos del sur en base a los objetivos de la cumbre de 1994.

Esas metas se refieren a la creación de una zona de libre comercio continental, la seguridad en el sistema interamericano y la consolidación de la democracia.

McLaughlin declaró que Clinton "tiene muchas ganas" de viajar a América Latina y que una gira podría concretarse a principios del segundo mandato que comienza el próximo 20 de enero.

Durante la campaña electoral estadounidense, Latinoamérica estuvo ausente del temario de Clinton y de su oponente republicano, Robert Dole.

En uno de los debates televisados de agosto, las excepciones fueron México, por la relación comercial y de vecindad, y Cuba, por las diferencias políticas que se mantienen y que se han agravado a raíz de la ley Helms-Burton, que endurece las sanciones económicas.

En los inicios de su administración, Clinton puso una buena dosis de voluntad política en la aprobación en el Congreso del Tratado de Libre Comercio (TLC) con México y convocó en 1994 a la primera "Cumbre de las Américas" en 27 años.

En los círculos de la Casa Blanca, desde el año pasado se baraja una gira de Clinton por América Latina, que incluiría Brasil, Argentina y Chile, con posibles escalas en México y Uruguay.

La diplomacia boliviana fracasó en su intención de promover a Clinton para que estuviese presente en la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible, que debe celebrarse los días 7 y 8 de diciembre en la ciudad de Santa Cruz.

Los bolivianos trataron de convertir un viaje a Santa Cruz de Clinton en una de una futura gira de la victoria del presidente estadounidense por Latinoamérica, que podría tener lugar a principios de 1997.

Amenaza de bloqueos en carreteras internacionales
Camiones detenidos en la frontera Chile-Bolivia

SANTIAGO DE CHILE, (ANSA). - Más de treinta camiones chilenos fueron detenidos en la frontera boliviano-chilena al desconocer la aduana de Bolivia el acuerdo de flexibilidad suscrito por ambos países, denunció la dirigente de la Asociación chilena de Dueños de Camiones, Viviana Durán.

"No se está respetando el convenio de flexibilidad del manifiesto de carga internacional y declaración de tránsito aduanero a cargas de reexpedición de zona franca que favorece a la ciudad chilena de Iquique", afirmó Durán.

"Los funcionarios bolivianos de la aduana de Tarija dijeron que no tienen que convenio", señaló Durán.

Llevó hasta fax con copia al director nacional de Aduanas de Bolivia, Adolfo Santesteban chileno.

La dirigente enfatizó que los transportistas soportan condiciones climáticas severas en la frontera, pero se resuelto antes del conflicto.

Durán dijo que, en el contrario, las actividades se paralizarán y se bloquearán las carreteras internacionales.

EE.UU. y Japón: se enfrentan los colosos comerciales

Por Josep Bosch Ginebra, nov (EFE). - Estados Unidos y Japón avanzan rápidamente hacia otro enfrentamiento comercial, esta vez por la legislación japonesa que limita el crecimiento de grandes centros comerciales, lo que, según Estados Unidos, supone una discriminación hacia los productos importados.

Dos días de consultas bilaterales concluyeron el viernes por la noche sin acuerdo y sin que se haya fijado ninguna nueva reunión, aunque, de acuerdo con las normas de la OMC (la Organización Mundial de Comercio), hay un plazo de tiempo hasta el 20 de noviembre para llegar a una solución negociada.

Si, como parece, no se llega a esta solución, Estados Unidos podría pedir al Tribunal Independiente del Organismo de Solución de Disputas para que dictamine la práctica japonesa es discriminatoria.

Fuentes comerciales estadounidenses aseguran que aún no se ha tomado una decisión sobre la estrategia inmediata a seguir en esa disputa, mientras que Japón rechaza la denuncia de sus leyes discriminatorias a los productos importados.

Este nuevo enfrentamiento entre los dos colosos comerciales corre paralelo a existente entre las dos naciones del mercado gráfico, Kodak y Fuji, que tienen problemas similares.

En la cumbre de las Américas, que se celebró en la ciudad de La Paz, se acordó que las autoridades de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) y conocer pormenores de la licitación de los terrenos ocupados por esta empresa en nuestra jurisdicción.

En esta oportunidad el Ing. Germán Medrano Kleider, hizo el compromiso de trasladarse personalmente a nuestra población, cosa que cumplió con el ánimo de buscar un arreglo satisfactorio a este asunto.

Nuestro Municipio tiene la más alta tasa de habitantes por km², y sin embargo, tiene el territorio más pequeño entre todos los demás. Esta necesidad imperiosa de sacar a nuestro pueblo de la falta de espacio físico que nos permitan dotar a nuestra niñez y juventud de áreas verdes e infraestructura educativa, nos induce a gestionar la adquisición de estos terrenos.

En esta oportunidad, queremos resaltar en la persona del Ing. Germán Medrano, presidente de ENFE, su alto espíritu, su deseo de buscar soluciones y la voluntad política de manejar adecuadamente el tema.

A nombre de nuestra comunidad, recibimos tanto el Ing. Medrano como los miembros de su comitiva el agradecimiento sincero por la forma de enfocar y buscar la solución a este asunto.

Naufragio petrolero chino

MOSCÚ, (ANSA). - Un petrolero chino, "Ningkhai", se hundió ayer en la isla de Kitos, en el archipiélago ruso de las Kuriles, y el crudo se derramó al mar causando un gigantesco manchón de metros de ancho y 50 kilómetros de largo.

Que se realicen nuevamente elecciones en esos dos departamentos, que son los dos lugares donde claramente se observa una situación de total descomposición, de actuaciones fraudulentas.", señaló Ortega.

El partido "se reserva el derecho moral y político de cuestionar estas elecciones", agregó.

Bajo la ley electoral nicaragüense, los partidos políticos pueden apelar los resultados del conteo de votos, y el Consejo Electoral Supremo (CES) tiene ocho días para decidir, antes de anunciar los ganadores finales.

Aun cuando los sandinistas han dicho que defenderán la institucionalidad del país, su rebelión ha sido caracterizada como un factor de inestabilidad y una amenaza para la frágil democracia de Nicaragua.

La iglesia católica nicaragüense, la presidenta Violeta Chamorro y la comunidad empresarial, así como observa-

dores internacionales han instado a Ortega a que acepte la derrota, y que desestime las acusaciones de fraude.

Independientemente de quién sea el designado por el consejo, el próximo presidente, que tomará posesión el 10 de enero, tendrá la ardua tarea de sanar profundas heridas.

Entre los sandinistas, que mantienen su fuerte influencia en los sindicatos, el ejército y la policía, existe el sentimiento que las elecciones les fue robada por el fraude del partido Liberal.

"Nos están robando la victoria, y ahora los derechistas van a volver a oprimir la gente, los pobres, si no hacemos algo para prevenirlo.", dijeron.

Mariano Fiallos, ex presidente del CES y uno de los más respetados miembros del partido sandinista, se separó de las filas partidistas e hizo un llamamiento para que los sandinistas acepten el resultado de las elecciones.

Cuando se le preguntó si el partido compartiría su opinión, un tercer jefe sandinista, Bayardo Arce, dijo "es la opinión de un sandinista más".

Una obra mas para Cotahuma

LICITACION PÚBLICA GMLP/005/96.

SEGUNDA CONVOCATORIA

La Alcaldía de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para el proyecto "Corrección de Embocadura Río Cotahuma".

Información y Pliegos de Consulta se proporcionarán en la Oficina Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial.

El Pliego estará a la venta a partir del día lunes 11 de noviembre de 1996 en la Unidad de Licitaciones y Contratos, previo pago de Bs. 400 (cuatrocientos 00/100 bolivianos) en la Oficina de Valores del edificio Central (calle Mercado esq. Colón).

Las propuestas deberán ser entregadas hasta las 17:00 del día martes 19 de noviembre de 1996 en la Unidad de Licitaciones y Contratos. La apertura de sobre se llevará a cabo en la Sala de Reuniones de la Oficina de Desarrollo Sostenible y Territorial, a partir de las 08:30, del día miércoles 20 de noviembre de 1996.

¿VIAJA A BUENOS AIRES? NEGOCIO-PLACER

HOTELES Y EXCURSIONES ECONÓMICAS EN TODA ARGENTINA

ALAR Representaciones
Atendemos sus consultas en Buenos Aires

Tel: (541) 498 7200 Fax: (541) 322 1200

Recorte y guarda este aviso

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE CLIZA

Al pueblo de Cliza a la opinión pública

El día miércoles 2 de octubre p.p fue enviado a la ciudad de La Paz, una comisión especial con el fin de entrevistarse a las autoridades de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) y conocer pormenores de la licitación de los terrenos ocupados por esta empresa en nuestra jurisdicción. En esta oportunidad el Ing. Germán Medrano Kleider, hizo el compromiso de trasladarse personalmente a nuestra población, cosa que cumplió con el ánimo de buscar un arreglo satisfactorio a este asunto. Nuestro Municipio tiene la más alta tasa de habitantes por km², y sin embargo, tiene el territorio más pequeño entre todos los demás. Esta necesidad imperiosa de sacar a nuestro pueblo de la falta de espacio físico que nos permitan dotar a nuestra niñez y juventud de áreas verdes e infraestructura educativa, nos induce a gestionar la adquisición de estos terrenos. En esta oportunidad, queremos resaltar en la persona del Ing. Germán Medrano, presidente de ENFE, su alto espíritu, su deseo de buscar soluciones y la voluntad política de manejar adecuadamente el tema. A nombre de nuestra comunidad, recibimos tanto el Ing. Medrano como los miembros de su comitiva el agradecimiento sincero por la forma de enfocar y buscar la solución a este asunto.

GOBIERNO MUNICIPAL DE CLIZA
Construimos un Municipio Modelo, donde vivir mejor!

OBRAS IMPORTANTES

INVITACION POR EXCEPCION

Nº	Nº INVITACIÓN	DESCRIPCIÓN	ZONA	DISTRITO	PLAZO DE EXPIRACIÓN	VALOR PINTADO
1	GMLP/IDE/246/96	AMPLIACION Y REFACCION DE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL "MARISCAL ANDRES DE SANTA CRUZ"	SAN PEDRO BAJO	CENTRO	180	200

PRESENTACION Y APERTURA

Se realizará hasta horas 12:00 del día lunes 2 de diciembre de 1996 en la Dirección de Cultura (4to piso de la Casa Municipal de Cultura); estableciéndose la apertura pública el mismo día a Hrs. 15:30, en el Salón "Humberto Viscarra Monje", 5to piso de la Casa Municipal de Cultura.

Diciendo y haciendo



Cuiaba

LUNES•VIERNES

50%
de descuento

en nuestros vuelos con destino Cuiaba o Jujuy

Jujuy

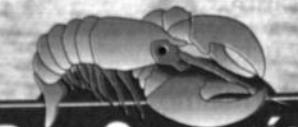
MARTES•SABADO



**La más deliciosa
variedad de productos
de mar disfrútela en :**

Usted podrá elegir entre un
sabroso **lenguado** o una
deliciosa **corvina**; entre el
sabor exquisito de una cola
de **langosta** o la más grande
y única variedad de
camarones para preparar en
casa su plato preferido.

Todos productos de primera,
importados directamente del
Ecuador por :



; Buen Apetito !

CAMARONES A LA REY

350 grs. de camarones cocidos.
1/2 taza de hongos rebanados.
3 cucharadas de pimiento verde picado.
3 cucharadas de mantequilla.
3 cucharadas de harina.
1 cucharadita de sal.
1/2 pieza de pimienta cayenne.
1 taza de leche.
11/2 Pastelitos, tazas de pan o pan tostado.

PREPARACION

Corte los camarones más grandes a la mitad. Frié los hongos y el pimiento verde en la mantequilla hasta que esté suave; mezcle la harina y los condimentos. Agregue la leche gradualmente, y deje que hierva hasta que espese moviendo constantemente. Vacíe los pimientos y los camarones; caliéntelos. Sirvalos en los pastelitos, las tacitas de pan o sobre rebanadas de pan tostado. Receta para 6 personas.

¡Ya está aquí!

VISA Electron

Un nuevo integrante de la gran familia de productos Visa.

La gran familia de productos Visa continúa expandiendo su liderazgo en el mercado mundial de tarjetas de crédito y de acceso a depósitos bancarios, con la introducción en Bolivia de Visa Electron, el dinero del futuro.

Con su tarjeta Visa Electron usted puede efectuar sus compras y cargarlas automáticamente a su cuenta bancaria, sin necesidad de pagar con efectivo en los establecimientos comerciales afiliados a Visa Electron en Bolivia y en más de dos millones y medio de establecimientos a nivel internacional.

Además, su tarjeta Visa Electron le brinda acceso a su dinero las 24 horas del día en cajeros automáticos en Bolivia y en más de 280.000 cajeros automáticos conectados a la Red Mundial Visa y Plus.

Visa Electron es un nuevo integrante de la gran familia de productos Visa y usted puede disfrutar de su conveniencia hoy mismo.



El Dinero del Futuro.

puertA Abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 10 de noviembre de 1996

PRESENCIA

Ilustra una novela de Donoso El pintor boliviano Raúl Lara en Periolibros

Hoy se presenta en Santiago de Chile la novela de José Donoso "Naturaleza muerta con cachimba" ilustrada por el artista orureño Raúl Lara. Se trata de una edición especial bilingüe castellano-portugués de la colección Periolibros.



PINTOR.
El artista boliviano Raúl Lara, ilustrador de "Naturaleza muerta con cachimba".

Con motivo de la Sexta Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y Gobierno, que se celebra en las ciudades de Santiago de Chile y Viña del Mar, hoy y mañana, la UNESCO y el Fondo de Cultura Económica presentan, en una edición especial bilingüe castellano-portugués de Periolibros, la obra "Naturaleza muerta con cachimba" del escritor chileno José Donoso, ilustrada por el pintor boliviano Raúl Lara.

Después de la exitosa presentación en La Paz, el día 4 de noviembre, de "Cero de sombras" de Oscar Cerrato, el artista boliviano alzó difusión internacional gracias a su inclusión en la colección que circula a través de más veinte periódicos de Iberoamérica, Estados Unidos e Israel.

El escritor chileno José Donoso está considerado uno de los autores más versátiles de la narrativa latinoamericana. Entre sus obras se puede citar: "Veraneo y otros cuentos" (1955), las novelas "Coronación" (1962), "El hu-

gar sin límites" (1966), "El obsceno pájaro de la noche" (1979). En su mundo novelístico -hecho de compensaciones y sustituciones simbólicas de las que se desprenden una reflexión sobre los atributos del arte y los recovecos sombríos que capturan al hombre-, resulta especialmente importante la novela corta "Naturaleza muerta con cachimba" publicada por Periolibros.

Raúl Lara, destacado pintor nacido en Oruro, con sus dibujos acompaña más que ilustra el relato de Donoso, configurando un universo de imágenes paralelas, y sin embargo autónomas, trazadas con gran maestría y sobriedad.

En el proyecto Periolibros también se ha publicado la obra gráfica de otra artista boliviana: Graciela Rodo de Buolanger, quien ilustró el volumen dedicado a la chilena Gabriela Mistral, Premio Nobel de Literatura.

Naturaleza muerta con cachimba" ilustrada por Raúl Lara será publicada en noviembre por PRESENCIA.

Se inaugura el martes 12

Una exposición en París: "El retorno de los ángeles, barroco de las cimas de Bolivia"

El martes 12 de noviembre, el presidente de Francia, Jacques Chirac, inauguraría en la iglesia de la Sorbona de París una muestra de 50 cuadros coloniales de Bolivia. Sobre este importante acontecimiento cultural y las relaciones en este campo entre Francia y Bolivia conversamos con el Embajador Jean Michel Marlaud.

Con una ceremonia a la que asistirán el presidente de Francia Jacques Chirac y la Primera Dama de Bolivia, Ximena Iturralde de Sánchez de Lozada, el próximo martes será inaugurada en la Iglesia de la Sorbona de París la exposición "El retorno de los ángeles, barroco de las cimas de Bolivia", integrada por 50 obras maestras de la pintura colonial.

La muestra ha sido posible gracias al esfuerzo conjunto de varias instituciones tanto de Francia como de Bolivia a iniciativa de la organización internacional Unión Latina y la Secretaría Nacional de Cultura de Bolivia.

En opinión del Embajador de Francia en Bolivia, Jean Michel Marlaud, esta exposición es una muestra del interés del país por mostrar su cultura fuera de sus fronteras. Tres razones hacen que este evento adquiera gran importancia: "El conjunto de obras -dice el Embajador francés- es el más importante que se haya presentado fuera del

país. Por otra parte, se va a publicar un catálogo en francés y castellano con textos de José de Mesa y de algunos especialistas franceses como Dominique Fernandez. El tercer aspecto es que la exposición se presentará en la Iglesia de la Sorbona; es un lugar muy prestigioso, una gran Iglesia del siglo XVII en el corazón de París, en el Barrio Latino; además es una iglesia de la misma época que las obras que se exponen. Por todas estas razones me parece que esta exposición es más importante que las que hemos visto en el pasado".

"El retorno de los ángeles" cuenta con el patrocinio de los presidentes de Francia y Bolivia y para su realización han colaborado el Ministerio de Cultura francés, la Comisión de las Comunidades Europeas, la Alcaldía de París, las embajadas de Francia en Bolivia y de Bolivia en Francia y la Cancillería de las Universidades. Asimismo la muestra recibió auspicios de dos empresas francesas: Lyonnaise des Eaux y Alcatel Alsthom.

"Al principio, cuando se habló de la exposición -dice Marlaud-, enfrentamos varios problemas, uno era cómo financiarla. El presidente Chirac intervino para que lograra el apoyo de la parte francesa y de la Alcaldía de París". Esta última, además del apoyo financiero contribuirá cediendo espacios en la ciudad para la publicidad de la muestra. "Esto es muy importante -dice el Embajador- porque en París hay mucha competencia de exposiciones, al mismo tiempo se realizan decenas".

Un aspecto que puede resultar interesante para el público francés de "El retorno de los ángeles" dice Marlaud es que "en los cuadros que serán presentados se puede ver la mezcla de influencias, por una lado el aspecto indígena y por otro lado los aportes de Europa. Detrás de la apariencia un



EXPOSICIÓN. La iglesia de la Sorbona, en el corazón de París, albergará la exposición de pintura colonial boliviana, entre el 12 de noviembre de 1996 y el 6 de enero de 1997.

poco europea de los cuadros hay mucha influencia de las creencias indígenas. El problema de la mezcla de culturas es un problema muy actual en Francia, como en otras partes del mundo. Además, los ángeles están de moda en Francia".

RELACIONES CULTURALES
"La cultura tiene un papel importante en las relaciones bilaterales entre nuestros países -dice el Embajador de Francia-: esto no es nuevo, pero es cierto que este año han habido muchas actividades".

Este año Bolivia volvió a estar presente en el Festival de Biarritz; si bien no fueron presentadas nuevas películas, se

realizaron dos exposiciones: una, preparada por la Fundación Quipus, sobre la cultura de las comunidades del lago Titicaca; la otra, montada por ASUR, sobre tejidos de Chiquisaca. También Enzo Gieco, un especialista que estuvo en Bolivia este año, presentó un concierto de música barroca boliviana; finalmente estuvo la actuación de Teatro de los Andes. "Por las informaciones que tenemos -dice Marlaud- la presencia de Bolivia fue exitosa".

En el campo musical hay que destacar el concierto de clausura del Festival de Ambonay a cargo del grupo Elyma con repertorio barroco boliviano.

(Pasa a la p. 2)

El evento fue inaugurado el viernes

Un festín para los lectores ofrece la Feria del libro

Ronald MacLean, Alcalde de La Paz, fue el encargado de inaugurar el viernes la I Feria Internacional del Libro, evento organizado por la Cámara Boliviana del Libro y la Alcaldía de la ciudad, que reúne a 80 casas editoriales del exterior y de Bolivia.

Un verdadero festín para los amantes de los libros y personas interesadas en algún material especializado en áreas como economía, historia, medicina, etc. es el que se propone en el Círculo Aeronáutico, con descuentos que van desde el 10 al 20%. El público, más allá de encontrar textos que a veces son difíciles de adquirir en las tiendas de nuestro medio, puede informarse de la publicación de libros a través de catálogos dispuestos en cada uno de los stands que representan casas editoriales de España, Estados Unidos, México,

Alemania, Argentina, Paraguay, Colombia y Bolivia.

LA INAUGURACIÓN

Fredy Carrasco, presidente de la Cámara Boliviana del Libro, comentó que este año celebra sus 50 años, inició el acto de inauguración de la Feria, asegurando que con este evento se estaba llevando "adelante un proceso de cambio de la imagen de nuestras Ferias del libro en el extranjero, buscando además crear conciencia en la población sobre el respeto a los derechos de autor".

El respaldo del público, mediante aplausos, se dio cuando Carrasco solicitó a las autoridades de nuestro país la pronta aprobación de la Ley del libro.

El presidente del Grupo Interamericano de Editores, Francisco del Carril, se

sumó a este pedido mencionando que el marco legal apropiado para que el libro pueda circular entre los diferentes países, es prioritario.

También dijo que con este evento, Bolivia se suma a las Ferias que año tras año se realizan en las principales capitales del continente.

MacLean mencionó que "estas manifestaciones de alta cultura son importantes para el momento que viven hoy todos los países, principalmente los latinoamericanos". Es por ello que la Alcaldía no ha escatimado esfuerzos para que esta I Feria tenga éxito.

El Presidente de la República en funciones, Víctor Hugo Cárdenes, comenzó comentando que

ningún avance tecnológico sustituirá al libro, un producto que no sólo es papel sino un ser humano, sin pies ni manos pero con muchas ideas y planteamientos.

Dijo que el gobierno actual está tratando de llevar a la escritura,



PÚBLICO. Numeroso público se dio cita el viernes a la inauguración de la I Feria internacional del libro, en el Círculo Aeronáutico.

la gran cultural oral de la que formamos parte de nuestras raíces, esto a través de la Reforma educativa, proceso que democratizará la educación

para que los libros no sólo lleguen a miles sino a millones.

Participaron del acto, además de un numeroso público,

los presidentes de las Cámaras del libro de Argentina, Brasil, Paraguay y Perú.

(Pasa a la página 2)

Conferencia de autoridades cinematográficas, un hito

p.3

Los 30 años de la Sociedad Coral Boliviana

p.3

Jorge Ugarte, en "Del arte y sus contrastes"

p.2

El programa de la Feria del Libro para hoy

p.2

Viene de la página 1

El programa preparado para hoy por los organizadores de la Feria contempla las siguientes actividades:

A las 10:00 el Rincón de los niños exhibirá películas y ofrecerá lecturas guiadas, talleres creativos y exposiciones de libros. A la misma hora, el stand del grupo Santillana acogerá a los escritores Manfredo Kempff y Enrique Iptica. Elvira Arnal y Raquel Montenegro.

De 11 a 12:30, el stand de "Los amigos del libro" contará con la presencia de Yolanda Bedregal. A las 12:00 en el "Jardín" habrá títeres para los niños.

De 16:00 a 18:00, el público que se apresme al stand de "Los amigos del libro" podrá conversar con Adolfo Cáceres, autor de textos como "Nuevas rimas" y "Los golpes".

El programa musical para este día, preparado por la Alcaldía, incluye la actuación de Música de maestros,

LA FERIA HOY

la banda "Eduardo Caba" (ambas interpretarán temas de principios de siglo). También se presentarán los grupos "Cumbia" y "Black Jack".

SIMPOSIO. Mariana, comenzará una de las actividades más importantes de la Feria, el IV Simposio de literatura boliviana "Crítica literaria boliviana", a las 18:30 en el salón 2 del Circulo aeronáutico.

Para este lunes 11 se ha establecido la intervención de Mabel Vargas con "La crítica literaria de Gabino René Moreno"; Juan Jacobo Tancay con "La crítica literaria de Ricardo Jaime"; Francisco Ramiro Huanca habrá de "La crítica literaria de Carlos Medinael" y Gabriela Argote de "La crítica literaria de Carlos Castañón Barrientos". El comentarista estará a cargo de Marcelo Villena.

El simposio se prolongará hasta el miércoles 13.

Una exposición en París...

Viene de la p. 1.

"Según el informe del director del Festival -dice el Embajador- el concierto fue un éxito, se vendieron todas las entradas con mucha anticipación; hemos recibido algunos artículos de la prensa francesa muy positivos". Siempre en el campo musical, el mismo grupo Elyfma presentó dos discos compactos grabados durante el Festival Internacional de Música Barroca y Renacentista de América realizada en abril pasado en Santa Cruz, Concepción y San Javier. Estos discos serán presentados en Bolivia los primeros días de diciembre. "Esto no sólo es importante por la presencia de la música boliviana fuera del país -comenta el Embajador- sino también porque, y este es un aspecto nuevo, que ahora se dice que esta música viene de Bolivia; en el pasado no siempre fue así". Otro evento importante está programado para principios de diciembre en Francia: la presentación del libro del musicólogo Alain Paquier sobre música de América Latina; una tercera parte de este volumen está dedicada a Bolivia.

Finalmente, cabe informar que en estos días un experto francés recorre el altiplano en compañía del musicólogo boliviano Carlos Socane, completando un inventario de órganos antiguos. En abril pasado ya hizo lo mismo en la región de los valles y el oriente. Completará su estadía en Bolivia presentando un concierto en la Iglesia Luterana de La Paz.

"Un sólo evento cultural no es suficiente para crear interés sobre la cultura boliviana en Francia -comenta finalmente Marlaud-, por eso es importante demostrar que todo es un conjunto (como la música y la pintura barrocas); así podemos esperar que haya más interés de parte del público y de los periodistas".

¡Un DOMINGO de lo mejor!



Bolivisión
LA RED

Facetas
11:25 Hrs.

Que
Tiempos
Aquellos
10:30 Hrs.



Eliminatorias FRANCE 98
BOLIVIA Vs. COLOMBIA
12:00 Hrs.

El Errante
(The Wanderer)
18:00 Hrs.



Champagne
Show
19:00 Hrs.



Video Visión
19:30 Hrs.

Premiere
"Buenos
Vaqueros"
20:00 Hrs.



Deporte Total
22:00 Hrs.



Cuentos
desde
la Crypta
23:10 Hrs.

LLEGARON TUS AMIGOS



Bs. 94.- Bs. 94.- Bs. 79.-



Bs. 54.- Bs. 54.-



Bs. 79.- Bs. 74.-



Bs. 39.- Bs. 39.- Bs. 39.-



Bs. 39.- Bs. 39.- Bs. 39.- Bs. 39.-

BUSCALOS EN TUS TIENDAS AMIGAS...

Bata Manaco
POR TODA COMPRA RECLAMA TU REGALO
Y TU INSIGNIA DE MIEMBRO DEL CLUB
"LOS GUARDIANES DE LA NATURALEZA"

**Bubble
gummers**

tus verdaderos amigos de aventura



LIBROS

I Feria Internacional
del Libro en La Paz

Alejandro Salazar expone en la Galería esART

pastelos en la Galería esART
esq. Clavijo 2895.

Elías Salazar en la Galería esART

Hasta el 15 de noviembre, Alejandro Salazar expone en la Galería esART (c. Belisario 516). Son 26 obras entre dibujos realizados en el año 1994.

Grabados chilenos en el Museo Nacional de Arte

Hasta el 15 de noviembre, en el Museo Nacional de Arte se abre una exposición colectiva titulada bajo el título "40 años de Chile" que es organizada por la Corporación Cultural Taller 99 y el Museo de Arte de Santiago de Chile.

Publicaciones ambientales

La Liga de Defensa del Medio Ambiente (LIDEAMA) invita a la presentación de diferentes publicaciones que tienen en común la temática ambiental natural. Esta actividad se realizará el lunes 11 a Hrs. 19:00 en el auditorio del Instituto Goethe (Av. 6 de Agosto 2118).

Libros editados
por Alfaguara

El jueves 14 de los corrientes, a Hrs. 19:00, se presentarán las obras "El amanecer de las kantutas", "Cuentos de mi país: Bolivia" y "Cuentos Bolivianos. Antología para gente joven", editados por Alfaguara. Serán en el Salón Nro. 1 de la Feria Internacional del Libro que se realiza en el Circulo Aeronáutico.

Werner Hertzog en la Cinematoteca Boliviana

En un ciclo dedicado a cineasta alemán Werner Hertzog, que se prolonga hasta el 17 de los corrientes, hoy domingo se proyecta "País del Silencio y la Oscuridad". Los horarios son 16:00 y 19:30.

Ciclo de Cine y Literatura en la Cineteca Trono

En la Cineteca Trono de la ciudad de El Alto se ha comenzado con un nuevo ciclo, esta vez dedicado al cine y la literatura. Hoy domingo se presenta la película "El Tunel" de Orlove. Sus horarios son 16:00 y 19:00, y la entrada cuesta 1 boliviano.

TEATRO

Títeres en la Feria del Libro

A partir de Hrs. 12:00, en el jardín del Circulo Aeronáutico de Los Pinos, donde se realiza la Feria Internacional del Libro, se presentarán títeres con obras de la literatura infantil.

CONFERENCIAS

Crítica literaria

El lunes 11, a las 18:30, se iniciará el IV Simposio de literatura boliviana con el tema "Crítica literaria boliviana". Este evento, que se prolongará hasta el miércoles 13, se desarrollará en el Salón 2 del Circulo aeronáutico.

Administración de las librerías

Este lunes 11, a las 9:00 (se prolongará hasta el 14) se inaugurarán el seminario "Administración de las librerías" en la sede XAT. Será en el Circulo aeronáutico.

"Arte rupestre de los ríos Kaka y Beni"

Sobre este tema, los investigadores Renán Cordero, Enrique González y Wilma Winkler dictarán una conferencia este martes 12 a Hrs. 19:00, en el auditorio del Museo Nacional de Arqueología (c. Tivánaku 93).

"Antología Charlada de la Literatura Argentina"

Título de la conferencia que dictarán los escritores argentinos Luis Chitroni y C.E. Feiling, el viernes 13 de noviembre, a Hrs. 18:30, en el Salón 2 del Circulo aeronáutico.

MUSICA

"Requiem" en Mozart en el Teatro Municipal

La Sociedad Filarmónica de La Paz presentará el "Requiem" K. 626 en Re Menor de Wolfgang Amadeus Mozart en una temporada que se extenderá del 18 al 24 del presente mes, a Hrs. 19:30. Las dos primeras funciones (18 y 19) se realizarán en el Teatro del Centro Cultural del Colegio Franco Boliviano (Achurumá, calle 10).

Música en el Feria Internacional del Libro

A partir de Hrs. 17:00, en el Circulo Aeronáutico de Los Pinos, como parte de la Feria Internacional del Libro, se presentarán los grupos "Música de Maestros" y la Banda "Eduardo Caba". Luego actuarán los grupos de Rock "Saaga" y "Black Jack".

EXPOSICIONES

Dos expresiones de la plástica actual

El lunes 11 de noviembre, se inaugura una exposición de óleos y grabados de los artistas Marco Alanda Navajas y Fernando Pacheco Medrano, en el Salón del Espacio Sillón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayacán).

Julio Bautista en el Salón Municipal

Del 11 al 24 de noviembre, el artista plástico Julio Bautista exhibirá sus obras en el Salón Municipal "Cecilio Guzmán de Rojas" (c. Colón). Se inaugura este lunes a Hrs. 19:30.

Dibujos y Pasteles de Fernando Montes

El jueves 14, a Hrs. 19:00, el artista nacional Fernando Montes Colque, inaugura una exposición de dibujos y pasteles en la Galería esART (Av. Arce 2895, San Martín 100).

Firma de autores de libros

Hoy domingo, en la Feria

presentación de "Poemas de ver", en la galería del Centro Taller

(Av. Montenegro 1378, San Martín).

Beatriz Mendieta en la Galería Nota

Una serie pictórica denominada "Encuentro en arcilla"

Mario Sarabia y Peter M

inauguraron esta muestra el miércoles 13 en la Galería "Tronquist" (Av. Montenegro 1378-San Martín). El ciclo

comenzará a las 19:00.

Miguel Yápur en Taipiquiri

Hasta el 13 de noviembre, la

galería Kupi Lupa y Nupelos

de la ciudad de El Alto

realizan fotografías que fueron tomadas

por belga Paul Van Wouwe.

Fernando Ugalde esArt

El artista Fernando Ugalde C

za exposición de pinturas titulada "Guarasugue" en la Galería esART (Av. Arce 2895, San Martín 100).

menos de un año

Del arte y sus contrastes:

Jorge Ugarte Melean, artista tupiceño de la acuarela y el óleo

Elias Blanco

La referencia de que expuso en Irán e Irak, nos marca la pauta de que es un artista sin errante, por lo menos viajero. Su temática también es amplia, así por ejemplo pintó en un momento pañuelos del Uruguay, en otros sus acuarelas rindieron homenaje a Astor Piazzolla.

De similar origen que Alfredo Dominguez, el músico y pintor, Jorge Ugarte nació en Tupiza el año 1928. Hizo estudios en la entonces Academia de Bellas Artes de La Paz, hoy llamada Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". También siguió cursos universitarios hasta titulación como arquitecto.

En 1998 se cumplirán cincuenta años desde su primera exposición en el país, larga trayectoria en la que ha recogido premios y comentarios elogiosos a su obra, obra que en algunas de sus características definió el mismo Ugarte: "Me gusta ver la presencia del agua como desdibuja y transforma las esencias del color y la forma, produciendo un diálogo poético con el espectador, lo deja libre de interpretar, de sentir, en su imaginación lo lleva hacia otras formas de expresión del arte" (1993).

Hay, según aprecian sus observadores, un fuerte aire romántico en sus creaciones, hecho que se comprueba en cuadros de su primera época con títulos como: "Nostalgia de las tres voces", "Ceci recordando su jardín", "Parajes solitarios", "Montañas con río", etc.

Por sus reproducciones de paisajes de otras naciones, también ha sido valorado como lo fue por ejemplo con el Uruguay, así lo reconoció una nota de prensa de 1978, en oportunidad de una de sus exposiciones en Montevideo: "se nota -decía la nota- que captó el color, la luz nocturna -que se destaca nitidamente en su acuarela Nocturno Pirápolis- y aunque hay cierta indefinición en su obra que denota la vaguedad de un recuerdo, hay claros

indicios de una auténtica atmósfera del paisaje uruguayo".

TRAYECTORIA

Una primera etapa en la actividad de Jorge Ugarte está marcada por los viajes o la presentación de sus cuadros en galerías de distintas partes del mundo. Una de sus primeras exposiciones data de 1948, cuando instaló sus obras en el Centro Boliviano Americano de la ciudad de La Paz. En 1949 expuso en Río de Janeiro (Brasil) en ambientes del Ministerio de Educación de aquél país. En 1951, junto a Martina Nuñez del Prado, presenta sus obras en Lima (Perú). En 1954 estaría en Nueva York en una muestra colectiva. Y en 1960 sus obras se verían en una galería de Irak, luego en Irán.

La segunda etapa de su actividad plástica está marcada no sólo por su retorno y muestras periódicas en el país, sino por los premios que recogiera desde entonces. Expuso desde 1962 en galerías de Cochabamba, La Paz y Oruro, hubo un parentés cuando asistió al VII Festival de Arte de Cali (Colombia). Luego visitaría Uruguay y Argentina.

Los premios de este último periodo tiene el siguiente detalle: Primer Premio de Pintura, Salón Municipal de Cochabamba (1962 y 1964); Primer Premio de Dibujo, Salón Universidad Técnica de Oruro (1966); Primer Premio de Acuarela, Salón "Pedro Domingo Murillo" de La Paz (1970).

ALGUNAS FUENTES CONSULTADAS:

• ARAUZ, CRESPO, Germán: "Acuarelas de Ugarte: para imaginar mejor", La Razón, La Paz, 24.07.1993, p.C7

• ARZEE, Silvia: Índice de pintores bolivianos en Pintura Boliviana del Siglo XX, Edin. INBO, La Paz, 1989, p.301

• LARAZO: "Ugarte y sus acuarelas...", La Paz, 15.07.1993, p.C6

• SORIANO BADANI, Armando: "La Pintura de Jorge Ugarte".

• Semana de Última Hora, La Paz, 30.01.1976, p.7

• Y CATALOGOS Agencia Gesta.



"URKUPINA" -
Óleo sobre lienzo pintado por Jorge Ugarte en 1986. (foto INBO).

La crítica

...es notorio advertir, que algunos cuadros están tratados con una técnica mixta, decir que unos objetos están pintados dentro de una tendencia estilística que responde a su técnica y apariencia, otros en otra.

Algunos cascos, temerosos, árboles pintados en la corriente impresionista casas en el estilo realista. Esta eclectica concepción, promueve un interesante atractivo que no quiebra la unidad esencial del motivo, ya que el objeto principal del tema está tratado con deliberado relieve".

Armando Soriano Badani (1976)

"Ugarte evita el exismo fálico para afrontar el duro desafío de una actividad que además de natural inspiración en el artista exige oficio, para hacer de la obra de arte no un hecho circunstancial y efímero, sino algo trascendente y universal. / La pintura de Jorge Ugarte transcurre por ese cauce y se sitúa en una posición de preeminencia en

la plástica de Bolivia y América".

Ramiro Carrasco Quiroga (1983)

"Su obra merece los mayores elogios por su calidad pictórica y por su singular imagen, comuníve por su belleza y delicadeza con que trata los temas que tienen la particularidad de que refiriéndose a su patria natal sobrepasan el carácter regional para alcanzar el grado que configura una obra de arte universal".

Samuel Oliver (Buenos Aires, 1985)

"El artista hace todo lo que el profesor de dibujo de la escuela nos obliga a no hacer. Vale decir 'no pasarse de la raya', si los colores se mezclan es porque hay descuido". En las acuarelas de Ugarte el color se pierde se desdibuja, se mezcla con otros colores. Pero él ya nos lo había dicho. El agua está allí para desdibujar. Allí las pinceladas aparecen como al descubierto".

Germán Araus Crespo (1993)

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tel. 372340-44.

DIRECCIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 372340-44.

ESTACION CENTRAL, Tel. 373009 - 69.

BUSCAMOVIL, Correo, Tel. 372364.

INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINserCIÓN SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID) Tel. 342391 C. Muñoz Correa No. 2705, Sopocachi

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.

PILEN DE EMERGENCIA, Tel. 375206 y 371199.

COTEL, Recamara Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104, SENORITA HORA Tel. 117 y

LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Infracon Tel. 101, INFORMES, Tel. 356211.

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472

TRANSITO, Tel. 371204 y 371220.

MATERNIDAD Tel. 314414

NEUROCHIRURGIA, Tel. 320728

PERIODICO, Tel. 322623

BOLIVIAN POWER CO. Ltda.

RECLAMOS, Tel. 371351

BOMBEROS, Tel. 379409 - 379409 119.

HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472.

ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 367000.

RADIO PATRULLA, Tel. 110.

AASANA, (Aeropuerto) Informaciones L. 100000, Tel. 810122.

SAMAP, Tel. 211222

A. T. 1, Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Viajes

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30;

7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30;

12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00;

17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00;

8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15;

20:15; 21:00.

A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 9:00;

9:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30;

21:00.

A Sacre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y

20:00.

A Potosi: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30;

19:00.

A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.

A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

A Tarata: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

A UYUNI: martes y viernes a Hs. 17:30.

El tiempo (boletín meteorológico)

Domingo 10 de noviembre de 1996

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	30.0	22.0
Riberalta	29.0	20.0
Rurrenabaque	28.0	20.0
Trinidad	30.0	22.0
S.I. de Velasco	31.0	22.0
Santa Cruz	28.0	20.0
Cochabamba	29.0	11.0
Sucre	22.0	9.0
Caran	28.0	17.0
Potosí	19.0	2.0
Charazá	18.0	-2.0
Oruro	21.0	0.0
Puerto Suárez	30.0	22.0
Tarija	26.0	9.0
Lakep	26.0	18.0
La Paz	19.0	6.0
Zona Central	19.0	6.0
El Alto	14.0	2.0

PRONOSTICO PARA HOY

Ciudad de La Paz, Altiplano y Cordillera.- Presentarán bancos de niebla matutina, cielo poco nuboso, después del mediodía nuboso con precipitaciones aisladas del sector cordillerano, vientos débiles a moderados del NOROESTE poco cambio de temperatura.

Beni CENTRAL Y NORTE.- Presentarán cielo nuboso, vientos moderados a fuertes del NOROESTE, temperaturas en ligero descenso.

LLANOS ORIENTALES.- Presentarán cielo cubierto y precipitaciones matutinas, vientos del NOROESTE débiles, cambiando al SUR en la tarde, ligero descenso de temperaturas.

TIERRAS BAJAS DEL SUR.- Presentarán cielo nuboso vientos débiles del SUR y temperaturas sin cambio.

CRUDAD: MINIMA 6.0°C MAXIMA 19.0°C

EL ALTO: MINIMA 2.0°C MAXIMA 14.0°C

Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos

Directo de La Paz a Chile: todos los días

LAN CHILE

LA LINEA AEREA DE CHILE

16 de Julio

17 de Julio

18 de Julio

19 de Julio

20 de Julio

21 de Julio

22 de Julio

23 de Julio

24 de Julio

25 de Julio

26 de Julio

27 de Julio

28 de Julio

29 de Julio

30 de Julio

31 de Julio

1 de Agosto

2 de Agosto

3 de Agosto

4 de Agosto

5 de Agosto

6 de Agosto

7 de Agosto

8 de Agosto

9 de Agosto

10 de Agosto

11 de Agosto

12 de Agosto

13 de Agosto

14 de Agosto

15 de Agosto

16 de Agosto

17 de Agosto

18 de Agosto

19 de Agosto

20 de Agosto

21 de Agosto

22 de Agosto

23 de Agosto

24 de Agosto

25 de Agosto

26 de Agosto

27 de Agosto

28 de Agosto

29 de Agosto

30 de Agosto

31 de Agosto

1 de Septiembre

2 de Septiembre

3 de Septiembre

4 de Septiembre

5 de Septiembre

6 de Septiembre

7 de Septiembre

8 de Septiembre

9 de Septiembre

10 de Septiembre

11 de Septiembre

12 de Septiembre

13 de Septiembre

14 de Septiembre

15 de Septiembre

16 de Septiembre

17 de Septiembre

18 de Septiembre

19 de Septiembre

20 de Septiembre

21 de Septiembre

22 de Septiembre

23 de Septiembre

24 de Septiembre

25 de Septiembre

26 de Septiembre

27 de Septiembre

28 de Septiembre

29 de Septiembre

30 de Septiembre

1 de Octubre

2 de Octubre

3 de Octubre

4 de Octubre

5 de Octubre

6 de Octubre

7 de Octubre

8 de Octubre

9 de Octubre

10 de Octubre

11 de Octubre

12 de Octubre

13 de Octubre

14 de Octubre

15 de Octubre

16 de Octubre

17 de Octubre

18 de Octubre

19 de Octubre

20 de Octubre

21 de Octubre

22 de Octubre

23 de Octubre

24 de Octubre

25 de Octubre

26 de Octubre

27 de Octubre

28 de Octubre

29 de Octubre

30 de Octubre

1 de Noviembre

2 de Noviembre

Reportajes



Los pacientes llegan a manos de los médicos, indefensos y confiados.

Negligencia médica: crimen sin castigo

¿Qué hace un ciudadano cuando un ser querido muere por negligencia médica, es decir, no aquejado por su mal, sino por descuido del galeno, o cuando se percata de que le hicieron un diagnóstico errado y le dejaron secuelas?

Por lo investigado, salvo penosas excepciones, nada. En Bolivia suman cientos los casos de esta naturaleza, pero los juicios contra médicos son raros y nunca llegaron a una sentencia condenatoria.

Ello porque la gente conoce de sobra la retardación de justicia, no tiene dinero para cubrir el servicio de los abogados, no tiene ánimo para luchar contra estos obstáculos y, finalmente, sabe

que el Colegio Médico de Bolivia y los colegios departamentales sólo pueden sancionar los casos contra la ética médica, pero en forma moral. "De ese modo, los negligentes se salvan de la cárcel", apunta la madre de Gary, fallecido a sus 14 años víctima de una mala praxis médica (Páginas 2 y 3).

Los colegios de médicos, odontólogos y de enfermeras afirman que sus puertas están abiertas a toda la población para recibir quejas y se ufanan de que las denuncias sean mínimas. Con decir que el Tribunal Médico de Honor de La Paz atendió en dos años más pleitos domésticos entre colegas, que quejas de pacientes contra los médicos.

¿Ello traduce un servicio eficiente? Segundo la madre

de Gary y otros testimonios no, porque "encubre" una realidad que aún no encontró un canal para mostrarse tal cual: la existencia de médicos que practican su oficio de mala manera y que no son sancionados por sus delitos y la existencia de colegas suyos que "los encubren" como afirma el doctor Rolando Costa Ardúz, en relación a los forenses que hacen los peritajes.

No generalicemos, sin embargo, porque estos mal llamados médicos, no pueden ensombrecer la labor de galenos que se entregan a su profesión con capacidad y honestidad, y que merecen nuestra absoluta gratitud y respeto (Página 12)

Comprobaron negligencia pero todos callan

Negligencia médica: crimen

El Seguro Universitario encontró negligencia y falta de criterio médico y reconoció que el quirófano no estaba correctamente desinfectado. Sin embargo, desde hace cuatro años, la justicia ordinaria no se pronunció al respecto y los médicos que presuntamente causaron la muerte de Gary Zender Navia Loayza siguen ejerciendo tranquilos. Tampoco el Colegio de Médicos de La Paz dijo nada.



Entró lleno de vida y con una hernia de hiato y murió lleno de pus por el descuido médico. (Fotos: Policarpo Quentas)

Preguntas. ¿Está decidida a seguir el juicio que le ha llevado más de cuatro años sin llegar a resultados concretos?

Respuesta. A veces quiero doblar la página, pero no puedo, primero porque le juro a mi hijo que le haría justicia; segundo, porque su muerte destruyó mi hogar; tercero, porque la negligencia médica no puede quedar impune y, cuarto, porque éste puede ser el precedente para que los médicos actúen con responsabilidad y honestidad.

Al principio sólo pensaba en morir, morir, pero después supe que tenía que vivir para lograr que se haga justicia.

P.- Recurrió al Colegio de Médicos?

R.- Sí. Incluso antes de iniciar el juicio me fui allí con los informes médicos, pero el Colegio Departamental de Médicos es una muralla, ahí nadie

dice nada, nadie sabe nada; son sordos, ciegos, mudos, es una entidad que a título de su 'ética' encubre a sus colegiados.

P.- ¿Qué médicos están siendo enjuiciados?

R.- Por el grado de responsabilidad son: el cirujano Edgar Molina Cabrera, los médicos que lo atendieron en el postoperatorio Vicente Rivera y Nelson Candia.

Max Romero, otro de los médicos, se salvó del juicio porque en su informe dijo que él había dado la alarma a otros médicos sobre la existencia de un proceso infeccioso, pero seguramente no tiene la conciencia tranquila, porque debía haberme dicho: "señora, sé que a mí porque hay un proceso infeccioso y a mí no me están haciendo caso". El es tan culpable como los demás, pero jurídicamente no se puede hacer nada en su contra porque supuestamente cumplió su trabajo.

El pasado miércoles hubo



una audiencia para ratificar

los sables, ha desacreditado a los médicos, ha puesto su imagen por los suelos; gracias a sus denuncias ellos están sin trabajo". Es falso, porque sé que nunca han dejado de trabajar. Antes de hacerlos detener en mayo de este año, ellos pidieron libertad provisional y la ley les concedió, a pesar de que este beneficio sólo se otorga para el que está preso y no para el que está libre.

P.- ¿En qué estado se halla el proceso judicial?

R.- Despues del proceso sumarial acudi a la Asamblea Permanente de Derechos Humanos y hasta ahora me están apoyando. Luego fui a los estrados judiciales y porque había una víctima de por medio, inicié el juicio. Sin embargo, hasta ahora, son cuatro años que sigo peleando.

Los abogados de los médicos quieren entrar al juicio con el argumento de que no se hicieron las diligencias de la parte judicial, pero yo respondo que no se hicieron porque habían una víctima y estaba enterrada. No podía esperar a que se haga el juicio para después enterrar a mi hijo, y la necropsia (autopsia) no habría dado mayores elementos que los que ya estaban en el historial clínico. Así lo entendió el juez de ese momento y se inició el juicio.

P.- Usted me dijo que había recibido amenazas en sentido de que en el juicio terminarían metiéndola a la cárcel a usted.

R.- Es el juego jurídico de los abogados que me dijeron: "Usted ha hecho público el pro-

blema, ha hecho uso de la prensa, ha desacreditado a los médicos, ha puesto su imagen por los suelos; gracias a sus denuncias ellos están sin trabajo". Es falso, porque sé que nunca han dejado de trabajar. Antes de hacerlos detener en mayo de este año, ellos pidieron libertad provisional y la ley les concedió, a pesar de que este beneficio sólo se otorga para el que está preso y no para el que está libre.

Finalmente los hice detener

y como amenaza el abogado me dijo: "Esto se puede volver en su contra porque su juicio no tiene fundamento. Su juicio no ha sido valorado por un especialista, sino por gente entusiasta que ha sacado una conclusión, al final señora la que va entrar a la cárcel va a ser usted". Despues de la detención, el 27 de mayo de este año, hubo audiencia para la fianza que la juez fijó en 30.000, 25.000 y 22.000 Bs; que estos señores pagaron para estar libres.

QUIRÓFANO SUCIO, NEGLEGENCIA Y FALTA DE CRITERIO

P.- Vamos a repasar lo ocurrido. ¿Qué le pasó a Gary?

R.- Poco antes de cumplir 15 años, detecté que tenía dificultad para tragar los alimentos, para deglutarlos y a veces se atoraba. Lo llevé a los estrados, y me derivaron al especialista Daniel Elío Calvo quien dijo que mi hijo tenía "hernia de hiato" que se solucionaría con el tra-

tamiento a nivel de la vida.

El tratamiento duró un año, al término del cual Dr. Elío llegó a la conclusión que había que operar para regresar el problema.

P.- ¿Qué le dieron que la "hernia de hiato"?

R.- Me explicaron que el defecto que tiene el estómago tiene una capa bastante resistente a los ácidos gástricos, cosa que no es con el resto de los órganos. La explicación simple que dieron ocurría que mi hijo tenía el estómago muy sensible a la cosa que provocaba que el gástrico lesionara parte del fago y lo ulcerara. Ese es el origen de la tos y el dolor.

P.- Sin embargo, hoy

te que tiene ese mismo blemia y nunca la opera

R.- Tiempo después vi que mucha gente vive ese problema y nunca se opera. En el caso de Gary, Dr. Elío opinó que era deseable una operación por razones que Gary era más propenso a consumir medicinas que podrían afectar otras de su organismo y, además, que la operación sería permanente debido a su menor edad y condiciones físicas excepcionales.

P.- Y lo operaron.

R.- El doctor Elío simplemente dijo: "Ahora Gary es sano, lleno de vida, que operarlo porque esas tributar a su operación y esas tres días va a estar bien". También lo atendió el endocrinólogo porque pensaba que el problema que podía tener originado en la descompensación endocrina. Eso nos informó que su padre y yo somos de estatura y con estatura que no podíamos tener un resultado diferente.

En definitiva, yo estaba

gura de una cosa que mi hijo estaba en manos de gente con experiencia y que sabía lo que hacía. Confie en ese grupo médico: Daniel Elío, endocrinólogo Córdoba y la gente del Seguro Universitario (de la UMSA) que hizo

junta médica para decidir intervención. Lo único que tocó hacer con Gary fue

que se alimentara con una

Universidad del Valle

ASOCIACIÓN CIVIL SIN FINES DE LUCRO

PRUEBA DE APTITUD ACADÉMICA, P.A.A. CONVOCATORIA NACIONAL A BACHILLERES

La UNIVERSIDAD DEL VALLE convoca a inscripciones a la PRUEBA DE APTITUD ACADÉMICA, P.A.A., para optar a becas en el Sistema Nacional de Educación Superior de UNIVALLE (Cochabamba, La Paz, Sucre y Trinidád).

ÁREAS SELECCIONADAS PARA LA P.A.A.-

- * Primera parte: Lenguaje y Lectura de Comprensión.
- * Segunda parte: Álgebra y Trigonometría.

LUGARES DE INSCRIPCION E INFORMACION.-

Cochabamba.
Edif. Polifuncional.
Av. Ayacucho N° 256
Galería Planta Baja
Telf.: 52921 - 35390 - 91
Sucre.
Unidad Académica
Calle Nicolás Ortiz N° 717
Telfax: 41664.
Potosí.
Canal 4 Potosina de Televisión
Sr. Freddy Vidovic Ayala.
Santa Cruz.
Dr. Germán Quevedo M.
Calle Camiri No. 33.
Telf.: 328441-33332.
Pando.
Dr. Samir Makaren Ch.
Telf.: 2358 (Hrs. 19:00-21:00)

La Paz.
Unidad Académica
Edif. Excelsior, Calle Capitán Ravelo N° 2329. Telfs: 431112-432133. Fax: 433261.
Trinidad.
Unidad Académica.
Av. Reyes s/n. Urb. Cipriano Barace Telfax: 21238.
Tarija.
Sr. Jorge Peñaloza T.
Calle Octavio Echazú N° E-0601.
Telfs. 44081 - 43601 (Hrs. 18:30-21:00)
Oruro.
Calle Adolfo Mier 941 entre Washington y Camacho (Instituto Superior de Comercio).
Hrs. 17:00-19:00).

INSCRIPCIONES: En todo el país hasta el lunes 11 de noviembre en los lugares indicados.

REQUISITOS:

- 1.- Ser boliviano de nacimiento
- 2.- Estar inscrito en el 4to. Medio.
- 3.- Presentar Carnet de Identidad actualizado para inscribirse y rendir la prueba.

REALIZACION DE LA P.A.A.: En todo el país el sábado 16 de noviembre de 1996, a Hrs. 9:00 en los lugares indicados.

RESULTADOS: Se harán conocer el 9 de diciembre de 1996 en diarios de circulación nacional y en los lugares indicados.

COSTO: TOTALMENTE GRATUITO.

RRPP.

UNIVERSIDAD CATÓLICA BOLIVIANA

UNIDAD ACADÉMICA DE LA PAZ

U
C
B

ADMISIONES 1997

La UCB recibirá inscripciones para la admisión de postulantes a las carreras CON GRADO ACADEMICO DE LICENCIATURA en:

Administración de Empresas

Administración Turística

Arquitectura

Auditoría

Ciencias de la Comunicación Social

Derecho

Economía

Ingeniería de Sistemas

Ingeniería Industrial

Psicología

PLAZAS LIMITADAS

Período de Inscripción:

De: 3 al 17 de diciembre de 1996 y del 5 al 22 de enero de 1997
Mañanas de 8:30 a 12:00 • Tarde de 16:30 a 19:30

MAYORES INFORMES

Departamento de Admisiones, Unidad Académica La Paz
Av. 14 de Septiembre 4807 Esq. calle 2 (obrajes) Telfs. 782222 - 785152

sin castigo

subiera al esófago para causar molestias, y así como hicieron.

Como me hablaron de operarlo recuerdo que les preveí que no iba a ser riesgo y me dijeron que hay riesgo hasta cuando se hace una muela. Lamentablemente autorice la operación de mi hijo, pero consta en el informe médico que entró con el paciente en estado de salud y para ser operado por "hernia de hiato". No lo interné en las últimas apremiando una cirugía de emergencia.

P. ¿Cuando y cómo comenzó el problema?

R. Lo operó el Dr. Edgar Medina Cabrera en el Hospital del Seguro Universitario y dijo que la cirugía había salido bien y que lo demás iba a ser cuestión del postoperatorio. Al día siguiente vi a Gary un poco mejor, más tranquilo, pero al siguiente día comenzó a decolor. Yo lo alentaba diciéndole: "hija mañana vas a estar mucho mejor y pasada mañana esto va a ser historia".

Sin embargo, transcurrieron los días y lo vi empeorar. Desde que salió de la operación nunca le quitaron el oxígeno porque cuando le quitaban la máscara las uñas se le ponían moradas. Yo estaba preocupada y les decía a los médicos que eso de las uñas y el hecho de estar permanentemente con oxígeno me parecía raro, pero respondían que no había problema y que el oxígeno era para ventilar los pulmones como parte de la terapia.

Explicaciones que nos dan aprovechando que nosotros no conocemos la materia.

P. Nadie lo hacía caso.

R. Absolutamente nadie, y yo tenía el presentimiento de madre de que algo no estaba bien, porque notaba que mi hijo no mejoraba y tenía mucha temperatura. Pero además los médicos le decían a mi hijo: "Tú debes ser un mimado, porque ha venido otro niño con peores problemas que está bien y tú has entrado a la clínica saliendo de una pata te estás dejando atrapar por la enfermedad y no recuperas por ti mismo. Tienes que poner de tu voluntad si quieres curarte".

¡Cómo querían que reac-

clone mi hijo positivamente, si lo que estaba pasando era que estaba con un proceso infeccioso gravísimo y los médicos no se daban cuenta?

P. ¿Cuánto tiempo estuve en el postoperatorio bajo estricta vigilancia?

R. Seis días, tiempo en el cual se fue masificando la infección. Gary tenía peritonitis. Otro médico que más tarde lo atendió dijo que una peritonitis de 24 horas se puede superar pero de más de 48 horas, no hay quién se salve. Gary aguantó cinco días el proceso infeccioso por los sueros que le ponían, pero eso no detenía la infección. Día y noche no me separé ni por un minuto de su lado. No dormí, no comí y todo el tiempo traté de alentarlo.

P. ¿Qué otros síntomas de malestar se presentaron?

R. Le empezó una taquicardia y fiebres altas y los médicos seguían diciendo que estas reacciones eran normales. Yo insistía en que algo malo le estaba pasando a mi hijo. A tanta insistencia le sacaron radiografías, le hicieron análisis de sangre y luego me dijeron: "parece que tiene aire en los pulmones y debe ser porque está mucho tiempo echado". Me indicaron: "hay que darle golpecitos en la espalda a manera de masajes y hacerle inflar globos".

Le dieron los golpecitos y le hicieron inflar globos, pero eso motivó que se aflojara la sonda que tenía conectada al estómago. Al sexto día mi hijo entró en crisis. Les dije a los médicos que sus pupilas estaban dilatadas, que alguien me haga caso, yo estaba desesperada.

Lo único que me dijeron fue "tenga calma señora, esto es así, va a pasar".

P. Fue cuando usted decidió trasladarla de clínica.

R. No fui yo, fueron ellos, el cirujano Edgardo Molina y el interno Nelson Candia. Dijeron que había que llevarlo a la Clínica Aramayo porque tenían equipos más avanzados y porque Gary presentaba problemas en el corazón. Creo que ellos esperaban que se muriera con paro cardíaco para decir no tuvimos la culpa. Hasta ese momento seguían diciendo:

"señora no se preocupe, no hay problema". El traslado se cumplió a las tres de la mañana.

P. ¿Qué sucedió en la Clínica Aramayo?

R. El terapista extrañado me preguntó si lo estaba trayendo de mi casa en ese estado. Al saber que era del Seguro Universitario no quiso hacerse cargo. Le rogamos que lo salvara y nos aclaró que a simple vista parecía que estaba sufriendo un grave proceso infeccioso por sus pupilas dilatadas, alta temperatura, pulso, presión fuera de control. Hicieron una junta de médicos y después de unos análisis decidieron operarlo inmediatamente, porque había una peritonitis tremenda.

P. ¿Qué pasó en la segunda operación?

R. Le sacaron tres litros y medio de pus del abdomen. Salió de la operación vivo pero inconsciente, y a los dos días el neumólogo le drenó otro litro y medio de pus de los pulmones. Gary aguantó dos días más después de la segunda operación y luego se nos fue. Su corazón no resistió tanto tormento.

P. ¿Indagaron por el agente que pudo haber causado la infección?

R. Cuando pudimos calmarnos un poco presenté un informe al Seguro Universitario y el Gerente me colaboró. Algo había que hacer para castigar a esos médicos, porque el título no les habilitaba para matar impunemente a la gente.

El Seguro inició un proceso sumarial a todo el equipo de gente que atendió a mi hijo en la clínica del Seguro, y después de las investigaciones, que duraron un año, determinó que existió negligencia y falta de criterio médico.

Reconocieron, además, que el quirófano no estaba desinfectado con todas las reglas de higiene. A raíz de mi denuncia, se cerró la clínica.

Sin embargo, los negligentes médicos siguieron felices, hasta que acudió a Derechos Humanos y a la Justicia ordinaria, que espero, algún día, nos haga justicia.

Verónica Sánchez B.



¿Mataron a su hijo? Cristina Loayza, trabajadora de la Universidad Mayor de San Andrés tiene pruebas suficientes como para afirmar que su hijo Gary de 15 años murió por negligencia médica. (Foto: Polcarpo Quentas)

En memoria de Gary

Para su familia, sus compañeros de colegio y sus vecinos Gary (1976-1992), era un muchachito dinámico, noble, sensible al dolor ajeno, juguetón y compañero de sus tres hermanas.

Estudiaba en el Colegio San Andrés, dependiente de la UMSA y era un alumno excelente, que gustaba además de la gimnasia y otros deportes. También hacia actividad radial: grabó un radioteatro con su abuelo y su madre, e hizo teatro. "Pero nada le gustaba más que bailar caporales, y tanto, que fue uno de los fundadores de los Caporales de San Andrés".

recuerda su madre.

Ingresa al Hospital del Seguro Universitario el lunes 13 de enero de 1992, lo operaron el viernes 17 de hernia de hiato. Desde el día 22 los dolores, la temperatura y su desesperación por beber agua y comer algo sólido lo atormentaron. Aguantó 10 días sin comer nada y 6 sin tomar líquido. "Quería que lo llevemos de vuelta a casa".

Después de otra operación y de la extracción de casi 5 litros de pus, murió el 26 de enero, en la noche, a sus 14 años, creyendo todavía en la vida.

AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

1.- Fernando Bascón Quiroga

2.- Guillermo Lanza

3.- Reynaldo León Helguero

(Ovni Publicidad)

YACIMIENTOS PETROLÍFEROS FISCALES BOLIVIANOS
GERENCIA INDUSTRIAL
INVITACIONES DIRECTAS

SEUDNA CONVOCATORIA
PERÍODO DE MATERIALES
INVITACIONES

02-565/96 REPUESTOS PARA MOTORES CATERPILLAR M00-0398

02-567/96 VALVULAS GLÓBOS PARA COMPRESOR

Hasta presentación ofertas en oficinas de la División de Materiales Industriales: 25 de noviembre de 1996 hasta horas: 15:30.

Fecha Apertura Propuestas: 27 de noviembre de 1996.

PRIMERA CONVOCATORIA
SERVICIO

02-557/96 INSPECCION RADIGRÁFICA DE CÁNERIAS

INVITACIONES

02-549/96 ALQUILER VEHICULOS (CAMIONETA)

Nota: presentación ofertas en oficinas de la División de Materiales Industrial: 19 de noviembre de 1996 hasta horas: 15:30.

Fecha Apertura Propuestas: 20 de noviembre de 1996.

PRIMERA CONVOCATORIA
SERVICIO

02-541/96 LINEA No. 2 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-542/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-543/96 LINEA No. 3 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-544/96 LINEA No. 15 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-545/96 LINEA No. 13 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-546/96 LINEA No. 12 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-547/96 LINEA No. 10 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-548/96 LINEA No. 9 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-549/96 LINEA No. 7 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-550/96 LINEA No. 6 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-551/96 LINEA No. 4 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-552/96 LINEA No. 5 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-553/96 LINEA No. 3 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-554/96 LINEA No. 4 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-555/96 LINEA No. 2 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-556/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-557/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-558/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-559/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-560/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-561/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-562/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-563/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-564/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-565/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-566/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-567/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-568/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-569/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-570/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-571/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-572/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-573/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-574/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-575/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-576/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-577/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-578/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-579/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-580/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-581/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-582/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-583/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-584/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-585/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-586/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-587/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-588/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-589/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-590/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-591/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-592/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-593/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-594/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-595/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-596/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-597/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-598/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-599/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-600/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-601/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-602/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-603/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-604/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-605/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-606/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-607/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-608/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-609/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-610/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-611/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-612/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-613/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-614/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-615/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-616/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-617/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-618/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-619/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-620/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-621/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-622/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A LA REFINERIA GUILLERMO ELDER (SANTA CRUZ)

02-623/96 LINEA No. 1 TRASLADO PERSONAL DE LA CIUDAD A

Los pocos juicios no avanzan de la fase indagatoria

Hay más pacientes perjudicados que médicos sancionados

COMO BUSCAR AGUJAS EN UN PAJAR

nal y de especialización. Beltrán menciona que para convalidar un título de una universidad extranjera nacional deberían tomar en cuenta contenidos mínimos que garanticen un aprendizaje solvente: la especialización en medicina hay aproximadamente cuarenta y cinco años de ser lograda en tres años, en centros hospitalarios grandes y de prestigio como en La Paz, en el Hospital Obrero y el Hospital General, o en universidades reconocidas. Según él, es frecuente ver que un médico se aparte de una especialización sin el respaldo académico correspondiente, poniendo en peligro la vida de sus pacientes.

En ese sentido, ejercer la medicina sin conocimientos implica un acto inmoral. Aunque también admite que muchos médicos suyos hacen prácticas negligentes y que los pacientes que operan de cesárea necesariamente, sólo por ganar más dinero que el percibido por atender un parto natural. "Lo que no niego, eso ocurre y lo hemos criticado en muchas oportunidades", indica.

Otro de los defectos que Beltrán nota en sus colegas es el hecho de que, principalmente en las clínicas pequeñas, no registran los datos del tratamiento consignados en la historia clínica, con lo cual, el seguimiento del paciente se complica y se hace oscuro a los ojos de los peritos, encargados de una investigación posterior por insinuaciones de una denuncia.

NO TODO ES CULPA NUESTRA

Si embargo, en opinión de Beltrán se tiene a juzgar solamente al médico, cuando en realidad influyen en la curación del individuo otros factores, como la infraestructura de la clínica hospital y el desempeño de enfermeras, empleados de limpieza y el propio organismo del paciente, que a veces reacciona contra todo diagnóstico y previsión.

¿Qué pasa con la responsabilidad del centro médico? -se pregunta-. Hay clínicas que no tienen un electrocardiografo para hacer un diagnóstico de la función cardíaca, o que no cuentan con un aparato de rayos X, lo que obliga a trasladar al paciente a otro lado. Entonces, yo creo que la cuestión de la ética médica tiene que ser relacionada con la organización del sistema sanitario en el país.

Según Beltrán, todas esas consideraciones son tomadas en cuenta a la hora de estudiar un caso, aunque eso es pura teoría si consideramos que la mayor parte de las denuncias son por odio profesional y no por razón incorrecta; lo cual no responde a la cuestión de que por qué siguen habiendo más pacientes perjudicados que médicos sancionados. ¿Quién tiene la respuesta?

Andrés Martínez

FEICO - BOL
LE INVITA A:

COMPUTEL '96

Feria de
Computación y
Telecomunicaciones



Conferencia de 09:00 a 12:30
Exposición de 15:00 a 21:00
Cochabamba, del 14 al 17 de Noviembre de 1996

COMO BUSCAR AGUJAS EN UN PAJAR

Para conoer de cerca esta realidad, REPORTAJES DE PRESENCIA quiso indagar cuantos y cuáles eran las demandas contra médicos que se presentaron en los últimos años en la Corte Superior de Distrito, y por otra parte qué procedimientos se seguían en estos casos.

Para obtener las cifras nos dirigimos a la Oficina de Auxiliatura de Salas Penales donde constan todas las demandas de orden penal que se han iniciado. Allí revisamos los libros correspondientes pero no pudimos obtener la información que necesitábamos, porque los casos registrados se anotan según los nombres de los querellantes y la tipificación general de delitos, sin otra información aclaratoria. Se nos hizo imposible distinguir los casos que nos interesaban.

Sin embargo, hablando con dos de los funcionarios que llevan el registro en esa oficina, nos enteramos que en los últimos 2 años "yo lo mucho" llegaron dos o tres demandas contra médicos entre las miles que se registraron.

No aconsejaron revisar expediente por expediente en cada juzgado porque no había otro registro. Por la premura del tiempo y la minuciosidad que requiere aquella tarea, escogimos uno de los juzgados, el Octavo de Partido en lo Penal, donde conversamos con el juez Armando Pinilla, para conocer los casos.

Su afirmación fue categórica: "Son muy pocos los casos contra médicos que se presentan y llegan hasta esta instancia. En los años que estoy como juez sólo he sabido de dos. Uno de la señora que murió después de una operación de cirugía plástica y el otro de los farmacéuticos que comercializan sangre extraída a los niños de la calle. Mío no conozco".

EL JUICIO NO ES FÁCIL, NI RÁPIDO, NI BARATO

Le preguntamos además

cuál es el procedimiento legal que se sigue una vez sentada la demanda judicial contra un

médico por algún delito cometido en el ejercicio de sus funciones.

Pinilla aclaró que el procedimiento es el ordinario (común), sin privilegios ni

Son pocas, muy pocas, las personas que se atreven a iniciar un juicio penal a un profesional médico cuando éste ha cometido una falta en su trabajo. Ello porque la retardación de justicia no es cuenta, o porque no se tiene el dinero suficiente o porque después de un desenlace fatal, no queda ánimo para nada. La población tampoco recurre al Colegio de Médicos o a las autoridades de salud, porque siente que no será escuchada. La demostración de ello son las escasas denuncias que se han registrado en dichas instancias, a pesar de que los males son muchos.

Rolando Costa Arduz:

Los informes de los forenses no son confiables

Se precisa crear un organismo que garantice la imparcialidad de los médicos forenses.

El doctor Rolando Costa Arduz es uno de los pocos especialistas en medicina legal en el país, respaldado por una vasta experiencia de 30 años en ese campo.

Señaló a REPORTAJES que una de las maneras de viabilizar los procesos legales contra los médicos, en caso de haber cometido algún delito, es la formación de un Instituto Nacional de Medicina Legal que se encargue de todos los análisis médicos forenses que requerirá la justicia, "con independencia y certeza sobre todo".

Explicó que dicho instituto posibilitaría que los peritajes médicos sean hechos por especialistas que no tengan relación directa con el Estado para que garanticen informes forenses confiables y exentos de cualquier tipo de distorsiones o manipulaciones.

"Ahora al médico pueden pagarle unos pesos para que presente un informe que no es cierto. Conozco varios casos e incluso han intentado sobornarme a mí, porque yo he efectuado varios peritajes. No falta algún abogado que insinúe una actitud deshonesta. Y es que el informe del perito depende muchas veces la decisión del juez, por eso mismo es importante que



Rolando Costa Arduz, neurólogo y especialista en medicina legal, es docente desde hace más de 20 años en las facultades de Medicina y Derecho de la Universidad Mayor de San Andrés. Miembro de numerosas asociaciones de medicina legal de América Latina, fue médico forense en La Paz y Chile. Ahora es vocal de la Corte Departamental Electoral de La Paz, Salta Provincias.

haya una institución confiable", sostuvo.

Además que el instituto de medicina legal se ocuparía también de la formación especializada de médicos forenses y de realizar investigaciones. Por ello debe darse una suerte de concertación entre el Colegio Médico, las universidades y el Poder Judicial para coadyuvar a la creación del instituto.

LA MEDICINA LEGAL

La medicina legal es la especialidad de la medicina que se ocupa de los problemas médicos que tengan relación con la justicia, como por ejemplo los casos de accidentes, suicidios, asesinatos, demandas de paternidad, entre otros. Es decir la medicina legal implica prácticas de orden médico cuya consecuencia deriva en un asunto jurídico.

El médico forense es el médico legislado por excelencia, que depende directamente de los tribunales de justicia.

Esta especialidad es poco atractiva en el país, según nuestro entrevistado, porque su ejercicio está sometido a presiones políticas y de otra índole.

PARA LA CIUDAD DE EL ALTO

PRESENCIA S.R.L.

Requiere contratar un

Agente de Distribución del Periódico

que cumpla con los siguientes requisitos:

- Conocimiento del mercado en los campos de publicidad y circulación.
- Dedicación exclusiva.
- Solvencia económica.
- Presentación de un bosquejo de plan de trabajo.
- Conocimiento de Contabilidad.
- Garantía personal y económica.

Los interesados deben dirigir sus cartas a la casilla de correo 3276 La Paz con el rótulo Requerimiento Agente, hasta el 15 de noviembre de 1996.

SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.

S.E.P.S.A.

INVITACION DIRECTA N° 06/96 SEGUNDA CONVOCATORIA

En cumplimiento del Decreto Supremo N° 23981 del 20 de mayo de 1995 y Resolución Suprema N° 216145 de 3 de agosto de 1995 se publicó la Primera Convocatoria de esta invitación en fecha 27 de septiembre de 1996, la misma que se declaró desierta por no contar con el número mínimo de proponentes, por esta razón y en aplicación de las referidas normas, se invita nuevamente a las Empresas y Firmas Comerciales del ramo legalmente constituidas en el país a presentar sus propuestas para la:

PROVISION DE CABLES "ACSR"

El pliego de condiciones podrá ser adquirido previo pago de DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (200.00) en secretaría de Gerencia General SEPESA ubicada en Plaza Arce N° 5, a partir del día miércoles 6 de noviembre de 1996.

Las propuestas se recibirán en sobre debidamente cerrados y lacrados hasta Hrs. 15:00 del día martes 3 de diciembre de 1996, efectuándose la Apertura de Sobres a horas 16:00 del mismo día. El rótulo de los sobre deberá indicar lo siguiente:

Señores:
SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.
INVITACION DIRECTA N° 06/96
SEGUNDA CONVOCATORIA
Plaza Arce N° 5
Teléfono 22421
Potosí.

Mayores informaciones podrán recabar en el teléfono 22421

Potosí, noviembre de 1996

GERENCIA GENERAL S.E.P.S.A.
SEGUNDA PUBLICACION



COOPERATIVA DE TELEFONOS "ORURO" LTDA.

INVITACION PUBLICA N. 005 / 96

La Cooperativa de Teléfonos Oruro Limitada, dando cumplimiento a la Resolución N° 049/96 emitida por el Consejo de Administración en fecha 5 de noviembre de 1996, invita a las Empresas Consultoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para el servicio de:

INVENTARIACION, REVALORIZACION TECNICA Y AJUSTES CONTABLES DE LOS BIENES DEL ACTIVO FIJO DE LA COOPERATIVA DE TELEFONOS ORURO LIMITADA.

Trabajo que deberá practicarse al 30 de junio de 1996. Las empresas interesadas podrán recabar los Términos de Referencia en Secretaría del Departamento de Administración de Finanzas de COTEOR LTDA., previo pago de Bs. 300.00 (Trescientos 00/100 bolivianos), en la Sección Caja.

Las propuestas deberán ser presentadas en Secretaría del Consejo de Administración, ubicada en la Segunda Planta del Edificio Central de COTEOR (Pasaje Panamericano), hasta las 18:30 p.m. del día viernes 22 de noviembre de 1996, en sobre cerrado y lacrado con el rótulo de:

INVITACION PUBLICA N. 005/96

INVENTARIACION, REVALORIZACION TECNICA Y AJUSTES CONTABLES DE LOS BIENES DEL ACTIVO FIJO DE COTEOR LTDA.

Oruro, noviembre, 1996.

Relaciones Públicas

tratamiento especial, según normas del Código de Procedimiento Penal. Por tanto no existe vacío legal para este tipo de demandas ni necesitan una legislación especial.

El procedimiento ordinario no es fácil, ni rápido, ni barato para quien se anime a iniciar una querella, como ocurre con un juicio cualquiera.

De acuerdo a Pinilla, una vez presentada la denuncia, el Ministerio Público ordena a la Policía Técnica Judicial que inicie la investigación del caso, para recibir un informe detallado.

Como se trata de casos de orden público, el procedimiento prevé la fase sumarial que atiende el Juez Instructor en lo Penal, en cuyo juzgado se recolectan todas las evidencias (pruebas) que presenta tanto el acusado como el acusado. Una vez concluida esta parte, el Juez Instructor determinará si hay o no suficientes pruebas para que el acusado sea juzgado. Es decir, en esta instancia se decide recién si el médico será juzgado.

Si se encuentran indicios suficientes de culpabilidad, procede el juicio y se pide mandamientos de detención, se notifica a las partes y el caso se remite a un juez de partido en lo penal.

En esta segunda fase se abre debate sobre el caso y se siguen acumulando pruebas. Puede pedirse también la intervención de un especialista o perito médico para que evalúe la situación del paciente involucrado.

¿CUAN DIFÍCIL ES PROBAR QUE EL MÉDICO SE EQUIVOCÓ?

Según el Código de Procedimiento Penal, para los exámenes especializados se debe recurrir al peritaje a cargo del médico forense, que depende de la Corte Judicial, y de otros médicos contratados para dicha tarea.

El artículo 140 del Código señala que en el caso de lesiones corporales, se practicará el



Unidad de cuidados intensivos del Hospital del Tórax.

reconocimiento por facultativos (peritos), quienes determinarán con precisión la causa, naturaleza y gravedad de las mismas y sus consecuencias permanentes o transitorias.

"Puede ocurrir que el médico niegue su culpa y por eso la ley lo ha previsto la complementación de los especialistas, porque el juez no conoce asuntos médicos, de ingeniería, de auditoría", indicó Pinilla.

Los peritos pueden ser requeridos por ambas partes y si los resultados son contradictorios, el juez nombrará a otro que resuelva la controversia después de otro análisis médico.

De esta manera, según nuestro entrevistado, se pueden probar los errores médicos, deduciendo del informe de los peritos, si un tratamiento fue adecuado o impropiamente en un paciente o si se procedió de manera negligente.

NINGUN JUICIO LLEGO A LA SENTENCIA

Pese a la clara reglamentación del Código Penal, no se conoce de algún caso en que el médico haya sido encontrado culpable y recluido en la cárcel o sentenciado a pagar ciertos montos por daños y perjuicios.

Marisol Murillo



Presidencia de la República
BOLIVIA

CONVOCATORIA PÚBLICA

CONVOCATORIA PÚBLICA MPR/SNC/Nº 005/96 (PRIMERA CONVOCATORIA)

- El Ministerio de la Presidencia, dentro de sus competencias reconocidas por Ley, y para el cumplimiento de sus funciones, requiere contratar los servicios de una empresa consultora para realizar la Revalorización Técnica, Inventario Físico y Codificación de los mismos
 - Con el antecedente señalado, el Ministerio de la Presidencia invita a las empresas consultoras legalmente constituidas y existentes según la legislación boliviana, a presentar propuestas para el objeto de la convocatoria.
 - Los oferentes interesados podrán consultar el Pliego de Condiciones de la Invitación en las oficinas del Ministerio de la Presidencia, ubicadas en la Plaza Murillo de la ciudad de La Paz, a partir del día 22 de noviembre de 1996.
 - Las empresas interesadas, podrán adquirir un juego completo del Pliego de Condiciones en las mismas oficinas de la Dirección Administrativa del Ministerio de la Presidencia, previo pago no reembolsable de la suma de Bs. 100.
- La apertura de las propuestas será efectuada en las mismas oficinas del Ministerio de la Presidencia, el día 13 de diciembre de 1996 a horas 9:30 a.m.



Prefectura del Departamento La Paz - Bolivia

SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE PARTICIPACIÓN
POPULAR, DIRECCIÓN DE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL

INVITACION DIRECTA N° PDLP S-31/96 PRIMERA CONVOCATORIA

La Secretaría Departamental de Participación Popular, en el marco del Programa de Fortalecimiento Municipal, convoca a Consultores individuales con experiencia en Planificación Regional para trabajar en los Planes de Desarrollo Municipal, a presentar sus solicitudes para optar al siguiente cargo.

REF. 03/96

CONSULTOR EN PLANIFICACIÓN REGIONAL PARA APOYO A LA DIRECCIÓN DE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL.

REQUISITOS:

- Título en provisión nacional en economía, con sólida formación en econometría y en planificación del desarrollo.
- Experiencia de trabajo, mínima de 3 años, en la formulación de planes de desarrollo regionales, sectoriales y/o microrregionales.
- Experiencia en el manejo de equipos multidisciplinarios.
- Conocimiento profundo de la realidad nacional y en particular del Departamento de La Paz, y de las políticas de cambio estructural en ejecución.
- Sólidos conocimientos en manejo de paquetes de computación.
- Disponibilidad inmediata para asumir funciones.

Los interesados deberán presentar su solicitud, adjuntando a la misma su Curriculum Vitae documentado, imprimiéndole hasta el día viernes 22 de noviembre de 1996, a la siguiente dirección: Calle Capitán Ravelo N° 2180 primer piso.

UNIDAD DE LICITACIONES

Juramento Hipocrático

"Ejerceré mi profesión con inocencia y pureza"

Este es el juramento que sienta las bases del ejercicio de la medicina en el mundo. Fue establecido 460 años antes de la era cristiana, por el más famoso médico de la Antigüedad, Hipócrates.



Estos galenos practicaron exitosamente el primer trasplante hígado en Bolivia, en septiembre de 1996.

Juro por Apolo, médico, por Esculapio, Hygieia, Panacea y por todos los dioses y diosas a quienes pongo por testigos de la observancia del siguiente juramento, que me obligo a cumplir lo que ofrezco con toda mi fuerza y voluntad.

Trataré a mi maestro de medicina el mismo respeto que a los autores de mis días, partiendo con él mi fortuna y socorriendo si lo necesitas.

Estableceré el régimen de los enfermos de la manera que les sea más provechoso según mis facultades y entender, evitando todo mal y toda injusticia. No accederé a pretensiones que se dirijan a la administración de venenos; ni inducir a nadie susiciones de tal especie; me abstendré igualmente de aplicar a las mujeres presuras abortivas.

Guardaré secreto acerca de lo que oiga o vea en la sociedad y no sea preciso que se divulgue.

En cualquier caso que entre no Bevaré otro objeto

que el bien de los enfermos, librándome de cometer voluntariamente faltas injuriosas o acciones corruptoras.

Guardaré secreto acerca de lo que oiga o vea en la sociedad y no sea preciso que se divulgue.

Si observo con fidelidad mi

juramento, séame como do gozar felizmente mi profesión, honrada y entre los hombres quebranto y soy perseguida sobre mi la suerte.

Hipócrates año 460

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE
SECRETARIA NACIONAL DE RECURSOS NATURALES Y MEDIO AMBIENTE
SUBSECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE

DIRECTORIO NACIONAL DE EMPRESAS CONSULTORAS Y
CONSULTORES AMBIENTALES (DNECCA)

COMUNICADO

La Subsecretaría de Medio Ambiente comunica a todas las Empresas Consultoras Ambientales y/o Consultores Ambientales Unipersonales, nacionales y/o extranjeras, lo siguiente:

I. Que a partir de la fecha se reanudará la atención para la inscripción y categorización en el DNECCA.

II. Que la inscripción en el DNECCA se regirá bajo los siguientes requisitos y procedimientos:

REQUISITOS

A. EMPRESAS CONSULTORAS AMBIENTALES

- Testimonio de Constitución de la Empresa (fotocopia legalizada)
- RUC de la Empresa
- Certificado de inscripción en el Registro Nacional de Empresas Consultoras (RNC)
- Curriculum documentado, acreditando su experiencia en el área de Medio Ambiente, contexto en el cual deberá:
 - Identificar con precisión el/los sector(es), el/los área(s) y la(s) actividad(es) en las que la Empresa Consultora se halla capacitada para prestar servicios.
 - Presentar documentación certificada de la formación de los especialistas ambientales con cuenta la empresa.
 - Presentar documentación certificada de la experiencia ambiental como empresa (certificados de buena ejecución), en el/los sector(es), el/los área(s) y la(s) actividad(es) en las que la empresa consultora se halla capacitada para prestar servicios.
- Logo/escudo de la Empresa.

B. CONSULTORES AMBIENTALES UNIPERSONALES

- Título Profesional en Provisión Nacional (original o fotocopia legalizada)
- Carnet de Identidad (fotocopia)
- Copia legalizada del pasaporte y autorización de Migración para trabajar en Bolivia (extranjeros)
- Registro en el Cuerpo Colegiado (Sociedad, Colegio, Asociación, etc.)
- Curriculum documentado, acreditando su formación y experiencia en el área de Medio Ambiente, contexto en el cual deberá:
 - Identificar con precisión el/los sector(es), el/los área(s) y la(s) actividad(es) específicas, en las que el consultor se halla capacitado para prestar servicios.
 - Presentar documentación certificada de la formación en materia ambiental.
 - Presentar documentación certificada de la experiencia en materia ambiental (certificados de buena ejecución), en el/los sector(es), el/los área(s) y la(s) actividad(es) en las que el consultor se halla capacitado para prestar servicios.
 - Fotografía a color 4X4.

PROCEDIMIENTO

- Depositar en el Banco Nacional de Bolivia, a nombre de: Programa Multisectorial BID 629/OC-80 DNECCA Cta. 130-0002133, de acuerdo al siguiente detalle:

• Empresas Consultoras Nacionales	\$us. 80
• Empresas Internacionales	\$us. 200
• Sociedades accidentales entre Empresas Nacionales e Internacionales	\$us. 150
• Consultores unipersonales (nacional o extranjero)	\$us. 30
- Presentar la boleta de depósito bancario original en la Subsecretaría de Medio Ambiente (SMA) y recoger el software DNECCA.
- Introducir todos los datos requeridos en el software.
- Enviar datos dirigida al Sr. Subsecretario de Medio Ambiente, adjuntando los requisitos según el caso. Dentro los 20 días hábiles siguientes, la SMA procederá a la revisión de toda la documentación presentada según el caso, y categorizará si corresponde, para luego emitir el certificado.

Semestralmente la empresa y/o consultor ambiental, podrá actualizar su currículum y otros datos, proporcionando mayor información, previo pago del 20% del costo de inscripción.

Semestralmente, la SMA publicará en los matutinos de circulación nacional, el registro de empresas y/o consultores ambientales con las respectivas categorías.

En ningún caso será devuelta la documentación presentada, ni el monto del depósito en el banco.

- Que las listas debidamente categorizadas de las empresas consultoras ambientales y/o consultores de departamento a partir de la última semana del mes en curso.

NOTA.- Para solicitar la inscripción en el DNECCA cumpliendo los requisitos y procedimientos establecidos, actualizar documentación y/o solicitud de mayor información y/o remisión de documentación dirigirse a:

Subsecretaría de Medio Ambiente
Calle Méndez Arcos Nro. 710, Edificio Zamorano 4to. piso.
Tel: (591) - (02) - 413383 - 414369 Fax: (591) - (02) - 410936
Casa 1508

Dos dentistas sancionados en dos años

La mayor parte de los casos de mala práctica profesional se deben a la falta de conocimiento de dentistas que, al atribuirse falsamente especialidades determinadas, emprenden tratamientos defectuosos sobre sus pacientes, informa el presidente del Colegio de Odontólogos de La Paz, Guillermo Aranda.

Técnicamente un odontólogo al egresar de la universidad tiene una licencia multidisciplinaria que, por lo general se hace más complicado el problema de su paciente, lo que, según Aranda, por "ética profesional", a remitir el caso a un especialista.

Las especialidades odontológicas son diez y se lo tienen generalmente en el exterior. Por ejemplo la ortodoncia, que es la corrección de la mala postura de los dientes, la endodoncia, relacionada con problemas de los nervios de la boca dental, o la periodoncia que trata las dolencias de las encías.

De las cinco denuncias presentadas al Colegio de Odontólogos de La Paz en dos años, las dos que merecieron sanción el resto fueron desechadas o hubo desestimamiento del denunciante.

Consultado acerca del motivo por el que los dentistas suelen dejar pedazos de algodón o gasa en los dientes durante y después del tratamiento, afirma que una de las causas principales es que el paciente al sentir calmo su dolor ya no vuelve a conciliar su tratamiento. Si el profesional ha dejado algodón y le dice al paciente, vuela mañana porque tenemos que hacerle tratamiento, éste debe obedecer.

En relación a si conoce casos de muerte por aplicación de anestesia, Colomo, sostiene descartar que alguna vez un dentista haya sido denunciado por ello.

nunca fue tomada contra ningún dentista.

Aranda denuncia que la cantidad de denuncias (cinco) es lo que se hace más complicado el problema de su paciente, lo que, según Aranda, por "ética profesional", a remitir el caso a un especialista.

Según Colomo, las condiciones mínimas en las que un odontólogo debe realizar su trabajo, tal como lo ordenan los reglamentos del Colegio y de la Secretaría de Salud, son: debe tener un sillón ortopédico, un aparato de agujas, comúnmente llamado torno, un escudero, el instrumental completo y una cámara para su esterilización. A ello puede añadirse un aparato para rayos X y una auxiliar en fermera.

Por su parte, Aranda, indica que el paciente puede prevenir complicaciones si es atendido por un profesional colegiado (puede reparar en su recetario o en la papeleta de citas que por lo general tienen el número de registro del Colegio y de la Secretaría de Salud); si está seguro de

que su labor se restringe a la aplicación de anestesias locales (al parecer inofensivas), y no generales, para lo que recurre al servicio de un anestesiólogo.

RECOMENDACIONES

Según Colomo, las condiciones mínimas en las que un odontólogo debe realizar su trabajo, tal como lo ordenan los reglamentos del Colegio y de la Secretaría de Salud, son: debe tener un sillón ortopédico, un aparato de agujas, comúnmente llamado torno, un escudero, el instrumental completo y una cámara para su esterilización. A ello puede añadirse un aparato para rayos X y una auxiliar en fermera.

Por su parte, Aranda, indica que el paciente puede prevenir complicaciones si es atendido por un profesional colegiado (puede reparar en su recetario o en la papeleta de citas que por lo general tienen el número de registro del Colegio y de la Secretaría de Salud); si está seguro de



Evite que le contagien SIDA en el consultorio dental

En 1982 se detectó que el 93% de la población boliviana padecía de caries o sus secuelas y que el 50% tenía problemas de maloclusión (mordidas anormales) debido a la adicción de una o varias piezas. Esto equivale a decir que casi todos tenemos que ir al dentista alguna vez en la vida. Hé aquí lo que debemos exigirles.

El odontólogo debe:

- Obtener siempre una historia clínica de su paciente (hepatitis, pérdida de peso, infecciones por virus, hongos, etc.).

- Utilizar rutinariamente procedimientos de esterilización apropiados.

- Considerar siempre a la sangre como producto contaminado.

- Examinar y trabajar con guantes, máscara (barbijo) y anteojos.

- Usar un par de guantes distintos para cada paciente.

- Lavarse las manos después de atender a cada paciente.

- Usar siempre agujas y jeringas descartables.

- Trabajar con mandil o uniforme limpio.

- Nunca usar sobrantes de anestésicos dentales.

- Los instrumentos que se empleen deben esterilizarse después de cada uso.

COOPERATIVA
DE TELEFONOS
AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

COMUNICADO

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz Ltda. informa a los señores socios con LINEAS RETIRADAS cuyos NUMEROS DE CONTRATO se detallan a continuación, que se otorga plazo de 30 días a partir de la fecha para que regularicen sus cuentas por servicio telefónico.

Vencido el plazo, se tomarán las acciones legales pertinentes, sin perjuicio de afectar si corresponde, el valor de los Certificados de Aportación en aplicación del inciso c) artículo 34 de los Estatutos de la Cooperativa.

A.M.



COMUNICADO

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz Ltda. informa a los señores socios con LINEAS RETIRADAS cuyos NUMEROS DE CONTRATO se detallan a continuación, que se otorga plazo de 30 días a partir de la fecha para que regularicen sus cuentas por servicio telefónico.

Vencido el plazo, se tomarán las acciones legales pertinentes, sin perjuicio de afectar si corresponde, el valor de los Certificados de Aportación en aplicación del inciso c) artículo 34 de los Estatutos de la Cooperativa.

INICIO DE LA CONVOCATORIA

CONVOCATORIA PÚBLICA

La Corte Departamental Electoral de La Paz - Sala Provincias, en cumplimiento del Artículo 13 del Decreto Supremo 24247, convoca públicamente a los interesados en ocupar el cargo de DIRECTOR DEL REGISTRO CIVIL de este organismo electoral a presentar su postulación en la Secretaría de Cámara de la Corte ubicada en la Calle Cuba 1617 (zona Miraflor), desde el 11 hasta el 20 de noviembre en curso. Al efecto los interesados deberán acreditar su título de abogado y acompañar su Curriculum Vitae.

La Paz, noviembre de 1996

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE COPACABANA 1ra. SECCION PROVINCIA MANCO KAPAC COPACABANA - BOLIVIA

ORDENANZA MUNICIPAL N° 024/96

Sr. Genaro Velasco Quispe

HONORABLE ALCALDE MUNICIPAL DE COPACABANA

POR CUANTO:

El Honorable Concejo Municipal de la Primera Sección, Provincia Manco Kapac, ha dictado la presente Ordenanza Municipal, No. 024/96.

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que es deber del Honorable Concejo Municipal de la Primera Sección, Provincia Manco Kapac, coadyuvar a las tareas tendientes a mejorar el ordenamiento urbano de nuestra población, como es el hecho de llevar adelante el proyecto de construcción de una Terminal de Buses.

Que al haber sido promulgada en fecha 3 de septiembre de 1994 una Ordenanza Municipal No. 026/94 decretando la expropiación por necesidad y utilidad pública de un lote de terreno de los herederos de Antonio Primero Monasterio Rodríguez de la zona de Intinkala - Ch'ojia Jahuara.

Por Tercero: - Queda encargado de la ejecución y cumplimiento de la presente Ordenanza Municipal, la Autoridad Ejecutiva pertinente del Gobierno Municipal.

Es dada en la Sala de Sesiones del Honorable Concejo Municipal de la Primera Sección de la Provincia Manco Kapac, a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:  

INICIO DE LA CONVOCATORIA

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:  

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:  

INICIO DE LA CONVOCATORIA

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:  

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:

La Promulgación, para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal a los veintiseis días del mes de octubre de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMAS:

POR CONSIGUIENTE:



de ginecología y obstetricia y el maternológico

De 250 hospitales existentes en todo el país, sólo cuatro reúnen las condiciones básicas para la atención de enfermos, exigidas por la Comisión Nacional de Acreditación de Hospitales. Son los siguientes: Hospital de Coroico, Hospital de Ibirgarzama, Hospital de Lajas-Tambo de Sucre (los tres de segundo nivel) y el Gineco-Obstétrico también de Sucre, de tercer nivel.

Para ampliar esta visión crítica de los hospitales nacionales entrevistamos al doctor Emilio Parado, Director del Sistema Público de Salud de la Secretaría Nacional de Salud.

Pregunta. - Todos estos años los hospitales trabajaron improvisando. ¿Desde cuándo comenzaron a exigir ciertos requisitos para acreditarlos como hospitales garantizados?

Respuesta. - La acreditación de hospitales es un proceso nuevo que se inició con la Resolución Secretarial Nro. 329 de 1994. Antes del actual gobierno sólo se hacían registros y evaluaciones estadísticas donde constaba el número de enfermos internados, la cifra de los fallecidos, y otros indicadores estadísticos hospitalarios, pero no se tomaba en cuenta la infraestructura del nosocomio ni la seguridad del enfermo.

La Secretaría Nacional de Salud ha estimado que el proceso de acreditación de todos los hospitales bolivianos terminaría en un plazo no mayor de dos años.

P. ¿Quiénes conforman la Comisión de Acreditación?

R. - Está conformada por la Secretaría Nacional de Salud, el Colegio Médico de Bolivia, el Colegio de Enfermeras de Bolivia, el Instituto Nacional de Seguros de Salud, la Federación de Instituciones de Salud, la Caja Nacional de Salud. Representantes de las ONGs del ramo, la Organización Panamericana de Salud. Está presidida por mi persona en representación de la Secretaría Nacional.

P. ¿Cuáles son las funciones específicas de la Comisión?

R. La Comisión Nacional de Acreditación es la responsable de normar, reglamentar, dirigir, conducir y evaluar la infraestructura de salud, y de ejecutar los programas de vigilancia de la calidad del sistema público y privado en su rubro, estipulados en el Manual de Acreditación de Hospitales que ha sido distribuido a todo el sistema de salud nacional. En él se establecen los requisitos que un hospital debe cumplir para ser acreditado. Asimismo, con el Instituto Boliviano de Tecnología Nuclear, estamos aplicando el control de calidad de los servicios de radiodiagnóstico y radioterapia para seguridad del paciente e incentivando la realización de cursos de actualización para el personal médico. También tenemos un convenio firmado con la Sociedad Boliviana de Bioquímica, filial La Paz, para el control de la calidad de los alimentos y los medicamentos que se comercializan.

P. ¿Qué condiciones reúne un hospital acreditado y cómo se lo clasifica?

R. La comisión evaluadora está autorizada a visitar los ambientes del hospital para constatar la existencia o ausencia de paredes descascaradas o con reboques en los quirófanos, áreas de circulación, terapia intensiva, etc; además, no deben haber goteras ni presencia de animales domésticos, roedores y cucarachas en el edificio, que por otra parte deberá tener suministro de agua potable y corriente eléctrica las 24 horas del día, y servicios higiénicos suficientes. La comisión evaluadora podrá realizar entrevistas al personal médico y a los pacientes; también podrá revisar las historias y expedientes clínicos. En base a esta investigación emitirá un informe

que permitirá clasificar al hospital en :

- Primer nivel. Atención de medicina general y promoción de la salud a cargo de un equipo

Dr. Emilio
Parado de la
Secretaría
Nacional de
Salud.

de un equipo médico más completo y tecnología médica; además de las respectivas camas y salas apropiadas para la internación de los enfermos.

Ibirgarzama, Hospital de Lajas-Tambo de Sucre (los tres de segundo nivel) y el Gineco-Obstétrico también de Sucre de tercer nivel.

P. ¿Cuáles serán los próximos hospitales en ser acreditados?

R. Actualmente se están cumpliendo los últimos detalles para acreditar a los hospitales de la Caja Petrolera, Percy Bolón y Japón de la ciudad de Santa Cruz, y las clínicas Aramayo y Sur de La Paz. En el transcurso de este año, otros ocho hospitales y clínicas han pedido su acreditación pero lamentablemente no reunían las condiciones mínimas, y se les ha dado seis meses para que regularicen su situación. A estos se suman uno 50 hospitales que están trabajando intensamente para recibir la visita de la Comisión de Acreditación.

P. ¿Hay sanciones contra los hospitales que no cumplen los requisitos mínimos de la acreditación?

R. La Secretaría Nacional de Salud garantiza que no se sancionará ni se clausurará a los hospitales o clínicas que no reúnan las condiciones básicas para su acreditación, porque existen plazos de tres, seis y un año para mejorar las condiciones de la infraestructura y el hospital. Por tanto, los propietarios y directores de los hospitales, clínicas y centros de salud del país no deben temer y más bien deberían poner en forma a sus instituciones.

Raphael Ramírez y Tania Quiroga



de profesionales compuesto por un médico, una enfermera, una auxiliar de enfermería y personal administrativo.

- Segundo nivel. Hospitales con infraestructura y personal básico y de apoyo que prestan servicios en cuatro especialidades médicas: medicina interna, pediatría, cirugía y gineco-obstetricia, para lo cual deberá ha-

- Tercer nivel. Conformado por los hospitales regionales e institutos especializados que reciben el nombre de hospitales generales de apoyo. El Hospital de Clínicas de La Paz, por ejemplo, que aún no fue acreditado.

P. ¿Qué hospitales fueron acreditados?

R. Los siguientes: Hospital de Coroico, Hospital de

¡SALUD POTOSÍ!



Al celebrarse un nuevo Aniversario de la Gran Villa Imperial con su Centinela de Plata, el Cerro Rico de Potosí, declarado Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad, los hombres del subsuelo se levantan para rendir su homenaje al bastión de la riqueza patria y como hombres de trabajo sólo pueden dar lo único que tienen, es decir, su entrega sin reservas para lograr el superior objetivo de su desarrollo y grandeza a través del imaginativo proyecto de óxidos argentíferos en la cúpula del Cerro Milenario, en base a la tecnología de punta que, manteniendo el señorío y prestancia de su maravillosa estructura, permitirá que sus venas mineralógicas den vida con plenitud de bienestar al noble pueblo potosino. Ese es nuestro objetivo y nuestro compromiso de concretarlo

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
Noviembre 10, 1996

Compre una casa, departamento, terreno u oficina con...

Leasing
Inmobiliario

banco bsa

primeros en servicios bancarios

¡Y conviértase en propietario hasta en 10 años plazo, con la cuota inicial más baja del mercado!

paciente por lo menos hasta verla recuperada". El 5 de agosto continuó el sangrado y la fiebre de 40 grados. El 8 otros médicos pidieron una serie de exámenes porque apareció una inflamación en el brazo. Hasta el momento la madre no encontró respuesta a sus preguntas, aunque consultaba desesperadamente a uno y otro médico que no sabían a su hija. "Cada uno decía algo diferente. Incluso de ellos dije que Marcela no contrajo fiebre tifoidea y buscando al especialista para que la tratará".

En esas circunstancias, la familia recurrió incluso al Director del Hospital para reclamar a su hija, pero este le dijo que su hija no ponía de su lado para sanarse. Entonces, encontró otra solución, la de decidir solicitar el alta de su hija el 11 de agosto, para trasladarla a un otro hospital en el Alto. Allí no querían hacer mucho con la sangría y al finalizar la tarde la llevó a muerte.

El certificado de defunción indica que la causa de la muerte fue "por anemia aguda y hemorragia masiva de la región genitaria".

RESULTADOS DE LABORATORIO DESAPARECERON MISTERIOSAMENTE

El 9 de septiembre del mismo año, la madre de Marcela

comenzó una querella judicial contra el médico que operó por primera vez a su hija y contra otros posibles responsables que no supieron auxiliarla adecuadamente.

Una vez iniciado el proceso se hicieron las investigaciones del caso, se detuvo al médico por cinco días, se tomaron declaraciones a las enfermeras, pero ellas negaron que Marcela haya presentado fiebre como aseguraba la madre. Como el historial clínico no estaba completo debido a que no se anotaron ciertas cosas "porque eran de rutina", el caso se complicó.

Según otro familiar de Marcela incluso algunos resultados de laboratorio "desaparecieron misteriosamente" del historial y por otra parte hasta se intentó anular la declaración de una religiosa que siguió de cerca la enfermedad de la muchacha.

Entre idas y venidas, actualmente, después de casi dos años de iniciado el proceso, el expediente continúa durmiendo en el Juzgado Décimo de Instrucción en lo Penal, instancia en la que se siguen recolectando pruebas.

La familia de Marcela dice que continuará en el intento sobre todo porque el médico responsable sigue ejerciendo tranquilamente, así como la vándose las manos sobre el caso.

M.M.

ciudad de El Alto. No sólo la había sido mordida, sino también su esposo e hijos, pero sus síntomas se presentaron sólo en su cuerpo.

Esos días no soportaba ver ni consumir líquidos, tenía miedo a la luz y constantemente temblorosas que le cortaban la respiración ante cualquier movimiento brusco. Pero de todas maneras, permaneció despierta y lucida. Como tratamiento la llenaron de dosis de inyecciones antirrábicas por las píldoras, estómago, etc.

El caso se divulgó rápidamente y según nos contó mi tía, todas las maestras decenas de estudiantes de medicina se aglomeraban a su alrededor para preguntarle todos los detalles de su padecimiento, sin considerar la delicadeza de su estado.

Toda la semana permaneció en aquella sala quedándose con las enfermeras. Nos contó que una de ellas, durante el cambio de turno del primer día, le advirtió a una colega que tuviera cuidado porque pola "mordedura". Al escuchar esa conversación, sufrí un ataque por la impresión.

Otro día, tuvimos que sacarla de la habitación en la noche porque el olor a gorra quemada era insufrible y todos los enfermos estaban indispuestos. Lo que ocurrió fue que la enfermera se había olvidado un instrumental en la hornilla y se estaba quemando.

LOS MÉDICOS NO SABIAN DARLOS RAZÓN

Así transcurrió una semana. Le hicieron una serie de análisis y desesperadamente los resultados mostraron que posiblemente mi tía no era rabia y desde entonces los médicos no supieron darlos razones alguna acerca de la enfermedad de mi tía, que ya aceptaba los líquidos y parecía curada.

A insistencia de ella, que posiblemente perdió la lucidez en momentos de nadie, exigimos que se la trasladara a otro hospital porque se la hacía insoprible su situación en ese lugar, hacinada, rodeada de enfermos, infecciosos, incluso de un preso al que llevaban en calidad de animal de matadero porque lo tenían esposado a la cama. Sin embargo, los médicos nos respondieron que la enfermedad de mi tía era muy contagiosa y que inclusive nosotros teníamos que someternos a las vacunas antirrábicas, por lo que no podíamos arriesgarnos a trasladarla al Obrero o a cualquier otro centro médico.

Como la desesperación de mi tía por irse era cada vez peor, nos pusimos en el Obrero hasta el amanecer, cuando la llevamos acá, aceptaron recibirla. Sin embargo, cuando la llevamos acá, nos tuvieron esperando desde la noche en la puerta de este hospital (en un jeep particular) porque faltaba una firma para la autorización y porque normalmente no habían camas disponibles.

ME NOS DEJARON REVISAR LOS INFORMES CLÍNICOS

Todo un día rogamos prácticamente para que la recibieran. El último nos enviaron a Villa Pampahasi, al Hospital Uribarri, donde después de unos días de desorientación, provocada por el estrés porque comenzó a padecerse, mi tía falleció. En todo el tiempo, los médicos no nos explicaron con claridad su estado de salud. Un día nos decían tratando de los nervios, que no era rabia, al otro nos explicaban otra cosa diferente. Llevamos a hablar a cinco días y no pudimos acceder a revisar los informes clínicos "porque eran confidenciales". ni pudimos

Los asegurados afirman lo contrario

Los médicos dicen que el Hospital Obrero está al servicio del pueblo

Los más de 2.000 pacientes diarios que atender, las 60 operaciones diarias, la falta de camas, etc., explicarán sin mayores comentarios por qué el paciente sufre lo que sufre cuando acude al Hospital Obrero de La Paz dependiente de la Caja Nacional de Salud. Sin embargo, todo ello, no justifica ni la negligencia de algunos médicos ni los malos tratos de las enfermeras, ni la retardación de atención por causa de la burocracia.



Doctor Milan Ugrinovic.

médicos están en el rango de los 10 años", agrega.

UN GRAN PRESUPUESTO

Aunque los pacientes se quejan de la deficiencia alimentaria, sostiene que el servicio de alimentación es bueno y que se distribuye en cinco turnos de desayuno, merienda, almuerzo, té y cena.

"Todos los menús son elaborados por el departamento de nutrición y se cuenta con más de 20 dietas en nuestro programa, que se adecúan a la patología de los pacientes. El requerimiento de carne por día es de 1.500 kilos, 500 pollos, dos mil

huevos, entre los alimentos básicos que se utilizan".

Remarca además que en ese nosocomio no existe capacidad ociosa puesto que se trabaja incluso, por encima de las normas internacionales para el funcionamiento de hospitales. "Un hospital para funcionar bien debe ocupar el 80% de sus camas, pero en este hospital muchas veces se pasa del 100%, porque se tienen que habilitar camas para pacientes que requieren de atención de emergencia".

"Aunque no se tiene presupuesto para la dotación de sangre, diariamente se utilizan 100 litros que son conseguidos a través de donaciones que deben ser facilitadas, en muchos casos, por los familiares de los pacientes que van a requerir una intervención quirúrgica. En el laboratorio se realizan más de 50 mil pruebas, y en ropa de cama tiene que existir en reserva dos mil piezas de sábanas, para poder cambiar las camas al momento que se precise".

Ugrinovic desconoce el presupuesto con que trabaja el hospital.

Teddy Molina

DEFENSA DE TESIS

El día viernes 1º de noviembre del presente año, en el Paraninfo de la Universidad del Valle "UNIVALLE", Dr. RENATO CARLOS LOAYZA BLANCO, defendió su tesis, con calificación sobresaliente, para optar el grado de INGENIERO EN SISTEMAS, de esa prestigiosa Universidad.

Le auguramos mucho éxito en su carrera profesional.

Cochabamba, noviembre 1996

mos llevar un médico particular para conocer otra opinión.

La mañana del martes 26 de octubre fuimos a recoger el cuerpo al hospital y curiosamente no se encontraba ningún médico que nos dijera las causas y circunstancias de la muerte, y las enfermeras no "sabían nada". De pronto, el certificado de defunción apareció firmado en unos minutos.

«De qué murió mi tía? Si no era rabia como indicaron las pruebas del laboratorio, ¿por qué me metieron tantas dosis de vacunas antirrábicas sin un primer análisis? ¿Por qué nunca perdió la lucidez y más bien se paralizó? ¿Por qué nos dijeron que probablemente no era rabia y en el certificado de defunción figuró rabia? ¿Por qué nos dejaron botados en la calle casi todo un día aguardando internación? ¿Por qué se negaron a mostrar los informes?»

Quizás nunca tengamos la respuesta exacta.

(*) Marisol Murillo es periodista de REPORTAJES.

BIEN EQUIPADOS
Con relación al equipamiento para atención

de los asegurados, indica que la última adquisición es el tomógrafo axial computarizado, así como los equipos de diálisis con riñones artificiales. También se cuenta con Hemodinamia para cardiología y en el servicio de diagnóstico por imágenes, con equipos de ecografía y aparatos de rayos X.

En el campo de la cirugía hay equipos para cirugía laparoscópica y en traumatología se utiliza el mismo procedimiento para la cirugía artroscópica, ginecológica y urológica.

En este hospital también se realizan intervenciones quirúrgicas en la especialidad de neurocirugía, desde cirugía de columna hasta de la glándula hipofisaria.

MUEREN MUY POCOS

De acuerdo a Ugrinovic, la tasa de mortalidad del hospital está estimada en un tres por ciento, en general. "La tasa de mortalidad quirúrgica es reducida y no llega a uno por ciento, aunque la tasa cruda de mortalidad (personas que fallecen en sus casas pero que están atendidas por el sistema de seguridad) alcanza al 2.2%".

Consultado sobre las innumerables quejas que apuntan a la Caja en lo que hace a la atención médica, afirma que en ese nosocomio no hay médicos generales, sino de especialidad, que accedieron a los cargos por concurso de méritos y examen.

«Eso nos da una garantía de la calidad de los médicos que trabajan en este hospital, y el promedio de años de trabajo de los

COTEL CRECE JUNTO AL DESARROLLO PACEÑO

Hoy llegamos con telefonía domiciliaria hasta Mallasa, Mallasilla y Jupapina... próximamente estaremos en Wachilla, Valencia y Mecapaca.



La Paz, crece a ritmo vertiginoso y se expande hacia las cálidas zonas del Sur; urbanizaciones nuevas que requieren de los servicios básicos indispensables; por eso, COTEL trabaja paralelo a ese desarrollo y hoy inauguramos 2 nuevas Centrales de moderna tecnología digital, CENTRAL SEGÜENCOMA con 2.000 nuevas líneas a disposición de los vecinos de esa zona residencial y CENTRAL MALLASA, con 1.000 líneas domiciliarias iniciales para atender la demanda de la zona de Mallasa, Mallasilla y Jupapina. Cada Central tiene capacidad de 5.000 líneas.

Hoy, con la presencia del señor Secretario Nacional de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil, Lic. Alfonso Kreidler, también inauguramos la Central de Següencoma Alto y Bajo y en pocos días más pondremos al servicio público las modernas Centrales Digitales de ARANJUEZ, VILLA VICTORIA, PAMPAHASI, CHACALTAYA Y OBRAJES.

Extrirpar tumores cerebrales, solucionar hernias vertebrales

Los grandes avances en la neurocirugía

Lo bueno, cuando lo es, habla por sí mismo. Es el caso del "salto cualitativo" en el campo de la neurocirugía, que en los últimos años ha permitido extirpar tumores cerebrales, rehabilitar malformaciones vasculares, solucionar problemas de hernias en la columna vertebral, solucionar patologías de descompresión nerviosa por efecto de accidentes, entre otros.



Extracción de un tumor cerebral. (Foto: Policarpo Quentas)

La incorporación de algunos métodos de diagnóstico sofisticado como la Tomografía Axial Computarizada y la Resonancia Magnética y otros equipos de la misma naturaleza, han permitido que los pacientes con patologías de cabeza y columna vertebral, tengan mayores posibilidades de sanar sus dolencias.

Hace unos 10 ó 15 años, el diagnóstico era una probabilidad. Actualmente, desde 1984, los equipos de tecnología de punta permiten diagnósticos más precisos y completos y los médicos pueden actuar con mayor seguridad y reducir los riesgos que solían tener las intervenciones quirúrgicas en la rama de neurocirugía en el Hospital Obrero.

El doctor Gustavo Sánchez Ctriales, Jefe de del Servicio de Neurocirugía de este nosocomio, ha efectuado más de 1.000 intervenciones quirúrgicas durante su carrera profesional, y está convencido que la tecnología ha contribuido a bajar los índices de mortalidad en su rama, aunque a veces los daños son irreversibles por la natura-

leza de la afección.

CIRUGÍA CEREBRAL: LA MÁS RIESGOSA

Sánchez Ctriales, que realizó un curso de microcirugía en el sur de Francia, considera que entre las intervenciones quirúrgicas más riesgosas están las de cerebro, posiblemente ya en el país, las de malformaciones vasculares (lesiones congénitas en arterias; deformaciones de los vasos y los aneurismas [daños en el sistema nervioso]), que si no son bien practicadas pueden dejar secuelas graves. Otra intervención riesgosa es la de tumores cerebrales localizados en zonas muy profundas del cerebro, donde el bisturí no tiene acceso.

También la cirugía de hernia de disco (intervertebral) es riesgosa, pero por la práctica cada vez es más exitosa", comenta.

ATIENDEN MÁS CASOS DE ACCIDENTADOS

Según el especialista, los casos que se presentan con mayor frecuencia en el campo

de la neurocirugía son los traumas: hematomas sangrados originados por un accidente, problemas de columna, hernias de disco lumbares y las compresiones de los nervios.

También se presentan tumores primarios en el sistema nervioso del cerebro o tumores secundarios, que a veces son irradiaciones de lesiones que están fuera del sistema nervioso. "En realidad existe toda una gama muy amplia de malformaciones vasculares, neorismos y otros, que se van identificando de acuerdo a los estudios clínicos que se realizan en cada paciente".

Dentro la neurocirugía, un capítulo importante es el de los casos neurológicos y neuroquirúrgicos pediátricos que implican atención a los niños.

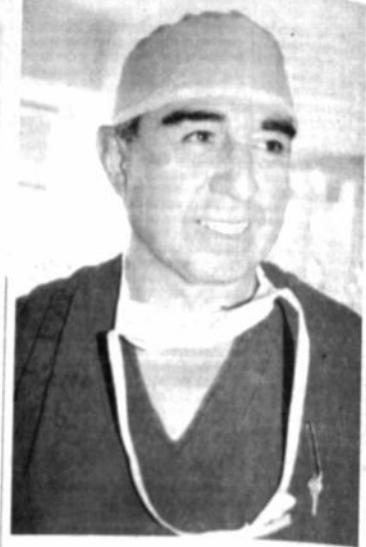
20 INTERVENCIOS QUIRÚRGICAS MENSUALES

Sánchez Ctriales informa que en el Hospital Obrero, dependiente de la Caja Nacional de Salud, se realizarán mensualmente 20 intervenciones quirúrgicas en su especialidad.

Este es un servicio que cuenta con 50 camas para atención de varones y mujeres y que adicionalmente utiliza otras 50 camas para terapia intensiva neurología, destinada a pacientes que requieren atención y cuidados especiales. El servicio de emergencia es atendido por cuatro cirujanos las 24 horas del día, de manera que muchas veces el nivel de cirugía puede exceder de cinco o más veces por día, particularmente los fines de semana".

EQUIPOS HUMANOS Y TÉCNICOS

Para garantizar tanto el tratamiento, como la intervención quirúrgica del paciente, el trabajo se realiza con dos equipos humanos, según el galeno. Cada equipo tiene a su cargo 25 camas y está compuesto por un



neuroólogo clínico y dos médicos neurocirujanos, además de un neurólogo para la sala de terapia intensiva y otro para pediatría. En la sala de emergencia se hallan asignados cuatro neurocirujanos supervisados por el jefe de servicios de la especialidad.

Cada equipo realiza visitas conjuntas dos veces por semana, al margen de que cada sala tiene asignado un neurólogo, dos neurocirujanos y uno o dos residentes de especialidad, por lo que el paciente se halla al cuidado de cuatro a cinco médicos, casi simultáneamente.

Esta práctica ha dado excelentes resultados para beneficio de los pacientes y también para los médicos, porque en el caso de estos existe un mayor intercambio de opiniones para tratar a los pacientes, la denunciada discusión clínica que se cumple semanalmente".

El galeno señala que el hospital cuenta con los equipos necesarios, pero que faltan algunos como el de Resonancia Magnética, que se consigue del servicio privado. "Muy pocas veces tenemos que conseguir plazas para realizar el clípaje de una determinada lesión y son los propios médicos los que traen el instrumental".

"Sin embargo estas deficiencias serán superadas en los

SE ESTÁN FORMANDO ESPECIALISTAS

La tarea no se acaba con el servicio a los asegurados, porque la labor académica actualiza los conocimientos de los especialistas neurocirugía y neurointensiva. "Por esta razón se realiza un continuo intercambio de experiencias con otros para llevar nuestras técnicas a otros auditórios fuera del país".

El Hospital Obrero, de las pocas instituciones también está dedicada a la formación de especialistas en el campo de la neurocirugía. Ya tienen neurologos, formados y neurocirujanos, que se realizan un cursillo de cirugía pediátrica. Los otros trabajan en la clínica. Tenemos cuatro docentes, logos, que están trabajando.

FELICIDADES POTOSÍ



MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL

El Gobierno Nacional a través del Fondo Nacional de Desarrollo Regional invierte nueve millones de dólares en 14 proyectos de agua potable, aseo urbano, catastro, pavimentación, fortalecimiento municipal y construcción de mercados, en beneficio de miles de habitantes del Departamento de Potosí.

PROYECTOS EN EJECUCIÓN

Construcción Mercado ciudad de Potosí
Vías perimetrales Primer anillo ciudad de Potosí
Pre-inversión Terminal de buses ciudad de Potosí
Pre-inversión Matadero ciudad de Potosí
Construcción Aducción recursos hídricos Río San Juan ciudad de Potosí
Protección ambiental parque vivero Los Pinos Potosí
Aseo urbano Tupiza
Aseo urbano Villazón
Control de Torreterras Mollejo Tupiza
Pre-inversión Pavimentación tramo Llallagua-Catavi-Uncía
Fortalecimiento Municipal Tupiza
Fortalecimiento Municipal Villazón
Pre-inversión Aseo urbano Uyuni
Construcción Mercado central Uyuni



La Villa Imperial tendrá agua potable después de 56 años de espera. El Gobierno Nacional convertirá en realidad el sueño de miles de potosinos de contar con agua potable las 24 horas del día, mediante el proyecto de aducción de recursos hídricos del río San Juan.

Con este objetivo se inició el transporte de 6.500 TM de tuberías y accesorios de Ultramar. Este proyecto alcanzará un máximo rendimiento al mínimo costo con el propósito de satisfacer adecuada y económicamente las necesidades de agua potable de la población en calidad, cantidad y continuidad.



EL GOBIERNO NACIONAL CUMPLE

Potosí mendiga pese a su riqueza de plata y estanío

Según residentes de esta región, "nuestra riqueza siempre ha generado nuestra pobreza para alimentar la prosperidad de otros..."

on motivo del Primer Encuentro Nacional de Residentes Potosinos, que se realizó con éxito en septiembre de 1985, los más de 200 delegados que llegaron desde diferentes regiones del país que viven a constituirse en un renovado mensaje de los potosinos a Bolivia y el mundo.

Se trata de un documento que sostiene que "en una y otra ocasión se ha manifestado que Potosí es algo así como un mendigo sentado en una silla de oro o de plata y que deberíamos explotar esa riqueza para trocar nuestra miseria en bienestar".

Sin embargo, toda vez que pretendemos lograr ese propósito, nuestros recursos solo originaron la

"nuestra riqueza siempre ha generado nuestra pobreza para alimentar la prosperidad de otros..."

"No obstante esta historia de quienes los explotaron, no solamente mantuvieron nuestra pobreza, sino que la agudizaron. "Perdimos y otros ganaron".

Perdióse que quienes ganaron gracias a que los potosinos perdieron; nuestra riqueza ha generado siempre nuestra pobreza para alimentar la prosperidad de otros..."

Esa es la historia al Cerro Rico de Potosí, se hace notar que es necesario tomar una plena conciencia de que constituye un valioso yacimiento argentífero y una colossal masa mineralizada; pero que es mucho más que eso porque representa el origen de la nacionalidad y del mundo contemporáneo; constituye un Patrimonio de la Humanidad y es aún una fuente inagotable de vida para los potosinos.

Se hace hincapié en que toda explotación de los recursos minerales del Cerro Rico y en general de los recursos naturales de Potosí, debe garantizar que el bienestar de la población de tal manera que redunde en la diversificación de las estructuras económicas de la región mediante su industrialización, que permita capturar valor agregado con un marcado impacto en la generación de empleo y, en suma que

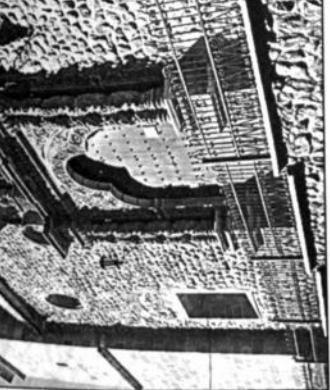
"Los hijos de esta tripla odiada queremos que tripli sea siempre el hogar bendito, asilo del proletario que lucha por la verdad y con profunda fe en el futuro de este pueblo, proclamamos al mundo que Potosí no morirá jamás", concluye.

Por Guido Romay

templos coloniales difícil conservarlos

En la colonia tenía 32 templos y diez conventos que ostentaban los más visitados estilos arquitectónicos. Ahora queda una veintena y cuatro conventos. También la población de 160.000 habitantes se redujo a 10.000.

A partir del comienzo de la explotación de la plata del Cerro Rico, a sus faldas surgieron un centro urbano creciente que se convirtió en el más poblado y dinámico de América y del mundo. Potosí en 1547 ya tenía 14.000 habitantes y 2.000 ca. También en 1547 se



Portada del Templo de San Francisco.

fundó el convento de San Francisco, cifra que va creciendo en forma sorprendente.

El primer templo que se conserva hasta la fecha se denominaba Santa Barbara, destruido ante todo para la construcción de la Merced en 1556. Perdióse que ostentaba los arquitectónicos, desde el mudéjar hasta el renacentista y desde el barroco español hasta el barroco mestizo.

La Villa Imperial se convirtió en la ciudad que contaba con mayor número de templos en América. Las indias que eran convertidas a la religión católica. También en 1547 se

casas, cifra que va creciendo en forma sorprendente. El primer templo que se conserva hasta la fecha se denominaba Santa Barbara, destruido ante todo para la construcción de la Merced en 1556. Perdióse que ostentaba los arquitectónicos, desde el mudéjar hasta el renacentista y desde el barroco español hasta el barroco mestizo.

La Villa Imperial se convirtió en la ciudad que contaba con mayor número de templos en América. Las indias que eran convertidas a la religión católica. También en 1547 se

caminaban por sus calles fraternas que asciendían a las almas penitentes.

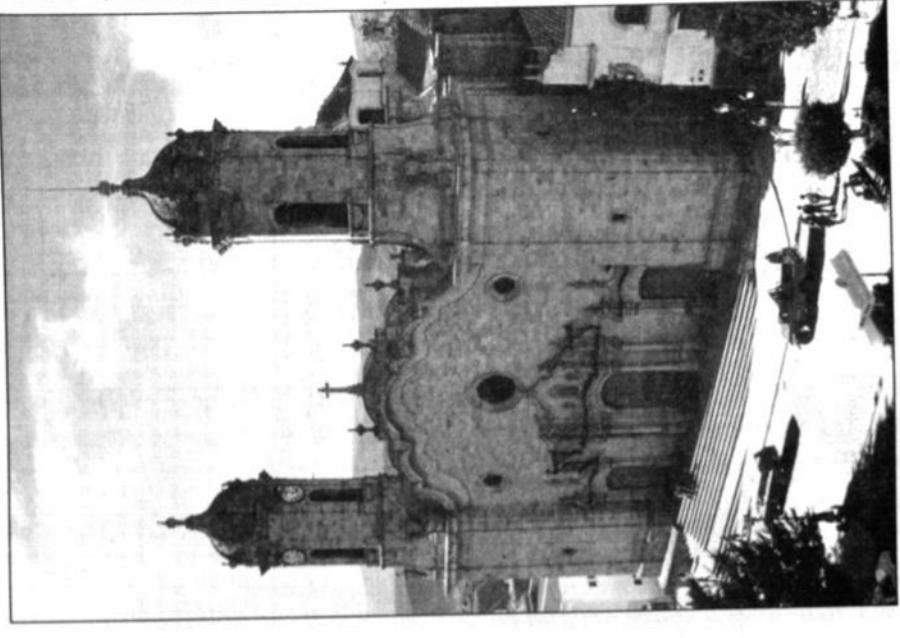
La abundancia de la platabanda nacimienta también a que las iglesias cuenten con adornos exuberantes y de gran valor, como asimismo donaciones en joyas de los ricos azogueros. Como testimonio de esas épocas quedan hasta hoy las arquitecturas y maestros.

Para contar con el anterior abanico de templos, lo más probablemente se precisaba la presencia de arquitectos mestizos y albañiles de alta calidad.

Destacan en la Escuela arquitectónica potosina los maestros de los canteros nativos Martín Condor y Pablo Asuna, de los maestros Juan Miguel de Vedia, Manguiri, Punta, Belén, Tomave, Cayara, Pomaíhuay, Juan de Arrieta, de los arquitectos Joaquín Martín, Manuel de Sanahuja, Bernardo de Rojas y otros que dejaron su huella profesional hasta nuestros días.

ConSErvARLOS

Catedral de esta capital.



Después del período de decadencia sustancial que tuvo en la caída del esti

lado espíndulo. Posteriormente, surgieron

muchas historias de que existían túneles de un con-

tinente a otro o que en las noches oscuras de Potosí

se escuchaban pasos en la noche.

Los hijos de esta tripla odiada queremos que tripli sea siempre el hogar bendito, asilo del proletario que lucha por la verdad y con profunda fe en el futuro de este pueblo, proclamamos al mundo que Potosí no morirá jamás", concluye.

Por Guido Romay

Romay



El funcionamiento del

Complejo Metallúrgico de Karachipampa, pese a todo,

sin constituir un proyecto esperanzador para Potosí, de tal manera que se pliega

de la crisis actual y la

depresión económica regional por el gran efecto multi-

factorial que implica la

puesta en marcha de esa

costosa planta, que demanda

la inversión de cerca de

815 200 millones y hoy es

considerado como uno de

los grandes "elefantes bla-

cos" del país.

Hace más de diez años que ha sido concluida la instalación y montaje del Complejo Metallúrgico de plomo-platea y desde entonces las autoridades nacionales de turno continúan distinguiendo la solución de los problemas que impiden su funcionamiento.

Se han efectuado algu-

nos intentos de una y otra

manera, pero hasta ahora no

se ha visto una decisión

auténtica de que sea demasiado

obscureza más que todo por la

obstaculización de la

infraestructura.

El problema nebuloso

que hasta ahora no ha per-

mitido el funcionamiento de

Karachipampa radica basi-

camente en la falta de ma-

teria prima "concentrados de

plomo-platea", suministrados

para Karachipampa.

Actualmente que no garantiza

la alimentación respectiva

para la planta, en su

actualidad, la demanda

de plomo-platea con 0.54

mostró una tasa

de crecimiento anual de

0.65 por ciento y decrecerá

0.5 por ciento en los pró-

ximos cinco años y el

mercado nacional cier-

rá su actividad en 2000.

Entre los años 1979 y

1989 se produjo el mayor

El problema que hasta ahora no ha permitido su funcionamiento radica en

la falta de materia prima, concentrados de plomo-platea. Si capacidad de

tratamiento es de 51 000 toneladas por año

reparte en las cotizaciones

producción minera de plomo-platea con 51 000 toneladas por año

mostró una tasa

de crecimiento anual de

0.65 por ciento y decrecerá

0.5 por ciento en los pró-

ximos cinco años y el

mercado nacional cier-

rá su actividad en 2000.

Entre los años 1979 y

1989 se produjo el mayor

Por la situación estre-

cha que la capacidad de

tratamiento de la planta

que no garantiza

la alimentación respectiva

para la planta, en su

actualidad, la demanda

de plomo-platea con 0.54

mostró una tasa

de crecimiento anual de

0.65 por ciento y decrecerá

0.5 por ciento en los pró-

ximos cinco años y el

mercado nacional cier-

rá su actividad en 2000.

Entre los años 1979 y

1989 se produjo el mayor

Por la situación estre-

cha que la capacidad de

tratamiento de la planta

que no garantiza

la alimentación respectiva

para la planta, en su

actualidad, la demanda

de plomo-platea con 0.54

mostró una tasa

que hasta ahora no ha permitido su funcionamiento

radica en

la falta de materia prima, concentrados de plomo-platea. Si capacidad de

tratamiento es de 51 000 toneladas por año

reparte en las cotizaciones

producción minera de plomo-platea con 51 000 toneladas por año

mostró una tasa

de crecimiento anual de

0.65 por ciento y decrecerá

0.5 por ciento en los pró-

ximos cinco años y el

mercado nacional cier-

rá su actividad en 2000.

Entre los años 1979 y

1989 se produjo el mayor

Por la situación estre-

cha que la capacidad de

tratamiento de la planta

que no garantiza

la alimentación respectiva

para la planta, en su

actualidad, la demanda

de plomo-platea con 0.54

mostró una tasa

de crecimiento anual de

0.65 por ciento y decrecerá

0.5 por ciento en los pró-

ximos cinco años y el

mercado nacional cier-

rá su actividad en 2000.

Entre los años 1979 y

1989 se produjo el mayor

Por la situación estre-

cha que la capacidad de

tratamiento de la planta

que no garantiza

la alimentación respectiva

para la planta, en su

actualidad, la demanda

de plomo-platea con 0.54

que hasta ahora no ha permitido su funcionamiento

radica en

la falta de materia prima, concentrados de plomo-platea. Si capacidad de

tratamiento es de 51 000 toneladas por año

reparte en las cotizaciones

producción minera de plomo-platea con 51 000 toneladas por año

mostró una tasa

de crecimiento anual de

0.65 por ciento y decrecerá

0.5 por ciento en los pró-

ximos cinco años y el

mercado nacional cier-

rá su actividad en 2000.

Entre los años 1979 y

1989 se produjo el mayor

Por la situación estre-

cha que la capacidad de

tratamiento de la planta

que no garantiza

la alimentación respectiva

para la planta, en su

actualidad, la demanda

de plomo-platea con 0.54

mostró una tasa

de crecimiento anual de

0.65 por ciento y decrecerá

0.5 por ciento en los pró-

ximos cinco años y el

mercado nacional cier-

rá su actividad en 2000.

Entre los años 1979 y

1989 se produjo el mayor

Por la situación estre-

cha que la capacidad de

tratamiento de la planta

que no garantiza

la alimentación respectiva

para la planta, en su

actualidad, la demanda

de plomo-platea con 0.54

que hasta ahora no ha permitido su funcionamiento

radica en

la falta de materia prima, concentrados de plomo-platea. Si capacidad de

tratamiento es de 51 000 toneladas por año

reparte en las cotizaciones

producción minera de plomo-platea con 51 000 toneladas por año

mostró una tasa

de crecimiento anual de

0.65 por ciento y decrecerá

0.5 por ciento en los pró-

ximos cinco años y el

mercado nacional cier-

rá su actividad en 2000.

Entre los años 1979 y

1989 se produjo el mayor

Por la situación estre-

cha que la capacidad de

tratamiento de la planta

que no garantiza

la alimentación respectiva

para la planta, en su

actualidad, la demanda

de plomo-platea con 0.54

mostró una tasa

de crecimiento anual de

0.65 por ciento y decrecerá

0.5 por ciento en los pró-

ximos cinco años y el

mercado nacional cier-

rá su actividad en 2000.

Entre los años 1979 y

1989 se produjo el mayor

Por la situación estre-

cha que la capacidad de

tratamiento de la planta

que no garantiza

la alimentación respectiva

para la planta, en su

actualidad, la demanda

de plomo-platea con 0.54

que hasta ahora no ha permitido su funcionamiento

radica en

la falta de materia prima, concentrados de plomo-platea. Si capacidad de

tratamiento es de 51 000 toneladas por año

reparte en las cotizaciones

producción minera de plomo-platea con 51 000 toneladas por año

mostró una tasa

de crecimiento anual de

0.65 por ciento y decrecerá

0.5 por ciento en los pró-

ximos cinco años y el

mercado nacional cier-

rá su actividad en 2000.

Entre los años 1979 y

1989 se produjo el mayor

Por la situación estre-

cha que la capacidad de

tratamiento de la planta

que no garantiza

la alimentación respectiva

para la planta, en su

actualidad, la demanda

de plomo-platea con 0.54

mostró una tasa

de crecimiento anual de

0.65 por ciento y decrecerá

0.5 por ciento en los pró-

ximos cinco años y el

mercado nacional cier-

rá su actividad en 2000.

Entre los años 1979 y

1989 se produjo el mayor

Por la situación estre-

cha que la capacidad de

tratamiento de la planta

que no garantiza

la alimentación respectiva

para la planta, en su

actualidad, la demanda

de plomo-platea con 0.54

que hasta ahora no ha permitido su funcionamiento

radica en

la falta de materia prima, concentrados de plomo-platea. Si capacidad de

tratamiento es de 51 000 toneladas por año

reparte en las cotizaciones

producción minera de plomo-platea con 51 000 toneladas por año

mostró una tasa

de crecimiento anual de

0.65 por ciento y decrecerá

0.5 por ciento en los pró-

ximos cinco años y el

mercado nacional cier-

rá su actividad en 2000.

ANAVE - HICHA - CUNAN



FESE A QUE LA MARCHA NO ERA NECESARIA, EL GOBIERNO ENTENDIO EL EJERCICIO DE MILLES DE CANSANCIO Y HECHO ESTRUCOS ENTRE HOMBRES Y MUJERES, POR ESO NUNCA PENSÓ SQUIERA EN UNA INTERVENCIÓN, NO HABIA MOTIVO.



LA MARCHA PARTIO DE DISTINTOS LUGARES DEL PAÍS, CAMPESINOS, COLONIZADORES Y GRUPOS ORIGINARIOS QUERIAN UNA NUEVA LEY AGRARIA.

AMEDIDA QUE LAS DISTINTAS MARCHAS SE ACERCAVAN A LA PAZ CRECIA EL INTRES POR LOGRAR ACERDOS SATISFACTORIOS, EN ALGUNOS CASOS LOS MARCHISTAS CAMINARON 20 DIAS.



LA LUCHA DE LA MUJER CAMPESINA FUE FUNDAMENTAL PARA LOGRAR RESULTADOS, EN MUCHOS CASOS IMPUSIERON A LOS VARONES LA SEÑALIZACION Y LA PRESIDENCIA.



LA GRAN MAYORIA ESPERO EL CONVENIO PACIFCAMENTE, COMO BUENOS VISITANTES RESPETARON LA TRANQUILIDAD CIUDADANA Y RESPICIERON LA SOLIDARIDAD DE LOS PACENOS.



**Nuestros
pueblos
PARIA**

**R.U.N.
conquista
de los
derechos**

**Juana
Azurduy de
Padilla**



LA GRAN MAYORIA ESPERO EL CONVENIO PACIFCAMENTE, COMO BUENOS VISITANTES RESPETARON LA TRANQUILIDAD CIUDADANA Y RESPICIERON LA SOLIDARIDAD DE LOS PACENOS.



EL CONVENIO LLEGO PARA COMPAZCENIA DE TODOS LOS SECTORES, PASADO EL ANALISIS DEL CONGRESO, EL PRESIDENTE INTERINO DE LA REPUBLICA VICTOR HUGO CARDENAS PROMULGO EL DOCUMENTO JURIDICO PARA LA VICTORIA.



LA CONCENTRACION EN LA PLAZA DE SAN FRANCISCO FUE ESPECTACULAR, LAS BASES EXIGIERON A SUS DIRECTORES SABIDURIA, CAVUELA Y BUENA FE PARA NEGOCIAR.



8

A LOS HERMANOS MOSOC MARKA

La publicación de AHORA se hace necesaria para una mejor información de nuestras comunidades sobre el avance de las reformas.

Como pocas veces en nuestra historia las importantes reformas legales como la de Participación Popular, la Ley del Servicio Nacional de Reforma Agraria (INRA), la Ley de Reforma Educativa contribuyen a la modernización de la sociedad boliviana. Pero también estamos conscientes que la plena vigencia de tales leyes depende en gran medida de su difusión, conocimiento y práctica.

La creación de la Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos, de Género y Generacionales ha sido parte de las reformas institucionales del Estado, la instancia responsable de definir las políticas y estrategias en materia de asuntos Étnicos de género y generacionales. No es suficiente dictar nuevas leyes, sino también contar con las instituciones que las implementen. Pero las leyes y las instituciones aún serían insuficientes si los mismos ciudadanos por desconocimiento no pudieran hacer valer sus derechos.

Finalmente, estamos conscientes que los principios y espíritu de las nuevas leyes depende de la activa participación de los líderes comunitarios y esta participación será mejor cuanto mejor sea la información.

Año 1 N° 1
10 de noviembre de 1996
AHORA, es una publicación de la Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos, de Género y Generacionales.
Editores: MULCOM Consultores.
Casilla de correos 7171, La Paz Bolivia

NACIONAL RUN

Vivimos tiempos de cambios muy importantes.

Las Reformas que está implementando el Gobierno nos preparan para días mejores y para una vida próspera para nuestros hijos. En cada una de estas Reformas el protagonista es usted, por lo que es fundamental que se inscriba al Registro Único Nacional. Este documento legaliza su situación como boliviano y le garantiza gozar de beneficios que por derecho le corresponden. Toda persona mayor de 16 años debe inscribirse obligatoriamente al RUN.

⇨ ¿Dónde y cómo trabajar el RUN?

En la actualidad en las áreas rurales del territorio boliviano, Brigadas móviles viajan hasta los lugares más alejados con todo el personal necesario para atender los requerimientos de los pobladores. Además existen brigadas fijas en algunas poblaciones.

Por el momento solo los bolivianos nacidos en Bolivia. Esto significa que quedan al margen, por ejemplo, los extranjeros o los extranjeros nacionalizados como bolivianos.

⇨ ¿Quiénes pueden registrarse en el RUN?

Bolivia. Esto significa que quedan al margen, por ejemplo, los extranjeros o los extranjeros nacionalizados como bolivianos.

⇨ ¿Cuánto cuesta inscribirse a RUN?

El trámite es totalmente gratuito.



⇨ ¿Los mayores también deben registrarse?

⇨ El Gobierno otorgará dentro de muy poco el ASV de Vejez a todos los bolivianos mayores de 65 años. Es necesario que todos los abuelos y abuelas tengan su carnet de identidad del RUN para que puedan tener este beneficio, que les garantiza una vejez digna.

Hay es un verdadero privilegio contratos matrimoniales en su templo; cada rincón del pueblo está lleno de historia. No solo es la primera población fundada en Bolivia, es el lugar en el que en 1899 Federalistas y Unitarios libraron el encuentro final de una de las luchas internas más importantes del país.

A 221 kilómetros de la ciudad de Oruro y con algo más de 200 habitantes de habla quechua Paria conserva rasgos muy importantes de su pasado. Su iglesia a sido declarada monumento nacional para protegerla y la más antigua de nuestro territorio. Unas pilas y manzanas se destinaron en la construcción del templo como un ejemplo claro de su valor cultural. Hoy en día es un privilegio especial para los pobladores de comunidades vecinas contratar matrimonio en este monumento.

En 1945 una inundación arrasó el pueblo y gran parte del patrimonio cultural de la localidad se perdió bajo el agua y el barro, de ahí a que los habitantes de Paria han logrado cuidar y conservar importantes obras de arte de la época de la Colonia. Se asegura que hay cuadros muy valiosos enterrados en lugares secretos, para protegerlos del robo y del saqueo.

Pero no solo el agua a destruido parte del patrimonio de Paria, un rayo partió la torre original de la iglesia, en su lugar se construyó la actual. Se asegura que en la primera se encontraron los restos de cuatro hombres negros que habían sido enterrados vivos en las enaguas como un tributo a los que ya existían poblaciones originarias. Durante el Siglo XVIII fue una de las regiones más importantes. Hoy en día sus autoridades luchan por lograr que Paria sobresalga como en otros tiempos.



La portada del Templo.

PARIA

Hay es un verdadero privilegio contratos matrimoniales en su templo; cada rincón del pueblo está lleno de historia. No solo es la primera población fundada en Bolivia, es el lugar en el que en 1899 Federalistas y Unitarios libraron el encuentro final de una de las luchas internas más importantes del país.

A 221 kilómetros de la ciudad de Oruro y con algo más de 200 habitantes de habla quechua Paria conserva rasgos muy importantes de su pasado. Su iglesia a sido declarada monumento nacional para protegerla y la más antigua de nuestro territorio. Unas pilas y manzanas se destinaron en la construcción del templo como un ejemplo claro de su valor cultural. Hoy en día es un privilegio especial para los pobladores de comunidades vecinas contratar matrimonio en este monumento.

En 1945 una inundación arrasó el pueblo y gran parte del patrimonio cultural de la localidad se perdió bajo el agua y el barro, de ahí a que los habitantes de Paria han logrado cuidar y conservar importantes obras de arte de la época de la Colonia. Se asegura que hay cuadros muy valiosos enterrados en lugares secretos, para protegerlos del robo y del saqueo.

Pero no solo el agua a destruido parte del patrimonio de Paria, un rayo partió la torre original de la iglesia, en su lugar se construyó la actual. Se asegura que en la primera se encontraron los restos de cuatro hombres negros que habían sido enterrados vivos en las enaguas como un tributo a los que ya existían poblaciones originarias. Durante el Siglo XVIII fue una de las regiones más importantes. Hoy en día sus autoridades luchan por lograr que Paria sobresalga como en otros tiempos.



La portada del Templo.

Ministro de Gobierno, como Presidente del RUN
Director del RUN
Director Nacional de Identificación
Director General del Registro Civil
Representante de la CNE
Diputado de la Iglesia Católica.

Tumbas muy
antiguas, labradas de
mármol y apóstolos
esculpidos. El
complemento de Paria
es el reflejo de la
historia que rodea a
esta población.

La Soya es una planta leguminosa, su semilla es muy abundante en materias grasas, es la que la hace muy valiosa. Su cultivo es uno de los más importantes en nuestro país, que un proceso de preparación no muy caro pero que mante a poco a poco a la tierra ya no sirva más.

LA SIEMBRA

Para sembrar la semilla hay que tomar en cuenta lo siguiente:

- Es importante la buena humedad en el suelo, para que permita una buena germinación de la semilla.
- Se debe emplear una sembradora correctamente regulada, para que la semilla sea distribuida uniforme en el resto del país.

Es importante planificar con cuidado la siembra, cada zona tiene características propias de humedad y temperatura por lo que se ha realizado en Bolivia una zonificación de las áreas productoras teniendo en cuenta que: En las zonas más secas el ataque de insectos es mayor que en las zonas húmedas y en las zonas húmedas es mayor el ataque de las enfermedades.

EL SUELO IDEAL

La soya se produce en varios tipos de suelos, pero los mejores son los que:

- Tienen fertilidad de mediana a alta.
- Son profundos, no compactados. Los suelos poco profundos impiden el buen desarrollo de las raíces de las plantas, y aparecen malezas con más facilidad.

Desde la siembra hasta la cosecha, hay varias actividades de manejo y cuidado del cultivo que debemos considerar como el control de malezas o el control químico. Es importante que usted que vive en las zonas productoras o que piensa que su zona podría convertirse en productora se informe en detalle. Cualquier información difíuse a AHORA. Casilla de Correo 7171 La Paz.

OTROS ASPECTOS

La tierra da un buen drenaje tanto interno como externo.

- Son planos sin posibilidades de encaramientos.

Es el tiempo de escribir y guardar la memoria de tus abuelos y de tus padres. Además, podrás ganar grandes premios para ti y tu comunidad. Escribe **Ahora** de Correo 7171.

CONVOCATORIA

Las leyendas de tu tierra pueden ahora ser publicadas y conocidas en todo el país. Solo escribe, a mano, en 3 páginas y envíalas a la ciudad de La Paz a la Casilla 7171.

Es el tiempo de escribir y guardar la memoria de tus abuelos y de tus padres. Además, podrás ganar grandes premios para ti y tu comunidad. Escribe **Ahora** de Correo 7171.

FECHA HISTORICA

La mañana del 14 de noviembre de 1811 ante una multitud, Tupaj Katari fue paseado por las calles de Potosí hasta llegar a la Plaza de Armas, siguió el camino de la rebelión. Los rebeldes despidieron al gobernador y conformaron una junta de gobierno. Si bien este levantamiento, como muchos otros, fue sofocado, los patriotas continuaron con la lucha. En su día, a Potosí "Hogar seas bendito de paz y libertad".

DE FIESTA



En la solida del campo reaviva sus ideales libertarios. A la por 1805 la corona de España muestra toda su crudeldad con los originarios. Juana sueña con justicia.



De vuelta a sus armadas haciendas, disfruta de la naturaleza y la libertad y realfíe su respeto a las personas humildes y realfíe sus ideales de justicia.

En la solida del campo reaviva sus ideales libertarios. A la por 1805 la corona de España muestra toda su crudeldad con los originarios. Juana sueña con justicia.

apreciar la carta que Hugo Thomas Mann al asentir a la publicación tardía de sus diarios: la pieza teatral de una vida que ha ido escondiendo con tanta constancia. En efecto, estos documentos de inconfundible personalidad no solo ponen al descubierto una nota de puritanismo personal y ética, sus tribulaciones eróticadas, su tendencia a la falta de agradecimiento y su dureza de corazón, así como otras debilidades de las que nadie está exento, sino también le desmientan, sin gesto pétetico alguno y con toda naturalidad, de aquél singular y grandeza que tanto le han importado.

No se le ocultaba en absoluto el peligro que corría la imaginación que había creado conscientemente y de la que quería convencer al mundo. Y años atrás había reflexionado sobre lo falso, perjudicial y comprometedor que es escribir diarios. Y al topar con algunos cuadernos más antiguos, incluso "Horror del pasado". Solo podíen imaginarse la razón por la que los años fue cambiando de postura: quizás orgullo, quizás estocismo de ancianidad, pero probablemente también la necesidad de destruir todo intento de estilización.

Naturalmente trataba este tema, como los ya publicados, detalladamente a veces de la forma prolífica, de las pequeñas de la vida: del tiempo y de los pasos, de los sastres y lúqueros, de visitas y círculos, así como de las molestias y malestares de la vejez, con todas las gotas, pomadas y inyecciones a que estaba sometido. También el "odio que la comis" a su hija Erika y de la inclinación de ésta hacia la "autodestrucción" o de "los espíos críticos" de su vida a

esta angustia se reflejaba en la agitación política de la época, en la que se veía constantemente involucrado.

Recordando los años de Hitler, había dicho que fueron una época "moralmente buena". Porque nunca hubo dudas sobre la postura a tomar: Luego volvieron los tiempos de la complejidad. Y, como hizo en un principio, volvió a evitar una clara toma de partido, que era lo más contrario a su ser. A ello se había sentido obligado en los años de Weimar: sin embargo, nunca perdió la sensación de haber renegado de sí mismo. Su desconfianza se dirigió una y otra vez contra "el Occidente", ya clásic "Las mediaciones de un hombre no político" y a pesar de todas las experiencias de la emigración. En su antiguo y reflejo nacieron los que volvían a renacer en él, poniendo su esperanza de forma difusa en una especie de salvación que habría de venir del Oriente. Las maquinaciones históricas de McCarthy eran agua para su molino de que América se dirigía inexorablemente hacia el fascismo, sin pretender en ninguna parte conseguir la paz. Observaba con irritación y desprecio la "Alemania de Adenauer", que se había entregado apenas sin condiciones a Estados Unidos y que, con las elecciones de 1953, "movida por un culto a la fuerza y por la voluntad de bienestar, había optado por la tercera guerra mundial".

A veces parecía como si le agobiara más la "esquema sanguíneo" del totalitarismo en el Oriente, hacia el que en absoluto cerraba los ojos.

En este sentido, estos diarios son una colección de sentencias políticas tremendamente tajadas, que llegan hasta el "Grupo 47", en el que no llegaba a ver sino un producto de la cultura americana preferida: Alemania Occidental".

millia. Su jornada de trabajo en "ese misterio", como dice con desprecio, le "da asco y le hace sufrir". En el plan de vida que se había propuesto entraba una "obra de tragedia de este mundo" que fuera ganarla: "a día en grandeza y profundidad humana, algo así como hizo Goethe con Fausto" o Richard Wagner con Tannhäuser. El desgraciado "Krull" le estropeó sus planes y le impidió seguir las huellas de sus maestros. En una de sus arrojaciones hace referencia a este hecho: "Esto pasa cuando uno se sube a sí mismo". Wagner escribió hacia los 70 años su última obra, Parsifal, y murió poco después. Yo escribí más o menos a esa edad el Doctor Fausto, una obra: ¡nunca en todos los segundos, pero seguí viviendo! El Elegido, así atraído, y La Engañada son epílogos a su vida de perfección, inmejorables. Lo que yo vivo ahora es una vida de epílogos, que lucha en vano por un apoyo productivo. El conocerte al Krull como un Fausto, que hay que terminar, apena es posible. Seguir viviendo es un fallo". E incluyó cuando la novela, a pesar de sus presentimientos de un "fracaso deshonroso", llegó a ser un éxito extraordinario, la maldice: "Tengo una obra 'hacia la muerte' que no guarda ningún respeto".

Había un tiempo en que sacudió la idea de escribir un libro sobre Luther, quizá también una colección de caracteres de la Reforma, que reflejara las encrucijadas luchas de la época en torno a la vida, a la muerte y a la salvación, desatascándolas con un cierto "humor". Sin embargo, pronto aparecieron el cansancio y el agotamiento que, como siempre, dejaron tras de sí una inmensa labor preparatoria, pero no facilitaron la inspiración que necesitaba. En vano se esforzó por diseñar una "estructura y composición" y ni siquiera aparece en el horizonte la sombra de un título, como constata descorazonado. Con admiración pienso en Fontane y su "agilidad en la vez": "mientras que él solo tropieza y cae en el derriso. No sabe: qué hacer para 'dar con un nuevo trabajo'". Tengo un miedito terrible al resto de mi vida".

Esta angustia se reflejaba en la agitación política de la época, en la que se veía constantemente involucrado. Recordando los años de Hitler, había dicho que fueron una época "moralmente buena". Porque nunca hubo dudas sobre la postura a tomar: Luego volvieron los tiempos de la complejidad. Y, como hizo en un principio, volvió a evitar una clara toma de partido, que era lo más contrario a su ser. A ello se había sentido obligado en los años de Weimar: sin embargo, nunca perdió la sensación de haber renegado de sí mismo. Su desconfianza se dirigió una y otra vez contra "el Occidente", ya clásic "Las mediaciones de un hombre no político" y a pesar de todas las experiencias de la emigración. En su antiguo y reflejo nacieron los

que volvían a renacer en él, poniendo su esperanza de forma difusa en una especie de salvación que habría de venir del Oriente. Las maquinaciones históricas de McCarthy eran agua para su molino de que América se dirigía inexorablemente hacia el fascismo, sin pretender en ninguna parte conseguir la paz. Observaba con irritación y desprecio la "Alemania de Adenauer", que se había entregado apenas sin condiciones a Estados Unidos y que, con las elecciones de 1953, "movida por un culto a la fuerza y por la voluntad de bienestar, había optado por la tercera guerra mundial".

A veces parecía como si le agobiara más la "esquema sanguíneo" del totalitarismo en el Oriente, hacia el que en absoluto cerraba los ojos.

En este sentido, estos diarios son una colección de sentencias políticas tremendamente tajadas, que llegan hasta el "Grupo 47", en el que no llegaba a ver sino un producto de la cultura americana preferida: Alemania Occidental".

PORTADA



EL "CANTICO COSMICO"
DE ERNESTO CARDENAL
EN ALEMANIA

Marcia Rothlein

Los collages fotográficos que ilustran nuestra portada y contraportada son obra del artista boliviano Miguel Salazar. ♦

Los organizadores se lo tenían, las entradas estaban vendidas desde hace mucho tiempo. La sala del museo de la ciudad de Siegburg, unos 15 kilómetros al norte de Bonn, estaba repleta, y allíera algunas personas esperaban conseguir alguna entrada para oír al poeta nicaragüense Ernesto Cardenal.

Con la presentación del libro "Cántico cosmico" de Cardenal, que fue acompañado por el grupo Sal, comenzó la decimoseptima versión de la semana literaria de Siegburg, que se prolongará hasta el 16 de este mes. Hace cuatro años, el director de la oficina de cultura de esta ciudad alemana, Klaus Hardung, extendió su primera invitación al poeta nicaragüense.

"Este año hemos invitado a autores que han aportado movimiento a la sociedad. Estamos contentos que Ernesto Cardenal sea el inaugurador de esta semana. Es un revolucionario y un luchador de la libertad que vino a dar a conocer al público sus ideas", comentó Hardung.

"Como el título lo dice, en este libro trato el cosmos, la poesía tiene un carácter científico, mezcla la poesía y la ciencia, la poesía y la política y lo místico, lo místico y la revolución", dijo el poeta en la presentación de "Cántico cosmico". Durante toda su obra va explicando los fenómenos de la naturaleza con la filosofía de la ciencia pura, mezclada con el misticismo de la teología y enfatizada con el romanticismo de la poesía.

"La ciencia no da respuestas finales. Si uno lee o estudia el origen de la vida, la evolución sobre el desarrollo del universo, los ojos.

sabe que hay veces en que quedan más preguntas que las respuestas que se dan. Me hubiera decepcionado que él hubiese dado respuestas a todo eso", comentó el costarricense José Matheus.

La música fue un importante complemento para la poesía de Cardenal. "Su poesía también tiene cadencia, tiene ritmo, tiene una expresión, hay palabras a las que le da una entonación especial, un aire tropical propio de su tierra caldense, Nicaragua", comentó Alejandro Cruz, director del Instituto Tecnológico de Costa Rica.

"Combinó pensamientos filosóficos y científicos con expresiones de amor, de manera cierta sensualidad en el poema, de manera que escuchar eso acompañado de música latinoamericana es algo muy hermoso".

Para el escritor, los inquisidores tenían razón: "la literatura es un elemento profundamente subversivo en una sociedad en la que quienes mandan aspiran a tener la conformidad total de los ciudadanos". A su juicio, en los países con regímenes de censura es donde se hace más evidente que la literatura no es gratuita.

"En ella hay elementos incontrolables y que no se controlan pueden socavar profundamente la historia, incluyendo el poder político (...) en el fondo se le está riñendo un homenaje a la literatura diciendo que ésta es tan peligrosa como una bomba".

Sin embargo, el escritor peruano nacionalizado español mostró su preocupación frente a los nuevos escritores "light" (ligeros) y la televisión y el cine quienes, por su trabajo, en el fondo se le está riñendo un homenaje a la literatura diciendo que éste no creen en el compromiso literario y escuchan con desinterés.

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresan ideas identificadas necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.



dén, escepticismo y con burla a quien se atreve a sostener que la literatura es un arma de cambio histórico "y que como decía (Jean Paul) Sartre, las palabras son débiles".

"La literatura no es sólo para un rato agradable y distraído, la literatura produce una y más insatisfacción que es en nosotros una combustible para nuestra imaginación y que hace de nosotros seres mucho más propensos a la infelicidad, pero hace de nosotros seres mucho mejor defendidos contra la manipulación y contra la esclavitud".

"Yo sospecho que si nosotros aceptamos esa idea que hoy da ésta tan extensa de la literatura ligera, solo como un entretenimiento o juego de alta calidad, la literatura está condamnada a desaparecer".

Cree Vargas Llosa que la literatura no puede competir con la televisión y el cine

aparecer".

Según Vargas Llosa, la concepción que hoy prevalece es la de la literatura "light", una literatura ligera que no quiere competir con la realidad de igual a igual y que se proponen esas grandes empresas ambiciosas que caracterizaron a la literatura del siglo XX.

"Yo sospecho que si nosotros accep-

tamos esa idea que hoy da ésta tan ex-

tensa de la literatura ligera, solo como

un entretenimiento o juego de alta cali-

dad, la literatura está condamnada a des-

aparecer".

Cree Vargas Llosa que la literatura no

puede competir con la televisión y el cine

aparecer".

Según el autor de "La casa verde" entiende que la literatura crea "desasosiego, ma-

lestia y un desasosiego entre el hombre y el

mundo real", fueran los inquisidores

que habían "anulado la Inquisición fue-

ra".

"Por eso -anadió- la Inquisición fue-

ra una institución tan alerta a todo lo que sig-

nifica sintonía de inconformidad o rebel-

encia y por eso en las colonias españolas

prohibió la novela".

Para el escritor, los inquisidores tenían

razón: "la literatura es un elemento pro-

fundamente subversivo en una sociedad

en la que quienes mandan aspiran a tener

la conformidad total de los ciudadanos".

A su juicio, en los países con regímenes

de censura es donde se hace más evi-

dente que la literatura no es gratuita.

"En ella hay elementos incontrolables

que ésta es tan peligrosa como una

bomba".

Según Vargas Llosa, la literatura no

es una obra de poesía, una novela o un buen pro-

grama de televisión exiguen del expectador

mucho menos esfuerzo y colaboración

que un poema, una novela o una obra de

teatro, un libro, aun el más sencillo, exige

del lector una participación que es siem-

pre un trabajo intelectual y un

participación muy intensa de su fantasía

y su imaginación".

El autor de "La casa verde" entiende

que si los escritores y los lectores creen que

la literatura es sólo entretenimiento pasaje-

ro como la televisión y el cine, las protec-

tores de quienes dicen que la literatura no tiene

futuro y que esta condamna a desaparecer

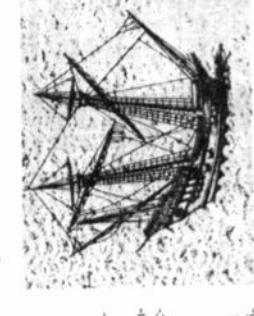
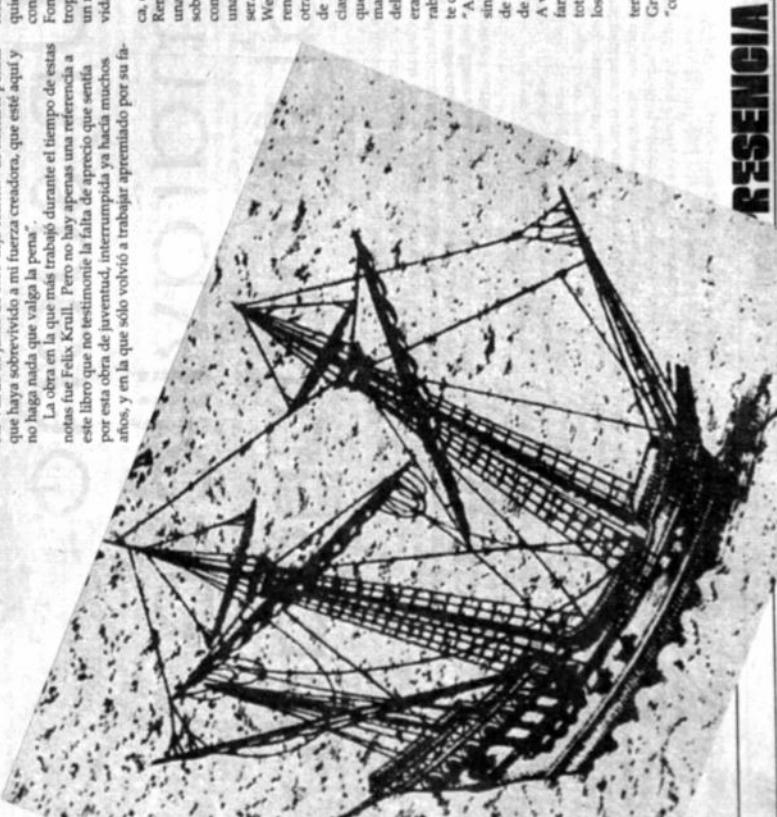
pueden verse confirmadas. EFE. ♦

Editor: Jesús Uizagasti
Editor Adjunto: Rubén Vargas
Castaño 3276
Cajón Postol: 10152

La Paz, Bolivia,
domingo 10 de noviembre
de 1996

LITERARIA

RESEÑA



**VARGAS LLOSA: LA
LITERATURA ES
SUBVERSIVA**

Para el escritor peruano Mario Vargas Llosa, la literatura es un instrumento de libertad y un elemento "profundamente" subversivo que tiene un papel determinante en la creación de la conciencia de los lectores. En una conferencia en santo Domingo, Vargas Llosa dijo que la literatura es un "maravilloso" instrumento de libertad porque "quien tiene conciencia de las limi-

taciones de la realidad para satisfacer

las ambiciones y deseos humanos es al-

guna muy difícil de manipular por los

poderes constituyentes".

"La literatura no es sólo para un rato

agradable y distraído, la literatura produce

una y más insatisfacción que es en noso-

mos una combustible para nuestra imagi-

nación y que hace de nosotros seres mu-

chos propensos a la infelicidad, pero hace de

nosotros seres mucho mejor defendidos

contra la manipulación y contra la esclavu-

edad", y un elemento "extraordinaria".

"Una buena película o un buen pro-

grama de televisión exigen del expectador

mucho menos esfuerzo y colaboración

que un poema, una novela o una obra de

teatro, un libro, aun el más sencillo, exige

del lector una participación que es siem-

pre un trabajo intelectual y un

participación muy intensa de su fantasía

y su imaginación".

El autor de "La casa verde" entiende

que si los escritores y los lectores creen que

la literatura es sólo entretenimiento pasaje-

ro como la televisión y el cine, las protec-

tores de quienes dicen que la literatura no tiene

futuro y que esta condamna a desaparecer

pueden verse confirmadas. EFE. ♦

PRESENCIA LITERARIA no mantiene corri-

pondencia sobre artículos que expresan

ideas identificadas necesariamente con las limi-

taciones de la realidad para satisfacer

las ambiciones y deseos humanos es al-

guna muy difícil de manipular por los

poderes constituyentes".

"La literatura no es sólo para un rato

agradable y distraído, la literatura produce

una y más insatisfacción que es en noso-

mos una combustible para nuestra imagi-

nación y que hace de nosotros seres mu-

chos propensos a la infelicidad, pero hace de

nosotros seres mucho mejor defendidos

contra la manipulación y contra la esclavu-

edad", y un elemento "extraordinaria".

"Una buena película o un buen pro-

grama de televisión exigen del expectador

mucho menos esfuerzo y colaboración

que un poema, una novela o una obra de

teatro, un libro, aun el más sencillo, exige

del lector una participación que es siem-

pre un trabajo intelectual y un

participación muy intensa de su fantasía

y su imaginación".

El autor de "La casa verde" entiende

que si los escritores y los lectores creen que

la literatura es sólo entretenimiento pasaje-

ro como la televisión y el cine, las protec-

tores de quienes dicen que la literatura no tiene

futuro y que esta condamna a desaparecer

pueden verse confirmadas. EFE. ♦

PRESENCIA LITERARIA no mantiene corri-

pondencia sobre artículos que expresan

ideas identificadas necesariamente con las limi-

taciones de la realidad para satisfacer

las ambiciones y deseos humanos es al-

guna muy difícil de manipular por los

poderes constituyentes".

"La literatura no es sólo para un rato

agradable y distraído, la literatura produce

una y más insatisfacción que es en noso-

mos una combustible para nuestra imagi-

nación y que hace de nosotros seres mu-

chos propensos a la infelicidad, pero hace de

nosotros seres mucho mejor defendidos

contra la manipulación y contra la esclavu-

edad", y un elemento "extraordinaria".

"Una buena película o un buen pro-

grama de televisión exigen del expectador

mucho menos esfuerzo y colaboración

que un poema, una novela o una obra de

teatro, un libro, aun el más sencillo, exige

del lector una participación que es siem-

pre un trabajo intelectual y un

En esta casa que parece mía
puedo jugar gallinita chega
con las horas y a las escondidas
con mi sombra.

Tengo absoluta potestad
sobre la media cama matrimonial
que me corresponde.

Aquí donde me oyes cantar
y retrácte a carcajadas
solo son mis los errores
si el amor es algo

reproche, escarnio a veces,
que no se suma ni se resta
del débel y el haber del tiempo.

Todo lo demás prestado
y pagado con su cuota de son-
rojo,

que el amor es algo
reproche, escarnio a veces,
que no se suma ni se resta
del débel y el haber del tiempo.

Mi primer Dios dejaba
su Natividad en las nubes
para compartir la araña
de mis manos campesinas.

Fuimos seis hermanos
y la olla pequeña.
Soy, dice, veinte niños
a contar maíces y repetir vocales y

treinta canillas largas
con los que mi padre trin-
pa trizan meridianos
en las esteras del limonero
o detener el circulo solar
en tangentes humedecidas
en cuarenta grados de calor,
cien minutos de la tarde
y cero como cero centímetros
de retribución.

Fuimos seis hermanos
y la olla pequeña.
Soy, dice, veinte niños
a contar maíces y repetir vocales y

treinta canillas largas
con los que mi padre trin-
pa trizan meridianos
en las esteras del limonero
o detener el circulo solar
en tangentes humedecidas
en cuarenta grados de calor,
cien minutos de la tarde
y cero como cero centímetros
de retribución.

Fuimos seis hermanos
y la olla pequeña.
Soy, dice, veinte niños
a contar maíces y repetir vocales y

treinta canillas largas
con los que mi padre trin-
pa trizan meridianos
en las esteras del limonero
o detener el circulo solar
en tangentes humedecidas
en cuarenta grados de calor,
cien minutos de la tarde
y cero como cero centímetros
de retribución.

Fuimos seis hermanos
y la olla pequeña.
Soy, dice, veinte niños
a contar maíces y repetir vocales y

treinta canillas largas
con los que mi padre trin-
pa trizan meridianos
en las esteras del limonero
o detener el circulo solar
en tangentes humedecidas
en cuarenta grados de calor,
cien minutos de la tarde
y cero como cero centímetros
de retribución.

Fuimos seis hermanos
y la olla pequeña.
Soy, dice, veinte niños
a contar maíces y repetir vocales y

treinta canillas largas
con los que mi padre trin-
pa trizan meridianos
en las esteras del limonero
o detener el circulo solar
en tangentes humedecidas
en cuarenta grados de calor,
cien minutos de la tarde
y cero como cero centímetros
de retribución.

Fuimos seis hermanos
y la olla pequeña.
Soy, dice, veinte niños
a contar maíces y repetir vocales y

treinta canillas largas
con los que mi padre trin-
pa trizan meridianos
en las esteras del limonero
o detener el circulo solar
en tangentes humedecidas
en cuarenta grados de calor,
cien minutos de la tarde
y cero como cero centímetros
de retribución.

Fuimos seis hermanos
y la olla pequeña.
Soy, dice, veinte niños
a contar maíces y repetir vocales y

treinta canillas largas
con los que mi padre trin-
pa trizan meridianos
en las esteras del limonero
o detener el circulo solar
en tangentes humedecidas
en cuarenta grados de calor,
cien minutos de la tarde
y cero como cero centímetros
de retribución.

Fuimos seis hermanos
y la olla pequeña.
Soy, dice, veinte niños
a contar maíces y repetir vocales y

treinta canillas largas
con los que mi padre trin-
pa trizan meridianos
en las esteras del limonero
o detener el circulo solar
en tangentes humedecidas
en cuarenta grados de calor,
cien minutos de la tarde
y cero como cero centímetros
de retribución.

La olla era pequeña y nuestra
como los horcones de tajibo por donde
subímos al infinito.

Crecímos con la
rigüela del obero
que rondaba suyuras
con cinturón de muerte en
las artas.

Estos poemas de Mary L. Mann
Landívar pertenecen a su libro
intitulado "Caminos abiertos".



Poemas de Mary L.

de

Mary L. Landívar

INVOCACION

Con el olla pequeña a la tierra
voy buscando mi propia voz
en la quema de piedra
y el bajo profundo del agua
en los pericos.

Trago poesía para la
señala que quería desbocar tu mano.

Soles
para tu solapa,
arcoiris para
tu sed de distancia.

Sin embargo aquí,
orillando tu piel
me intrude una vergüenza adictiva.

Impropio y reproche
en tus ojos de hambre y
tus riños descazados.

Como escaparito me llega tu desconfianza
que se notó en tu desarranilla
nombroñamente la imponente trinchera
que se notó en tu y fe desarranilla

Con el olla pequeña
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla

Con el olla pequeña
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla

Con el olla pequeña
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla

Con el olla pequeña
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla

Con el olla pequeña
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla

Con el olla pequeña
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla

Con el olla pequeña
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla

Con el olla pequeña
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla
que se notó en tu y fe desarranilla

IMPRESIONES SOBRE EL ÚLTIMO TOMO DE LOS DIARIOS DE THOMAS MANN

Joachim Fest

"Contento con el éxito de la
aventura", anota Thomas Mann
en el verano de 1953 durante el
viaje de regreso desde Inglaterra.

Idólatra del resto de mi vida",
consigo mismo y sobre el papel
que desempeñaba en el mundo:

"Culiosamente festivo y nildoso
toda la vida de mi vida".

Efectivamente, en esos meses se
veía rodeado de
condecoraciones, ovaciones, en
fira, de fama. Con excepción de
los apuntes tomados en los años
1918 a 1921, que por motivos no
esclarecidos se guardaron de los

destrozos, los diarios que anotó
en mis años cansados de progreso,
tratores y caminos que nadie vio.
Puedes aguardar. Puedes

darme los moldes de tu anhelo.
Con el olla pequeña

de puerta en puerta
con fe de niño
que hace castillos de arena.
También presiento en cada tecino
un nuevo amo.

El diálogo se corta
en mis oídos cansados de progreso,
tratores y caminos que nadie vio.
se publican ya completos

abarcian el tiempo del 15 de
marzo de 1953 hasta el 29 de julio
de 1955, en total diez tomos con
más de cinco mil páginas.

En Inglaterra se le había concedido, además del doctor
honoris causa de Cambridge, el de Oxford; en Francia ha-
bía recibido la cruz de la Legión de Honor y se le había ren-
dido el homenaje correspondiente a las mayores figuras. No
sólo se le recibió en audiencia privada, asistió a la filmación de
su novela *Alteza Real*, que tuvo un gran éxito, y se reunió
en el extremo con el trato de altura que se le concedía, rea-
cionando al mismo como correspondía a tal honor. Había
llegado claramente a la cumbre. Dos años más tarde, en su
ochenta cumpleaños, emprenderá a cursar una frase suya,
que el solo dijo como de pasada: "Razas veces, o quizá num-
erosas, se ha celebrado tanto a un hombre".

Su aportación a tal desarrollo de los acontecimientos
fue absolutamente consciente. Siempre había querido ser el
"gran escritor" que tan pronto proclamaron, no sin inten-
ción de desacreditarlo. Siempre había querido desempeñar
el papel de representante, que las circunstancias casi le
arrastraron. Al final logró vencer todas esas adversidades
y modeló una figura de su persona que aparecía a los ojos

Un sueño maravilloso, al final truncado

En Inglaterra se le había concedido, además del doctor
honoris causa de Cambridge, el de Oxford; en Francia ha-
bía recibido la cruz de la Legión de Honor y se le había ren-
dido el homenaje correspondiente a las mayores figuras. No

sólo se le recibió en audiencia privada, asistió a la filmación de
su novela *Alteza Real*, que tuvo un gran éxito, y se reunió
en el extremo con el trato de altura que se le concedía, rea-
cionando al mismo como correspondía a tal honor. Había
llegado claramente a la cumbre. Dos años más tarde, en su
ochenta cumpleaños, emprenderá a cursar una frase suya,
que el solo dijo como de pasada: "Razas veces, o quizá num-
erosas, se ha celebrado tanto a un hombre".

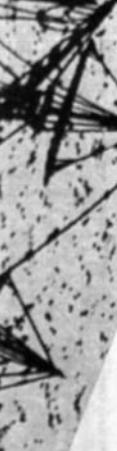
Su aportación a tal desarrollo de los acontecimientos
fue absolutamente consciente. Siempre había querido ser el
"gran escritor" que tan pronto proclamaron, no sin inten-
ción de desacreditarlo. Siempre había querido desempeñar
el papel de representante, que las circunstancias casi le
arrastraron. Al final logró vencer todas esas adversidades
y modeló una figura de su persona que aparecía a los ojos

de algunos que le trataron en esos últimos años como
monumento de sí mismo: reservado, enigmático, con la mi-
noría de las estatuas de la grandeza.

Esta postura se vela reforzada por su temperamento
distinguido hasta la rigidez, nobleza fomenada desde su
juventud. No pocas veces se ha comentado que ningún es-
critor ha sabido representar como él el papel del burgués,
casi hasta la caricatura. Pero esto era sólo la corona exte-
rior de las contradicciones y misterios que se condensaban
en su personalidad. Su obra negaba lo que él representaba y lo
que él negaba era lo que él representaba.

Incluso el concepto de "mago", que había inventado su fa-
milia para designarlo, no se refería sólo al narrador de his-
torias, de personajes e historias ingenuamente entre-
lazadas, que desembocaban artísticamente en la fortuna o
el infierno. Este apelativo se refería más bien al hombre, le
bajo cuerpo formalista se escondía algo tremendo, y cuya
tática no conocían ni los más allá-vidos.

Sólo teniendo en cuenta esta realidad puede uno



MIRABA



errunto en (el)

Luis H. Ahnevang, Jr.

“Cerode
pennumbrae”

el suyo, donde el rigor y el más inciso de rigores, donde juntos o, por decirlo con una imagen de Borges, donde la álgebra es también fiesta.

Cetro de pensamiento. En 1956, marca en la narrativa boliviana el desplazamiento del realismo hacia la ficción. En estos cuentos, el relato transita por la muerte, la locura, la fantasía científica o por los intersticios del tiempo; por contraste, diserta los alcances y límites del discurso literario que domina el ejercicio de la narrativa en Bolivia. Es decir, el desplazamiento no es un acto arbitrario, es decir, una explosión valentud, de cambio en las perspectivas, un valerse de manifestos o procedimientos de nuevas escuelas o movimientos estéticos, más bien, es una especie de "movimiento contrario" que domina la narrativa en Bolivia. Es decir, un acto literario, en este caso, que despliega un otro (nuevo) horizonte de visibilidad. **Cetro de pensamiento** explota el carácter arbitrario (fictivo) del discurso literario en un horizonte en el que la narrativa no sólo era literariamente "realista" sino también ejercía funciones de supervisión representativa y cognoscitiva, afines a las "ciencias sociales".

La narrativa realista en Bolivia puede entenderse, en principio, bajo la inercia del "realismo"; en general, es decir, como la tarea de representar la vida cotidiana de una sociedad. Pero, como todo ejercicio verbal, esta narrativa no sucedió en el aire de un limbo literario sino en el entorno discursivo de su entorno. El realismo sucede "y" con conocimiento de esta sociedad y sus múltiples aspectos, incluidos los contextuales. A su manera, la literatura, en general, y la narrativa realista, en particular, también se ocupaban de conocer y dar a conocer este país. Respecto al descolonizamiento vigente por aquellos, no tan lejanos

Este asunto, como se sabe, se articula con el proyecto político de la (nueva) Nación boliviana y con el proceso social que lleva a la constitución del Estado del S. Potosí. Pareceríamente, dicho sea de paso, se produce uno de los momentos más intensos de la narrativa o realista en Bolivia, el de la llamada "Literatura de la Cuesta del Chaco" donde, desde ya, se encuentran dos de los (grandes) clásicos: de la narrativa boliviana: el libro de cuentos *Sangre de mostaza* de Augusto Céspedes y la novela *Alivio de fuego* de Oscar Cervato. Indicativamente, como diré, por ahí andaban las cosas: ignorancia, obceciva e intrusiva del país y la narrativa acompañando los hechos y sus sentidos. Aprovechando la inclusión de la *Historia de la Villa Imperial de Potosí de Arzans* como obra literaria en el célebre *Itinerario espiritual de Bolivia* (1913) de Eduardo Guerra, diría que, pero saliente, da a conocer este país por medio de su literatura, podríamos decir que desde la *Historia de Arzans* hacia la ruptura indicada por Cerveto de pensamientos. La narrativa en Bolivia fue, en general, un discurso suplemento que ejerció -y todavía, parcialmente, ejerce- las tareas de los casi inescrutables "cuentos sociales" en aquéllos tiempos.¹⁴

Por supuesto, esta perspectiva, digamos epistemológica, no excluye el ejercicio inventivo en la narrativa realista ni sus premisas genéricas simbólicamente, señala las condiciones de su enunciación. *Cero de penumbras* marcaría algo así como el fin de esa necesidad de superación cognoscitiva y presentativa. La narrativa boliviana podría, abiertamente, explotar otros más "irreales" terrenos, alternativamente, como consecuencia, podríamos sugerir, que las "ciencias sociales" habrían, por su parte, constituido su pertinencia discursiva y ocasionado el anhelo del vacío que le delegaron, si se decide, a la narrativa.

En ese marco, entonces, ¿cuál es el rango que otorga a *Cero de penumbras* y que permite res�cer el tránsito, que ahí se produce, del realismo a la ficción? Desde ya, no hay que confundir "cón" con "imaginación" o "invencción". Los hechos propuestos por la imaginación son "posibles", donde ya, la imaginación opera en todo tipo de discurso, desde la más simple mentira hasta la propuesta de las más complejas teorías científicas. En cambio, las ficciones son "imposibles". Su eructamiento ante los criterios del sentido coherente, n (vigente). Nadie puede vivir hasta las más extenuadas vóz evitando reir, simplemente, sonreír y así saltar y conservar la adolescente belleza que es nuestro, tampoco los viejos amores retornan.

desde el año 1990, con numerosos manuscritos, se recopilaron por ejemplo, la actual antología difundida por Periódicos, estando en 1996, recogió la primera versión de la "Junta de sangres" y no la última, la del 75 que así resulta sólo aparentemente definitiva. Siempre, al acercarse a la obra de Cervantes o al concretarla.

un "asunto" político en torno al posterior sentido de la Guerra del Chaco (1932-1935) que presupone esa ignorancia social, se dice que en esa guerra, reunidos en el frente de batalla, por primera vez los bolivianos tuvieron conciencia de su multiplicidad social y étnica. Antes de ella, este habría sido un país habitado por aborígenes, v.

clas a libros y autores muy probablemente inexistentes: técnica literaria que viene desde, por lo menos, El Quijote y el manuscrito de Cide, Hamete Benengeli, y que, siglos después, Borges multiplicó en sus ficciones, notablemente en la Historia universal de la infamia.

Cuadro Comparativo de Coparticipación Tributaria Municipal - Potosí
Ejecutado, gestiones 1993, 1994, 1995 y programado 1996
(En Bolivianos)

Provincia	Sección de Provincia	Copart. 1993	Copart. 1994	Copart. 1995	Copart. 1996 (prog.)
TOMÁS FRÍAS	Potosí	1.094.702	6.317.280	11.746.401	15.303.817
	Tinguijaya	0	649.436	1.408.413	1.807.102
	Yocalla	0	428.080	928.307	947.647
	Urmiri	0	67.343	145.953	188.661
RAFAEL BUSTILLOS	Uncía	657	481.937	1.040.251	3.070.424
	Chayanta	0	1.200.157	2.602.684	1.602.813
	Llallagua	17.455	1.801.009	3.858.391	4.947.856
CORNELIO SAavedra	Betanzos	839	1.423.075	3.081.629	3.952.083
	Chacuí	0	404.383	876.345	1.125.020
	Tacobamba	0	522.651	1.133.433	1.454.588
CHAYANTA	Colquechaca	0	1.161.935	2.230.013	2.933.487
	Ravelo	0	853.772	1.851.426	2.248.800
	Pocata	0	757.573	1.642.950	2.107.769
CHARCAS	Ocurí	0	487.095	1.346.261	1.780.558
	San Pedro	0	981.167	2.127.896	2.729.445
	Toro Toro	0	411.189	891.634	1.144.618
NOR CHICHAS	Cotagaita	208	1.212.956	2.630.063	3.038.175
	Vitichi	4	613.292	1.329.750	1.706.260
SUR CHICHAS	Tupiza	105.915	1.872.457	3.877.936	4.972.911
	Atocha	3.048	425.353	919.404	1.515.242
	Colcha "K"	0	344.470	746.981	959.182
NOR LÍPEZ	San Pedro de Quemes	0	25.768	55.814	72.810
	San Pablo de Lipez	0	129.487	250.504	299.178
	Mojíjete	0	23.681	51.315	79.012
SUR LÍPEZ	San Antonio de Esmoruco	0	30.949	97.159	137.558
	Sacaca	0	469.847	1.018.867	1.895.913
	Caripuyo	0	578.106	1.253.603	1.020.457
ALONZO DE IBÁÑEZ	Puna	0	1.826.151	3.960.470	5.291.440
	Caiza "D"	0	516.579	1.120.175	1.224.870
	Uyuni	34.707	941.135	1.980.341	2.437.089
JOSÉ MARÍA LINARES	Tomave	0	520.076	1.079.247	1.488.326
	Porco	0	255.426	553.857	711.603
	Arampampa	0	188.107	407.850	524.431
ANTONIO QUIJARRO	Acasio	0	258.995	561.598	721.526
	Llica	0	139.257	301.906	388.609
	Tahuia	0	66.272	143.630	185.684
GRAL. B. BILBAO	Villazón	339.018	1.530.756	3.069.533	3.936.578
	San Agustín	0	58.065	1.25846	162.861
	TOTAL	1.596.553	29.975.208	62.447.871	80.114.457

¡Felicidades!

Potosí, 10 de noviembre de 1996

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

Nómina de proyectos en fase de inversión (Seguimiento al 30 de sep-96)

Nº	PROYECTO	FUENTE DE FINANCI.	COSTO TOTAL	ESTADO
PROYECTOS DE PREINVERSIÓN				
1	Villa Potosí - mejoramiento primer anillo circunvalación	PRODURSA II	65.650	En ejecución
2	Pavimentación del tramo vial [Ullaga-Uncía-Caballero]	PRODURSA II	24.994	En licitación
3	Aero-puerto Uyuni-Uyuni	PRODEMU	8.222	En ejecución
4	Municipio municipal de Potosí	PRODEMU	21.078	En ejecución
5	Posto exploratorio Chiricagua-Pantza	IGUSOS PRODOS	13.000	En ejecución
TOTAL			182.944	
PROYECTOS DE INVERSIÓN				
1	Aducción del río San Juan	PRODURSA	5.140.922	Completa entrega de tuberías
2	Control torrentes en Tupiza, Mollello, Aguadita y Villa Remedios	PRODEMUS	183.312	Concluido para entrega provisional, 8 nov 96
3	Aero urbano de Tupiza	PRODEAU	131.839	En ejecución, fecha estimada de conclusión 15 dic 96
4	Aero urbano Villazón	PRODEAU	160.559	En ejecución, fecha estimada de conclusión, 20 feb 96
5	Sanear, cerrar y reducciónalización del mercado Central de Potosí	PRODEMU	454.236	En ejecución, fecha estimada de conclusión, 15 nov 97
6	Mercado Central de Uyuni	PRODEMUS	441.124	En licitación, apertura de propuestas 25 nov 96
7	Protección ambiental-Parque recreacional Los Pinos-Potosí	PRODEMUS	441.124	En licitación, apertura de propuestas 14 nov 96
8	Calafate Potosí	PRODEMUS	1.224.000	En licitación, fecha estimada de inicio dic 96
SUBTOTAL			7.937.553	
TOTAL DEPARTAMENTO DE POTOSÍ			8.120.498	

A tres años de gestión de gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, las obras emprendidas, ejecutadas y proyectadas en favor de Potosí muestran un esfuerzo real del Gobierno y de sus instituciones por lograr el progreso de este departamento al que Bolivia le debe gran parte de su crecimiento.

Hace poco, la ciudad de Posotí fue testigo de la llegada del primer lote de material destinado a la construcción del acueducto para el tránsito de aguas del río San Juan, que incrementará el caudal de oferta de las fuentes que tradicionalmente han abastecido a la ciudad.

bolivianos, el agresivo proyecto de electrificación rural emprendido por la Prefectura del Departamento, el proyecto de construcción del puente sobre el río Tica-Tica y las obras ejecutadas por el FIS, el FNR, el FONVIS, el FDC y otras instituciones, demuestran con hechos la atención y la importancia que el Gobierno Nacional otorga a Potosí.

de todo el departamento gracias a los fondos asignados por la Participación Popular. Esta ley permitió que en el último año, Potosí recibiera 79 veces más recursos que en 1993. Asimismo, atendiendo las necesidades de la población, el Presupuesto de 1996 asigna el 50% al área social.

En continuo avance es urgente, sin embargo estamos por la senda correcta. El trabajo conjunto del gobierno y del pueblo potosino permitirá el engrandecimiento de este noble pueblo cuyo desarrollo es el desarrollo de Bolivia;

¡Felicitades Potosi!

Aducción del agua potable Río San Juan.- Captación de aguas del río San Juan y su trasvase a la ciudad de Potosí para incrementar el caudal de oferta de las fuentes tradicionales existentes.

Se han aprobado las dos recomendaciones para integrar el proyecto: a) "ampliación y mejoramiento de sistemas de agua potable y alcantarillado de la ciudad de Potosí" por un monto estimado de US\$ 31 millones y b) el subpréstamo deberá garantizar ejecución completa y aprovechable del componente "Aducción río San Juan - Potosí" cuyo monto se estima en US\$ 16 millones.

Aseo Urbano Tupiza y Villazón. Costo total: US\$ 224 mil
Beneficiarios: 24.593 habitantes.

Aseo Urbano Tupiza.- Costo total: US\$ 131 mil. Conclusión prevista: 15 de diciembre.
Aseo Urbano Villazón.- Costo total: US\$ 168 mil. Conclusión prevista: 20 de febrero de 1997.

Se han aprobado las dos recomendaciones para integrar el proyecto: a) "ampliación y mejoramiento de sistemas de aguas potable y alcantarillado de la ciudad de Potosí" por un monto estimado de US\$ 31 millones y b) el subpréstamo deberá garantizar ejecución completa y aprovechable del componente "Aducción río San Juan - Potosí" cuyo monto se estima en US\$ 16 millones.

En septiembre de 1996, llegaron los primeros 160 tubos con destino al acueducto Y-47 cajas con 50 toneladas de accesorios para proceder a la instalación del acueducto.

Control torrenteras Tupiza, Mollejo, Aguadita y Villa Remedios

Beneficiarios: 1594 habitantes. **Costo estimado:** US\$ 250 mil. **Se adjudicó la ejecución en octubre de 1995 por un monto de US\$ 183 mil. Proyecto concluido.**



En 1996, el Gobierno Nacional asignó al departamento de Potosí más de Bs. 189 millones, para inversión pública, de acuerdo al siguiente detalle:

Inversión Pública en Potosí
(expresado en miles de bolivianos)

Distribución sectorial

Sectores	Presupuestado 1995			Presupuestado 1996		
	Bs.	%	Bs.	%	Bs.	%
Productivos	33.164	16.7	25.540	13.5		
- Industria	238	0.1	122	0.1		
- Hidrocarburos	13.418	6.8	80	0.1		
- Minería	2.600	1.3	1.213	0.6		
- Agropecuario	16.908	8.5	24.125	12.7		
Infraestructura	67.322	33.9	57.178	30.1		
- Transporte	61.387	30.9	51.189	27.0		
- Energía	5.259	2.6	4.265	2.2		
- Comunicaciones	603	0.3	9	0.0		
- Recursos Hídricos	73	0.0	1.715	0.9		
Sociales	82.717	41.6	95.211	50.1		
- Salud	31.328	15.8	13.218	7.0		
- Educación	26.652	13.4	31.589	16.6		
- Saneamiento Básico	20.932	10.5	27.838	14.7		
- Urbanismo y Vivienda	3.805	1.9	22.566	11.9		
Multisectoriales	15.420	7.8	11.959	6.3		
TOTAL	198.623	100.0	189.888	100.0		

*Incluye ejecución estimada de Gobiernos Municipales

Secretaría Nacional de Transporte, Comunicación y Aeronáutica Civil

Subsecretaría de Transportes

Carretera Potosí - Villazón:

Tramo Potosí - Cuchu Ingenio.- Forma parte de la Ruta No. 1 de la red fundamental del sistema vial nacional. Longitud: 38 kilómetros. Tramos:

- Cuchu Ingenio - Víichi: 53.35 kilómetros.
- Víichi - Cotagaita: 80.02 kilómetros.
- Cotagaita - Villazón: 186.53 kilómetros.

Costo de los estudios de factibilidad e impacto ambiental: US\$ 3.1 millones. I fase concluida a un costo US\$ 1.2 millones.

Carretera Oruro - Potosí:

Tramo Oruro - Vinto - Machacamarca.- Recapamiento asfáltico de la actual carretera de 32 kilómetros. Costo total: US\$ 4.2 millones. Entregado en julio 96.

Tramo Machacamarca - Pazña.- Mejoramiento a nivel de tratamiento asfáltico de 49 kilómetros. Costo total: US\$ 4.2 millones. Entrega estimada febrero 97.

Tramo Pazña - Challapata.- Tramo de 38 kilómetros con superficie de grava. En licitación.

Tramo Carretera Ventilla - Tarapaya.- Forma parte de la carretera Challapata - Tarapaya, que vincula las capitales de departamento de La Paz, Oruro, Potosí y Tarija.

Longitud: 86 kilómetros de grava. Costo estimado de los estudios: US\$ 900 mil. Financiamiento comprometido: US\$ 30 millones. Inicio de obras: principios de 1997.

Tramo Tarapaya - Potosí.- Carretera asfaltada de 23 kilómetros, sujeta a mantenimiento preventivo.

Carretera Potosí - Uyuni.- Mantenimiento permanente. Costo: US\$ 227 mil/año

Puente sobre el Río Tica-Tica.- Ubicación: camino Potosí - Uyuni (Ruta 701). La Prefectura procedió a licitación mediante convocatoria pública el 30 de julio de 1996, la misma fue declarada desierta. A la fecha se procedió a licitar nuevamente. Iniciación prevista: primera quincena de noviembre.

Carretera Potosí - Tarija.- Longitud: 365 kilómetros. Vincula los departamentos de Chuquisaca, Potosí y Tarija. Internacionalmente, forma parte de la carretera longitudinal Panamericana. Costo de los estudios: US\$ 810 mil.

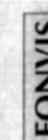
Carretera Potosí - Villazón:

Tramo Potosí - Cuchu Ingenio.- Forma parte de la Ruta No. 1 de la red fundamental del sistema vial nacional. Longitud: 38 kilómetros



Cuadro resumen de proyectos		
Datos al 30 de septiembre de 1996		
Proyectos	Nº	Inversión US\$
Infraestructura Básica	18	931.799
Apoyo a la Producción	13	253.233
Fortalecimiento Institucional	22	200.933
TOTALES	53	1.385.965

8 proyectos en: aseo urbano, agua potable, saneamiento básico, protección ambiental y otros proyectos. Inversión total: US\$ 8.1 millones.



Fondo Nacional de Vivienda Social		
Cuadro resumen de proyectos		
Datos a septiembre de 1996		
Proyectos	Nº	Monto Financiado US\$
En ejecución	186	1.582.289.00
Aprobados	105	202.300.00
Mejoramiento	55	750.000.00
TOTAL	346	2.534.589.00

Por ejecutarse	82	5.037.309.03
- Saneamiento Básico	70	2.686.979.03
- Educación	6	1.564.903.51
- Salud	6	785.426.49

451 proyectos en: saneamiento básico, educación y salud. 92 proyectos concluidos; 277 en ejecución. Inversión total: US\$ 25 millones. La ejecución hasta 1996 es de US\$ 11.9 millones; mientras que hasta 1992 se ejecutaron sólo US\$ 1.3 millones.

De 1993 hasta 1996 fueron ejecutados US\$ 10.5 millones.

Fondo Nacional de Vivienda Social		
Cuadro resumen de proyectos		
Datos a septiembre de 1996		
Proyectos	Nº	Monto Financiado US\$
En ejecución	186	1.582.289.00
Aprobados	105	202.300.00
Mejoramiento	55	750.000.00
TOTAL	346	2.534.589.00

Y "sucre como la segunda etapa" -con las ciudades de Potosí, Chaqueño, Mayotambo y Mataca.- Costo total: US\$ 168 mil. Concluido.

Aeropuerto "Capitán Nicolás Rojas" -*tramos I y II*- Ampliación de 800 metros de la pista con refuerzo del pavimento, señalización de la pista; construcción de la cerca perimetral, con malla olímpica; relocalización de la línea ferrea; construcción de la terminal de carga con un tinglado de 1.200 metros² cubiertos; ambientes para oficinas y almacenes. Costo: US\$ 6.1 millones. Conclusión de la primera fase: 16 de marzo de 1996. Para la segunda fase se ha convocado nuevamente a licitación con un plazo hasta el 4 de noviembre de 1996. Consiste en: nueva terminal aérea, calle de rodaje, plataforma de estacionamiento del aeropuerto y área de pasajeros.

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
Secretaría Nacional de Salud

Reforma Educativa

Puentes D-7: Mojona, Quebrada Honda, La Torre, Negro Tambo Chaquimayo, Mayotambo y Mataca. - Costo total: US\$ 72.9 millones. Concluido.

Caminos vecinales

Camino de acceso Hospital Daniel Bracamonte - Ciudad de Potosí. Costo: Bs. 1.5 millones.

Mejoramiento camino Tarapaya - Miraflores - Provincia Tomás Frias. Costo: Bs. 18 mil.

Mejoramiento de caminos vecinales Distrito Tupiza - Provincias Modesto Omiste, Sud Chichas y Nor Chichas. Costo: Bs. 840 mil.

Mejoramiento de caminos vecinales distrito Tupiza - Talina - Berque, Cotagaita - Tablada Palca. Costo: Bs. 479 mil.

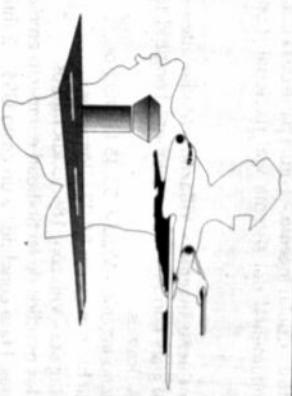
Mejoramiento y construcción del tramo caminero Palmar - Oroncota. - Provincia Linares. Costo: Bs. 1.5 millones.

Mejoramiento camino Colquechaca - Surumi - Provincia Chayanta. Costo: Bs. 119 mil.

Mejoramiento camino Belenpampa - Urmiri - Provincia Linares. Costo: Bs. 319 mil.

Mejoramiento camino Cerdas - Atocha - Provincia Quijarro. Costo: Bs. 60 mil.

Subsecretaría de Aeronáutica Civil



Secretaría Nacional de Energía e Hidrocarburos

Subsecretaría de Energía

Proyecto "Tinquipaya" - Provincia Tomás Frias. Ampliación de las redes y derivaciones eléctricas con una extensión de 25 kilómetros. Beneficiarias: 400 familias. Costo total: US\$ 100 mil. Concluido.

Proyecto de electrificación rural "Toropalca" - Provincias Linares y Nor Chichas. Ampliación de la subestación de Potencia de Velarde II y las redes eléctricas de distribución con las que proveerá de energía a un gran número de poblaciones rurales. Costo total: US\$ 115 mil. Avance: 50%.

Proyectos de electrificación rural "Cala - Cala" - Provincia Bustillo. 10.928 Kilómetros de línea monofásica, en 10 KV, la misma que deriva del poste existente en la localidad de Uncía. Costo total: US\$ 70 mil. Concluido.

Proyecto de electrificación rural "Ocurí" - Costo total: US\$ 98 mil. Beneficiarias: 369 familias de la comunidad de Ocurí y zonas aledañas. Concluido.

Hospital Daniel Bracamonte

El 31 de marzo de 1995, se firmó un convenio entre la ex-Cordepo y la Secretaría Nacional de Salud para la construcción de la obra de acceso al Hospital "Daniel Bracamonte". Costo: Bs. 1.5 millones.

Equipamiento Médico - La Secretaría Nacional de Salud mediante el Programa Integrado de Servicios Básicos de Salud y Fortalecimiento Institucional del Sector (PSFI), entregará el Centro de Salud Uncía, Puestos de Salud de Jachoojo, Uyuni, Cala Cala, Chuquiquita, Morocomarca, Pata Pata Grande, Iruata, Panacachi, Copacabana, Coataca, Amayapampa y Chayanya, así como tres ambulancias destinadas al Hospital de Llallagua. Costo total: US\$ 948 mil.

Seguro Nacional de Maternidad y Niñez

El total de atenciónes del Seguro Nacional de Maternidad y Niñez en el departamento de Potosí, en los meses de julio a agosto, fue de 14.536.

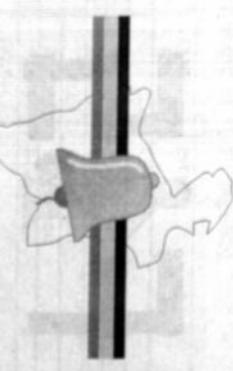
Atenciones del S.N.M.N. en el departamento de Potosí

Atenciones prenatales	6.307
Partos normales	1.214
Cesáreas	130
Emergencias obstétricas	252
Neumonías y diarreas	6.633
TOTAL	14.536

Secretaría Nacional del Deporte

Dentro del programa de transformación de 1996, se realizaron 2 Cursos de Retiroamiento para Asistentes Pedagógicos. Actualmente, Potosí cuenta con 39 Asesores Pedagógicos de Núcleo y 13 Asesores Pedagógicos de Distrito.

Se ha distribuido material pedagógico consistente en: Guías didácticas, módulos en castellano como segunda lengua, textos de cuentos en lengua materna, guías para el uso de bibliotecas, textos del primero al quinto grado de primaria, así como equipo de apoyo consistente en: material de reproducción escrito y audiovisual, bibliotecas escolares, revistas, juegos didácticos, instrumentos musicales, implementos deportivos, láminas, mapas, etc.



Conclusion de graderías del Estadio San Clemente (Mario Mercado) - Construcción de las graderías de la curva norte, en su primera fase. Conclusión prevista: segundo semestre de 1996. Costo total: US\$ 270 mil.

Construcción de polifuncionales en el Estadio Mario Mercado - Proyecto concluido. Costo: US\$ 12 mil.

Contratos en Áreas no Desarrolladas

Segunda Licitación 22-dic-94

Ubicación	Área	Empresas	Fecha de Contrato	Monto ofertado US\$	% Inversión Ejecutada	Has. solicitadas
Quijano Sud Lipez	El Atierto Moroco	Silver Standard La Barca	mar-96 sep-95	5.000.000 645.000	2.25 30.57	2.032 12.150
TOTAL				5.645.000		14.182

Contratos en Áreas no Desarrolladas

Tercera Licitación 16-agosto-95

Ubicación	Área	Empresas	Fecha de Contrato	Monto ofertado US\$	% Inversión Ejecutada	Has. solicitadas
Nor Lipez	Cobrizos-Intes Santo Tomás-Nor Lipez-Potosi Esmoraca	Andean Silver Corporation (1) Punta del Cobre (2) La Barca La Barca	jul-96 jul-96	1.200.000 800.000 300.000	0.00 0.00 0.00	1.687 992 4.531 2.500
Sud Lipez	Moroco La Ferrosa					
TOTAL				3.002.000		9.710

Contratos en Áreas no Desarrolladas

Cuarta Licitación 12-jul-96

Ubicación	Área	Empresas	Fecha de Contrato	Monto ofertado US\$	% Inversión Ejecutada	Has. solicitadas
Sud Chichas	Choroma	Andean Silver Corporation (2)		213.000	0.00	125
GRAN TOTAL				12.774.700		58.881

- (1) en proceso de suscripción de contrato
(2) en proceso de negociación

La Secretaría Nacional de Minería a objeto de evitar la desaparición de este centro minero está trabajando en los siguientes componentes:

Racionalización de operaciones de la cooperativa minera Pulacayo con asistencia técnica del programa PATMIN,

métricas de semilla de papa, restando todavía las cosechas de trigo y cebada, que demuestra un gran crecimiento.

Ganadería
Campaña de vacunación contra la fiebre aftosa (3.320 dosis).

Proyecto de Desarrollo de Criadores de Camélidos. - Costo total: US\$ 11.3 millones. La sede está en el departamento de Oruro y desde allí se atiende a los departamentos de La Paz y Potosí.

Riego
Programa Nacional de Riego y Drenaje, prioriza para Potosí (prov. Linares) los siguientes proyectos presentados al FDC:
a) Tapi. Costo total: US\$ 42 mil.
b) Chajnacaya. Costo total: US\$ 30 mil.
c) Pancachi. Costo total: US\$ 28 mil.
d) Jary. Costo total: US\$ 17 mil.

Programa de investigación de la Papa. - Estudios e investigaciones específicas. Ubicación: provincias Chayanta (Chayanta y Ravelo), Cornelio Saavedra (Lequesana) y Estación Experimental de Chinoli. Costo total departamental: US\$ 725 mil. Conclusión prevista: diciembre de 1996.

Programa de Investigación de la Quinua. - Mejoramiento de variedades para condiciones del altiplano central; mejora de calidad del producto cosechado; producción de semilla mejorada; manejo integrado de plagas; manejo de suelos; validación, transferencia y capacitación; coordinación y supervisión. Ubicación: Uyuni (provincia Quijarro) Y Manica (provincia Nor Lipez). Costo total departamental: US\$ 400 mil.

Programa de Leguminosas. - Comportamiento de variedades y producción de semillas; manejo económico, capacitación y fortalecimiento del programa. Ubicación: Lequezana, Sajillani, Kelli Kolla (provincia Cornelio Saavedra). Costo total departamental: US\$ 240 mil.

Programa de Ganadería y Forrajes. - Introducción de cultivos forrajeros de invierno, recolección y caracterización agronómica de forrajes nativos y otros estudios. Obras en la Estación Experimental de Chinoli: perforación y construcción silo de almacenamiento de papa. Costo total: US\$ 470 mil.

Agroindustria
Proyecto Poscosecha-Fase II. - Objetivo: Reducción de pérdidas físicas, biológicas y económicas. Capacitación de personal y reforzamiento de las organizaciones de productores. Productos: maíz, arroz, quinua, frijol, trigo, papa, hortalizas y legumbres. Costo total: US\$ 4.1 millones.

Semillas
195 toneladas métricas de semilla de papa sembradas y 68.5 hectáreas de trigo producidas.

En 1996, se han sembrado 110.15 hectáreas de papa, trigo, cebada y quinua, cosechándose hasta la fecha 347.67 toneladas

Estadísticas de Turismo de Uyuni y la REA y de los turistas a la laguna Colorada.



Proyecto Arqueológico Colonial.- Excavaciones arqueológicas y análisis en laboratorios especializados.

Proyecto de Fortalecimiento Turístico en Llica.- Estrategia de sostenibilidad de recursos turísticos. Costo total: US\$ 140 mil.

Plan de Rehabilitación de Áreas Históricas de Potosí.- Conservación y rehabilitación del Ingenio Minero San Marcos como café-restaurant-museo. Costo total: US\$ 2.5 millones. Concluido.

Complejo de Desarrollo Turístico Integral Uyuni-Lagunas.- Ordenamiento territorial turístico, identificación de requerimientos de infraestructura turística. En licitación.

Centro Arqueológico Llica.- Construcción de museo arqueológico. En licitación.

Promoción Turística y Capacitación de Recursos Humanos en Turismo.- Desarrollo de mercados turísticos regionales más importantes (EEUU, Argentina, Brasil y Chile). Actividades promocionales.

Programa de Apoyo a Prefecturas.- Organización de seminarios, talleres y otros de promoción y desarrollo turístico.

Identificación de Municipios Turísticos.- Municipios prioritarios: Potosí, Chakaqui, Uyuni, Tahuia, Llica, Colcha-c, San Pablo de Lipez, Villazón Y Tupiza. Otros municipios: Villa de Yocalla, Betanzos, Tomave, San Pedro de Quemez, Toro Toro, Uncía, Lllallagua, Ravelo, Pocoata, Cotagaita, Viñchi, Atocha y Villa Alota.

Proyectos a ser financiados con recursos de la Participación Popular.- En infraestructura y facilitación turística, dentro del Plan de Acciones Estratégicas, para su inserción en los Planes Anuales Operativos Municipales.

Ruta Quetzal Argentina.- El grupo expedicionario visitó la ciudad de Potosí, la Laguna Tarapaya, Uyuni y el Gran Salar. La experiencia permite desarrollar turismo de camping.

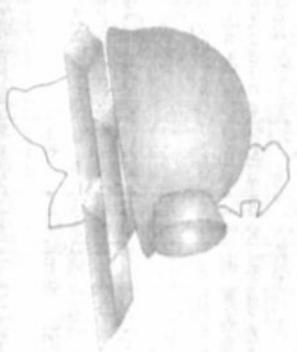
Verificación de Rutas Turísticas.- Parque Nacional de Toro Toro, para su incorporación a los programas de Promoción Turística.

Reglamento de Operación Turística de la Reserva Eduardo Avaroa.- Conservación de la Biodiversidad, sobre el Reglamento de Operación Turística de la REA, por ser área protegida.

Programa de asistencia técnica a la minería chica y cooperativizada.- Se desarrolla a través de 4 brigadas técnicas. Alcances: asistencia técnica gratuita y permanentemente a las cooperativas y minería chica, destinada a desarrollar un plan integral de explotación. En ejecución.

Reconversion industrial.- La Secretaría Nacional de Minería está tramitando la asistencia de ONUDI para los centros mineros de Pulacayo, Quichisla, Potosí y Catavi, en base a la infraestructura de talleres actualmente paralizados.

Secretaría Nacional de Minería



Empresa Oferente	Concesión	Mineral a Exportar	Fecha de Contrato	Situación actual del contrato	Inversión (US\$)	Tipo de Contrato	Tiempo de Contrato
COMIBOL (EE.UU.)	Mina Tasa	Bismuto Cobre Oro	20-dic-91	En ejecución	4.35 millones	Joint Venture	20 años
CONSUR (Bolivia)	Mina Pocho	Zinc Plata Plomo	ago-89	En ejecución	17 millones	Arrendamiento	10 años

Contratos en Recursos de Superficie

Minespac SAO Taboco (Brasil)	Colas Cataví-Desmontes (Siglo XX)	Estando	05-jun-92	En ejecución En evaluación de reservas	10 millones	Joint Venture	20 años
Emisal (subsidiaria Saint Cricq/Peruano) (Cacahuamayo)	Relaves San Miguel	Estando	12-mar-93	En estudios metalúrgicos	3 millones	Arrendamiento	10 años

Contratos en Áreas no Desarrolladas (Contratos anteriores)

AUSTPAC	Escala	Plata Antimonio	2-jul-93	En ejecución	3.65 millones	Joint Venture	40 años

Contratos en Áreas no Desarrolladas

Primer licitación: 24-may-94

Ubicación	Área	Empresa	Fecha de Contrato	Monto ofertado US\$	% Inversión Ejecutada	Has. solicitadas
Sud Lipez	Goya I-Bonete	Samex	mar-95	1.139.700	63.23	2.354
Sud Lipez	Bonete	La Barca	09-jun-95	406.000	132.13	7.150
Sud Lipez	Mestizo-N.	Barrick	jul-95	2.035.000	78.88	25.360
TOTAL				3.580.700		34.864

Planta industrial Pulacayo.- En el centro minero de Pulacayo existen las siguientes unidades productivas:

a) Hidroeléctrica Pulacayo.

b) Planta Industrial Pulacayo, dependiente de COMIBOL, con 37 trabajadores.

c) Cooperativa Minera Pulacayo Ltda. en actual producción de minerales de plomo y plata, con aproximadamente 300 socios. El trabajo que realizan es artesanal y precario.

Planta industrial Pulacayo

SUPERRECONOMICOS

de PRESENCIA

CON QUANTIA FRENTE

INCREIBLE OFERTA COM-

PUTADORA DESDE \$500

ACEPTAMOS COMO PARTE

DE PAGO COMPUTADORES

DOLARES ACEPTAMOS PAR-

TE DE PAGO COMPUTADOR

ANTIGUO CREDITOS EDIFI-

CIO 16 DE JULIO PISO 14

DEPTO. 2. (10-10 Nov.)

REPARACIONES ACTUALI-

ZACIONES COMPUTADORE-

S ACER IBM 2186 A PODER-

ROSAS 586 DESDE \$195

DATA IET CLETRON PASSAR-

COLORS HD EXPANDIBLE,

2 GIGAS \$1919. DATA IET

CENTER, GALLERIA DEL CEN-

TRO LOCAL, LA PÉREZ VE-

LASCOS. (10-10 Nov.)

\$100 10 CARGAMOS PAQUE-

TETES, FULL DISCO DURO, PA-

QUETES ESPECIALES Y CD,

GALERIA PASAJE DEL CEN-

TRO LOCAL, LA PÉREZ VE-

LASCOS. (10-10 Nov.)

\$100. 10 CARGAMOS PA-

QUETE, FULL DISCO DURO

PAQUETES ESPECIALES Y CD

OFERTA 16 DE JULIO PISO

14 DEPTO. 2. (10-10 Nov.)

TRANSFORMADORES ORBO-

S. (10-10 Nov.)

\$100. EXTRAVIO QUEDA

LA LIBRETITA DE AHOR-

ROS DE LA CTA. 59-1-

0100003 DEL BANCO NA-

TIONAL DE BOLIVIA. (6-8

Nov.)

\$100. EXTRAVIO POR EXTR-

AVIO. 7071159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

ESPECTACULAR OFERTA

NUELO EL CERTIFICADO

DE RUC. 481041 DE

SUCURSAL Y RELACIONES

"TLO". (10-10 Nov.)

\$100. EXTRAVIO EL DUPLICADO EN

D.G.I.I. (7-7 Nov.)

\$100. EXTRAVIO Compro

537725 (29-12 Nov.)

\$100. EXTRAVIO QUEDA

LA LIBRETITA DE AHOR-

ROS DE LA CTA. 59-1-

0100003 DEL BANCO NA-

TIONAL DE BOLIVIA. (6-8

Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

VENDO

DEPARTAMENTO NUEVO

A ESTRENAR ENTREGA INMEDIATA

DE 280 m2 CON DOS GARAJES

INTERNO Y EXTERNO, MEDIAS

DE MARINO, BUNKERS, PISCINA,

PROPIEDAD TEL: 045-56405640-

556465 COCHABAMBA. (6-11 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

MAULALY MENDOZA DE

(6-6 Nov.)

LA PAZ

CON QUANTIA FRENTE

INCREIBLE OFERTA

COMPUTADORES

DE 14 DPTO. 2.

(10-10 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

\$100. EXTRAVIO

QUEDA 1159 DE LA B.

(6-6 Nov.)

ORURO

\$100. EXTRACCION QUE-

NULO EL CERTIFICADO

DE RUC. 481041 DE

SUCURSAL Y RELACIONES

"TLO". (10-10 Nov.)

\$100. EXTRACCION QUE-

NULO EL CERTIFICADO

DE RUC. 481041 DE

SUCURSAL Y RELACIONES

"TLO". (10-10 Nov.)

\$100. EXTRACCION QUE-

NULO EL CERTIFICADO

DE RUC. 481041 DE

SUCURSAL Y RELACIONES

"TLO". (10-10 Nov.)

\$100. EXTRACCION QUE-

NULO EL CERTIFICADO

DE RUC. 481041 DE

SUCURSAL Y RELACIONES

"TLO". (10-10 Nov.)

\$100. EXTRACCION QUE-

NULO EL CERTIFICADO

DE RUC. 481041 DE

SUCURSAL Y RELACIONES

"TLO". (10-10 Nov.)

\$100. EXTRACCION QUE-

NULO EL CERTIFICADO

DE RUC. 481041 DE

SUCURSAL Y RELACIONES

"TLO". (10-10 Nov.)

\$100. EXTRACCION QUE-

NULO EL CERTIFICADO

DE RUC. 481041 DE

SUCURSAL Y RELACIONES

"TLO". (10-10 Nov.)

\$100. EXTRACCION QUE-

NULO EL CERTIFICADO

DE RUC. 481041 DE

SUCURSAL Y RELACIONES

"TLO". (10-10 Nov.)

\$100. EXTRACCION QUE-

NULO EL CERTIFICADO

DE RUC. 481041 DE

SUCURSAL Y RELACIONES

"TLO". (10-10 Nov.)

\$100. EXTRACCION QUE-

NULO EL CERTIFICADO

DE RUC. 481041 DE

SUCURSAL Y RELACIONES

"TLO". (10-10 Nov.)

\$100. EXTRACCION QUE-

NULO EL CERTIFICADO

DE RUC. 481041 DE

UECA LA SELECCIÓN

Eliminatorias
a
FRANCIA 98

"NECESITAMOS QUE TODO EL PAÍS
SE PONGA LA CAMISETA" (LOPEZ)



"No preconcebimos una victoria, pero prometemos que volveremos a Bolivia con Colombia", dice el seleccionador nacional Antonio López, referirse a las eliminatorias para el Mundial de Francia 98.

El corredor no oculta que el seleccionado cumplió con las horas previas a una confrontación como la de hoy. Comentó, sin embargo, que se sentía tranquilo, pero el equipo trabajó bien y cuando se trabaja bien lo merece que uno quiera agradecer.

Luis Orozco, Javier Avila, Miguel Elias, Antonio Lopez, Jose Antonio Vaca y Carlos gordon.

El capitán de la Selección Nacional, Marco Antonio Etcheverry, admitió que el partido de esta tarde será difícil, pero será más difícil para ellos (los colombianos), "dijo".

El "diablos" mostró entusiasmo en el curso de los días previos y no ocultó su absoluta confianza en que el seleccionado conseguirá un buen resultado ante Colombia.

"La gente está confiada en que podemos lograr la victoria y yo también, por eso pienso que no vamos a fallarles a los millonarios de bolivianos que nos siguen y que están esperanzados", agregó.

Después dijo que: "en 1993 todos tuvimos conseguidos los resultados y en partidos igual difíciles, porque no podemos lograr lo mismo ante Colombia. Aquí han caído muchos grandes y Colombia también puede caer".

Asimismo prometió que nos ha ayudado por la cabecera un resultado regalado y sería terrible perder, pero no lo pensamos. Bolivia puede ganar y hay que irrumpir durante los noventa minutos para conseguirlo".

Además nuestra selección gana de buen fútbol".

Etcheverry reconoció que el anterior partido por nosotros y por el país, Colombia tiene todas las condiciones para jugar bien, y nosotros



Marco Antonio Etcheverry recibió ayer por la mañana la visita de su padre.

COLOMBIANO GUIO EN PRIMER LUGAR

El teniente colombiano

Javier Guilo, montando a

el primer lugar de la pre-

sa de salto, con 1.118 a-

una altura de 0.90 m. en el

de la primera jornada del

Concurso M茅nica Bovaria-

no de Salto, que se desa-

rrrolla en la pista de Cabe-

go Militar del Ejercito.

Las ubicaciones hasta

ayer son estas:

1er. lugar: Jairo: Giso-

lambal, 2er: Capataz: Pe-

rrado Verga, Caballero:

3er: Luis

Morón, con Club Pfer:

4er: teniente Conza-

les Villamil: Bucaramanga

(Colombia); 5er: teniente Ramiro

Amperio, monitordando a Moro Bolivia BI.

En la competencia que está organizada

que esperan en que las cosas sigan como las han

plasticado".

Historia en lo que visto diciendo durante varias semanas: "El

partido no es para la clasificación, para eso lata mucha,

pero es muy importante y sobre todo la del público".

López agregó que la "verdad la oportunidad de ver

una Selección Nacional en lo posible, igualmente en sus

filas, atacando y defendiendo, devolviendo un tanto acelerado

Colombia hacia su futuro".

"Está todo listo", agregó, con gran expectativa, con

flamón, con muchísimo y con ganas. Vanos a hacer todos

lo posible para que al final podamos hacer de un buen

resultado".

Anunció que Bolivia "tratará la iniciativa desde el pre-

condición. Y obviamente que hacer prevalecer esa

misión que el apoyo del público era constante".

"Necesitamos que todo el país se ponga la camiseta de la selección".

Pidió que todo el país nos apoye.

Las pruebas de los equipos a las que se tocó checar a las

pruebas de clasificación de la afili-

ación deportiva de Colombia, que res-

pondió al esfuerzo económico y deportivo

de la Asociación Departamental de Moto-

cross de Guatemala, José Gómez Chávez

Portuguese de Costa Rica, Rodrigo

Soto de Guatemala, Antonio Corillo de

Méjico y Alfredo Gómez de Chile.

Bolivia está representada en las

pruebas por Hugo Gutiérrez de La Paz,

Ramiro y Marcelo Lizardo de Cochabam-

ba, Gerardo Gutiérrez de Guanacaste, Martín

Cárdenas de Colombia, Jayley Sanchez

de la Temporada 1996 en el Circuito

Quintanilla de esta ciudad.

Las pruebas de clasificación se reali-

zaron en la expectativa de la afili-

ación en la pista de la

caballería.

En tanto que se inaugura la competencia ecuestre militar

en la competencia que está organizada

en el Club Cazaña y que cuenta con el

aval de la Federación Boliviana de Deportes

de Equestre, tiene: para el representan-

te de Venezuela, Colombia y Panamá

además de la representación nacional

que está integrada por dos equipos.

a (Bolivia), Al:

39: Boris

Morón, con Club Pfer:

40: teniente Conza-

les Villamil: Bucaramanga

(Colombia); 51: teniente Ramiro

Amperio, monitordando a Moro Bolivia BI.

En la competencia que está organizada

que esperan en que las cosas

plasticado".

Historia en lo que visto diciendo durante varias semanas: "El

partido no es para la clasificación, para eso lata mucha,

pero es muy importante y sobre todo la del público".

López agregó que la "verdad la oportunidad de ver

una Selección Nacional en lo posible, igualmente en sus

filas, atacando y defendiendo, devolviendo un tanto acelerado

Colombia hacia su futuro".

"Está todo listo", agregó, con gran expectativa, con

flamón, con muchísimo y con ganas. Vanos a hacer todos

lo posible para que al final podamos hacer de un buen

resultado".

Anunció que Bolivia "tratará la iniciativa desde el pre-

condición. Y obviamente que hacer prevalecer esa

misión que el apoyo del público era constante".

"Necesitamos que todo el país se ponga la camiseta de la selección".

Pidió que todo el país nos apoye.

Las pruebas de los equipos a las que se tocó checar a las

pruebas de clasificación de la afili-

ación deportiva de Colombia, que res-

pondió al esfuerzo económico y deportivo

de la Asociación Departamental de Moto-

cross de Guatemala, José Gómez Chávez

Portuguese de Costa Rica, Rodrigo

Soto de Guatemala, Antonio Corillo de

Méjico y Alfredo Gómez de Chile.

Bolivia está representada en las

pruebas por Hugo Gutiérrez de La Paz,

Ramiro y Marcelo Lizardo de Cochabam-

ba, Gerardo Gutiérrez de Guanacaste, Martín

Cárdenas de Colombia, Jayley Sanchez

de la Temporada 1996 en el Circuito

Quintanilla de esta ciudad.

Las pruebas de clasificación se reali-

zaron en la expectativa de la afili-

ación en la pista de la

caballería.

En tanto que se inaugura la competencia ecuestre militar

en la competencia que está organizada

en el Club Cazaña y que cuenta con el

aval de la Federación Boliviana de Deportes

de Equestre, tiene: para el representan-

te de Venezuela, Colombia y Panamá

además de la representación nacional

que está integrada por dos equipos.

a (Bolivia), Al:

39: Boris

Morón, con Club Pfer:

40: teniente Conza-

les Villamil: Bucaramanga

(Colombia); 51: teniente Ramiro

Amperio, monitordando a Moro Bolivia BI.

En la competencia que está organizada

que esperan en que las cosas

plasticado".

Historia en lo que visto diciendo durante varias semanas: "El

partido no es para la clasificación, para eso lata mucha,

pero es muy importante y sobre todo la del público".

López agregó que la "verdad la oportunidad de ver

una Selección Nacional en lo posible, igualmente en sus

filas, atacando y defendiendo, devolviendo un tanto acelerado

Colombia hacia su futuro".

"Está todo listo", agregó, con gran expectativa, con

flamón, con muchísimo y con ganas. Vanos a hacer todos

lo posible para que al final podamos hacer de un buen

resultado".

Anunció que Bolivia "tratará la iniciativa desde el pre-

condición. Y obviamente que hacer prevalecer esa

misión que el apoyo del público era constante".

"Necesitamos que todo el país se ponga la camiseta de la selección".

Pidió que todo el país nos apoye.

Las pruebas de los equipos a las que se tocó checar a las

pruebas de clasificación de la afili-

ación deportiva de Colombia, que res-

pondió al esfuerzo económico y deportivo

de la Asociación Departamental de Moto-

cross de Guatemala, José Gómez Chávez

Portuguese de Costa Rica, Rodrigo

Soto de Guatemala, Antonio Corillo de

Méjico y Alfredo Gómez de Chile.

Bolivia está representada en las

pruebas por Hugo Gutiérrez de La Paz,

Ramiro y Marcelo Lizardo de Cochabam-

ba, Gerardo Gutiérrez de Guanacaste, Martín

Cárdenas de Colombia, Jayley Sanchez

de la Temporada 1996 en el Circuito

Quintanilla de esta ciudad.

Las pruebas de clasificación se reali-

zaron en la expectativa de la afili-

ación en la pista de la

caballería.

En tanto que se inaugura la competencia ecuestre militar

en la competencia que está organizada

en el Club Cazaña y que cuenta con el

aval de la Federación Boliviana de Deportes

de Equestre, tiene: para el representan-

te de Venezuela, Colombia y Panamá

además de la representación nacional

que está integrada por dos equipos.

a (Bolivia), Al:

39: Boris

Morón, con Club Pfer:

40: teniente Conza-

les Villamil: Bucaramanga

(Colombia); 51: teniente Ramiro

Amperio, monitordando a Moro Bolivia BI.

En la competencia que está organizada

que esperan en que las cosas

plasticado".

Historia en lo que visto diciendo durante varias semanas: "El

partido no es para la clasificación, para eso lata mucha,

pero es muy importante y sobre todo la del público".

López agregó que la "verdad la oportunidad de ver

una Selección Nacional en lo posible, igualmente en sus

filas, atacando y defendiendo, devolviendo un tanto acelerado

Colombia hacia su futuro".

"Está todo listo", agregó, con gran expectativa, con

flamón, con muchísimo y con ganas. Vanos a hacer todos

lo posible para que al final podamos hacer de un buen

resultado".

Anunció que Bolivia "tratará la iniciativa desde el pre-

condición. Y obviamente que hacer prevalecer esa

misión que el apoyo del público era constante".

"Necesitamos que todo el país se ponga la camiseta de la selección".

Pidió que todo el país nos apoye.

Las pruebas de los equipos a las que se tocó checar a las

pruebas de clasificación de la afili-

ación deportiva de Colombia, que res-

pondió al esfuerzo económico y deportivo

de la Asociación Departamental de Moto-

cross de Guatemala, José Gómez Chávez

Portuguese de Costa Rica, Rodrigo

Soto de Guatemala, Antonio Corillo de

Méjico y Alfredo Gómez de Chile.

Bolivia está representada en las

pruebas por Hugo Gutiérrez de La Paz,

Ramiro y Marcelo Lizardo de Cochabam-

ba, Gerardo Gutiérrez de Guanacaste, Martín

Cárdenas de Colombia, Jayley Sanchez

de la Temporada 1996 en el Circuito

EN JUGAMOS TODOS

Equipo con varias novedades

DEBUTA OCHOAIZPUR, VUELVE RAMALLO

El Congreso de la Federación Boliviana de Fútbol tendrá lugar el 20 de diciembre, en Cochabamba, según lo dispuso ayer la reunión de Consejo Superior efectuada en esa ciudad.

Habrá dos puntos en el ordenario: análisis del informe económico a ser presentado por el ente matriz del balompié y elección de autoridades para la entidad.

En este sentido primó la postura exteriorizada por la Liga del Fútbol Profesional, según informó Juan Cháin, su vicepresidente.

Las asociaciones, a su turno, plantearon diferencias en el acuerdo en tres aspectos: postular que no fue aceptada.

Asimismo, sostuvo que luego de la constatación de los aspectos antes citados el Congreso adquirirá carácter extraordinario para tratar la situación del control antidoping en el país.

“Ya existe una legislación que puede servir como base y habrá que canalizar los restantes aspectos involucrados en el asunto, que, por supuesto, es muy amplio”, aclaró Cháin.

La Federación, de manera adelantada, aprobó la preparación para llevar a cabo el Congreso en la fecha que lo determinen las instancias correspondientes.

En este sentido, preparó el informe económico, el que -se sabe - no presenta superavit pero tampoco pérdida.



Ochoaizpur

“AHORA SOLO DEPENDE DE NOSOTROS” (MELGAR)

Llegó la hora de jugar

que seguirá el partido en todo el país, “crea en nosotros, porque sea un éxito, porque sea un grande sentimiento respaldado”.

A estas alturas no tenemos ni temor ni miedo. Logramos que los colombianos, como a todos los rivales, nos miren con respeto.

“Ahora solo depende de nosotros”, dijo el experimentado Milton Ochoaizpur, naturalizado boliviano, que ganó el Mundial de 1982.

Con la columna vertebral del equipo inamovible, el cordobés insertó níticos en procura de darle solidez al cuadro como para afrontar el choque con posibilidades claras de salir ganancioso.

La mayor novedad involucra un debut y una

reaparición:

Por primera vez jugará en la Selección Nacional el argentino Fernando Ochoaizpur, naturalizado boliviano, que ganó el Mundial de 1982.

Con la columna vertebral del equipo inamovible, el cordobés insertó níticos en procura de darle solidez al cuadro como para afrontar el choque con posibilidades claras de salir ganancioso.

“Ahora solo depende

de nosotros”, dijo el experimentado Milton Ochoaizpur, naturalizado boliviano, que ganó el Mundial de 1982.

Con la columna vertebral del equipo inamovible, el cordobés insertó níticos en procura de darle solidez al cuadro como para afrontar el choque con posibilidades claras de salir ganancioso.

“Ahora solo depende de nosotros”, dijo el experimentado Milton Ochoaizpur, naturalizado boliviano, que ganó el Mundial de 1982.

Con la columna vertebral del equipo inamovible, el cordobés insertó níticos en procura de darle solidez al cuadro como para afrontar el choque con posibilidades claras de salir ganancioso.

“Ahora solo depende de nosotros”, dijo el experimentado Milton Ochoaizpur, naturalizado boliviano, que ganó el Mundial de 1982.

Con la columna vertebral del equipo inamovible, el cordobés insertó níticos en procura de darle solidez al cuadro como para afrontar el choque con posibilidades claras de salir ganancioso.

“Ahora solo depende de nosotros”, dijo el experimentado Milton Ochoaizpur, naturalizado boliviano, que ganó el Mundial de 1982.



CONGRESO DE FBF SE REALIZARA EL 20 DE DICIEMBRE

El Congreso de la Federación Boliviana de Fútbol tendrá lugar el 20 de diciembre, en Cochabamba, según lo dispuso ayer la reunión de Consejo Superior efectuada en esa ciudad.

Habrá dos puntos en el ordenario: análisis del informe económico a ser presentado por el ente matriz del balompié y elección de autoridades para la entidad.

En este sentido primó la postura exteriorizada por la Liga del Fútbol Profesional, según informó Juan Cháin, su vicepresidente.

Las asociaciones, a su turno, plantearon diferencias en el acuerdo en tres aspectos: postular que no fue aceptada.

Asimismo, sostuvo que luego de la constatación de los aspectos antes citados el Congreso adquirirá carácter extraordinario para tratar la situación del control antidoping en el país.

“Ya existe una legislación que puede servir como base y habrá que canalizar los restantes aspectos involucrados en el asunto, que, por supuesto, es muy amplio”, aclaró Cháin.

La Federación, de manera adelantada, aprobó la preparación para llevar a cabo el Congreso en la fecha que lo determinen las instancias correspondientes.

En este sentido, preparó el informe económico, el que -se sabe - no presenta superavit pero tampoco pérdida.

“Ahora solo depende de nosotros”, dijo el experimentado Milton Ochoaizpur, naturalizado boliviano, que ganó el Mundial de 1982.

Con la columna vertebral del equipo inamovible, el cordobés insertó níticos en procura de darle solidez al cuadro como para afrontar el choque con posibilidades claras de salir ganancioso.

MARISCAL BRAUN SOLO PUDE EMPATAR CON JUNIN

En Cochabamba se jugó ayer el primer partido de la fase de grupos de la Copa “Simón Bolívar” entre el Mariscal Braun y el Junín.

El Mariscal Braun, subcampeón del torneo, estrenó el año jugando en el estadio del coto de Pedro Saucedo, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Junín.

El Mariscal Braun, que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.

El equipo que dominó el partido, fue el que más jugó en el arquero Villarrubia.



Coca Cola

GANO LITORAL

Cochabamba, 9 (Presencia), por Manuel Herrera

El Litoral, subcampeón del torneo, dio el primer paso en la fase de grupos de la Copa “Simón Bolívar” al ganarle hoy por 1 a 0 al Atlético Arias sobre la falta de un gol infantil de Richard Arias sobre el David Matanilla.

Fue un encuentro de trámite discreto, donde ninguno de los dos equipos se produjo en procura de llegar al arco contrario, tanto del partido fue convertido por Marcelo de Oliveira, cuando se jugaban 23 minutos de la etapa complementaria mediante penal.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

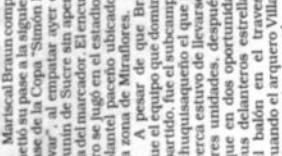
El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.



Coca Cola

COTEO A BENEFICIO DE JOSÉ ERNESTO CAMPOS

Oruro 9 (Presencia), por Walter Ba

raza - San José ganó el combinado paseo a la capital por 2 a 1.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

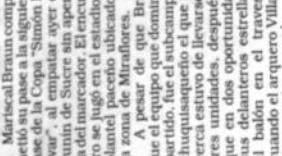
El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.



Coca Cola

SAN JOSE GANO A COMBINADO PACEÑO

Oruro 9 (Presencia), por Walter Ba

raza - San José ganó el combinado paseo a la capital por 2 a 1.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

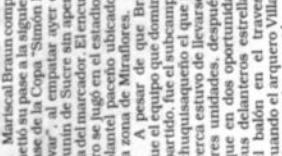
El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.



Coca Cola

COTEO A BENEFICIO DE JOSÉ ERNESTO CAMPOS

Oruro 9 (Presencia), por Walter Ba

raza - San José ganó el combinado paseo a la capital por 2 a 1.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

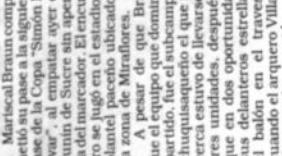
El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.



Coca Cola

COTEO A BENEFICIO DE JOSÉ ERNESTO CAMPOS

Oruro 9 (Presencia), por Walter Ba

raza - San José ganó el combinado paseo a la capital por 2 a 1.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

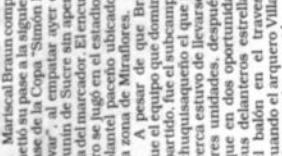
El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.



Coca Cola

COTEO A BENEFICIO DE JOSÉ ERNESTO CAMPOS

Oruro 9 (Presencia), por Walter Ba

raza - San José ganó el combinado paseo a la capital por 2 a 1.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

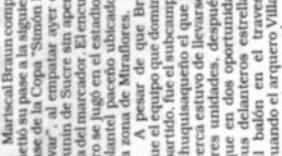
El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.



Coca Cola

COTEO A BENEFICIO DE JOSÉ ERNESTO CAMPOS

Oruro 9 (Presencia), por Walter Ba

raza - San José ganó el combinado paseo a la capital por 2 a 1.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

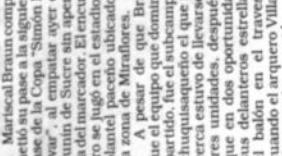
El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.



Coca Cola

COTEO A BENEFICIO DE JOSÉ ERNESTO CAMPOS

Oruro 9 (Presencia), por Walter Ba

raza - San José ganó el combinado paseo a la capital por 2 a 1.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

El Atlético Arias, que dominó el partido, no pudo en cobrar la victoria, al igual que el Litoral.

COLOMBIA QUIER

Llegó anoche a La Paz

"EL RIVAL ES GRANDE Y FUERTE EN SU CASA"



"EL OBJETIVO ES CUIDAR INVICTO"



Valderrama optimista

Santa Cruz, 9 nov (EFE).- De la mano de Carlos "El Pibe" Valderrama, Colombia buscará este domingo ante Bolivia mantener su invicto y consolidarse de gran favorito para clasificarse al Mundial de Francia 98.

Valderrama, que a sus 35 años mantiene intactas sus condiciones de notable fútbolista y conductor del equipo colombiano, se mantiene confiado de lo que puede hacer su selección ante Bolivia.

"Fisicamente estamos muy bien, la altura siempre es un problema, pero más que la altura no flamos en el rival, es una competencia mucha", manifestó "El Pibe".

Valderrama, del Tampa Bay, fue elegido como el mejor jugador de la Liga Mayor de Fútbol de Estados Unidos. En declaraciones a EFE, el centrocampista colombiano señaló que "nuestro principal objetivo es mantener el invicto, pero el encuentro ante Bolivia será muy difícil".

"SI BOLIVIA GANA, NO SERÁ POR LA ALTURA" (GOMEZ)



Santa Cruz, 9 nov (EFE).- Para Hernán Darío Gómez, el director técnico de la Selección de Colombia, el de mañana será otro difícil compromiso en su objetivo que es llegar a Francia 98.

"Bolivia tiene un buen equipo, esto lo sabemos nosotros y todos los demás equipos de Sudamérica sin duda matan. Jugando en casa, será más temible porque tiene necesidad de ganar para no achicar el resultado positivo".

"El Pibe" fue el más asediado anochte en la terminal aérea de la capital por los medios afiliados a los principales diarios y periodicos de Colombia. Seguramente desde el principio y obviamente mi equipo se constituyeron en el lugar para recibir a sus compatriotas.

Indicó que Colombia jugó con sumo cuidado desde el comienzo porque no hay que dar ventajas.

Por otro lado, se minimizó el tipo de eliminatorias que juega "tener cinco días antes de cada partido a los jugadores no da tiempo a preparar un equipo. Esta vez también nos reunimos hace cinco días apenas y prácticamente no tenemos preparado para este encuentro. Pero llegamos con el mejor estado de ánimo y con el deseo de cumplir bien".

Por su lado, Carlos Lomba dijo que "Colombia tiene que buscar un resultado positivo".

"El Pibe" fue el más asediado anochte en la terminal aérea de la capital por los medios afiliados a los principales diarios y periodicos de Colombia. Seguramente desde el principio y obviamente mi equipo se constituyeron en el lugar para recibir a sus compatriotas.

PARAGUAY Y ECUADOR EN OTRO ATRAYENTE CHOQUE

Asunción, 17:00 (hora boliviana)



Paulo César Carpegiani

ACONSEJA PONER MUCHA ATENCIÓN



Aunque lo respeto

HURTADO AGUARDA BATIR A CHILAVER

Asunción, 9 nov (EFE).- Aunque lo respeto

Eduardo "El Tanque" Hurtado, el atacante ecuatoriano que le dio el gol que le llevó a la victoria en el partido de matanza ante los ecuatorianos del Atlético Paranaense, a la selección ecuatoriana no se le escapó la chance de recordar la marca en ninguna parte de la cancha, porque ya un equipo bien dotado físicamente y

inteligentemente se descarta que el público costarricense

defensora del Chivas

mañana

Matute

ante el

respectivamente.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

el

respectivo

reverencia.

El ambiente previo al partido es bastante

intensamente

se despliega

LA REVISTA
deportivo
PERSEVERANCIA

BOLIVIA ANTE COLOMBIA.
UN COMPROMISO SERIO.



(Arriba): Antonio Vaca, Eduardo Jiguchi, Diego Corso, Oscar Sánchez, José Saavedra Bander, Antoni López, Carlos Aragón, Luis Orozco, Miguel Elías, Omar Rocha, Marcos Sandy, Ramiro Castillo; (abajo): Carlos Rodríguez, Fernando Ochoaizpur, Demetrio Angola, William Ramallo, Dimas Flores, Carlos Trucco, Juan Manuel Peña, José Milton Melgar, José Carlo Fernández, Jaime Moreno, Miguel Angel Rimba, Javier Avila.

CERVECERIA NACIONAL POTOSI Ltda.

Bolívaria

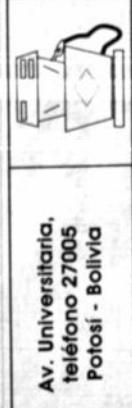
Rumbo a Francia 98
Pilsener Potosina está contigo

Potosí: En su CLXVIII Aniversario te apoya
porque Francia "98" será una realidad
¡Adelante mi Selección!
¡Con Potosina Pilsener
¡Oh!... qué Cerveza



GASOLINERA TERMINAL DE BUSES

Los potosinos en su
CLXVIII aniversario unidos
en apoyo a la Selección



¡Adelante Bolivia, Francia nos espera!

Instituto Nacional de Prótesis

Dental Bolivia

Inprodent
aprenda una profesión para un
futuro brillante como:
Prostista Dental

Punto a la Selección Boliviana
Adelante Bolivia

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

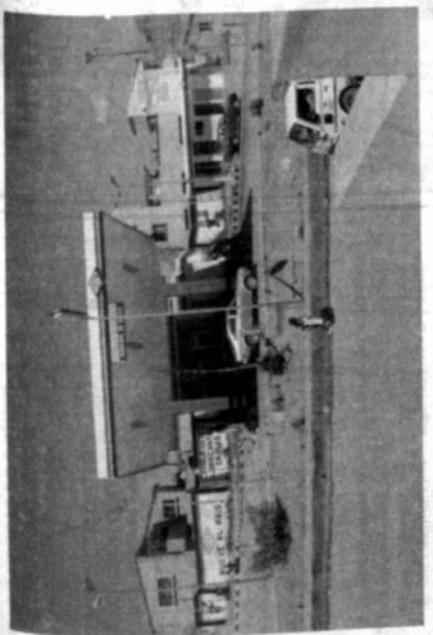
• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante



¡Adelante mi Bolivia!
EN EL MES ANIVERSARIO TE REGALA Bs 5.00

Ricorda este cupón y llama Bs 5.00 visitando la Tienda - Miraflores - Potosí.
Servicio de: Recarga de escolares Gas a domicilio • Licencia • Pólizas especiales • Servicio al
aeropuerto • Farmacia • Audio Medico • Ejercicio a cualquier punto del país.

OFICIO VUELO
DEL 10 AL 30 DEL PTE. MES

FABRICA DE ROPA CONFECCIONES MARIO SPORT
VENTAS CALLE BOLIVIANA N° 500
TEL. 252393
FAX 062-254667
PEDIDOS AV. D. BOLIVIANO N° 212
TEL. 062-321555

FUNDACION CULTURAL "EL CHASQUI"
Calle Linares N° 97
TEL. 277173
POTOSÍ - BOLIVIA

FARMACIA "ISRAEL"
Calle Bustillo N° 51 Tel. 23169
POTOSÍ - BOLIVIA
/Baciana Francia de espuma/

INSTITUTO SUPERIOR DE FORMACION PROFESIONAL TOTONAKA
Dr. Portiluengo Totonaka
Trámite penales y administrativos
Calle Colina N° 11 Tel. 32153
POTOSÍ - BOLIVIA

"COQUITO"
LIBRERIA - PABELLON
Importaciones - Representaciones
Calle Bolívar N° 28622 - 26619
POTOSÍ - BOLIVIA
Adelante Bolivia.

COMERCIAL "PIPO"
Venta de repostería y confitería.
Calle Otero N° 09 Tel. 265030 - 26436
POTOSÍ - BOLIVIA

¡ZAS!
¡Justo en el blanco!
Jaime Michel C.
Cap. Castro 412 esq. D. Daltene

GRACIAS POR LA CONFIANZA DEPOSITADA
ZAS... TU EMPRESA AMIGA

1996

Potosí



LA ESTIRPE DE ALONSO DE IBÁÑEZ, EN TUS HIJOS... SIRVA PARA INICIAR DE UNA VEZ POR TODAS TU PROGRESO Y DESARROLLO FELICIDADES...



Potosí, 10 de noviembre de 1996.

1810

**LIBRERIA
"CANGURO"**

MATERIAL ESCOLAR.
ARTICULOS DE ESCRITORIO
REPRESENTACIONES
Calle Otero N° 341 Tel. 22602
POTOSÍ - BOLIVIA
/Adelante Bolivia/
Juntas triunfaremos!

HOTEL "SAN ANTONIO"
"Su hogar en Potosí
Your house in Potosí
Ofrece habitaciones simples y dobles
con un baño privado, servicio de TV
a color, ahorro de gas y 10 horas
principal, agua caliente las 24 horas
Calle Otero N° 136 Tel. 235866
POTOSÍ - BOLIVIA
/Ola Bolivia cuenta te guien!

LIBRERIA "LA JUVENTUD"
Paseo Boulevard 13 Tel. 23947
POTOSÍ - BOLIVIA
Adelante Bolivia

POTOSÍ, 10 de noviembre de 1996.

MEDI CENTRO

AL SERVICIO DE SU SALUD
En el corazón de la ciudad
Bustillo 862 - 24612
Fax 062-24612

CARDIOLOGO
CIRUJANO GENERAL Y TORACICO
CIRUJANO NEUROLOGO
GASTROENTEROLOGO
TRAMATOMOLOGO ORTOPEDISTA
GINECOLOGO OBSTETRA
NEUROLOGO NEUROFISICOLOGO
ODONTOLOGA
RADIOLOGO
Se realizan exámenes de Ecografías, Endoscopias,
Electroencefalogramas, Electrocardiogramas
y Exámenes de Laboratorio.

LIBRERIA "IMPRESA HACIA EL MUNDO 98"
Atención de lunes a sábado
EMERGENCIA LAS 24 HORAS
Bolivia seguras hacia el mundo 98

POTOSÍ, 10 de noviembre de 1996.

**COOPERATIVA
10 DE NOVIEMBRE**

Consejo de Administración:
Julio López PRESIDENTE
Rodolfo Ramos VICE
PRESIDENTE
Juan Tola Vicuña TESORERO
POTOSÍ - BOLIVIA
/Existe de gurumena presidente/

**EMPRESA DE
TRANSPORTE
NACIONAL
E INTERNACIONAL
AMERICA S.R.L.**
E.T.A.
Av. Panamericana esq. Perú
Tel. 32534
POTOSÍ - BOLIVIA
Servicio a cualquier punto del país

COMERCIAL "AMERICA"
Paseo 2519
POTOSÍ - BOLIVIA
/Existe de gurumena presidente/

"COQUITO"
LIBRERIA - PABELLON
Importaciones - Representaciones
Calle Bolívar N° 28622 - 26619
POTOSÍ - BOLIVIA
Adelante Bolivia.

**DIRECCION DE DEPARTAMENTO DE SALUD
CENTRO DE SALUD POTOSÍ**

Plaza Abrao s/n. Tel. 25278
Atención de 9 a 12 y 14 a 17
Ofrece a la población los siguientes servicios:
Especialidades medicas:

PEDIATRIA -
GINECOOBSTETRICIA -
ODONTOLOGIA -
ENFERMERIA -
FARMACIA -
RAYOS X -

Atención integral al niño escasor, adolescente y no
embarrasada, a la mujer embarazada y no
embarrasada, curaciones, desinfecciones y
extracciones dentales

Immunizaciones, vacunaciones, curaciones e
inyectables

Medicamentos básicos
Atención de medicina general y especialidades

Atención preventiva, curaciones, desinfecciones y
extracciones dentales

Atención integral al niño escasor, adolescente y no
embarrasada, a la mujer embarazada y no
embarrasada, curaciones, desinfecciones y
extracciones dentales

Atención preventiva, curaciones, desinfecciones y
extracciones dentales

Atención integral al niño escasor, adolescente y no
embarrasada, a la mujer embarazada y no
embarrasada, curaciones, desinfecciones y
extracciones dentales

Atención preventiva, curaciones, desinfecciones y
extracciones dentales

Atención integral al niño escasor, adolescente y no
embarrasada, a la mujer embarazada y no
embarrasada, curaciones, desinfecciones y
extracciones dentales

Atención integral al niño escasor, adolescente y no
embarrasada, a la mujer embarazada y no
embarrasada, curaciones, desinfecciones y
extracciones dentales

Atención integral al niño escasor, adolescente y no
embarrasada, a la mujer embarazada y no
embarrasada, curaciones, desinfecciones y
extracciones dentales

Atención integral al niño escasor, adolescente y no
embarrasada, a la mujer embarazada y no
embarrasada, curaciones, desinfecciones y
extracciones dentales

Atención integral al niño escasor, adolescente y no
embarrasada, a la mujer embarazada y no
embarrasada, curaciones, desinfecciones y
extracciones dentales

Atención integral al niño escasor, adolescente y no
embarrasada, a la mujer embarazada y no
embarrasada, curaciones, desinfecciones y
extracciones dentales

INSTITUTO NACIONAL DE PRÓTESIS

Dental Bolivia

aprenda una profesión para un
futuro brillante como:
Prostista Dental

Punto a la Selección Boliviana
Adelante Bolivia

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

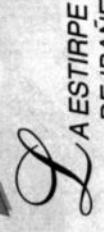
• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

• Prótesis removible • Odontología
• Prótesis fija • Periodoncia
• Cráneo cobalto • Prótesis sobre
implante

1990

Potosí



LA ESTIRPE DE ALONSO DE IBÁÑEZ, EN TUS HIJOS... SIRVA PARA INICIAR DE UNA VEZ POR TODAS TU PROGRESO Y DESARROLLO FELICIDADES...



POTOSÍ, 10 de noviembre de 1996.

FARMACIA "YERUSALEN"

Medicamentos Nacionales e Importados,
Cosméticos y Artículos para Bebe
Av. Universitaria N° 2103 Tel. 25112
Calle Bolívar N° 2103 Tel. 23812

RESTAURANT

(Comida típica)
LA DIFERENCIA ENTRE COMER Y COMER BIEN
Calle Bolívar N° 2103 Tel. 23812
[Justo en el blanco]
Jaime Macari C.
Cap. Castro 412 esq. D. Daltene

CERAMICA ROJA

"DIPATEX"
TODO TIPO DE MATERIALES
PARA CONSTRUCCION
Av. Litoral N° 1013 Tel. 25112
Calle Bolívar N° 1013 Tel. 23812

GRACIAS POR LA CONFIANZA DEPOSITADA

"Arma secreta"

Caracas, 7 nov (EFE). - El portero Rafael Durdanel y su puntería en el lanzamiento de tiros libres pudieron ser el "arma secreta" del seleccionador venezolano, Rafael Santamaría, en el partido que su equipo disputará el próximo domingo ante Perú, en la sexta jornada de las eliminatorias suramericanas para el Mundial de Francia '98.

"Los tiros libres los lanzaremos (Edson) Tortero o yo", dijo hoy Durdanel, que anotó uno de los goles de la selección venezolana en el partido que se perdió ante Argentina por 5-2, en la quinta jornada de las eliminatorias para Francia 98. "He estado practicando mucho en los lanzamientos de tiros libres, porque después de hacerle un gol a Argentina creo que podré hacerle otro", afirmó el portero, que milita en el Independiente de Santa Fe de Bogotá (Colombia).

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

PENÍAVA POR RIMBA



**TRUCCO
OCHOAIZPUR
SÁNCHEZ
PÉNA
SANDY
CRISTALDO
R. CASTILLO
MELGAR
MORENO
ETCHEVERRY
RAMALLO**

Antonio López sigue el trabajo de Juan Manuel Peña y Miguel Rímba. Todo hace suponer que el técnico español optaría por el primer. Una difícil decisión.

Premio fair play

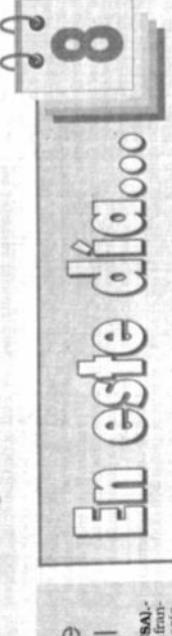
Zurich, 7 nov (dpa). - La selección argentina de fútbol y el futbolista ibérico George Weah recibieron el 20 de enero de 1987 en Lausana el premio fair play que otorga la FIFA.

La selección argentina, dirigida por Daniel Passarella obtuvo la medalla de plata en los Juegos Olímpicos de Atlanta, tras caer por 3-2 en una notable final ante Nigeria, la sorpresa del torneo.

La FIFA nombró a Weah y a la selección de fútbol a los argentinos a Weah y a la selección de fútbol olímpico femenino de Atlanta. La retirada será durante una ceremonia de gala en la capital portuguesa.

Weah, que juega en el Milán italiano y recibió en 1985 el balón de oro que otorga la revista "France Football", fue premiado por integrar la selección de su país, lo que le permitió a Libia -inmersa en una guerra civil- disputar la clasificación para el mundial de Francia 98.

Rafael Durdanel



Prefiere
al Real

PARÍS, 7 (ANS). - El mediocampista francés de Samboréa, Christian Karembeu, declaró hoy en la capital francesa que dio su palabra a su Real Madrid y que de querer ser transferido a un club español es a éste al que irá.

Informaciones divulgadas días atrás indicaban que Samboréa había llegado a un acuerdo para transferirse al Real Madrid y para firmar con el club catalán en diciembre próximo.

«Me halaga saber que Barcelona tenga interés en mi concurso, pero soy del Real Madrid y para mí es muy importante cumplir con la palabra dada», dijo Karembeu a su paso por París en viaje a Copenhague, donde jugará el equipo de Francia en el Mundial de Dinamarca.

Asimismo, Karenbeu lamentó que, sin informarle, el presidente de Samboréa, Enrique Mantovani, haya entablado negociaciones con Barcelona.

MENDOZA, CESAR: - Dirigente deportivo que por muchos años estuvo ligado a la Asociación Pascera de Fútbol de Salón.

MONTAÑA, JOSE ANTONIO: - Jugador crevantino de básquetbol. Integró el plantel de Pumas. **PEÑALOZA, MIGUEL ANGEL:** - Voleibolista pascero que actuó en el sexto de Cid La Paz.

RIVERA, MERCADO, ENRIQUE: - Periodista pascero que por muchos años estuvo dedicado al deporte.

ROJAS, GONZALO: - Desacido enrgimista. Representó al país en los Juegos Olímpicos de Atlanta.

DUIRTO: - Unidisciplina originaria salvadoreña que se realizó en los Juegos Olímpicos de Atlanta.

Para tomar nota

Más de un periodista dijeron que el regreso a la deportiva no es el mejor momento para la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

Los comunicadores denunciaron que se han desplazado por la desigualdad de alturas de los mimbres del Tribunal de Justicia Deportiva que se presentó este viernes.

COLOMBIA ESTA EN SANTA CRUZ

4.000 ENTRADAS SIN COMPRADORES

PRESIDENTE CARDENAS PIDE ENRECA

La Paz, viernes 8 de noviembre de 1996

D Deport

PRESS ENCA

del

D

D

D

D

D



¿TEMOR A LA ALTURA? BAH!

COLOMBIA LLEGO ESTA MADRUGADA

"Creemos en nuestras cualidades", dijo Hernán Dario Gómez



Sta Cruz, 8 (Presencia) por Gonzalo Valencia

La selección de Colombia llegó esta madrugada al aeropuerto de Viru Viru en vuelo charter de Avianca procedente de Manizales.

Minutos después de la llegada el entrenador Hernán Dario Gómez, dijo que "creemos en nuestras cualidades y venimos a mostrarlas. Respetamos a Bolivia y no nos preocupa la altura sino lo que puede hacer el equipo boliviano", afirmó.

En la conferencia de prensa tras el vuelo, Gómez, dijo que el partido se disputa el martes o en su defecto cambiar la sede y sea el cuadro capitalino que oficie como local en el primer cotejo: "sin embargo, ante la negativa de los dirigentes de Junín, la dirección de Braun resolvió jugar el encuentro en su estadio de la zona de Miraflores respetando la programación original".

En este sentido el lance tendrá lugar mañana a partir de las 15:30 horas en el Estadio Cervecerero. La fecha se completará con los siguientes encuentros:

Cochabamba: Litoral Atlético González, Potosí: Municipal-Universidad, y Santa Cruz: Blooming Municipal (T).

JUNIN

Sucre, 7 (Presencia) por Fabio Bocel. La delegación del sub-campeón chiquisquero, Junín, se trasladó esta noche a la ciudad de La Paz, donde el encuentro de los cuartos de final.

La delegación está integrada por 18 futbolistas y está presidida por el dirigente Walter Torres.

ARBITROS

Los árbitros que dirigirán los encuentros de mañana, de acuerdo a la designación dada a conocer por la FBF, son los siguientes: La Paz, 15:30 horas: Marisol Braun-Junín: arbitro: Mario Prado, Asistentes: Ernesto Bustillo-Silva, Juan Luis, Asistentes: Oscar Soria-Gregorio Chirinos (todos de Cochabamba).

Santa Cruz, 17:00: Blooming Municipal (Tarija): arbitro: Juan Luis, Asistentes: Oscar Soria-Gregorio Chirinos (todos de La Paz). Cochabamba, 15:30: Litoral Atlético González: arbitro: Pedro Saucero, Asistentes: José Tenas Vaca-Juan Gamboa (todos de Santa Cruz). Potosí, 15:30: Municipal-Universidad: árbitro: Javier Rossi, Asistentes: Freddy Villy y Eduardo Angelo (todos de Tarija).

COMUNICADO

Asimismo, Bolivia envió un comunicado en el que releva el esfuerzo económico que está haciendo el club para contratar al jugador. También subraya que el artículo 11 del mismo reglamento a la letra dice: "El derecho de habilitación permanente en cualquier momento del torneo. Entendiendo por trámite de la pasé, la solicitud elevada en término y el pago del arancele correspondiente. La confirmación del pasaje por parte del jugador".

La única que queda pendiente es la habilitación, lo que por cierto se dará una vez que llegue el pase internacional del jugador.

"Por lo expuesto y habiendo el club Bolívar cumplido y respetado todos los pasos que indica la Reglamentación pertinente, con la participación del arancelo Antonio Etcheverry en los partidos que restan del campeonato hexagonal del año en curso, al mismo tiempo recuperar cualquier especulación interesa que se pudiera presentar en con-

Los cuatro partidos por los cuartos de final de la Copa Simón Bolívar, se jugarán el sábado, de acuerdo a información proporcionada por dirigentes de la Federación Boliviana de Fútbol.

El cotejo Martíscal Braun y Junín de Sucre que debe jugarse en La Paz, estará a punto de no jugarse mañana debido a la falta de escenario deportivo, ya que el "Hernando Suárez" no está a disposición por tener que acoger el domingo el encuentro de Bolivia y Colombia.

Con el fin de encontrarle una solución al problema, surgió la posibilidad de que el partido se dispute el martes o en su defecto cambiar la sede y sea el cuadro capitalino que oficie como local en el primer cotejo: "sin embargo, ante la negativa de los dirigentes de Junín, la dirección de Braun resolvió jugar el encuentro en su estadio de la zona de Miraflores respetando la programación original".

En este sentido el lance tendrá lugar mañana a partir de las 15:30 horas en el Estadio Cervecerero. La fecha se completará con los siguientes encuentros:

Cochabamba: Litoral Atlético González, Potosí: Municipal-Universidad, y Santa Cruz: Blooming Municipal (T).

JUNIN

Sucre, 7 (Presencia) por Fabio Bocel. La delegación del sub-campeón chiquisquero, Junín, se trasladó esta noche a la ciudad de La Paz, donde el encuentro de los cuartos de final.

La delegación está integrada por 18 futbolistas y está presidida por el dirigente Walter Torres.

ARBITROS

Los árbitros que dirigirán los encuentros de mañana, de acuerdo a la designación dada a conocer por la FBF, son los siguientes: La Paz, 15:30 horas: Marisol Braun-Junín: arbitro: Mario Prado, Asistentes: Ernesto Bustillo-Silva, Juan Luis, Asistentes: Oscar Soria-Gregorio Chirinos (todos de Cochabamba).

Santa Cruz, 17:00: Blooming Municipal (Tarija): arbitro: Juan Luis, Asistentes: Oscar Soria-Gregorio Chirinos (todos de La Paz). Cochabamba, 15:30: Litoral Atlético González: arbitro: Pedro Saucero, Asistentes: José Tenas Vaca-Juan Gamboa (todos de Santa Cruz). Potosí, 15:30: Municipal-Universidad: árbitro: Javier Rossi, Asistentes: Freddy Villy y Eduardo Angelo (todos de Tarija).

COMUNICADO

Asimismo, Bolivia envió un comunicado en el que releva el esfuerzo económico que está haciendo el club para contratar al jugador. También subraya que el artículo 11 del mismo reglamento a la letra dice: "El derecho de habilitación permanente en cualquier momento del torneo. Entendiendo por trámite de la pasé, la solicitud elevada en término y el pago del arancele correspondiente. La confirmación del pasaje por parte del jugador".

La única que queda pendiente es la habilitación, lo que por cierto se dará una vez que llegue el pase internacional del jugador.

"Por lo expuesto y habiendo el club Bolívar cumplido y respetado todos los pasos que indica la Reglamentación pertinente, con la participación del arancelo Antonio Etcheverry en los partidos que restan del campeonato hexagonal del año en curso, al mismo tiempo recuperar cualquier especulación interesa que se pudiera presentar en con-

tinuará la noche de ayer que se realizó en la reunión de los dirigentes.

En la reunión se acordó a informar a la Federación Boliviana de Fútbol que se realizó en el estadio Palmarito el viernes 8 de octubre de 1996.

Bolívar explicó ayer que sigue correctamente los pasos que señalan los estatutos y reglamentos de la Liga para la realización de la competencia.

Monje explicó que se recibió la orden de la Federación Boliviana de Fútbol porque se trae viene de afuera, es que se viene de la Federación, del aval de la Federación.

Mauro Cuellar hace uso de la palabra durante la rueda de prensa que ofreció Bolívar.

Mauro Cuellar hace uso de la palabra durante la rueda de prensa que ofreció Bolívar.

EL TIGRE DESESTIMO CONCURSO DE WALDIR

CONTINUA HUELGA EN SAN JOSE



Waldir da Motta.

El periódico bogotano El Tiempo

expresó que "no era necesario un esfuerzo muy

intenso" para presentar

el resultado

que "más allá del resultado

que la faltas de explosión del equipo de

Hernán Dario Gómez.

El balance

general fue bueno con miras al torneo del domingo" frente a Bolivia.

Por su parte, La Prensa considera

que el partido fue "desestruido". La idea

era foguear al equipo, pero la selec-

ción se citó demasiado a lo amistoso

que el partido se jugó en el estadio Palo-

grande el espectáculo que la hinchada

aspiraba.

En el segundo encuentro de la fecha, Cochabamba goleó a Potosí 4 tantos contra 1.

Fabian Lina, c. o. de oportunidades, Juan Carlos Pinedo y Juan Rodriguez marcaron para la representación cochabambina anotando el tanto de los puntos.

En el primer encuentro de la jornada, Chuquisaca se impuso a Litoral por 2 a 1.

Luis Quispe y William Vargas anotaron para el cuadro perdedor.

La quinta fecha del certamen se jugará mañana de

acuerdo al siguiente rol de encuentros: Pando-Tarija, 19:00; La Paz-Chuquisaca y 21:00; Beni-Oro.

La quinta fecha se concentrará la próxima semana en las instalaciones del complejo de Achurani, para el compromiso que deberá jugar con Oriente el domingo 24 en la continuación del hexagonal ligero.

Strongest se concentrará en la

semana

en el estadio Palmarito el viernes 16 de este mes, lo que se restaría el viernes 17 de este mes.

Sin embargo quedó abierta la posibilidad de que se juegue el viernes 17 de este mes.

También quedó abierta la posibilidad de que se juegue el viernes 17 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este mes.

En el caso de que se juegue el viernes 17 de este mes, el torneo se extendería hasta el 24 de este

ESTOS SON LOS SONCE

Tamaña sorpresa

PEÑA POR RIMBA

Una sorpresa y de las mayores: Ángel Rumba no alineará desde el viernes en la Selección Nacional que el domingo enfrentará a Colombia en el marco de las Eliminatorias para el Mundial de Francia 98.

Aclararlos: **No se trata de una información oficial y tampoco goza del respaldo ni la confirmación del cuerpo técnico boliviano**, que encabeza Antonio López. Pero es un anhelo que ocupo durante el partido en Montevideo, frente a Uruguay, que Bolivia perdió justamente por una desafortunada acción del "respiñor".

La ausencia de "el Tiberabreto" desde el viernes tiene, sin duda, un siquera sorpresa que probablemente nadió, de una lesión. Si tal lugar, por entonces de lateral derecho, fue ocupado por el anterior partido a raíz domingo esa función estará destinada al recientemente convocado Fernando Ochoa. Quien, si Antonio López y su cuerpo técnico confirmaran esto — era una decisión absolutamente técnica —, toda vez que Rumba ha matado las facultades físicas

y futbolísticas suficientes para estar entre los once que jugarán el domingo.

EL EQUIPO

Si la incógnita sobre la alineación es despejada de la manera que anticipamos, se han estimadas las nominaciones de la selección boliviana para el domingo en el estadio Hernando Siles. La lista que comando de principio a fin el técnico López incluirá a todos los jugadores que no juegan en el exterior: Ángel Pérez y que jugó el domingo frente a Colombia, a



Un aspecto del entrenamiento cumplido ayer en la cancha del Club Municipal Braun, en el primer pleno. De izq. a der.: Marcos Brau, en el operativo, el técnico Antonio López; En Echeney y Moreno.

do las dudas que todavía persistían y por eso los nombres de los once titulares para el domingo, atajando 3-3-3 cuando debiera, teniendo a los siguientes hombres:

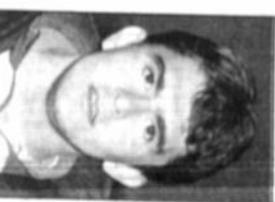
Si Antonio López y su cuerpo técnico confirmaran esto — era una decisión absolutamente técnica —, toda vez que Rumba ha matado las facultades físicas



Fernando Ochoa



Oscar Sánchez



Juan Manuel Pérez



Marco Sandy



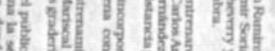
Luis Chiriboga



Milton Meijer



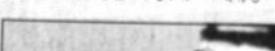
Jaime Moreno



William Ramicio



Ángel Pérez



Hernando Siles



William Ramírez



Jaime Moreno



William Ramírez



Hernando Siles



William Ramírez



Hernando Siles



William Ramírez



Hernando Siles

William Ramírez

Hernando Siles

